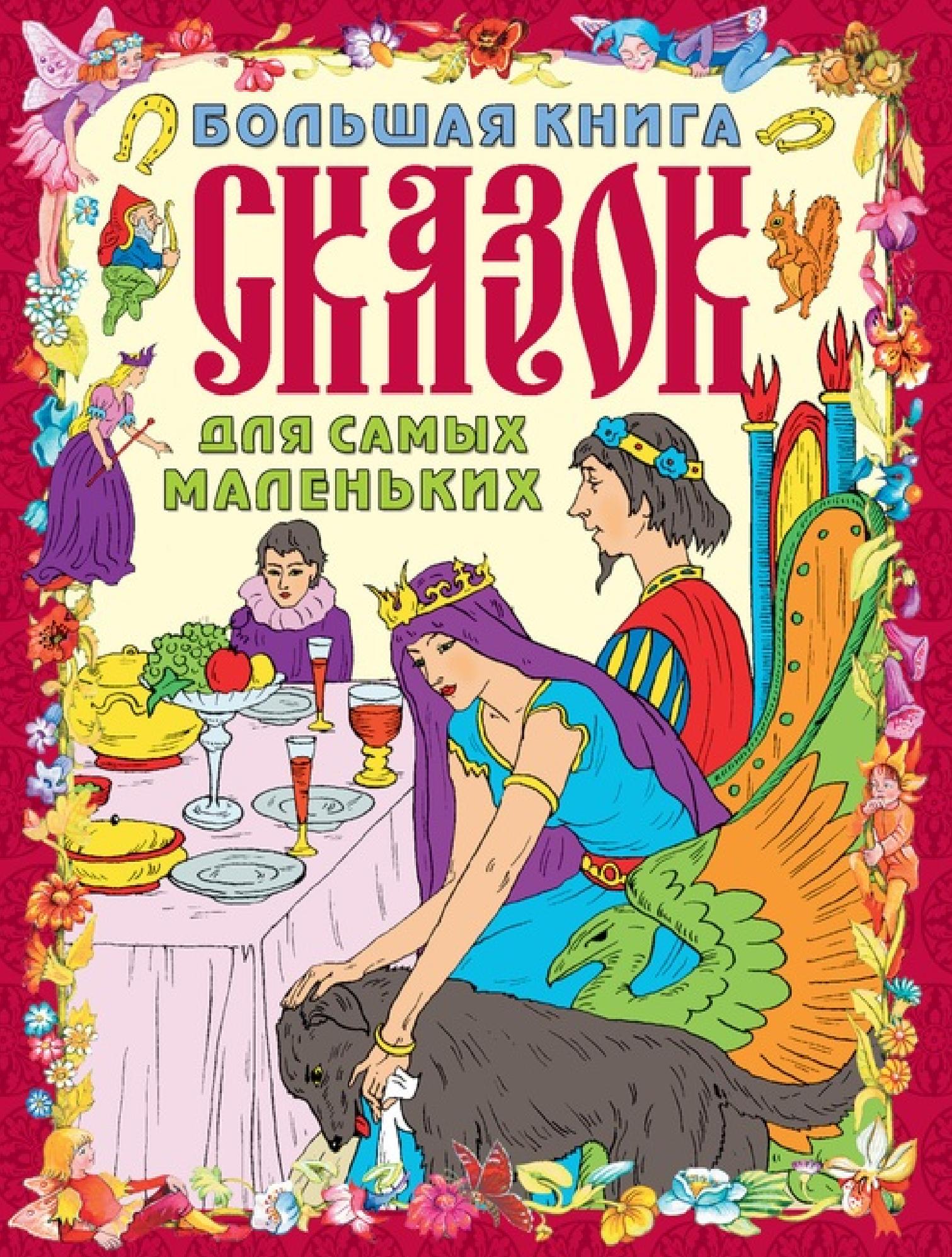


БОЛЬШАЯ КНИГА

# Сказок

ДЛЯ САМЫХ  
МАЛЕНЬКИХ



## Annotation

В сборник включены наиболее известные сказки народов мира. Они рассказывают о необычайных приключениях сказочных героев. Ум, честность и храбрость в них всегда одерживают победу над злыми силами. Книга предназначена для детей дошкольного и младшего школьного возраста.

*В формате pdf A4 сохранен издательский дизайн.*

---

- [Большая книга сказок для самых маленьких](#)
  - 
  - [Заколдованная канарейка](#)
  - [Три сокровища великанов](#)
  - [Питер-пастух – королевский](#)
  - [Принцесса Зита и волшебная шкатулка](#)
  - [Золотые юноши](#)
  - [Девушка-рыба](#)
  - [Безмолвная принцесса](#)
  - [Ежик по имени Джек](#)
  - [Волшебный веер](#)
  - [Три музыканта](#)
  - [Фея Зари](#)
  - [Король гномов](#)
  - [Загадка для принцессы](#)
  - [Маленький король Лок](#)
  - [История о короле, который хотел быть сильнее судьбы](#)
  - [Волшебный лес](#)
  - [Юноши с золотыми звездами](#)
  - [Железный очаг](#)
  - [Принцесса в бумажном платье](#)
  - [Доброе сердце и волшебные феи](#)
  - [Мудрая Мария](#)
  - [Золотое яблоко](#)
  - [Великаны и пастух](#)
  - [Зеленый рыцарь](#)
  - [Говорящая газель](#)
  - [Асмунд и Сигни](#)

- [Дочь-снежинка и сын-огонек](#)
  - [Три брата](#)
  - [Солнечное дерево с золотыми плодами](#)
  - [Принцесса Глория и королева-ведьма](#)
  - [Принц-Ворон](#)
  - [Мальчик-из-орешка](#)
  - [Мальчик-волк](#)
  - [Собака Таро](#)
  - [Три собаки](#)
  - [Рыцари-Рыбы](#)
-

# **Большая книга сказок для самых маленьких**

© ООО «Филологическое общество “СЛОВО”», 2010

© ООО «Филологическое общество “СЛОВО”», оформление, 2010

\* \* \*

## Заколдованная канарейка

Жил-был однажды один лорд, который был очень толстым человеком, поэтому народ и прозвал его лорд Табби. Он ел четыре раза в день, спал по двенадцать часов в сутки, и единственным его занятием было стрелять в птиц из своего лука.

У лорда Табби был сын, совершенно не похожий на отца. Больше всего лорда Табби расстраивало то, что молодой человек не собирался жениться, хотя все молодые девушки были к нему весьма благосклонны.

Юноша любил одиночество, тихие прогулки по лесу и чтение книг. Его холодность и равнодушие еще больше прельщало девушек, и между собой они прозвали его Желанным.

– Что тебе нужно? – часто спрашивал отец сына. – У тебя есть все, чего душа пожелает. Будь у тебя жена, ты бы был абсолютно счастлив, а я спокоен, что жизнь твоя наконец-то устроена.

– Я ничего не имею против брака, – отвечал сын, – но ни одна из наших невест не нравится мне. Я бесконечно устал от всех этих бледнокожих жеманных девиц. Я женюсь только тогда, когда найду невесту по своему вкусу!

Так случилось, что через некоторое время лорду Табби прислали корзину апельсинов с прилагающимся к подарку письмом, в котором было написано, что эти чудесные золотые фрукты привезены из страны, где солнце светит круглый год.

Наутро Желанный оседлал своего белого коня и пришел к отцу.

– Отец, – сказал он с почтением, – я хочу попросить твоего благословения. Сегодня ночью мне приснился лес, деревья в котором были покрыты золотыми фруктами. Я сорвал один из них, разрезал и нашел внутри прекрасную принцессу с золотой кожей. Только такую девушку я хотел бы видеть своею женою, и поэтому я отправляюсь на ее поиски.

Лорд Табби так удивился, что даже уронил свою трубку, а потом затрясся от хохота. – Жена с золотой кожей! – хохотал он. – Ты сошел с ума!

Напрасно слуги оседлали лошадей и поскакали вслед за юношей: они так и не смогли его догнать.

Когда он увидел, что погоня осталась позади, то пустил своего коня шагом, как всякий путешественник, знающий, что ему предстоит долгая дорога. Так он ехал мимо деревень и городов, держа свой путь строго на юг, и с каждым днем солнце становилось все ярче и горячее. Однажды

солнце стало так припекать, что юноша решил, что ему необходим отдых. В то время дорога проходила мимо леса, у которого стоял маленький домик. Юноша спешился, подошел к домику и попросил позволения войти.



– Входи, путник, – сказал старик-хозяин, – мой дом не велик, но в нем достаточно места, чтобы приютить странника. Если не ошибаюсь, твой путь лежит издалека. Могу я спросить, куда ты едешь?

– Я расскажу тебе, – ответил юноша, – но боюсь, ты станешь смеяться надо мной. Во сне я увидел девушку с золотой кожей, которая пряталась внутри апельсина в золотом лесу. Я еду ее искать.

– Почему же я должен смеяться? – спросил старик. – Безумие в юности – это истинная мудрость. Следуй за своей мечтой, юноша. За счастье нужно бороться.

Наутро юноша покинул гостеприимного хозяина, а на прощание старик сказал:

– Лес, который ты видел во сне, недалеко отсюда. Эта дорога приведет тебя туда. Там ты увидишь огромный красивый парк, окруженный высоким забором. В середине парка стоит замок, где живет ужасная ведьма, а за замком находится апельсиновая роща, которую эта карга охраняет. В стене замка ты найдешь железные ворота, но не пытайся открыть их, а смажь сначала вот этим маслом, и ворота откроются сами, – продолжал старик, – и из них выскочит огромная собака, охраняющая замок, но ты брось ей овсяный пирог, и она не причинит тебе вреда. Затем ты увидишь кухарку у растопленной печи. Отдай ей эту щетку. И, наконец, ты выйдешь к колодцу. Подойди к нему и вытащи наверх веревку вместе с кадушкой. Когда ты сделаешь все это, не заходи в замок, а иди прямо к апельсиновой роще. Сорви три апельсина и побыстрее уезжай. Но запомни самое главное: что бы ни случилось, – предупредил старик, – не разрезай апельсины, если поблизости не будет воды! Внутри каждого из них скрывается принцесса, и ты сможешь выбрать себе жену. Но, сделав выбор, не оставляй свою невесту одну и помни, что самая страшная опасность подстерегает там, где ее меньше всего ожидаешь.

Желанный поблагодарил старика и отправился в дорогу. Когда он подъехал к железным воротам, то смазал их петли мазью, и они сами отворились. Вдруг из ворот выскочила огромная собака величиной с осла и оскалила зубы. Юноша бросил ей овсяный пирог, собака радостно взвизгнула и принялась его есть, а юноша беспрепятственно прошел внутрь.

Он сразу же увидел огромную печь, пышущую жаром, а рядом с ней кухарку. Он отдал женщине щетку и пошел дальше.

Немного погодя молодой путник увидел колодец и вытащил наверх кадушку вместе с веревкой. Потом он обошел замок, вошел в апельсиновую рощу, сорвал там три чудесных апельсина и поспешил обратно.

В это мгновение солнце скрылось, земля задрожала, и юноша услышал скрипучий голос:

– Кухарка-кухарка! Хватай его за ноги и бросай в печку!

– Нет, – ответила кухарка, – я служу тебе столько лет, но ты даже не дала мне щетку, чтобы вычистить печку, я делала это всегда голыми руками.

– Веревка-веревка! – закричала тогда ведьма снова. – Обвейся вокруг его шеи и задуши его!

– Нет, – ответила веревка, – много лет назад ты бросила меня в колодец, а он вытащил меня на солнечный свет!

– Собака-собака! – закричала тогда ведьма очень сердито. – Съешь его!



– Нет, – ответила собака, – столько лет я верно служила тебе, но ты не дала мне даже корки хлеба, а он дал мне овсяный пирог! Пусть идет с миром!

– Ворота-ворота! – закричала ведьма в гневе. – Закройтесь и не выпускайте его!

– Нет, – ответили ворота, – сто лет мы служим тебе, а ты ни разу не смазала нас маслом! Пусть идет с миром!

Очутившись за воротами, сын лорда положил апельсины в свою дорожную сумку, вскочил на коня и поехал прочь из лесу. Он спешил найти какую-нибудь реку или ручей, чтобы разрезать апельсины и увидеть принцесс. Юноша думал, что все самое трудное уже позади и впереди его ждет только отдых.

В полдень, когда солнце припекало особенно жарко, он достиг пустыни. Его мучила страшная жажда, но нигде не было ни капли воды. Его фляга давно опустела, и, изнемогая от жажды, Желанный опустился на землю. Голова его кружилась, сознание помутилось, и тут он вспомнил о своих апельсинах.

В этот момент он был готов отдать все за каплю воды. «Ах, если бы эти фрукты были настоящими, как те, которые мы ели дома, во дворце!» – подумал молодой человек.

Потом он, собрав последние силы, поднялся и разрезал один из апельсинов. В то же мгновение из апельсина вылетела маленькая хорошенькая канарейка и сказала:

– Дай мне скорее попить, я умираю от жажды!

– Подожди минуту, – ответил Желанный, совершенно забыв о собственных страданиях, и разрезал второй апельсин.

Оттуда вылетела вторая канарейка и тоже стала просить:

– Я умираю от жажды, дай мне что-нибудь попить!

Тогда сын лорда Табби понял, что совершил большую ошибку. И в тот же миг упал на землю без сознания.

Он пришел в себя только поздней ночью. Дул свежий ветерок, на небе сияли звезды. Неподалеку юноша увидел ручей и вдоволь напился.

Потом он набрался храбрости и разрезал третий апельсин. Оттуда вылетела еще одна маленькая канарейка и закричала:

– Я умираю от жажды, дай мне что-нибудь попить!

Принц набрал воды в ладонь и поднес ее к клювику птички.

В то же мгновение канарейка превратилась в прекрасную девушку, стройную и высокую, как березка, с черными глазами и золотой кожей. Желанный никогда еще не видел такой красавицы. Он смотрел на нее как зачарованный и в то же мгновение полюбил ее всей душой.

Девушка сказала, что ее зовут принцесса Зизи, что ей шестнадцать лет и что десять из них она провела внутри апельсина в виде канарейки.

– В таком случае, милая Зизи, – сказал юноша, – позволь мне увезти тебя от злой ведьмы в замок моего отца, лорда Табби.

Он посадил принцессу на коня, и они тронулись в путь.

Все, что принцесса видела по дороге, было ново для нее, поэтому ее

спутник был просто счастлив отвечать на ее многочисленные вопросы.

Однажды она спросила, какие девушки живут в его стране.

– Кожа у них розово-белая, а глаза голубые, – ответил Желанный.

– И без сомнения, одна из них твоя невеста? – спросила Зизи и гордо замолчала.

– Нет, дорогая Зизи! – сказал сын лорда. – Иначе я не отправился бы искать невесту в жаркие страны.

За беседой влюбленные и не заметили, как подъехали к воротам замка. На берегу ручья, протекавшего рядом с замком, они остановились, и юноша сказал:

– Моя дорогая Зизи, мы не можем предстать перед моим отцом так, словно мы вернулись с обычной прогулки. Мы должны въехать в замок торжественно. Подожди меня здесь, и через час я вернусь вместе с каретой и слугами.

Когда Зизи осталась одна, ей стало страшно, и она заплакала. Впервые в жизни она осталась одна-одинешенька в таком огромном мире.

Вдруг принцесса услышала шум среди деревьев. Испугавшись диких зверей, она забралась на дерево возле ручья и спряталась в дупло. Только ее хорошенькая головка высывалась наружу и отражалась в прозрачной воде ручья.

Но это были не звери...

Недалеко от ручья жила семья каменщика. Его жена была женщина сварливая и злобная, а ее дочка страшная уродина: лоб у нее был низким, нос – плоским, губы – толстыми и кожа глинистого оттенка. Девочка была очень визгливой и капризной, поэтому все ее звали Титти.

Каменщик часто посылал Титти за водой к ручью, и именно ее появление и испугало Зизи.

Когда Титти наклонилась над водой, чтобы наполнить кувшин, она увидела в воде отражение принцессы.

– Какое хорошенькое личико! – воскликнула она. – Да это же я! Как люди могут говорить, что я безобразна?! Я слишком красива, чтобы просто носить воду!

С этими словами Титти разбила кувшин и побежала домой.

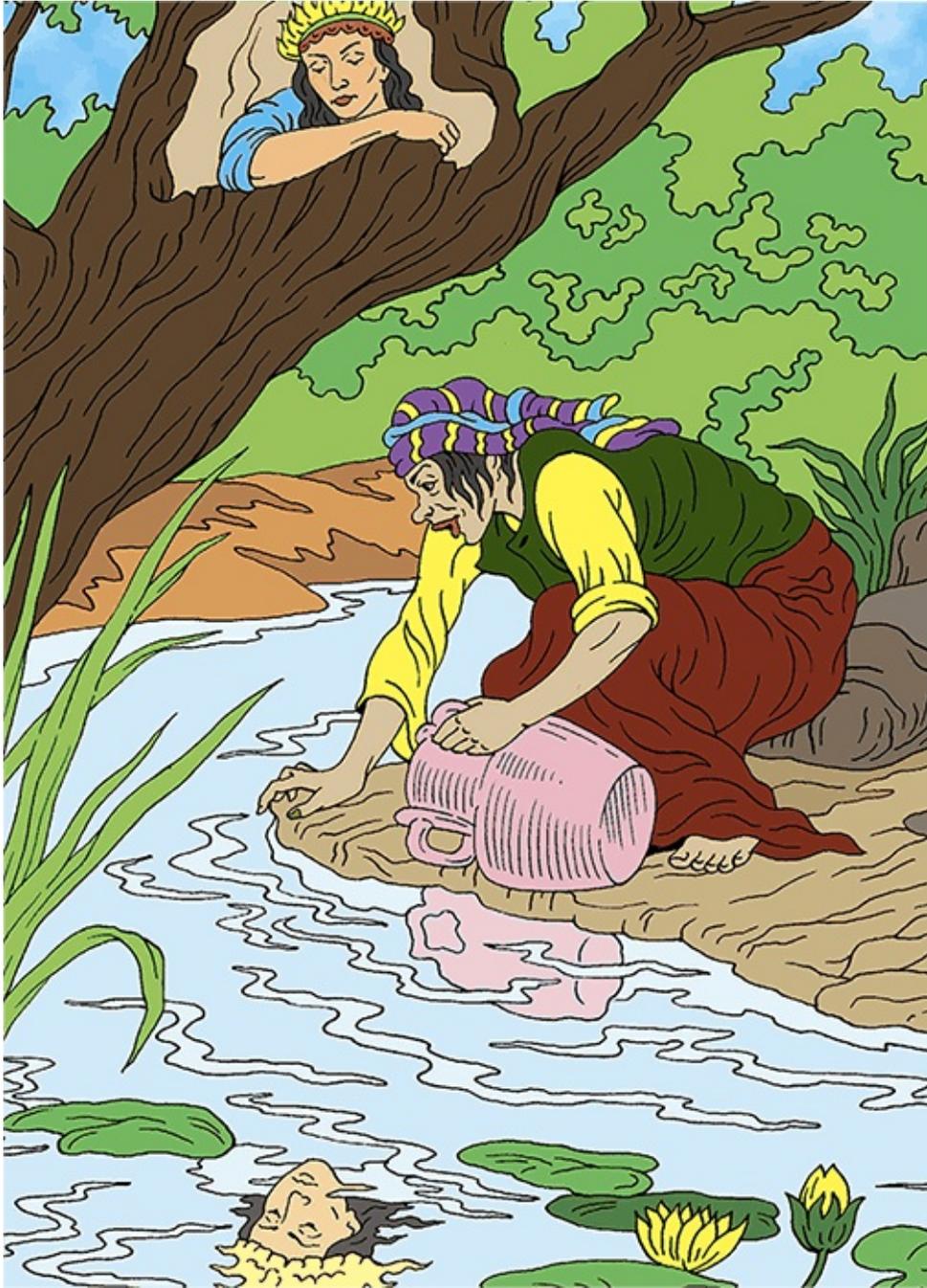
– Где твой кувшин? – спросил каменщик, когда увидел дочку.

– Он разбился, – ответила Титти.

– Тогда возьми эту деревянную кадку и принеси воды, – сказал каменщик.

Недовольная Титти вернулась к ручью и, снова увидев отражение Зизи, заговорила:

– Нет, такая красавица, как я, не должна выполнять тяжелую работу.  
С этими словами она забросила кадку в кусты и побежала домой.  
– Я встретила волка и разломала кадку об его нос, – сказала Титти отцу.



Каменщик не стал больше задавать вопросов, вместо этого он взял вожжи и как следует отхлестал непосlušную лентяйку. После этого он

отдал ей бидон для молока и сказал:

– Если ты и на этот раз не принесешь воды, то хорошенько заплатишься за это!

Титти не посмела перечить и снова отправилась к ручью. Девушка погрузила бидон в воду, наполнила его и попыталась вытащить, но не смогла и отпустила его. После этого Титти скорчила такую жалобную гримасу, что Зизи, которая все это видела, не удержалась от смеха.

Титти подняла голову и очень рассердилась:

– Что ты здесь делаешь? – спросила она у принцессы.

– Я жду своего жениха, – наивно ответила Зизи и рассказала девушке всю свою историю.

Титти часто видела Желанного, бродившего по лесу, и была даже тайно влюблена в него, но тот, разумеется, не обращал на безобразную девушку никакого внимания.

– Боже мой! – воскликнула Титти. – Значит, ему понравилась ты? А как же я?

И она обратилась к принцессе:

– Как ты не боишься показаться перед лордом Табби и его приближенными с такой ужасной прической? Бедная девочка, давай я уложу тебе волосы!

Зизи с радостью спустилась вниз.

Титти начала расчесывать прекрасные темные волосы принцессы и, незаметно вытащив из своих волос булавку, воткнула ее в голову Зизи. В ту же минуту Зизи снова превратилась в канарейку и улетела прочь. А Титти, поправив свое платье, села на траву ждать Желанного.

Тем временем он спешил к своей невесте с лордами и придворными дамами. Увидев вместо Зизи безобразную незнакомку, юноша в изумлении остановился.

– Ах! – воскликнула Титти. – Ты не узнаешь свою бедную Зизи? Пока тебя не было, хитрая ведьма украла мою красоту! Но если ты не передумаешь жениться на мне, то красота снова вернется ко мне!

Сын лорда был так же мягкосердечен, как и смел.

«Бедная девушка, – подумал он. – Это не ее вина, а моя: я оставил ее одну, забыв о предостережении старика. И теперь от меня зависит развеять злые чары! Я слишком люблю ее, чтобы оставить в беде!»

После этого Желанный представил Титти придворным как свою невесту, объяснив, что с ней случилось большое несчастье.

Все поверили в рассказ девушки, и придворные дамы нарядили ее в роскошное платье, но от этого Титти стала еще безобразней, красивое

платье мешком сидело на ее угловатой фигуре.

Во дворце сам лорд Табби вышел встретить сына и его невесту. Когда он увидел уродливую Титти, то в ужасе отшатнулся.

– Как! – закричал он. – Это и есть удивительная красавица?

– Да, отец, это она, – ответил сын. – Ее околдовала злая ведьма, и красота не вернется к ней, пока я не женюсь на ней!

– Это она так сказала? – осведомился лорд Табби. – Верить в это – все равно что верить, что пьешь вино, когда пьешь воду!

Но юноша не стал слушаться отца, взял Титти за руку и повел ее к свадебному столу.

Пир удался на славу, но жених был печален, хотя его отец даже в этот раз не потерял своего необычайного аппетита.



Настало время подавать жареного гуся. Лорд Табби взял в руки нож и вилку, но гуся все не приносили.

Тем временем на кухне произошло вот что.

Пока гусь жарился на вертеле, в окно влетела маленькая канарейка.

– Доброе утро, – сказала птичка серебристым голоском повару, поворачивающему вертел.

– Доброе утро, – ответил повар, слегка удивившись, что канарейка

говорит человеческим голосом. Но поскольку он был очень стар и очень мудр, он решил, что всякое бывает на этом свете, и успокоился.

– Я умоляю небо, чтобы оно послало тебе сон, гусь сгорел и злой Титти ничего не досталось, – пропела золотая канарейка.



В то же мгновение повар заснул крепким сном, оставив гуся на вертеле.

Когда он проснулся, на вертеле жарились одни угольки. Тогда он приказал зажарить другого гуся и отправился предупредить лорда Табби, что блюдо задерживается, оставив поваренка следить за гусем.

В ту же минуту в кухню снова влетела золотая канарейка и запела:

– Я умоляю небеса, чтобы ты заснул, гусь сгорел, а злая Титти не получила бы ни кусочка!

Маленький поваренок очень любил читать волшебные сказки. Он тоже не удивился, что канарейка говорит человеческим голосом, и тотчас же заснул, а когда сон прошел, то и второй гусь сгорел дотла. Когда повар вернулся и увидел, что гусь черен, как печная труба, то он очень рассердился и приказал зажарить третьего гуся.

Поваренок рассказал ему, что случилось, и повар решил:

– Иди и спрячься где-нибудь, а я буду следить за гусем. Если эта птица появится снова, поймай ее и сверни ей шею.

Когда золотая канарейка появилась в третий раз и запела: «Доброе утро, мой добрый повар!» – поваренок выскочил из своего укрытия, схватил птичку и уже собирался свернуть ей шею, как в кухню вошел рассерженный лорд Табби.

– Кто-нибудь может объяснить мне, что здесь происходит? – спросил сердитым голосом лорд Табби.

– Ваша светлость, – сказал поваренок, – это все эта канарейка!

– Какая странная птица, – ответил лорд Табби. – У нее среди перьев булавка!

С этими словами он вытащил булавку из тела канарейки, и она тут же превратилась в принцессу Зизи.

– Ах! Это же девушка! И какая красавица! – воскликнул лорд Табби.

– Это же Зизи! – воскликнул его сын, вошедший в эту минуту вслед за отцом. – Моя милая Зизи, как я рад видеть тебя снова!

– А это тогда кто же? – спросил Табби, указывая на Титти, появившуюся в дверях.

Титти не ожидала увидеть Зизи и тут же во всем призналась. На радостях Желанный и принцесса Зизи простили свою разлучницу, а Табби приказал ей убираться домой.

После этого лорд благословил своего сына и его избранницу, а вечером был устроен грандиозный свадебный пир.

Прошло много-много лет, но до сих пор среди светловолосых и голубоглазых девушек этой страны можно встретить девушек с черными глазами и золотистой кожей. Все они потомки принцессы Зизи.



## Три сокровища великанов

Много-много лет назад жил-был один старик со своею старухой, и было у них три сына. Старшего звали Мартин, среднего – Майкл, а младшего – Джек. Старшие были люди как люди, ну а Джек был попросту дураком.

Однажды вечером вся семья сидела вокруг стола и ужинала молоком с хлебом. Вдруг старик обратился к своему старшему сыну.

– Мартин, – сказал он, – я чувствую, что жить мне осталось недолго. Ты, как старший, получишь в наследство этот дом, но ты должен заботиться о своей матери и братьях.

– Конечно, отец, неужели ты думаешь, что я поступлю с ними несправедливо? – ответил Мартин с достоинством, выбирая в то же время лучшие куски на тарелке. Старик ничего не заметил, но Майкл смотрел на эту сцену с недоумением, а Джек так был удивлен, что забыл про свой ужин.

Вскоре старик заболел и послал за своими сыновьями, которые в это время были на охоте. Попрощавшись со старшими и дав им разные советы, он обратился к Джеку.

– Мой мальчик, – сказал он, – может быть, ты и не так умен, как братья, но взамен Бог наградил тебя добрым сердцем. Всегда прислушивайся к нему и к тому, что говорят твои мать и братья.

С этими словами старик откинулся на подушки и умер.

Мартин и Майкл громко заплакали, но Джек стоял у постели отца молча и неподвижно, словно он тоже умер. В конце концов он вышел в сад, где, спрятавшись среди деревьев, выплакался, а братья тем временем стали готовиться к похоронам.

Как только старик был похоронен, Мартин и Майкл решили отправиться на поиски своей удачи, а Джек захотел остаться дома с матерью. Но мать сказала ему: «Нечего тебе жить рядом со старухой. Иди вместе со своими братьями, с ними ты не пропадешь».

Итак, одним прекрасным утром все трое отправились в путь. Мартин и Майкл несли по огромному мешку с едой, а Джек ничего с собой не взял. Братья очень рассердились на него за это. День был жарким, мешки – тяжелыми, и около полудня они сели под деревом перекусить. Джек тоже проголодался, но знал, что просить бесполезно, поэтому он лег под соседнее дерево и горько заплакал.

– В другой раз не будешь таким ленивым и возьмешь с собой еду, – сказал Мартин, но, к его удивлению, Джек возразил:

– Отлично поступили вы оба! Отправились искать удачу, чтобы не обременять свою мать, а начали с того, что унесли у нее из дома все припасы.

Его слова были так неожиданны, что несколько минут оба брата молчали, а потом предложили Джеку часть своих запасов. Когда он поел, они пошли дальше.

К вечеру они добрались до маленькой хижины и, постучав в дверь, попросились на ночлег. В хижине жил дровосек. Он предложил им войти и поужинать с ним. Мартин поблагодарил его, но, будучи очень гордым, объяснил, что им нужен только кров, а еды у них достаточно. Они с Майклом снова развязали свои мешки и начали есть, а Джек сидел в углу. Жена дровосека, увидев это, пожалела его и пригласила за свой стол. Мартин пожалел о своем отказе поужинать, ведь его кусок хлеба показался ему слишком черствым по сравнению с ароматным супом, который ел его брат.

«Больше такой возможности у него не будет», – подумал Мартин. На следующее утро он повел братьев в дремучий лес, где они не могли уже никого встретить.

Довольно долго они брели по лесу, где не было даже тропинки, чтобы направить их. Наконец они вышли на большую поляну, в центре которой стоял огромный замок. Джек восторженно вскрикнул, но Мартин, который был не в настроении, сказал:

– Видно, мы не туда свернули, идемте обратно.

– Ну и дурак же ты! – ответил голодный и злой Майкл. – Мы отправились путешествовать куда глаза глядят, и какая разница, свернем мы направо или налево?

Они с Джеком пошли к замку, и Мартину ничего не оставалось, как последовать за ними. Ворота замка были открыты, и они вошли в просторную залу. Вокруг никого не было, но Мартин вдруг почувствовал непонятный страх. Ему захотелось уйти отсюда, но он увидел, что Джек подошел к двери в противоположной стене и открыл ее. Не мог же Мартин показать себя трусом перед своим младшим братом? Пришлось идти вслед за ним. Они увидели великолепный зал, от пола до потолка заполненный медными монетами.

Мартин и Майкл были так зачарованы увиденным, что немедленно освободили свои мешки от провизии и стали наполнять их пригоршнями медяков.

А Джек уже был у следующей двери, которая вела в зал, наполненный серебром. Его братья немедленно опрокинули свои мешки и стали заполнять их серебром. Не успели они закончить, как Джек открыл следующую дверь. Всем троим пришлось зажмуриться, так как третья комната была наполнена горами золота и оно так сверкало, что смотреть было больно. Оправившись от изумления, братья высыпали серебро на пол и набили мешки золотом.

– Нам лучше убраться отсюда, – сказал Мартин, – пока кто-нибудь не застал нас здесь.

И они с Майклом торопливо покинули дворец. Джек задержался на несколько минут, чтобы положить в карманы несколько золотых, серебряных и медных монет и доест куски хлеба и сыра, которые его братья бросили в первой комнате, затем он побежал за ними и нашел их лежащими в лесу под деревом. Солнце садилось, и Мартину захотелось есть. Когда пришел Джек, он приказал ему вернуться во дворец и принести хлеб и сыр, которые они оставили там.

– Не стоит возвращаться, – ответил Джек, – я подобрал куски и доел их.

Услышав это, оба брата страшно разозлились. Они схватили мальчика и колотили его, пока не устали.

– Иди куда хочешь, – закричал Мартин, – но чтобы мы тебя больше не видели!



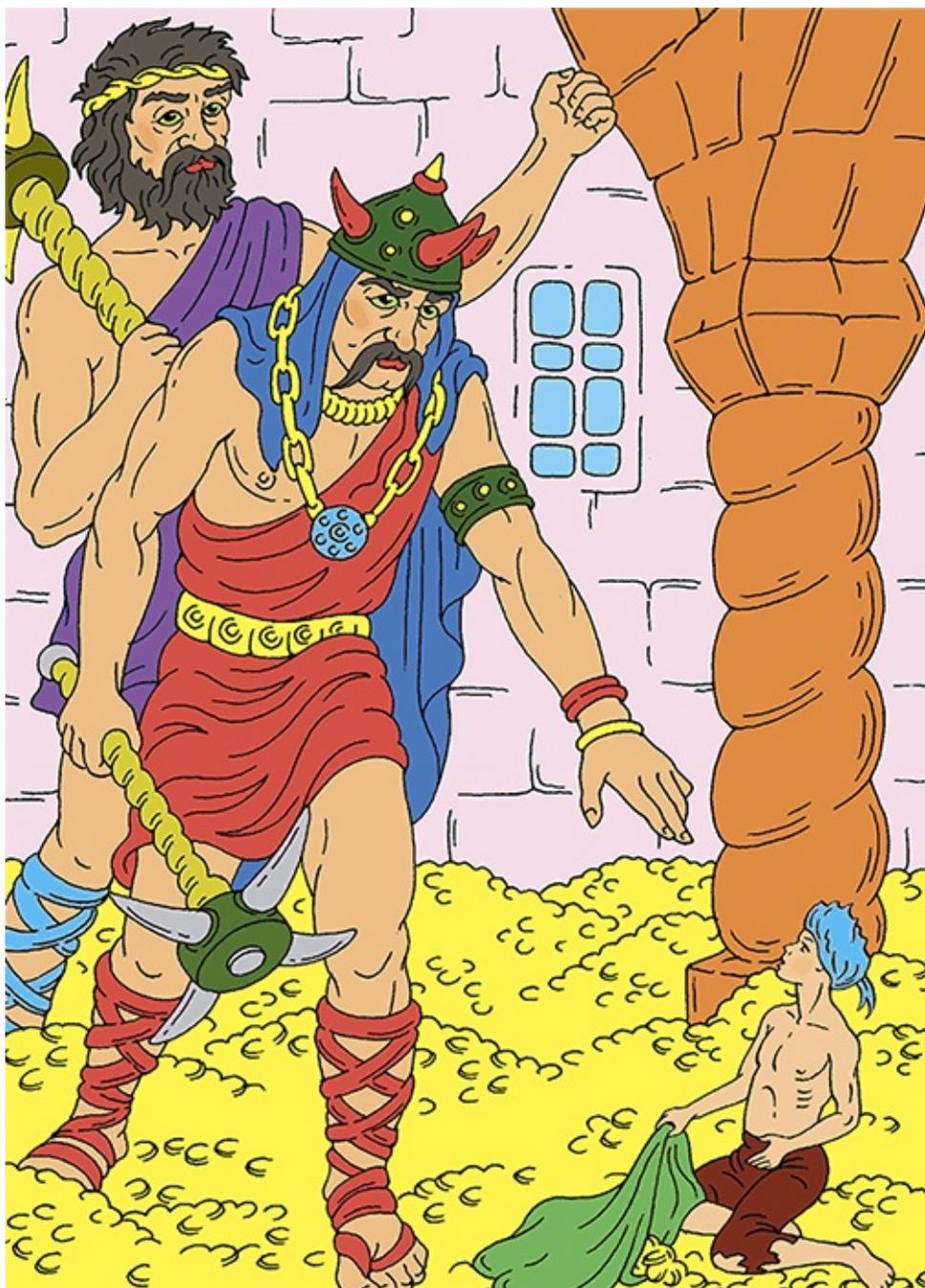
И бедный Джек скрылся в чаще леса. На следующее утро его братья вернулись домой. Они построили себе новый просторный дом, где стали жить вместе с матерью в богатстве и довольстве.

Джек некоторое время прятался в лесу, радуясь избавлению от своих мучителей. Когда его спина перестала болеть, он задумался о том, что же ему делать дальше. Наконец он решил снова пойти в замок и взять себе столько денег, сколько он сможет унести. Он вскочил на ноги и пошел по

дорожке, ведущей к замку. Ворота замка по-прежнему стояли открытыми, и он направился в зал, наполненный золотыми монетами. Он снял с себя рубашку, связал рукава, так, чтобы получилось что-то вроде мешка, и стал насыпать в нее золото. Вдруг раздался страшный грохот, и замок задрожал, словно от раскатов грома. Голос, похожий на крик буйвола, воскликнул:

– Я чувствую запах человека, – и два великана вошли в зал.

– Ах, вот кто ворует наши сокровища, – закричал один из великанов, – теперь ты попался, и мы сварим тебя на ужин!



Но тут второй великан отозвал его в сторону, и некоторое время они перешептывались. Наконец первый гигант сказал Джеку:

– По просьбе моего друга я сохраню тебе жизнь при условии, что ты отныне будешь охранять наши сокровища. Если проголодаешься, постучи по этому маленькому столику и скажи: «Подать королевский обед!», и получишь еды сколько захочешь.

Джек сказал, что все так и сделает, и несколько дней жил в свое

удовольствие. У него было все, что он только ни пожелает, и он бездельничал с утра и до ночи, но постепенно он заскучал от безделья.

«Пусть великаны сами охраняют свои сокровища, я уйду отсюда. Но золота и серебра с собой не возьму, а возьму только тебя, мой маленький столик!»

Итак, со столиком под мышкой, он снова очутился в лесу, но долго не задерживался там и вскоре вышел из леса в поле. По пути ему встретился старик, который стал просить Джека дать ему что-нибудь поесть.

– Ты знал, к кому обратиться, – ответил Джек весело. Указав старику на место под деревом, он поставил перед ними столик и, ударив по нему три раза, воскликнул: «Подать королевский обед!» Не успел он произнести этих слов, как на столе появились мясо, и рыба, и другие вкусные кушанья.

– Хитрый фокус! – сказал старик, наевшись до отвала. – Слушай, парень, давай меняться, ведь у меня есть сокровище получше этого! Видишь этот рожок, тебе нужно только приказать ему – и у тебя будет столько солдат, сколько ты пожелаешь.

За то время, что он жил один, Джек стал гораздо более честолюбив и горд. Поколебавшись немного, он обменял столик на волшебный рожок. Старик попрощался с ним и пошел своей дорогой. Джек отправился в другую сторону, очень довольный своим новым приобретением. Спустя некоторое время он проголодался. Вокруг не было видно ни души, и он пожалел, что расстался со своим столиком. Тут ему в голову пришла одна коварная мысль.

– Двести солдат, вперед! – крикнул он. В ту же секунду раздался стук копыт и звон оружия, и на дороге появился отряд всадников. Офицер, который ехал впереди, приблизился к Джеку и вежливо спросил, какие будут приказания.

– За милую или две отсюда, – ответил Джек, – вы увидите старика, который несет маленький столик. Отберите у него столик и принесите его мне.

Офицер отдал честь и вернулся к своим солдатам, отряд поскакал исполнять приказание Джека.

Вскоре они вернулись со столиком.

– Это все, спасибо, – сказал Джек, и солдаты исчезли.

Джек отлично поужинал, а о бедном старике, которого он ограбил, и думать забыл. На следующее утро он отправился в ближайший город. По дороге он встретил другого старика, который стал просить у него поесть.

– Конечно, я угощу тебя, – сказал Джек. Поставив столик на землю, он воскликнул:

– Подать королевский обед! – И появились самые разные кушанья. Старик с жадностью начал есть, а утолив голод, сказал Джеку:

– Твой столик очень полезный, но у меня есть кое-что получше.

– Я не верю тебе, – сказал Джек.

– Нет, правда, – возразил старик. – Мой мешок даст тебе столько замков, сколько ты захочешь.

Джек подумал, а затем сказал:

– Хорошо, давай меняться.

Отдав старику столик, он взял волшебный мешок и пошел дальше.

Через пять минут он созвал пятьсот всадников из рожка и приказал им догнать старика и вернуть столик.

Теперь благодаря его коварству у него были три волшебные вещи, с которыми он решил вернуться домой. Он испачкал лицо грязью, разорвал на себе одежду и притворился нищим. Так он пришел в свою деревню, стал просить милостыню и разузнавать деревенские новости. Он узнал, что его братья стали богачами, которых уважала вся округа. Тогда Джек немедленно отправился к дверям их роскошного дома и попросил ночлега, но в ответ услышал только ругань и приказание убираться. Однако, по просьбе их матери, братья разрешили ему провести ночь в конюшне. Он дождался, пока все уснули, а затем вынул из-под плаща волшебный мешок и пожелал, чтобы на этом месте появился прекрасный дворец; волшебный рожок дал ему солдат, столик – вкусный ужин. Утром все это снова исчезло, и когда его братья вошли в конюшню, то увидели, что он по-прежнему лежит на соломе.

Джек оставался в конюшне несколько дней, ничего не делая и, как всем казалось, голодный. Его братья были очень озадачены и постоянно приставали к нему с вопросами. В конце концов Джек рассказал им про волшебный столик и угостил их ужином, вкуснее которого они ничего не пробовали. И хотя братья пообещали, что никому ничего не расскажут, но, конечно же, проговорились, и слух о чудесном столике прошел по округе и дошел-таки до самого короля. В тот же вечер в жилище Джека появился королевский камердинер и попросил одолжить королю столик на три дня.

– Хорошо, – сказал Джек, – можешь взять столик с собой, но скажи королю, что, если он не вернет его через три дня, я пойду на него войной.

Итак, камердинер унес столик и отдал его королю, передав ему слова Джека, над которыми они оба от души посмеялись.

Королю так понравился столик и кушанья, которые тот давал ему, что он и не подумал его вернуть через три дня. Король решил, что обманет простака Джека. Он послал за своим плотником и приказал ему сделать

точно такой же столик, и его-то камердинер и вернул Джеку со словами благодарности. Было как раз обеденное время, и Джек пригласил королевского камердинера, который не подозревал об обмане, разделить с ним трапезу. Камердинер, которому довелось попробовать чудесные кушанья, приготовленные столиком, с радостью принял приглашение, хотя ему пришлось обедать сидя на соломе рядом с Джеком.

– Подать королевский обед! – закричал Джек. Но на столике не появилось и сухой корки.

– Подать королевский обед! – закричал Джек еще громче. И тут он понял, что случилось. Разбив столик об стену, он повернулся к камердинеру, испуганному и растерянному, который не знал, как ему побыстрее убраться восвояси.

– Передай своему королю-обманщику, что завтра утром я сровняю с землей его дворец так же просто, как я сломал этот стол.

Камердинер поспешил во дворец и передал королю слова Джека. Король рассмеялся еще громче и позвал всех своих придворных посмеяться над Джеком. Но на следующее утро им уже было не до смеха, когда они увидели перед воротами дворца десять тысяч всадников и десять тысяч арбалетчиков. Король понял, что защищаться бесполезно, и поднял над дворцом белый флаг в знак своего поражения. Он вышел к Джеку с настоящим столиком под мышкой.

– Прости меня, Джек, только не разрушай мой дворец! – сказал король. – Я верну тебе твой волшебный столик и дам тебе в жены свою дочь!

Откладывать свадьбу не было необходимости, ведь с помощью столика можно было в два счета накрыть стол, лучше которого никто никогда не видел. Все пили и ели в свое удовольствие, а Джек взял свой мешок и приказал ему построить дворец, наполненный разными диковинами, в парке королевского дворца.

Увидев это чудо, король совсем расстроился.

– Ты великий волшебник, – сказал он, – ты молодой и сильный. А я старый и уже устал править. Возьми мой скипетр и корону и царствуй вместо меня.

Итак, Джек добился своего. Большого, чем быть королем, он и пожелать не мог. Рожок обеспечивал его солдатами, и ему не надо было бояться врагов. Он подарил своей матери прекрасный замок, где исполнялись все ее желания, но братьев все-таки не простил. В центре его собственного дворца была сокровищница. В этой сокровищнице стояли столик, рожок и мешок – самые большие его драгоценности. Король Джек

каждую неделю заходил в сокровищницу, чтобы убедиться, что с вещами все в порядке. Он правил очень долго и справедливо и умер старым человеком, и вся страна его оплакивала, но его сыновья и внуки не чтит его памяти. Они были так горды, что стеснялись того, что основатель королевской династии когда-то был простым бедняком, а забыть об этом они не могли, пока столик, рожок и мешок хранились в сокровищнице. Тогда один из королей, который был глупее других, забросил их на темный и сырой чердак.

И с тех самых пор королевство стало слабеть, и появились враги, которые хотели захватить эти земли.

Однажды до тогдашнего короля дошел слух, что к стенам замка движется огромная армия. Он вспомнил какие-то сказки о волшебном рожке, который мог предоставить столько солдат, что можно завоевать весь мир, и который его дедушка приказал убрать на чердак. Он поспешил туда в надежде снова обрести былую силу и нашел там все три сокровища. Но столик рассыпался от первого же прикосновения, рожок сгрызли крысы, а в мешке не оказалось ничего, кроме камней и песка.

Как пожалел он тогда о гордости и глупости своих предков! Но было уже поздно...



## **Питер-пастух – королевский Сын**

Давным-давно жили на свете король и королева. Был у них единственный сын. Король нежно любил мальчика, а королева – хитрая и коварная женщина, его просто ненавидела. Когда принцу исполнилось двенадцать лет, король умер, и мальчик очень горевал. Народ возвел юного принца на трон, а злая королева чуть не умерла от зависти к собственному сыну и поклялась отомстить ему. К счастью, юный король был мудрым и благоразумным: он не слишком доверял своей матери.

Когда траур по старому королю уже закончился, юный наследник решил отправиться на охоту. Королева сказала, что очень рада, что ее сын хоть немного развлечется, и пожелала составить ему компанию.

– Нет, матушка, я не могу вас взять с собой, – ответил юный король. – Это слишком грубое занятие для такой нежной женщины, как Вы!

Но на королеву эти слова не произвели ровно никакого впечатления, и она присоединилась к королевской свите.

Целый день они ехали верхом, и так случилось, что на закате королева и мальчик заблудились и остались вдвоем. Навстречу им шел незнакомый странник и они спросили его, где можно остановиться на ночлег.

– Почту за честь пригласить вас к себе, – радостно ответил странник, который на самом деле был злобным людоедом и питался человеческим мясом.

Королева и мальчик отправились вслед за людоедом в его жилище и только там догадались, в какую беду они попали. Королева упала на колени и стала умолять людоеда отпустить ее, обещая взамен много золота. Сердце людоеда тронула красота королевы, и он отпустил ее на все четыре стороны, а мальчика он тут же заколол кинжалом и привязал к спине лошади, заблудившейся в лесу. Людоед нашел эту лошадь совсем недавно и даже не догадывался, что эта лошадь волшебная и принадлежит добрым феям. Как только лошадь почувствовала свободу, она поскакала домой и постучала копытцем в дверь домика фей. Услышав стук, они испугались и осторожно выглянули в окошко.

– Смотри, сестра! – воскликнула одна фея. – Это же наша лошадь, а к ее спине привязан мертвый мальчик, самый красивый мальчик на свете!

Феи проворно отворили дверь, разрезали веревки и опустили юного

короля на землю. Собравшись вокруг, они восхищались красотой мальчика и шептались друг другу:

– Мы оживим его, и он будет жить с нами, он станет нашим братом!

Так они и сделали. Мальчик ожил и прожил много лет с феями, как брат с милыми сестрами.

Время шло, мальчик превратился в прекрасного юношу, и тогда старшая фея сказала сестрам:

– Я хочу выйти за него замуж. Тогда он станет вам братом по-настоящему.

Молодой король взял в жены старшую фею, и они счастливо зажили в своем волшебном замке. И хотя король очень любил свою прекрасную жену, он не переставал мечтать повидать мир.

Наконец это желание стало таким сильным, что король созвал всех фей и сказал:

– Дорогая жена, я должен покинуть вас на время, потому что мечтаю посмотреть, что делается на белом свете. Но я часто буду о вас вспоминать и обязательно вернусь обратно.

Феи заплакали и стали умолять юношу не оставлять их, но не смогли ничего поделать: так велико было его желание. Тогда его жена, самая старшая фея, сказала:

– Если ты на самом деле хочешь уехать от нас, то возьми хотя бы с собой локон моих волос, он может тебе пригодиться.

С этими словами фея срезала локон своих белокурых волос и подала его мужу.

Король оседлал коня и в тот же день отправился в путь. Долго он ехал, и к вечеру оказался в пустыне, где не было никакого человеческого жилья.

«Что же мне делать? – подумал молодой король. – Если я усну прямо здесь, дикие звери могут разорвать меня на части! Моя лошадь утомилась, и я не могу продолжать путь...»

Юноша вспомнил вдруг о подарке феи, достал белокурый локон и сказал:

– Хочу, чтобы здесь сейчас очутился замок со слугами и самым вкусным ужином, с конюшней и полной кормушкой для моей лошади!

В то же мгновение все это появилось.

Так король путешествовал по многим странам и однажды оказался на земле, которой правил очень могущественный король.

Оставив лошадь у городских стен, король переоделся в бедное платье и под видом простого человека вошел в город. Королева, выглянув из окошка дворца, заметила прекрасного бедного юношу и послала слугу спросить, не

надо ли ему чего. Король ответил, что ищет работу.

– У нас есть все, что нам нужно, – ответила королева. – У нас есть стражники и дворцовые слуги. Единственный, кто нам необходим, так это пастух, чтобы присматривать за королевскими гусями.

– Эта работа мне подходит, – ответил переодетый король.

И с этого дня он стал пасти гусей, и все в округе называли его Питер.

Чтобы никто не мог разглядеть в нем благородного короля, юноша разорвал свою одежду в лохмотья и измазал лицо грязью.

– Иди и сейчас же умойся! – говорила ему иногда королева, которой нравился симпатичный пастух.

– О, я неловко себя чувствую, когда я чистый! – отвечал ей юноша, погоняя гусей.

Так случилось, что однажды в городе иссякли запасы хлеба, и король позвал к себе главного пекаря и сказал ему:

– Испеки мне к завтрашнему утру хлеба в семь раз больше, чем обычно, чтобы я мог накормить свою армию!

– Но это невозможно, ваше величество! – ответил пекарь. – Мельницы не смеют столько муки за ночь, да и в печь столько хлеба не поместится!

– Это уж твоя забота! – ответил король, который, если уж что вбил себе в голову, то уже не мог с этим расстаться. – Если ты сделаешь то, о чем я прошу, ты получишь мою дочь в жены, если же нет, – король вздохнул, – я отрублю тебе голову!

Питер, случайно услышавший этот разговор, подошел к королю и промолвил:

– Ваше величество, не беспокойтесь! Я испеку вам столько хлеба, сколько вам потребуется!

– Очень хорошо, – ответил король. – Но если ты этого не сделаешь, пеняй на себя!

Пекарь все еще трясся от страха, не в состоянии забыть слова короля, но Питер выглядел спокойным, и когда наступила ночь, он отправился спать, как обычно.

– Питер! – воскликнули все остальные слуги. Ты не должен спать, каждое мгновение важно, чтобы выполнить такую работу! Помни, что король не любит шутить!

– Сначала я хочу выспаться! – ответил Питер, потягиваясь и зевая.

Спустя час слуги снова пришли к нему, стали трясти его за плечи и говорить:

– Питер, ты в своем уме? Вставай, иначе ты останешься без головы!

– Ах, дайте мне еще немножко поспать! – отвечал Питер.

Наконец наступило утро, слуги вбежали в комнату к Питер в ужасе и закричали:

– Вставай скорее! Вставай! Король идет сюда! Ты не испек хлеба и сейчас поплатишься за это!

– Ах, не шумите так, – лениво ответил Питер, подымаясь с постели и доставая свой волшебный локон.

Когда король вошел в кухню, он увидел, что на столе дымится гора хлеба, которую можно испечь только в шести печах, а оставшаяся часть хлеба уже готова к тому, чтобы доставать ее из печки.

– Отлично сделано, Питер! – сказал король, а про себя подумал: «Наверное, этот парень самый настоящий волшебник!» – и решил выдать за него свою дочь.

Когда принцесса узнала о том, что ей придется выйти замуж за грязного пастуха, она заплакала от возмущения. Но король приказал ей повиноваться, и через несколько дней состоялась пышная свадьба, правда, новобрачный на ней был такой же чумазый, как и в обычные дни.



Когда настала ночь, и пастух заснул среди своих гусей, принцесса прибежала к отцу и сказала ему:

– Отец, я умоляю вас замучить этого грязного Питера до смерти!

– Нет, нет! – ответил король. – Он обладает волшебной силой, и прежде чем он умрет, я должен узнать секрет его волшебства, а там посмотрим...

Через некоторое время в королевстве началась война, и каждый

мужчина в стране точил свой меч и начищал доспехи. Король и его сыновья готовились возглавить армию. Питер оставил своих гусей, пришел к королю и сказал, что тоже хочет сражаться. Король позволил ему это и приказал выбрать себе лошадь в королевской конюшне.

Питер долго бродил среди лоснящихся королевских коней и наконец выбрал себе старую хромую клячу, оседлал ее и поехал вслед за королем и его солдатами.

Через некоторое время кляча устала, и Питер сказал солдатам:

– Моя лошадь не может идти дальше. Отправляйтесь на войну без меня, а я останусь здесь, налеплю глиняных солдат и буду играть в войну!

Солдаты посмеялись над глупыми словами Питера и поскакали за королем.

А переодетый король, оставшись один, достал свой белокурый локон и пожелал себе самого лучшего коня и самые лучшие доспехи и, получив все это, поспешил присоединиться к битве. Враг уже побеждал королевскую армию, и тут появился незнакомый рыцарь, который разил врага направо и налево, пока остатки вражеской армии с позором не бежали.

Когда битва завершилась, король подъехал к неизвестному рыцарю и спросил, как он может отблагодарить его за помощь.

– Дайте мне ваш перстень, ваше величество! – ответил Питер, и король снял свой перстень и подал его своему спасителю. Тот взял его, завернул в плащ и скрылся.

Когда королевская армия возвращалась обратно в город, она застала Питера за игрой в войну с глиняными солдатами. Наутро король снова собрался в бой, а Питер поплелся за ним на своей хромой кляче.

Как и прежде, он остановился на дороге и стал лепить глиняных солдат, но как только королевское войско скрылось из вида, пожелал себе лучшего коня и лучшие доспехи и поспешил догнать армию. Как и в первый раз, он помог королю справиться с многочисленным врагом, король снова спросил, чем он может отблагодарить своего спасителя.

– Дайте мне ваш портсигар, ваше величество! – ответил Питер.

Королю ничего не оставалось, как отдать свой портсигар незнакомому рыцарю. Питер взял его, завернул в плащ и скрылся. Когда войско возвращалось в город, оно опять застало его за игрой в глиняных солдат.

На третий день произошло то же самое, и Питер потребовал себе в награду королевскую трубку. Королю совсем не нравилось такое обращение, но он был человеком слова и сам отдал свою трубку. Питер низко поклонился, спрятал нос в плащ и скрылся в неизвестном направлении.

Вечером, когда король возвращался с битвы, он снова нашел Питер, который возился на дороге с глиняными игрушками. Увидев короля, Питер поднялся и сказал:

– Вы знаете, кто я, ваше величество? Я грязный, чумазый пастух, который пасет ваших гусей, но именно мне вы отдали свой перстень, портсигар и трубку!

За ужином Питер показал королю свои награды, повернулся к придворным и произнес:

– Я тот самый неизвестный рыцарь, который трижды вам помогал, а еще я королевский сын, а вовсе не пастух, как вы думали!

Питер умылся, снял старое платье, надел королевский костюм и предстал перед королем. В то же мгновение гордая принцесса влюбилась в него по уши, но юноша с достоинством ответил на ее признание:

– Вы очень добры ко мне, но у меня уже есть жена, которую я люблю больше всего на свете, и сейчас возвращаюсь к ней! Но на прощание я возвращаю принадлежащие вам вещи: перстень, трубку и портсигар!

После этого молодой король оседлал коня и отправился в обратный путь. Вскоре он возвратился в замок фей и жил вместе со своей женой долго и счастливо.



## Принцесса Зита и волшебная шкатулка

Посреди песчаной азиатской пустыни есть удивительная гора, покрытая чудесными лесами, где синие озера и хрустальные водопады манят путника освежающей прохладой. Воздух, напоенный ароматом трав, чист и прозрачен. Но эта гора необитаема: каждый, кто осмеливается войти в великолепный лес, обречен на гибель. Дурная слава о зловещей горе передавалась из уст в уста, из поколения в поколение. Старики, умирая, завещали своим сыновьям держаться подальше от колдовского места и не пытаться разгадать тайну горы. Каждый год отчаянные смельчаки, надеясь на удачу, пускались в путь, но никто из них не вернулся обратно.

Страной, на границе которой возвышалась эта зловещая гора, правил мудрый и могущественный король. Когда пришла пора умирать, он созвал своих семерых сыновей и наказал им держаться подальше от проклятой горы. После смерти короля старший принц унаследовал его трон. И однажды ему взбрело в голову поохотиться в лесах заколдованной горы, невзирая на запрет отца. Напрасно старики качали головами и отговаривали молодого правителя от безумной затеи; как-то ранним утром он поехал в лес, и больше его никто не видел.

Трон перешел ко второму сыну, но тот тоже решил попытать удачу и тоже не вернулся. Такая же судьба постигла всех остальных сыновей старого короля, и вот, наконец, трон достался самому последнему – младшему наследнику. Когда и он заявил, что желает поохотиться на заколдованной горе, по стране пронесся жалобный стон.

– Кто будет править нами после твоей гибели? – кричали люди молодому королю. – Ведь ты погибнешь так же, как и все твои братья! Остайся со своим народом, и мы сделаем тебя счастливым!

Юноша послушался людей и оставил свою затею, но ненадолго. Через несколько лет он снова засобиравшись в опасную дорогу, и тут уже никто не мог его удержать.

Так же, как и его братья, ранним утром молодой король созвал своих друзей и слуг и отправился в горы. Едва они достигли подножия проклятой горы, откуда ни возьмись выскочил олень и понесся в лес. Король бросился за ним, а когда олень исчез в густых зарослях, король оглянулся и увидел, что все его спутники остались далеко позади: он поднялся уже довольно высоко, и сверху ему было хорошо видно, что его верные слуги разбивают шатры и готовят ароматный обед на кострах. Свежий воздух и аромат

цветов опьянили короля, и он решил немного погулять по лесу. Он отпустил поводья своего скакуна, чтобы тот сам выбирал дорогу.

Когда стемнело, король подумал, что настала пора вернуться и присоединиться к спутникам. Но когда он подъехал к лагерю, все его слуги и друзья были мертвы. Только один его слуга был еще жив и, умирая, прошептал, что кто-то подсыпал яд в вино. Именно вино и стало причиной смерти охотников.

– Мои бедные друзья, – воскликнул король, – я уже ничем не могу вам помочь! У меня нет противоядия, да оно вам уже ни к чему! Но тот, кто сделал это, я уверен, вернется сюда, чтобы убедиться, что свершилось злодеяние! Я спрячусь поблизости и узнаю, кто же погубил вас, друзья мои!

Неподалеку король приметил ореховое дерево и спрятался в зелени ветвей. Наступила ночь, безмолвие царило вокруг, даже птицы умолкли. Но вот тишину нарушил стук копыт.

Раздвинув ветки, король увидел всадника на белом коне. Подъехав к лагерю охотников, всадник спешил, сбросил их тела в ущелье. Вскоре подъехали еще какие-то люди и увели прочь лошадей. Всадник снова взобрался на своего великолепного огнедышащего коня и направился было в лесную чащу, но тут он заметил чудесного королевского коня, чуть поодаль привязанного к дереву.

– Чей же это конь? – спросил всадник звонким голосом. – Все лошади убитых уже уведены прочь!

– Мой! – отозвался король с орешника. – Кто ты такой? Кто дал тебе право завлекать в свои владения людей и убивать их страшным ядом? Но так не будет больше продолжаться! Кто бы ты ни был, я желаю с тобой сразиться и отомстить за безвинно погубленные души!

Всадник онемел от неожиданности, глаза его гневно сверкнули: что за наглец посмел заговорить с ним таким тоном! Но тут же он справился с собой и ответил:

– Я принимаю твой вызов! Садись на коня и следуй за мной. Я – Зита!

И, развернув своего скакуна, он помчался через лес, и только сияние от его золотых волос, выбившихся из-под шлема, указывало дорогу королю.



Только теперь король догадался, что всадник оказался девушкой. Но кто она? Может быть, это королева всех королев? Или, быть может, атаманша шайки разбойников? Этого юноша не знал, но он никогда не видел девушки прекраснее этой лесной злодейки!

Король прищипывал своего коня, боясь потерять из виду золотые волосы Зиты, но так и не смог догнать ее. Вот выросли перед ним на дороге, словно по волшебству, три старые хижины. В каждой из них жила

старая колдунья с сыновьями.

Бедный король так устал, что с трудом мог говорить, но когда колдуньи накормили его и дали отдохнуть, он сказал:

– Я разыскиваю Зиту. Она убила всех моих братьев и подданных!

Обитатели хижин тут же забормотали:

– Какая жалость, что мы всего этого не знали! Дважды за сегодняшний день она проезжала мимо нашего убогого жилища, и мы могли бы захватить ее в плен!

Но колдуньи напрасно храбрились. На самом деле они страшно боялись Зиту. Вид одного ее коня приводил их в ужас.

– Позабудь Зиту и оставайся с нами, – уговаривали юношу карлики-колдуны, сыновья сестер-колдуний, – ты будешь нам старшим братом, и все мы станем тебя слушаться!

Но король только покачал головой.

Вытащив из кармана пару ножниц, лезвие и зеркало, он раздал каждой колдунье по одному предмету и сказал:

– Я не могу принять ваше предложение, но с радостью приму вашу дружбу! Я оставлю вам эти три предмета. Если со мной случится беда, с лезвия и ножниц потечет кровь, а зеркало затуманится. Как только вы заметите это, немедленно спешите ко мне на помощь.

– Мы придем, – хором ответили карлики.

Король поблагодарил их, вскочил на коня и отправился дальше по тропинке.

Светила луна, и король увидел великолепный дворец. Он дважды объехал вокруг него, но так и не смог найти вход. Юноша остановился в раздумье, не зная, что делать, как вдруг откуда-то снизу до него донесся храп. Присмотревшись, король увидел старика, спящего в глубокой яме.

«Возможно, он даст мне совет», – подумал король, спешился и положил руку на плечо спящего.

– Кто ты, птица или змея, как ты смог пробраться сюда? – спросил удивленный старик, проснувшись.

– Нет, я простой смертный и ищу Зиту, – ответил юноша.

– Зиту? Это проклятие земли? – заскрипел зубами старик. – Из тысяч тех, кого она убила, я один избежал этой участи. Я так и не знаю, почему она сохранила мне жизнь.

– Помоги мне, если можешь, – с жаром попросил король и рассказал старику всю свою историю.

– Слушай меня, – сказал тогда старик. – Каждое утро на рассвете Зита надевает свое жемчужное платье и поднимается по лестнице на

хрустальную смотровую башню. Оттуда ей виден всякий: человек или демон, кто вторгается в ее владения. Если Зита заметит чужака на своей земле, она испускает победный клич, от которого умирает всякий, кто его слышит. Спрячься в пещере у подножия башни и воткни в землю перед входом разветвленную палку. Когда ты услышишь третий победный клич Зиты, ступай наверх и ничего не бойся: она в твоей власти!

Король сделал все так, как советовал ему старик, и когда он вышел из пещеры и взглянул наверх, его глаза встретились с глазами Зиты.

– Ты завоевал меня, – сказала девушка-воительница, – и должен стать моим мужем, потому что ты первый человек, который не умер при звуке моего голоса!

Зита спустила с башни свои золотые волосы, и король, ухватившись за них, как по веревке, поднялся к ней на башню.

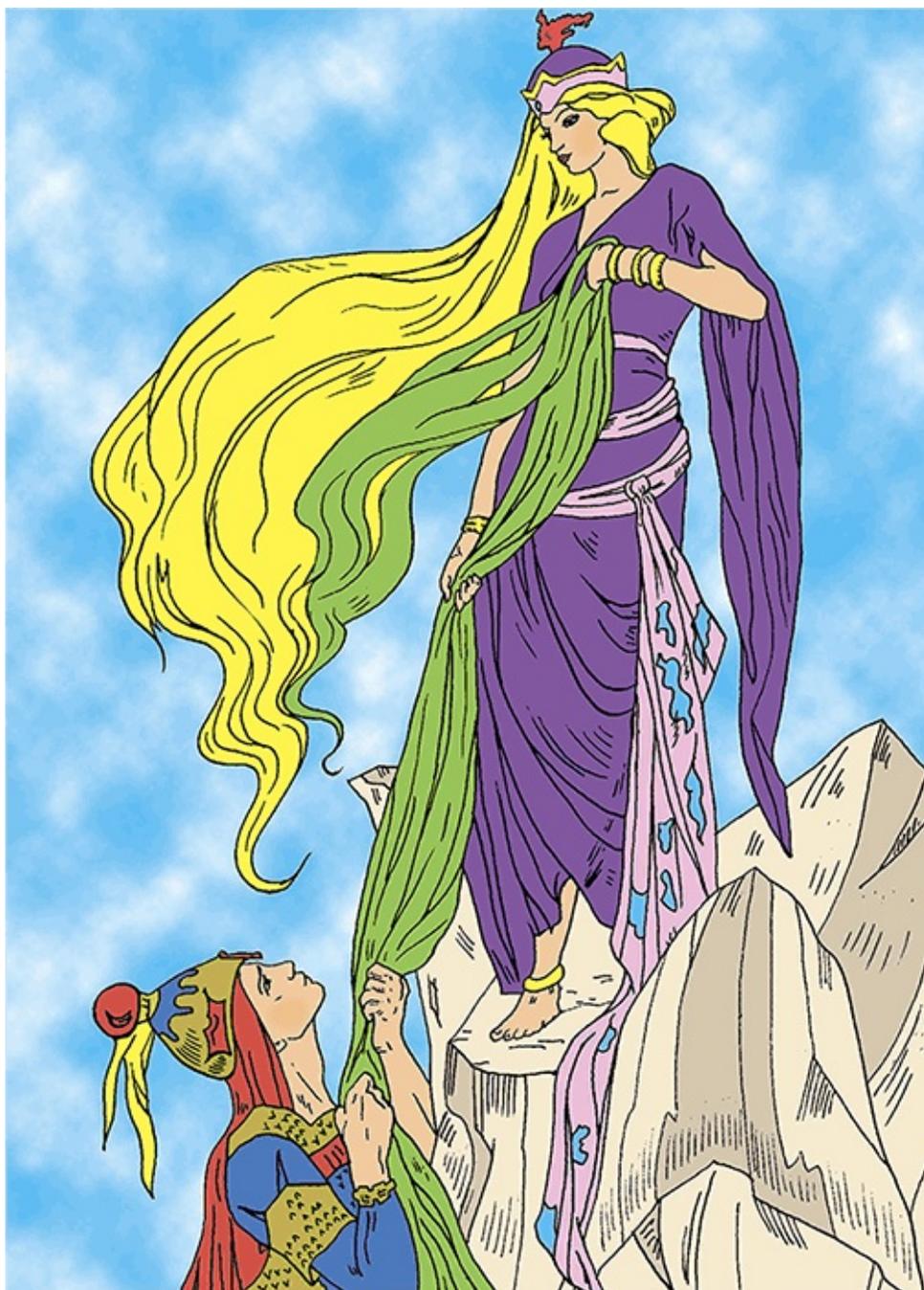
– Проси меня обо всем, что вздумается, – прошептала Зита с улыбкой, и юноша попросил, чтобы она отпустила домой старика, который уже много лет томится у нее в плену.

– Теперь я перестану охотиться и охранять свои земли, – сказала Зита своему мужу-королю в тот день, когда они поженились. – Теперь все это – твоя обязанность!

Потом Зита приказала слугам привести из конюшни своего любимого белоснежного коня.

– Вот отныне твой хозяин, – сказала девушка коню и передала уздечку своему мужу.

Конь потянулся к королю своей длинной шеей и тихонечко заржал, словно они уже давно были большие друзья. Король оседлал коня и решил осмотреть свои новые владения. На прощание жена дала ему шкатулку с жемчугом и своим золотым волосом, которые он положил в карман.



Едва король углубился в лес, как прямо из-под копыт его коня выскочил олень и помчался прочь. Король стал его преследовать, но олень, добежав до реки, перемахнул через нее одним невиданным прыжком. Юноша натянул лук, спустил тетиву, но лишь ранил оленя и не заметил, как выронил шкатулку, подарок Зиты. Шкатулка упала в воду и поплыла вниз по течению.

Река долго несла шкатулку Зиты и принесла ее в далекую незнакомую

страну. Один из водовозов подобрал шкатулку и отнес ее своему королю. Король увидел удивительный жемчуг и золотой волос и приказал найти обладательницу этой чудесной шкатулки, а тому, кто исполнит приказ, он обещал в награду два золотых слитка.

Ни один волшебник и ни один мудрец не могли ответить, кому принадлежит эта шкатулка, и только одна старушка-ведьма сказала, что знает тайну. Она поведала, что золотой волос принадлежит Зитее.

– Приведи ее ко мне, старая карга, – приказал король, – и ты получишь столько золота, сколько пожелаешь!

И старуха обещала исполнить волю короля.

Она возвратилась в свой дом, что стоял в лесной чаще, и тихонько свистнула. Мертвая листва у порога вдруг зашевелилась, и из нее выполз змеиный выводок. Ведьма накормила каждую змею молоком, а когда они насытились, старуха снова свистнула, и две самые большие змеи послушно склонили свои головы. Одну из них старуха превратила в тростник, другую – в хлыст. Затем она взяла посох, пришла на берег реки и, превратив посох в маленький плот, уселась на него и поплыла вверх по течению.

Целый день и целую ночь старуха плыла по реке на своем плоту, пока наконец не оказалась в саду у Зиты. Король как раз возвратился домой с охоты.

– Кто ты? – спросил король в изумлении. – Как ты оказалась здесь, матушка?

– Я бедная странница, сынок, – ответила ведьма, – я отбилась от своих спутников. Много дней я скиталась по пустыне, а потом вышла к реке. На берегу я нашла маленький плот, села на него, и он принес меня в этот чудесный сад! Я умоляю тебя, сынок, дать мне кусочек хлеба, иначе я умру с голоду, и позволь мне переночевать на собачьей подстилке, иначе я умру от усталости!

Тронутый до глубины души этими речами, молодой правитель проводил старуху во дворец и принес ей лучшие блюда с кухни Зиты.

Когда Зита узнала, что ее муж привел во дворец странницу, сердце ее подсказало недоброе, и она приказала, чтобы та убиралась прочь, как только наестся.

– Я уверена, она замышляет зло против нас, – сказала Зита своему мужу. – Она ведьма!

– Даже если она ведьма, то какой вред она может причинить нам?

Но на всякий случай он приставил к старой гостье двух девушек-служанок, чтобы они следили за ней и не допустили бы никакого коварства с ее стороны.

Но старуха была на самом деле очень хитрой и до полуночи рассказывала служанкам невероятные истории. Наутро, когда девушки одевали свою хозяйку, они вдруг весело рассмеялись.

– Что такое? – спросила Зита.

– Ах, госпожа! – ответили служанки. – Мы просто вспомнили, что нам вчера вечером рассказывала наша гостья! Может быть, она и ведьма, но мы уверены, что она не посмеет обидеть и мухи! Она такая чудесная рассказчица, что могла бы прекрасно развлекать вас в отсутствие мужа!

Так, в недобрый час, Зита согласилась оставить при себе старушку-ведьму.

Однажды ведьма заговорила с Зитой о ее муже, сказав, что никогда в жизни не видела никого похожего на него.

– Наверное, ему было нелегко завоевать твое сердце, – сказала старуха Зите. – Ты открыла ему свой секрет? А он открыл тебе свой?

– Нет у моего мужа никаких секретов, – простодушно ответила Зита.

– Нет секретов? – воскликнула старуха недоверчиво. – Этого не может быть! Каждый мужчина имеет свой секрет, который он открывает любимой женщине! Если твой муж не открыл тебе своего секрета, значит, он тебя не любит!

Эти слова задели Зиту, хотя она не показала этого. Но в следующий раз, когда она осталась наедине с мужем, она стала расспрашивать его, в чем секрет его силы и могущества. И король, отбросив всякую осторожность, ответил:

– Моя сабля дает мне силу, именно поэтому я всегда, днем и ночью, держу ее при себе! Но поклянись мне этим кольцом, которое я дам тебе взамен твоего, что ты никому об этом не расскажешь!

И Зита поклялась, но как только король уехал на охоту, она бросилась к своей старой наперснице и все ей рассказала.

Спустя четыре ночи, когда весь дворец был погружен в сон, ведьма прокралась в королевскую спальню и похитила саблю, которую король держал рядом с постелью. Отворив решетку на окне, она выбросила саблю в воду и вернулась в свою комнату.

Наутро все были удивлены, узнав, что король не желает ехать на охоту и вообще не собирается покидать спальню. Зита нашла своего мужа еле живым, на его губах белела пена, а в лице не было ни кровинки. Зита заплакала, но в это мгновение появилась ведьма со змеями, обвившими ее руки и шею. Шипя, змеи бросились на слуг, искусали их, и те умерли в страшных мучениях. Ведьма обернулась к Зите и сказала:

– Ты можешь сделать выбор: или ты последуешь за мной, или змеи

искупают и тебя!

Девушка не ответила ни слова. Тогда ведьма схватила ее и потащила туда, где в кустах был спрятан ее плот, и через два дня уже вводила Зиту к своему королю, обещавшему ей за нее золотые слитки.

С тех пор как молодой король в поисках Зиты покинул хижину, где жили три колдуньи с сыновьями, не проходило и дня, чтобы добрые карлики не смотрели на оставленные им ножницы, лезвие и зеркало. Обычно все они были чисты и так и сияли на солнце, но вот однажды карлики увидели, что лезвие и ножницы сочатся кровью, а зеркало помутнело и больше не блестит. Тогда они поняли, что с их товарищем стряслась беда, и поспешили на помощь, надев туфли-скороходы.



Слуги молодого короля, оставшиеся в живых после нашествия ведьмы со змеями, встретили их неприветливо: исчезла сабля короля, и никто не знал, где ее искать. Карлики тоже стали искать саблю, осмотрели все закоулки дворца, но все было напрасно. Уставшие и голодные, они сели у порога, ведь слуги даже не позаботились о том, чтобы их накормить. Никто не охотился в этот день, и есть было нечего. Стемнело. Карлики очень проголодались и уже были близки к отчаянию, как вдруг в лунном свете

блеснула гладь реки, и все они хором воскликнули:

– Ах, как мы глупы! Ведь есть же река, значит, должна быть и рыба!

Карлики наловили рыбы и почувствовали себя значительно лучше. Когда они потрошили самую большую рыбу, то обнаружили у нее в брюхе похищенную королевскую саблю. В ту же минуту сабля была водворена на свое обычное место – рядом с королем, и он тотчас почувствовал облегчение. Лихорадка спала, король открыл глаза и спросил:

– Где Зита?

– Этого никто не знает, – ответили карлики. – Но теперь ты в безопасности и сможешь ее отыскать!

И они поведали королю обо всем, что произошло после того, как Зита неосторожно выдала его секрет старой ведьме.

Тогда король оседлал своего верного коня и отправился на поиски красавицы жены.

Долго он ехал вдоль реки, по которой ведьма увезла Зиту. Наконец поздно вечером король остановился в маленьком домике близ большого города. Хозяйка принесла ему молока и присела немножко посплетничать.

– Вам повезло, что вы именно сейчас приехали в наш город, – сказала она. – Через пять дней наш король женится на удивительной красавице! Но, к сожалению, его золотоволосая невеста противится свадьбе! Она обещает выпить кубок с ядом, лишь бы не стать женою нашего короля! Хоть наш король очень видный мужчина и любая женщина была бы счастлива стать его женой, но свою невесту он нашел при помощи старой ведьмы...

Король вскочил на ноги. Его сердце бешено колотилось, и он спросил:

– Невесту короля зовут Зита?

– Кажется, да, – оторопела болтливая женщина.

– Тогда слушай меня! – приказал король. – Ты умеешь хранить тайны?

– Если мне за это платят, – ответила женщина.

– Ты получишь столько, сколько пожелаешь, – сказал король. – А сейчас ступай и купи себе самое дорогое платье. Надень его и иди во дворец. Покажи Зите вот это кольцо, и она скажет тебе, что делать дальше!

Зита никого не хотела видеть, и посланница молодого короля едва добилась встречи с ней, но как только девушка узнала кольцо, она тут же стала кроткой, как ягненок.

– Матушка, – спросила Зита женщину. – Где владелец этого кольца?

– В моем доме, ждет ваших приказаний, – ответила та.

– Передай ему, чтобы он оставался там еще три дня, – сказала Зита. – А я скажу королю этой страны, что поняла свою ошибку и всей душой желаю стать его женой! Тогда он позволит мне гулять одной и перестанет

за мной следить. На третий день я выйду в сад к реке, там твой гость меня и найдет!

На третий день во дворце с самого рассвета началась предпраздничная суматоха: на этот день была назначена свадьба короля. Зита была прекрасна в своем золотом платье, с распущенными золотыми волосами. Она выглядела счастливой. Ей удалось хитростью притупить бдительность своего жениха. Вдруг откуда ни возьмись всадник на огненном коне ворвался во дворец. Зита вспрыгнула коню на спину и была такова вместе со своим мужем.

С тех пор Зита и король зажили спокойно и счастливо. А зеленая гора посреди песчаной пустыни стала любимым местом отдыха окрестных жителей.



## Золотые юноши

Жили на берегу реки в маленьком домике муж и жена. Они были очень бедны и ели только рыбу, которую ловил муж. Как-то раз в его сети попала удивительная рыба – из чистого золота, но живая. Пока рыбак с интересом разглядывал свой улов, рыба заговорила:

– Послушай меня, рыбак, – сказала она человеческим голосом. – Если ты бросишь меня обратно в реку, я превращу твой домик, который вот-вот рухнет, в роскошный дворец.

– Зачем мне дворец, рыба? – усмехнулся рыбак. – Ведь нам с женой нечего есть.

– Я позабочусь и об этом, – сказала рыба. – Во дворце будет волшебный буфет. И каждый день ты будешь брать из него любые блюда, какие ты только захочешь.

– Договорились, – согласился рыбак. – Так и быть, я отпущу тебя.

– Только у меня есть одно условие, – добавила рыба. – Ни одна живая душа не должна знать, откуда у тебя появилось вдруг такое богатство. Стоит тебе раскрыть тайну – все исчезнет.



Рыбак отпустил рыбу и пошел домой. И хотя он был из тех людей, которые верят в чудеса, он несколько раз ущипнул себя, обнаружив вместо своего бедного домика огромный дворец. Но это было наяву. Войдя в золоченные ворота, рыбак нашел в одном из залов свою жену, раздетую в дорогие одежды.

– Муженек! – радостно закричала она, увидев его. – Ты только посмотри, какое богатство нам привалило. Только я не знаю, где в этом

дворце хранятся запасы.

– Попробуй-ка отпереть этот большой буфет, – сказал рыбак.

Жена повернула ключ в замке буфета, распахнула дверцы и ахнула: благоуханье жареного мяса, пирогов, фруктов. Все было такое свежее, аппетитное. В глубине стояли запотевшие графины с холодным вином. Женщина захлопала в ладоши от радости:

– Вот чудо! Тут есть все, чего только ни пожелаешь!

Когда супруги наелись досыта, жена спросила:

– Сдается мне, дорогой, тебе известно, откуда взялось все это богатство!

– Не спрашивай меня, – ответил рыбак. – Я не могу тебе ответить. Стоит мне поделиться с тобой этой тайной, как мы тут же всего лишимся.

– Хорошо, – согласилась женщина. – Раз тебе нельзя говорить, то я не буду больше тебя спрашивать.

Однако ей было трудно сдержать обещание: любопытство одолевало ее днем и ночью, она потеряла покой и снова взялась допытывать мужа вопросами, стараясь любым способом выведать секрет: и лаской, и обманом. Наконец рыбак потерял терпение и рассказал ей все: и как поймал он в сети золотую рыбу, и как пообещала она ему богатство в обмен на свою свободу. Не успел он договорить, как дворец, волшебный буфет, роскошная посуда и одежды – все мгновенно исчезло, а рыбак с женой очутились в своей старой полуразвалившейся хижине.

Наутро муж снова отправился к реке и забросил сеть: в доме не было ни крошки съестного. И каково же было его изумление, когда в сетях снова забилась его старая знакомая – золотая рыба.

– Послушай, рыбак, – сказала она. – Отпусти меня на свободу, а я верну тебе и дворец, и волшебный буфет. Но смотри, помни мое условие и храни нашу тайну, иначе снова все исчезнет, и, кто знает, смогу ли я помочь тебе еще раз.

– Я буду осторожен, – пообещал рыбак и бросил рыбу в воду.

Вернувшись домой, он увидел, что все богатство вернулось к нему. На ступеньках дворца его ждала счастливая жена. Два дня глупая женщина сдерживала свое любопытство, но на третий не выдержала и снова начала одолевать мужа расспросами: как ему удалось вернуть и дворец, и волшебный буфет, и дорогую одежду.

Поначалу рыбак крепился и молчал, но, наконец, жена так разозлила его, что он выложил ей все, как было, словно отомстить решил. В тот же миг они опять очутились в своей бедной хижине.

– Ну, добилась своего? – закричал рыбак жене. – Теперь ты довольна:

снова бедна, как церковная мышь!!!

– Лучше быть бедной, чем не знать, откуда взялось твое богатство, – ответила женщина.

Прошло несколько дней, рыбак отправился к реке, забросил сеть и – о чудо! – снова поймал золотую рыбу.

– Видно, судьбой мне предназначено попадаться в твои сети, – вздохнула рыба. – Так и быть, отнеси меня домой и разрежь на шесть частей, все равно кончается мой век. Два куса дай съесть своей жене, два – лошади, а два оставшихся закопай в саду. Я принесу тебе счастье.

Бедняк принес рыбу домой и поступил так, как она сказала ему. Вскоре расцвели две прекрасные золотые лилии, лошадь принесла двух золотых жеребят, а жена родила близнецов: кожа и волосы их отливали золотом.

Дети выросли и превратились в высоких красивых юношей.

Как-то раз они пришли к отцу:

– Пришла пора нам, отец, запрячь золотых коней, объехать мир, посмотреть на дальние страны.

– Померкнет день для меня без вас, сыновья мои любимые! – вздохнул рыбак. – Уедете, и я даже знать не буду, что с вами, живы ли вы.

– Не волнуйся, – ответили юноши, – с тобой ведь останутся золотые лилии. Выйдешь в сад, посмотришь на них: коли цветут они – мы здоровы и удача сопутствует нам, а коли они завянут и на землю упадут, значит, мы больны.

Итак, отправились они в путь и вскоре подъехали к большой таверне. Увидев золотых юношей, все, кто был в таверне, высыпали на улицу и стали смеяться над ними. Один из братьев не стерпел насмешек и повернул коня – решил домой к отцу вернуться. Другой брат сохранил присутствие духа и поехал дальше один. Впереди темнел лес, и добрые люди посоветовали ему остаться на ночь передохнуть.

– В лесу орудует шайка разбойников, – сказали ему. – Если они увидят тебя и золотого твоего коня, то не сносить тебе головы.

Однако юноша не послушался и решил не останавливаться. Правда, он раздобыл несколько медвежьих шкур и накрыл ими своего коня, а одну набросил себе на плечи. Скрыв золотое сияние своих волос и лошадиной гривы, он храбро въехал в самую чащу леса.

Вскоре за спиной всадника раздались шорох листвы, треск веток и голоса.

– Смотрите, кто-то едет, – прохрипел голос.

– Да это всего лишь охотник. Наверно, так беден, что никто не согласился оставить его на ночлег, – решили разбойники.

Так под покровом медвежьих шкур золотой юноша в целости и сохранности преодолел дремучий лес.

В первой же деревне он увидел девушку, поразившую его своей красотой в самое сердце. Юноша не стал противиться своему чувству, подошел к девушке и сказал:

– Я полюбил тебя, красавица! согласишься ли ты выйти за меня замуж?

Девушка тоже не могла отвести от него глаз и тут же дала свое согласие:

– Я стану твоей женой и буду верна тебе до конца своих дней.

Когда девушка представляла отцу своего избранника (а он по-прежнему был одет в медвежью шкуру), тот страшно разгневался.

– Никогда простой охотник не станет мужем моей дочери! – закричал отец.

– Дорогой отец, – сказала девушка, – я ведь твоя единственная дочь. Я полюбила этого юношу всем сердцем и не откажусь от него. Неужели ты против моего счастья?

Отец любил дочь и согласился на свадьбу. Однако мысль о том, что его дочь вышла замуж за бродягу, не отпускала его. На следующее после свадьбы утро он встал раньше всех в доме и прокрался в спальню молодых. Как же он изумился, увидев, что медвежья шкура брошена на пол, а ее дочь обнимает прекрасный юноша с волосами, отливающими золотом.

«Хорошо, что вчера я взял себя в руки, – подумал он. – Никогда не знаешь, что ждет тебя завтра...»

Тем временем золотому юноше приснился сон, будто он на охоте в лесу и гонит прекрасного оленя. Проснувшись, он сразу стал готовить свое охотничье снаряжение. Жена забеспокоилась и стала уговаривать его остаться дома.

– Нет, я должен пойти, – твердо ответил он и отправился в лес.

Вскоре затрещали ветви, ломаемые сильными рогами, и он увидел прекрасного оленя, такого, как во сне. Только юноша прицелился, олень заметил его и бросился бежать. Юноша преследовал его целый день, но тот мчался сквозь кусты и перепрыгивал через овраги, словно вихрь, а как только стемнело, исчез, словно призрак. А перед юношей расступился лес, и он оказался перед маленьким домиком на опушке. В этом домике жила ведьма. Но золотой юноша не мог этого знать и постучал в дверь. Открыла ему маленькая старушка.

– Что ты делаешь в такой час в чаще леса? – спросила она.

– Я гнал оленя, матушка, – ответил юноша, – и уже почти настиг его,

как вдруг он исчез. Ночь застала меня в лесу. Пусти меня переночевать, а завтра я продолжу охоту.

– Я хорошо знаю этого оленя, – сказала старушка. Но тут у нее из-за спины выбежала маленькая собачка и принялась злобно лаять. И стоило юноше взглянуть на нее, как он тотчас превратился в камень. Да так и остался лежать в чаще леса, холодный и неподвижный. Тем временем дома ждала его молодая жена. Тяжелые предчувствия терзали ее.

– Как же ты не послушался меня, любимый! – плакала она. – Видно, недоброй была твоя охота!

А брат золотого юноши, который вернулся домой к отцу, вышел в сад и увидел, что одна из золотых лилий завяла и склонилась до самой земли.

– О небеса! – воскликнул он. – Несчастье случилось с моим братом. Скорее в путь: я должен спасти его!

– Хоть ты останься дома, – взмолился отец. – Если я потеряю вас обоих, не смогу пережить этого.

Но сын был тверд в своем решении.



Он сел на своего золотого коня и пустился в долгий и трудный путь. Когда он очутился в том самом лесу, где, превращенный в камень, лежал его брат, из домика на опушке вышла старушка, поздоровалась с ним и попросила подойти поближе. Только она кликнула свою черную собачку, как осторожный юноша крикнул ей, глядя вверх ее головы:

– Немедленно расколдуй моего брата, или тебе несдобровать!

Нехотя ведьма коснулась прутиком камня, и золотой юноша принял

облик человека. Братья крепко обнялись и расцеловали друг друга. Выехав из леса на дорогу, они расстались. Один вернулся к отцу, а другой – к молодой жене, которая ждала и не чаяла уже видеть его живым.

Отец ждал своего сына в саду и, когда тот появился, сказал:

– Спасибо тебе, сынок. Я знаю, ты спас своего брата: обе лилии цветут так же ярко, как и прежде.

С тех пор зажили они счастливо, и благополучие не покидало их. Все так и было, как обещала золотая рыба.



## Девушка-рыба

Жила-была на берегу реки одна семья – мать, отец и дочь-красавица. Больше детей у них не было, и родители баловали девочку, никогда не наказывали, и она росла грубой, непокорной, целыми днями развлекалась и играла со своими друзьями. Никакой пользы родителям от нее не было.

Как-то однажды мать девушки заболела, да так тяжело, что даже нерадивая дочь заметила это и испугалась. Она спросила:

– Не могу ли я сделать за тебя домашнюю работу? А ты отдохни немного.

Добрая женщина очень удивилась и обрадовалась такому предложению своей дочери и попросила ее починить старую отцовскую рыболовную сеть.

Девушка принялась за работу и трудилась так старательно, что скоро на сети не осталось ни одной дырки. Она совсем не устала, потому что часто отвлекалась и отдыхала: прохожие останавливались возле нее, чтобы поговорить. Когда же она, очень довольная собой, уже собралась было идти домой, то услышала у себя за спиной плеск воды. Обернувшись, девушка увидела, как из реки выпрыгнула большая рыба. Схватив сеть, она забросила ее в воду. Ей улыбнулась удача, и она вытащила рыбу на берег.

– Отличный улов! – воскликнула девушка, а рыба посмотрела на нее и сказала:

– Не убивай меня! Не то я тебя саму превращу в рыбу!

Девушка презрительно рассмеялась и побежала к матери, прихватив с собой рыбу.

– Смотри, что я поймала, – сказала она. – Жалко ее есть, ведь она говорящая! Говорит, что если я ее убью, то она меня превратит в рыбу.

– Скорей отнеси ее обратно, – сказала мать, – наверное, это рыба волшебная. Мы с твоим отцом не перенесем, если с тобой что-нибудь случится.

– Глупости, мама, какая-то рыба не справится со мной. К тому же я хочу есть.

Она отнесла рыбу на кухню и поджарила, а как только рыба была готова, уселась ужинать.

– Я же говорила, что рыба очень вкусная, – сказала девушка и положила себе на тарелку большой кусок.

Не успела она и притронуться к нему, как холодная дрожь пробежала

по всему ее телу. Голова сплющилась, глаза разъехались в стороны, руки и ноги растопырились, и она стала жадно глотать ртом воздух. Сильно ударив хвостом, она выпрыгнула в окно и упала в реку, где ей стало легче. Сама не зная того, она поплыла к морю.

В море ее печальный вид привлек внимание других рыб, которые стали упрашивать ее рассказать им ее историю.

– Я вовсе не рыба, – сказала девушка, проглотив при этом большое количество соленой воды, ведь научиться быть рыбой не так просто. – Я не рыба, а девушка, вернее, была ею недавно.

С этими словами она нырнула поглубже, чтобы рыбы не видели ее слез.

– Однако ты не поверила рыбе, которую поймала, – сказала большая треска. – Ну что же, все это случилось и с нами. Но жить здесь не так уж и плохо. Улыбнись, и поплывем к нашей королеве, которая живет в прекрасном дворце. Лучшего ты не увидишь ни у одной королевы на земле.



Девушка-рыба боялась такого долгого путешествия, но еще больше она боялась остаться одна. Она помахала в знак согласия хвостом, и стая из сотен рыб поплыла во дворец. Люди, которые видели, как они проплывали мимо, говорили:

– Смотрите, какая прекрасная стая рыб, – но они не подозревали, что все эти рыбы спешат во дворец своей королевы: ведь жители земли так мало знают, что происходит под водой. Маленькая рыбка, бывшая недавно

девушкой, с удивлением смотрела на медуз и морских коньков, которых встречала по дороге, и на разноцветные раскачивающиеся водоросли. Опустившись на большую глубину, она увидела нечто странное. Горы золота, старые заржавевшие якоря, сундуки с жемчугами и драгоценными камнями и даже человеческие кости – все это лежало на морском дне. На камнях жили белые существа, которые никогда не видели солнечного света. Сначала наша маленькая рыбка тоже почти ничего не могла рассмотреть, но постепенно стала различать предметы в зеленом полумраке.

– Вот мы и прибыли, – воскликнула большая рыба, которая плыла впереди стаи. Она провела всех по глубокой долине – ведь на дне моря тоже есть горы и долины – к королевскому дворцу.

– Вот дворец королевы рыб, и ты должна признать, что даже у императора нет ничего подобного.

– Да, он прекрасен, – воскликнула маленькая рыбка, которая очень устала плыть вместе со всеми.

Дворец действительно был очень красив. Его стены были сложены из бледно-розовых кораллов, которые обточила вода. Окна украшали ряды жемчуга, а огромные ворота были открыты. Стая рыб вплыла в приемную залу, где королева, наполовину женщина, наполовину рыба, сидела на троне из зеленых и голубых раковин.

– Кто ты, откуда приплыла к нам? – спросила она маленькую рыбку, которую остальные рыбы вытолкнули вперед.

Дрожащим голосом рыбка стала рассказывать свою историю.

– Я тоже когда-то была девушкой, – сказала королева, когда та закончила. – Мой отец был королем. Мой муж очень любил меня. В день нашей свадьбы моя мать надела мне на голову корону и сказала, что пока я ношу ее, останусь королевой. Долгие месяцы я была счастлива, особенно когда у меня появился маленький сын, но однажды, когда я гуляла в саду, великан украл мою корону. Он сказал, что хочет отдать ее своей дочери и заколдовать моего мужа – принца так, чтобы он не смог различить нас. С этого момента она стала королевой вместо меня, а я в горе и печали бросилась в море, чтобы умереть. Мои фрейлины, которые очень любили меня, захотели умереть вместе со мной. Добрый волшебник, который пожалел нас, превратил нас всех в рыб, позволив мне наполовину остаться женщиной. Мы останемся рыбами до тех пор, пока кто-нибудь не вернет мне мою корону.

– Я принесу ее тебе, если ты мне это позволишь, – сказала маленькая рыбка.

Она пообещала бы все что угодно, чтобы снова вернуться на землю.

– Хорошо, – сказала королева, – я расскажу тебе, что надо делать. Если ты будешь слушаться моих советов, то избежешь опасности. Сначала тебе надо вернуться на землю и подняться на вершину огромной горы, где великан построил свой дворец. Ты найдешь его сидящим на ступенях и плачущим по своей дочери, которая недавно умерла. Перед смертью она отдала мою корону своему отцу. Будь осторожна: ведь если великан тебя увидит, то убьет. Я дам тебе силу превращаться в любое создание. Тебе нужно будет только хлопнуть себя по лбу и назвать его.

Рыбка поплыла к берегу и, хлопнув себя хвостом по лбу, крикнула:

– Хочу быть оленем!

В ту же секунду исчезло маленькое скользкое тело, и она превратилась в прекрасного оленя с огромными рогами и крепкими копытами. Закинув голову, олень побежал, легко перепрыгивая через реки и холмы, которые вставали у него на пути.

Случилось так, что в тот день сын короля того самого государства отправился на охоту, но не встретил никакой дичи. Он был очень раздосадован. Можете представить себе, как обрадовался принц, увидев оленя! Он вскочил на своего коня и помчался, как ветер. Принц хорошо знал все тропинки в лесу, так как часто здесь охотился. Вскоре он поравнялся с задыхавшимся от долгого бега оленем.

– Пожалей меня и не убивай, – сказал олень, повернувшись к нему со слезами на глазах. – Мне предстоит дальний путь и важная задача.

Принц онемел от удивления: ведь он никогда до сих пор не встречал оленя, говорящего человеческим голосом. Он остановился как вкопанный, а олень исчез из вида.

«Это не мог быть настоящий олень, – подумал принц, отказавшись от погони. – У оленя не может быть таких глаз и такого нежного голоса, наверное, это заколдованная девушка, и я женюсь только на ней».

Повернув лошадь, он вернулся во дворец.

Измученный олень прискакал к замку великана. Увидев высокие гладкие стены, которые окружали его, девушка (вы не забыли, что это была именно она!) на мгновение испугалась, но, набравшись храбрости, закричала:

– Хочу быть муравьем!

В ту же секунду развесистые рога исчезли, и, невидимый для других, крошечный коричневый муравей стал взбираться на стену.

Хотя ползти надо было очень далеко, но храбрый муравей старался изо всех сил, и вскоре маленькие ножки перенесли его на другую сторону стены. Здесь девушка вновь задумалась, что же ей делать дальше.

Оглядевшись, она заметила дерево, которое росло у стены замка. Его вершина как раз доходила до окна.

– Хочу быть обезьяной! – воскликнула девушка.

В то же мгновение обезьяна запрыгала по веткам к окну комнаты, где спал великан.

«Если он увидит меня, то испугается и умрет от страха, и я никогда не найду корону, – подумала обезьяна. – Лучше мне превратиться в кого-нибудь еще».

И она прошептала:

– Хочу быть попугаем!

В ту же секунду разноцветный, необыкновенной красоты, попугай подлетел к великану, который в это время потягивался и зевал так, что весь замок содрогался. Попугай подождал немного, чтобы великан проснулся как следует, и сказал, что пришел забрать корону, которая больше тому не принадлежала, так как его дочь умерла.

Услышав эти слова, великан вскочил с кровати и так зарычал, что попугаю показалось, что замок сейчас рухнет. Он попытался схватить попугая, чтобы свернуть ему шею. Но птица была гораздо проворней его и, взлетев повыше, стала умолять великана выслушать ее, ведь великану не было никакого прока от ее смерти.

– Действительно, – согласился великан, – но я не так глуп, чтобы отдать тебе корону просто так. Сейчас я подумаю, что потребовать у тебя взамен.

Он почесал свою огромную голову и надолго задумался: ведь великаны соображают очень медленно, поскольку они никогда не учились в школе.

– Придумал, – наконец сказал он, – я отдам тебе корону, если ты принесешь мне ожерелье из голубых камней с арки, стоящей посреди Большого города.

Попугай, который, будучи девушкой, часто слышал о прекрасной арке в Большом городе, украшенной драгоценными камнями и редким мрамором, понимал, что достать их будет очень трудно, ведь они были накрепко вделаны в арку. Но во что бы то ни стало нужно было попытаться это сделать. Попугай дал свое согласие, поклонился великану и вылетел в окно. Там он воскликнул:

– Хочу быть орлом!

В ту же секунду сильные крылья подняли орла к облакам. Наконец внизу девушка-орел увидела знаменитую арку, которая сияла на солнце многоцветными лучами. Она спустилась пониже и, сев на арку, постаралась

своим клювом вынуть голубой камень. Это была очень тяжелая работа, но наконец ей это удалось. Надев камень на веревочку, которая нашлась на соседнем дереве, орел начал вынимать другие камни. Когда ожерелье было готово, орел надел его себе на шею и воскликнул:

– Хочу снова быть попугаем!

И как только орел превратился в попугая, тот взлетел высоко в небо и полетел.

Скоро он снова очутился перед великаном.

– Вот ожерелье, которое ты просил, – сказал он.

У великана, когда он положил камни себе на ладонь, жадно засверкали глаза, но хитрый великан расставаться с короной не собирался.

– Они не такие голубые, как я думал, – проворчал он, хотя попугай знал, что это неправда. – Тебе придется принести мне еще что-нибудь в обмен на корону. Если же ты не выполнишь мое пожелание, то тебе придется расстаться с жизнью.

– Что еще ты хочешь? – спросил попугай, и великан ответил:

– В обмен на свою корону я хочу получить еще более красивую – корону из звезд.

Попугай вылетел в окно и пробормотал:

– Хочу быть жабой!

И, конечно, он превратился в жабу, отправившуюся на поиски звездной короны.

Неподалеку жаба нашла озеро с чистой водой. В нем отражались звезды, и казалось, что до них можно дотронуться рукой. Девушка сплела из звездных отражений прекрасную корону и отправилась с ней к замку великана. Потом она снова пожелала стать попугаем и в этом облике явилась перед ним.

– Вот корона, которую ты просил, – сказала она. На этот раз великан не сдержал возгласа восхищения. Он понял, что побежден, и сказал девушке, держа в руках звездную корону:

– Ты сильнее меня, возьми корону моей дочери, ты заслужила ее.

Девушка в образе попугая схватила корону и вылетела в окно со словами: «Хочу быть обезьяной».

Через минуту она уже спускалась с дерева во двор замка. Достигнув земли, она сказала:

– Хочу быть муравьем, – и муравей пополз по крепостной стене, держа в лапках корону, которая уменьшилась вместе с ним.

Затем муравей крикнул:

– Хочу быть оленем!

Олень помчался по лесу. Добравшись до моря, он крикнул:

– Хочу быть рыбой!

Рыба прыгнула в море и поплыла ко дворцу королевы, где та, вместе с другими рыбами, ждала ее. Для них время шло очень медленно, так же как для людей, которые вынуждены ждать. Они уже перестали надеяться.

– Как я устала сидеть здесь, – ворчало маленькое создание, которое меняло свой цвет при каждом движении тела. – Я хочу увидеть, что происходит наверху. Наверное, мы ждем здесь уже больше месяца.

– Но задание было очень трудным, может быть великан убил ее и она уже никогда не вернется, – сказала другая рыба.

– А наверху, наверное, уже вывелись молодые мошки, – пробормотала третья, – и их всех съедят рыбы из реки. Вот не повезло нам!

Вдруг все они воскликнули в один голос:

– Смотрите, что-то светящееся приближается к нам!

Королева вскочила со своего трона. Все, даже самые ворчливые, замолчали и стали вглядываться в даль. Они увидели маленькую рыбку, которая держала во рту сверкающую корону. Рыбы расступились, чтобы дать ей пройти, и она подплыла к королеве, которая взяла у нее корону и надела ее себе на голову. В следующее мгновение ее хвост исчез и превратился в прекрасные девичьи ножки, и все рыбы вокруг нее снова стали девушками. Они радостно смотрели друг на друга и на свою королеву, которая была прекраснее их всех, ведь к ней тоже вернулся ее прежний облик. Рыба-девушка тоже превратилась в красавицу.

– Ты вернула нас к прежней жизни! – воскликнули они и заплакали от радости.

Так королева вернулась в свой дворец вместе со своей свитой. Но их так долго не было, что многое изменилось. Вместо мужа-короля, который недавно умер, страной правил сын королевы-русалки, который вырос и стал королем. Он был очень рад снова увидеть свою мать, но было видно, что его что-то печалит. Королева уговорила его пойти с ней в сад на прогулку. Она села рядом с ним в жасминовой беседке, где, будучи принцессой, проводила много времени, и стала умолять сына поделиться своей печалью.

– Если в моих силах дать тебе счастье, – сказала она, – я сделаю это.

– Ты не можешь помочь мне, и никто не может, – сказал король, – я должен сам справиться с этим.

– Позволь хотя бы разделить твою печаль, – упрашивала королева-мать.

– Я влюбился в существо, на котором никогда не смогу жениться, и

должен горевать в одиночестве, – сказал король и поведал историю своей встречи с говорящим оленем.

– Ах, вот в чем дело, – воскликнула королева. Тут она рассказала ему, что, действительно, это был не олень, а заколдованная девушка, которая принесла ей ее корону.

– Она там, в моем дворце, – ответила королева, – сейчас я отведу тебя к ней.

Но когда принц увидел девушку, прекраснее которой он еще не встречал, то растерялся и стоял перед ней молча, опустив голову. Девушка подошла к нему ближе, и он узнал эти глаза, которые видел в лесу. И его сердце наполнилось радостью. Королева, его мать, с улыбкой обняла их обоих и благословила. На следующий день они обвенчались и жили долго и счастливо.



## Безмолвная принцесса

Давным-давно жил в Турции правитель. Его единственный сын проводил целые дни в развлечениях, вместо того чтобы обучаться чему-нибудь полезному.

Любимой игрушкой мальчика был золотой мяч, он мог играть с ним с утра до вечера. Однажды в летний день принц, как обычно, играл в саду и вдруг увидел, как к колодцу подошла старая женщина с большим глиняным кувшином. Только она наклонилась, чтобы набрать воды, как вдруг золотой мяч принца попал в ее кувшин, – только осколки разлетелись во все стороны. Старушка ничего не сказала и отправилась за другим кувшином. Но принц не прекратил своей игры, и второй кувшин постигла та же участь, что и первый. Старушка очень рассердилась, но, опасаясь гнева правителя, опять промолчала и на последние деньги купила себе новый кувшин для воды. Но как только она собралась наполнить его водой, золотой мяч вновь угодил в него, и кувшин разбился.

Тогда старуха повернулась к кустам, за которыми прятался маленький шалун, и, пригрозив пальцем, крикнула:

– Пусть тебе будет наказанием за это любовь к безмолвной принцессе!

Прошло несколько лет. Сын паши превратился в высокого красивого юношу и позабыл свои детские забавы. Но вот однажды слова старухи в саду всплыли в его памяти, и он словно заболел.

«Кто такая безмолвная принцесса? Почему любовь к ней должна стать наказанием?» – не переставая думал он.

Он худел и с каждым днем становился все мрачнее и мрачнее, мысль о безмолвной принцессе не давала ему покоя. Ни один врач в стране не мог определить причину его болезни.

– С чего это началось, сын мой? – спросил однажды у него правитель. – Может быть, ты вспомнишь, и я смогу тебе помочь!

Тогда юноша рассказал отцу о том, что случилось много лет назад, когда он был еще маленьким мальчиком и играл с золотым мячом в саду.

– Отец, позволь мне отправиться на поиски этой самой безмолвной принцессы, – сказал принц отцу, – иначе я просто умру от тоски!

Хорошо поразмыслив, правитель согласился:

– Ступай с миром, сын мой!

Скоро все было готово к путешествию, и юноша в сопровождении старого верного слуги своего отца отправился в путь. Шесть месяцев

путники блуждали в непроходимом лесу, не встречая ни одного живого существа, и едва не умерли с голоду. Их одежда превратилась в лохмотья, и принц стал забывать безмолвную принцессу, теперь он думал только о том, как выбраться из леса живым и вернуться к отцу во дворец. Пытаясь найти дорогу, юноша со слугой поднялись на вершину самой высокой горы. Камни под их ногами сверкали, как драгоценные, но это не трогало путников. Их сердца радостно забились только тогда, когда они увидели приближающегося к ним карлика.

– Где мы очутились, дружище? – спросил юноша у карлика. – Что там за горой? – И карлик ответил: – За этой горой живет дочь султана. Она прячет свою красоту под семью покрывалами, но даже они не могут скрыть сияние молодости и очарования! Видите, как сверкают камни под ногами!

Услышав это, принц тут же забыл и о своем голоде, и о возвращении домой.

Теперь его волновало одно:

– Когда я смогу до нее добраться?

– Наберись терпения, сынок, – ответил мудрый карлик, – она еще очень далеко! Полгода тебе придется идти, прежде чем ты попадешь во дворец, где живет принцесса со своими слугами. Но даже если ты и попадешь туда, то вряд ли сможешь заставить ее заговорить. Так что берегись! Многие простились с жизнью из-за любви к этой девушке!

Принц посмеялся над словами маленького человечка, ведь он не знал, что ждет его впереди.

Через три месяца, когда юноша и его старый слуга поднялись на вершину следующей горы, они увидели, что склон горит красным сиянием. Добравшись до небольшой деревушки, путники остановились в ней на отдых. Жители деревни приняли их радушно и приготовили для них ужин и постель.

Наутро юноша спросил у хозяина дома, близко ли дворец принцессы, и тот ответил:

– Пройдет еще три месяца, прежде чем ты увидишь ее дворец! Склон нашей горы алеет от румянца ее щек и тепла ее губ, которые пробиваются наружу из-под семи покрывал. Но еще никто не видел лица принцессы и не слышал ни одного слова из ее уст, зато многие расстались с жизнью, пытаясь ее освободить от наложенных на нее чар!

Однако принц не придавал значения этим словам и отправился дальше.

Прошло еще три месяца, путешественники подошли к подножию третьей горы, на вершине ее возвышался великолепный дворец из желтого мрамора.

– Близок конец нашего долгого пути! – воскликнул юноша и, вдохновленный близостью цели, ускорил шаг. Как только он оказался на вершине, ужас охватил его: вся земля вокруг была устлана человеческими черепами.

– Должно быть, это кости тех, кто безуспешно пытался заставить принцессу заговорить, – взяв себя в руки, сказал юноша слуге. – Если мы потерпим неудачу, наши черепа тоже будут лежать здесь!

Тогда старик воскликнул:

– О хозяин, давайте повернем назад, пока еще не поздно! Правитель доверил мне вас, я обещал беречь вас от опасностей!

– Успокойся! – ответил принц. – Человек умирает только один раз, а принцесса рано или поздно все же должна заговорить! Может быть, счастье улыбнется нам!

Они отправились дальше и снова остановились на ночлег в деревне. Хотя жители деревни и приняли странников хорошо, их лица были печальны. Время от времени то из одного дома, то из другого доносились горестные крики:

– О брат мой, неужели я потерял тебя навсегда?! О сын мой, неужели я больше никогда тебя не увижу?!

Юноша спросил, что означают эти причитания, и услышал в ответ:

– Мы видим, что и ты пришел сюда за своей смертью! Прежде чем встретиться с принцессой, ты должен повидаться с ее отцом-султаном. Только он даст разрешение на встречу с дочерью. Что случится потом, ты можешь догадаться: слышишь, это сестры и матери оплакивают своих братьев и сыновей. Они тоже мечтали о любви нашей принцессы!

Только теперь принц серьезно задумался:

– Наша судьба скоро решится, но мы не будем спешить и поступать опрометчиво! – сказал он своему слуге.

Три дня бродил принц со старым слугой по городским базарам: все, что попадалось ему на пути, примечал и разглядывал, и вот однажды утром он встретил продавца птиц. Тот нес клетку с соловьем. Птица пела так чудесно, что принц тотчас предложил ее купить.

– Зачем нам бесполезная птица? – воскликнул в отчаянии слуга. Но принц всегда поступал по-своему и тут же он взял клетку с соловьем и отнес ее в дом, где они остановились. Вечером, когда принц сидел, раздумывая, как заставить принцессу заговорить, соловей вылетел из незапертой клетки и сел к нему на плечо.

– О чем ты грустишь, мой принц? – спросил соловей.

Юноша онемел от изумления: на его родине птицы не умели говорить

по-человечески. Но, справившись с волнением, он рассказал соловью о своих тревогах.

– Не беспокойся об этом, – ответила птица, выслушав его рассказ. – Заставить принцессу заговорить совсем не трудно! Ступай к ней смело, а меня возьми с собой, и когда войдешь, спрячь незаметно под скатертью столика, на котором стоит подсвечник. Принцесса укрыта семью покрывалами и ничего не заметит. Если принцесса не станет тебе отвечать, скажи, что лучше побеседуешь с ее подсвечником, чтобы ее не беспокоить. А я буду тебе отвечать!

Так они и сделали. Принц в тот же вечер получил разрешение султана на свидание с его дочерью и отправился к принцессе во дворец, спрятав соловья в складках плаща.

Юноша вошел в комнату, где укрытая с головы до ног сидела принцесса, спрятав соловья под скатертью стола, на котором стоял подсвечник, и обратился к девушке:

– Приветствую тебя, прекрасная принцесса!

Но та даже не шелохнулась. Тогда принц начал рассказывать о своем далеком и трудном путешествии, о странах, которые он повидал, но принцесса была безучастна.

Тогда юноша сказал:

– Я вижу, что тебя, своенравная принцесса, совершенно не интересует мой рассказ! Но мне так хочется поделиться с кем-нибудь, поговорить. Позволь мне обратиться к твоему подсвечнику. О лучший из подсвечников, ответь мне, как ты поживаешь?

– Очень хорошо, хозяин, – ответил соловей из-под скатерти. – Но вот уже очень много лет со мной никто не разговаривал! Пожалуйста, я прошу тебя, останься здесь ненадолго, и я в благодарность за твою доброту расскажу тебе одну интересную историю!

– С огромным удовольствием, – ответил принц и уселся на пол рядом с подсвечником.

– Давным-давно, – начал соловей, – жил на свете правитель, у которого была дочь, самая прекрасная девушка на свете! У нее было очень много поклонников, но среди них было только трое, которые ей нравились. Так и не решив, кого из них предпочесть, принцесса посоветовалась с отцом и заявила, что ее мужем станет тот, кто за год овладеет самым удивительным на свете ремеслом.

Три жениха отправились в дорогу. Через некоторое время они решили разделиться, и один из них сказал:

– Давайте искать удачу поодиночке! Но чтобы знать, как идут дела у

других, давайте оставим под этим большим камнем свои кольца и на обратном пути заберем их обратно!

Все согласились, и, оставив кольца под камнем, они разъехались в разные стороны.

Через год в один день все трое съехались к камню.

– Я думаю, принцесса достанется мне, – сказал первый жених, – я за один час могу преодолеть расстояние, которое обычный человек преодолевает за целый год!

– Не спеши, – отозвался второй жених. – Я думаю, что мужем принцессы стану я. Ведь для правителя страны важнее видеть на расстоянии то, что происходит за много миль от него. Именно этому я и научился!

– Нет, нет, друзья! – воскликнул третий жених. – Ваше мастерство очень необычно, но я думаю, что когда паша узнает, что я могу воскрешать мертвых, он захочет, чтобы именно я стал его зятем! Но нам нужно спешить: ведь через несколько часов истекает срок, когда мы должны предстать перед принцессой!

– Пойдите! – сказал второй. – Я посмотрю, что происходит сейчас во дворце!

Он сорвал с ближайшего дерева два листка, пробормотал какие-то заклинания и положил листья себе на глаза. В то же мгновение лицо его исказилось от страха.

– Что там? Что случилось? – закричали два жениха.

– Принцесса умирает. Ей осталось жить несколько минут. О, кто может ее спасти?

– Я могу, – сказал третий жених и достал из кармана маленькую шкатулку. – Здесь мазь от любой болезни. Но как нам поспеть к принцессе, пока она еще жива?

– Предоставьте это мне! – сказал первый жених, взял коробочку с мазью и в мгновение ока оказался у постели умирающей принцессы. Не теряя времени, он натер тело девушки чудесной мазью, и она мгновенно поправилась.

Увидев, что его дочь выздоровела, султан спросил у юноши:

– Что-то лицо твое мне знакомо! Не ты ли один из тех трех женихов, что ровно год назад отправились по свету учиться самому удивительному из ремесел?

– Это я, – ответил юноша и рассказал о том, что два его соперника сейчас спешат во дворец, чтобы принцесса могла сделать свой выбор.

Тут соловей сделал паузу, а затем спросил у принца, кто, по его

мнению, из трех женихов больше всех заслуживает любви принцессы.

– Тот, кто приготовил волшебную мазь, – ответил принц.

– Но если бы другой вовремя не увидел, что принцесса больна, они так ничего и не узнали бы! – возразил ему соловей.

Они начали спорить и спорили до тех пор, пока принцесса не выдержала:

– Какие же вы глупцы! Как вы не понимаете, что если бы третий юноша не смог так быстро добраться до дворца, то лекарство первого и зрение второго оказались бы совершенно бесполезными!

Услышав голос принцессы, раб, что стоял у двери, опрометью бросился к султану и рассказал ему, что его дочь заговорила. Но в это время принцесса поняла свою оплошность и снова замолчала. Тогда султан решил, что принц должен заставить ее заговорить еще дважды, чтобы злые чары окончательно развеялись. Принцесса засмеялась под своими семью покрывалами: она была уверена, что больше уж ни за что не попадет в ловушку!

Принц, опечаленный, вернулся в дом, где они ночевали со слугой.

– В чем дело? – спросил его соловей.

– К несчастью, я еще дважды должен заставить принцессу заговорить. Боюсь, она больше не поддастся на наши уловки!

– Не печалься об этом! – ответила птица. – Доверься мне, и все будет хорошо. Завтра смело ступай к принцессе, а меня спрячь за оконной решеткой. Когда принцесса откажется с тобой говорить, обратись к оконной решетке, а я тебе буду отвечать!

Так они и сделали. Сперва принц обратился к девушке с вопросами, но, не получив ответа, сказал:

– Пожалуй, я лучше побеседую с твоей оконной решеткой, раз уж ты не желаешь мне отвечать! О лучшая из всех оконных решеток, ответь мне, как ты поживаешь?

И соловей отозвался:

– Благодарю тебя, неплохо! Как я рад, что наша принцесса так молчалива, иначе ты не заговорил бы со мной. Позволь мне рассказать тебе одну историю, раз уж ты все равно здесь!

– С большим удовольствием! – ответил принц и сел на пол напротив окна.

– Давным-давно, – начал свою историю соловей, – жила на свете женщина, которая была столь красива, что каждый мужчина мечтал на ней жениться. Но она отказала всем своим женихам, и в конце концов у нее осталось только три верных поклонника. Их звали Брюс, Якоб и Фредди.

Однажды утром красавица любовалась собой в зеркале и вдруг обнаружила несколько седых волос. Она поняла, что стареет, и решила немедленно выйти замуж, но никак не могла выбрать из своих женихов кого-нибудь одного.

Немного подумав, она решила проверить, на что каждый из них способен ради нее. Женщина позвала к себе сначала первого жениха, подвела его к свежевыкопанной могиле в саду, рядом с которой лежал белый саван, и сказала:

– Мой отец умер два дня назад, и я похоронила его здесь в саду. Но теперь я догадалась: он был колдуном и не умер на самом деле. Могила его пуста, а он бродит где-то по свету.

– Это плохие новости, – ответил жених, – но что я могу сделать, чтобы успокоить тебя?

– Только одно, – ответила женщина, – завернись в этот саван и ложись в могилу. Если мой отец не вернется сюда в течение трех часов, он потеряет власть надо мной и уйдет отсюда навеки! Умоляю тебя, продержись в могиле три часа!

Якоб был рад помочь своей возлюбленной и, завернувшись в саван, покорно лег на дно могилы.

Тогда женщина позвала к себе Брюса:

– Мой отец недавно умер, но, как оказалось, он был колдуном и теперь хочет выйти на землю из могилы, чтобы причинять зло хорошим людям!

– Чем я могу тебе помочь? – спросил Брюс, и женщина ответила:

– Ступай к могиле, возьми камень и будь готов размозжить ему голову, как только он шевельнется!

Тем временем женщина позвала к себе Фредди и притворилась, что она вне себя от горя. Она поведала своему третьему жениху, что злой колдун, давний враг ее недавно умершего отца, выбросил тело покойника из могилы и занял его место. Но если Фредди принесет к ней колдуна, злодей перестанет быть опасным.

Фредди обрадовался, что может хоть что-то сделать для своей возлюбленной, и побежал к могиле. Он схватил изумленного Якоба на руки и побежал к женщине. В первое мгновение Брюс просто оторопел, он не ожидал такого поворота событий. Придя в себя, он схватил камень и запустил его вслед соперникам, надеясь убить их обоих. К счастью, он промахнулся. Через минуту все трое были у ног своей возлюбленной.

Тут соловей замолчал, а потом спросил у принца:

– Как ты думаешь, кто более достоин любви этой женщины – Якоб, Брюс или Фредди? Я думаю, что она должна выбрать Фредди!

– Нет, нет, – возразил юноша. – Она должна выбрать Брюса!

Соловей не согласился, они начали спорить и спорили, пока принцесса не рассердилась и не закричала:

– Как можно говорить такую ерунду! Почему вы даже не подумаете о Якобе, который три часа лежал в могиле с тяжелым камнем, приставленным к его голове! Только он имеет право жениться на этой женщине!

Через несколько минут султан уже знал, что его дочь снова проговорилась. Теперь принцу оставалось заставить заговорить ее еще один раз.

На третий день принц пришел в комнату принцессы. Соловья он незаметно посадил на дверь, задрапированную голубой тканью. Как и в первые два раза, юноша сначала обратился к девушке, но та не удостоила его своим вниманием. Тогда принц попросил у нее разрешения побеседовать с ее дверью, и соловей начал рассказывать свою третью историю.

– Когда-то давно плотник, портной и студент вместе отправились посмотреть мир. Долго они бродили по свету, а потом решили отдохнуть несколько дней в маленьком городке. Они поселились на его окраине в небольшом домике. На закате они собирались вместе, раскуривали трубки и болтали о том о сем.

Как-то ночью плотнику не спалось. При лунном свете он увидел в углу ствол дерева и вырезал из него чудесную статую девушки. Закончив работу, он лег в постель и заснул крепким сном.

Не спалось и портному. Он долго вертелся в постели, а потом встал и пошел бродить по дому. Заметив чудесную статую из дерева, он решил сшить для нее платье из желтого шелка. Как только он закончил работу, он лег в постель и заснул. С первыми лучами солнца проснулся студент. Он уже собрался было идти к утренней молитве, как вдруг заметил прекрасную девушку в желтом шелковом платье. Студент упал на колени и протянул к ней руки, но девушка не пошевелилась.

«Она неживая! – догадался студент. – Ее красота холодна, как далекие звезды, и не дает тепла!»

И юноша начал молить Бога о том, чтобы он вдохнул жизнь в эту статую. Его молитва была такой горячей и искренней, что девушка ожила. Когда плотник и портной узнали об этом, они заявили, что девушка должна стать женой кого-либо из них...

Тут соловей приумолк и спросил у принца:

– А как считаешь ты, кто из них троих должен стать мужем ожившей

девушки? Мне кажется, что плотник!

– Но ведь студенту никогда не пришла бы в голову мысль оживить статую, если бы на ней не было роскошного платья, которое сшил для нее портной! Я думаю, что ее мужем должен стать портной!



Соловей и принц начали спорить, и в самый разгар их шумного спора, уже переходящего в ссору, принцесса воскликнула:

– Вы глупцы! Как она может принадлежать кому-нибудь еще, кроме студента! Ведь он полюбил ее еще тогда, когда она была статуей!

Как только принцесса произнесла первое слово, все семь покрывал спали с ее головы, и принц увидел перед собой чудесную девушку – самую прекрасную в мире. Казалось, ее красота могла затмить солнце.

– Ты снял с меня чары и завоевал мою любовь, – улыбнулась принцесса юноше и взяла его за руку.

Вскоре они поженились, а после свадьбы принц приказал разыскать старушку, чей кувшин он разбил много лет назад. Теперь она живет во дворце и нянчит детей того самого шалуна, который все-таки заставил заговорить безмолвную принцессу.



## Ежик по имени Джек

Жил-был один довольно богатый крестьянин. Всего у него было в достатке: и земли, и денег. Ни в чем не знал он нужды, только в одном обидел его Бог: не дал ему детей. Когда на базаре в ближайшем городе он встречался с другими крестьянами, то, слушая их рассказы о детях, очень печалился.

Однажды, вернувшись домой в воскресный день, крестьянин воскликнул:

– Я хочу иметь ребенка! И он у меня будет, пусть нам придется усыновить хоть ежа!

Вскоре после этого его жена родила сына. Это был очень странный ребенок: нижняя часть его тела была как у любого человека, а от груди и выше это был настоящий еж! Когда мать впервые увидела его, то очень испугалась, заплакала и сказала мужу:

– Смотри, ты накликать беду на наше дитя.

Крестьянин ответил:

– К чему теперь ссориться, давай лучше окрестим нашего малыша! Подумай, кого пригласить в качестве крестных и как назвать ребенка?

– Будем звать его ежик Джек, – предложила жена, вытирая слезы.

Они отнесли ребенка в церковь, и священник сказал им:

– Вы никогда не сможете ни положить этого ребенка в хорошую постель, ни красиво одеть его. Посмотрите, какие острые у него колючки.

И действительно, родителям пришлось постелить солому за печью. В этой постели он провел восемь лет, год за годом. Однако крестьянин так долго мечтал о детях, что всю свою любовь отдавал этому странному существу с острыми колючками.

Как-то раз крестьянин собрался в город на большую ярмарку.

– Что тебе привезти с ярмарки? – спросил он жену.

– Привези мне два больших окорока и побольше хорошего мяса, – ответила жена.

Затем крестьянин спросил служанку, что привезти ей с ярмарки. Служанка ответила, что ей нужна пара туфель и шелковые чулки. А потом он обратился к сыну:

– А что привезти тебе, ежик Джек?

– Привези мне волынку, – ответил Джек.

Вернувшись с ярмарки, крестьянин отдал служанке и жене все, что

они просили, а потом зашел за печку и протянул ежику Джеку волынку. Поблагодарив отца, Джек сказал:

– Пойди к кузнецу и попроси его подковать петуха. На нем я уеду прочь из дома, а что будет дальше – увидишь сам.

Отец, погоревав, что сын-еж, странное существо, хочет его покинуть, сделал все так, как просил ежик: пошел к кузнецу и попросил подковать петуха. Ежик Джек сел петуху на спину и уехал в лес, взяв с собой всех отцовских свиней и ослов, за которыми пообещал присматривать.

Как только они оказались в лесу, Джек заставил петуха взлететь на вершину самого высокого дерева. Устроившись там, он стал приглядывать за своими свиньями и ослами.

Прошло еще несколько лет, а Джек сидел на вершине. Тем временем стадо его ослов и свиней все росло и стало уже очень большим. Все эти годы отец ничего не знал о нем. Джек проводил время, играя на волынке. В конце концов он научился играть не хуже королевских музыкантов.

Как-то раз в лесу, где поселился Джек, заблудился король. Случилось так, что он проходил под деревом Джека как раз в тот момент, когда тот упражнялся в игре на своей волынке. Услышав прекрасную музыку, которая доносилась как будто из поднебесья, король удивился и отправил одного из своих слуг узнать, кто же так прекрасно играет посреди дремучего леса. Королевский слуга долго ходил среди деревьев, оглядывался, смотрел по сторонам и вверх, но смог разглядеть только петуха, на котором сидело странное существо, похожее на ежа. Король велел обратиться к странному существу и спросить, почему оно сидит на вершине дерева и не знает ли дороги в столицу его королевства.

Ежик Джек спустился с дерева и согласился проводить короля домой:

– Хорошо, я провожу тебя, а ты дай мне бумагу, где будет сказано, что отдашь мне то, что первым встретится нам по дороге.

«Конечно, мне нетрудно дать такое обещание, – подумал про себя король. – Впрочем, это существо вряд ли умеет читать...»

Он написал несколько слов на листе бумаги и передал ее Джеку. После этого ежик Джек показал королю дорогу домой, и тот отправился восвояси.

Королевская дочь, увидев, что к дому подъезжает ее отец, выбежала навстречу, чтобы скорее обнять его.

Рассказывая о трудностях своего путешествия, король вспомнил о ежике Джеке и рассказал дочери о его странной просьбе: письменном обещании подарить странному существу то, что первым встретится им по дороге.

– Это существо сидело на спине петуха, как на коне, – сказал король, –

оно и показало мне дорогу домой. И хоть оно прекрасно играло на волынке, конечно же, не умело читать: ведь на бумаге, которую он у меня потребовал в качестве награды, я написал, что ничего ему не должен. А оно ничего не заметило.

Принцессе этот рассказ очень понравился, и она подивилась отцовской хитрости. Конечно, она ни за что бы не согласилась уехать из своего богатого дворца с ежиком Джеком.

Тем временем Джек, сидя на вершине дерева, пас своих ослов и свиней, поигрывая на волынке и ни о чем не заботясь. Однако люди имеют обыкновение путешествовать, и какое-то время спустя другой король заблудился в лесу и, проезжая под деревом, на котором сидел Джек, вместе со своими слугами и придворными, тоже услышал прекрасную музыку и послал одного из своих людей узнать, откуда она доносится.

– Я пасу своих свиней и ослов, – сказал Джек, когда его, наконец, обнаружили на дереве, – а тебе что надо?

Тогда слуга объяснил ему, что король заблудился в лесу и просит кого-нибудь показать ему дорогу домой. Ежик спустился с дерева и предложил старому королю показать дорогу домой в обмен на обещание отдать ему то, что первым встретится ему у ворот замка. Король согласился и дал Джеку письменное обещание.

Джек вскочил на своего петуха и поехал вперед, показывая путь. У этого короля тоже была единственная дочь, причем необыкновенная красавица. Увидев, что отец ее подъезжает ко дворцу цел и невредим, она выбежала ему навстречу, обняла, поцеловала его.

– Где же ты пропал так долго? – спросила она.

Король рассказал, что заблудился в лесу и никогда бы не нашел дорогу домой, если бы не странное существо, наполовину человек, наполовину еж, сидевшее верхом на петухе на вершине дерева и прекрасно игравшее на волынке. Это существо и показало ему дорогу домой. Когда король рассказывал принцессе, что ему пришлось пообещать этому существу отдать первое, что встретится ему у ворот дворца, он побледнел и схватился за сердце. Ведь это была именно его дочь. Принцесса очень любила отца и, когда она поняла, чем обернулось для нее отцовское обещание, не сомневалась ни минуты и заявила, что согласна отправиться с ежиком Джеком хоть на край света.

А еж тем временем все пас свое стадо, пока свиней не стало так много, что они заполнили весь лес. Тогда он решил покинуть это место и послал к своему отцу человека с сообщением, чтобы тот освободил все стойла и сараи в деревне, потому что Джек возвращается с огромным стадом. Отец

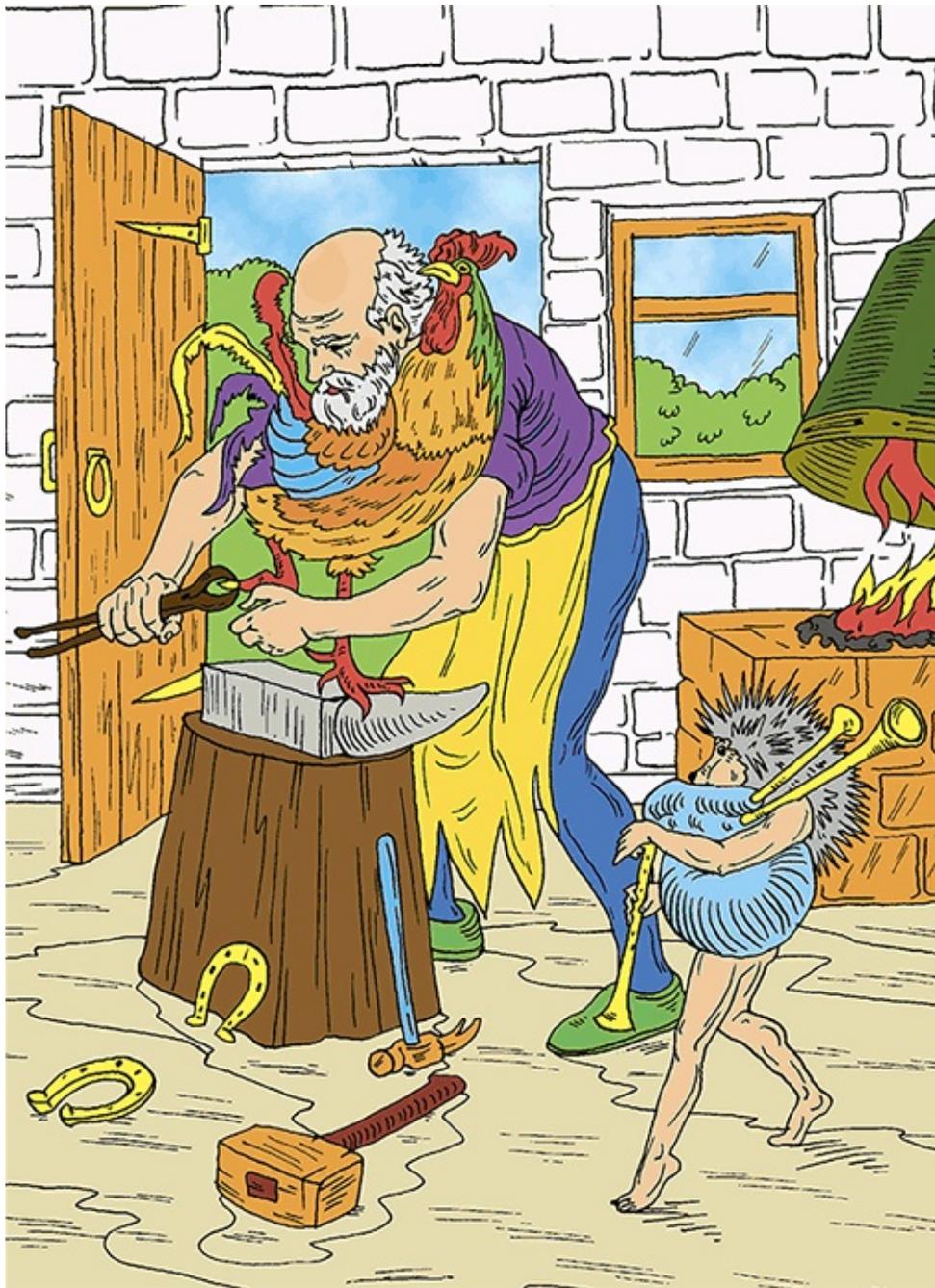
Джека, услышав это, очень обрадовался.

Когда ежик Джек, сидя на своем петухе, гнал свиней и ослов обратно в свою деревню, каждому встречному он дарил животных, сколько человек мог увести.

Вернувшись, он попросил отца:

– Пусть кузнец снова подкует моего петуха. Мне снова пора в путь.

Отец Джека попросил кузнеца подковать петуха, и ежик Джек снова собрался в дорогу. Сначала он отправился в королевство, правителя которого он вывел из лесу первым. Однако король отдал своим стражникам строгий приказ: гнать прочь странное существо верхом на петухе и с волынкой за спиной.



Как только ежик Джек подъехал к воротам города, стражники направили на него свои мушкеты. Но Джек не испугался, лишь прищпорил своего петуха. Тот перелетел через ворота и впорхнул прямо в окна королевских покоев. Джек крикнул, что хочет получить то, что ему было обещано, если король и его дочь не хотят поплатиться за обман.

Со слезами король стал уговаривать свою дочь поехать с Джеком – во имя спасения жизни. У принцессы не было выбора, и она подчинилась.

Одевшись во все белое, она села в карету, запряженную шестеркой белых лошадей, взяла своих слуг и множество денег. Ежик Джек со своим петухом и волынкой сел с ней рядом. И хоть король решил, что больше никогда не увидит свою дочь, дело обернулось совсем не так, как он ожидал. Чуть карета отъехала от города, Джек приказал кучеру остановиться и сказал:

– Я вижу, ты послушная дочь и любишь отца. Но король обманул меня, а мне не нужна дочь обманщика, так что отправляйся обратно.

Принцесса вернулась домой опозоренная – ее не взял в жены даже еж.

А Джек спешил тем временем на своем петухе и с волынкой за спиной в королевство другого короля, которому он тоже помог выбраться из леса. Старый благородный правитель знал цену королевскому слову и отдал своим стражникам приказ, как только появится его спаситель, немедленно с почетом проводить его во дворец.

Стражники выполнили приказ государя, и пока Джек с почетным эскортом въезжал во дворец, люди на улицах приветствовали его.

Королевская дочь, увидев Джека, была удивлена, ведь выглядел он очень странно, но, вспомнив свое обещание, она взяла себя в руки и вежливо поздоровалась со своим нареченным. К вечеру было объявлено о помолвке, и за ужином Джек сидел рядом с принцессой за королевским столом. Когда пир закончился и пришло время ложиться спать, принцесса испугалась, что Джек захочет ее поцеловать и уколет своими иголками. Но он сказал, чтобы она ничего не боялась.

Джек заранее попросил короля поставить у двери своей опочивальни четырех стражников и развести в камине большой огонь, который они должны были поддерживать весь вечер. Он объявил, что перед сном выберется из своей ежиной шкуры и оставит ее на полу. Тогда стражники должны были вбежать, схватить шкуру, бросить ее в огонь и охранять, пока она не сгорит.



Так и случилось. Как только на часах пробило одиннадцать, Джек вошел в комнату, снял с себя ежьи колючки и бросил их на пол у подножья кровати. Стражники вбежали, схватили шкуру и бросили ее в огонь. Шкура сгорела, и Джек освободился от волшебных чар. Теперь он обрел облик человека с ног до головы, однако тело его было черно, словно его долго и жестоко били.

Благородный король послал за своим врачом, который принялся

омывать тело Джека травяными лосьонами и смазывать душистыми маслами, и вскоре кожа его стала белоснежной, и перед королевской дочерью предстал очень красивый молодой человек. Он так понравился ей, что они поженились на следующий день. Старый король передал свой трон Джеку, а сам удалился на покой.

Когда свадебные торжества закончились, Джек с женой отправился навестить своего отца.

Конечно, старик не мог узнать своего ежика в молодом красавце, но сердце его подсказало, что это он.

Тогда Джек рассказал отцу обо всем, что с ним случилось. Старик смог наконец порадоваться на своего сына и провести остаток своих дней в королевском дворце в мире и покое.

## Волшебный веер

Жил на свете король, и было у него две дочери. Звали их Кэти и Эмилия. Король любил их больше всего на свете и проводил целые дни в беседах с ними. Как-то раз он спросил Кэти, старшую дочь:

– Смогла бы ты отдать свою жизнь и свое счастье в мои руки, доверить их моему выбору?

– С радостью, – ответила старшая принцесса, удивленная вопросом. – Кому же мне еще их доверить, как не вам, отец?

Тогда король задал тот же самый вопрос младшей дочери, и Эмилия ответила:

– Нет, милый отец! Я сама хочу распоряжаться своей жизнью и сама хочу найти свое счастье!

Этот ответ очень не понравился королю.

– Ты слишком молода, чтобы произносить такие самонадеянные речи, – сказал он. – Но будь по-твоему: я дам тебе возможность исполнить твое желание!

Затем король послал за старым хромым факиром, который жил на окраине города, и приказал привести его во дворец.

Король сказал факиру:

– Без сомнения, ты очень стар и немощен. Я думаю, ты будешь рад, если кто-нибудь будет жить с тобой вместе и помогать тебе! Я посылаю тебе в услужение свою младшую дочь Эмилию! Она желает сама зарабатывать себе на жизнь, и я не хочу лишать ее такой возможности!

Старый факир не произнес в ответ ни слова, хотя очень огорчился приказом короля. Он не мог представить, как принцесса будет жить в его жалкой лачуге.

Молча поплелся старый хромой факир домой, а рядом с ним весело бежала юная принцесса. По дороге факир думал о том, как разместить нежную девушку, привыкшую жить в роскоши, в его хижине, но ничего придумать так и не смог. Когда Эмилия вошла в лачугу старика и увидела одну-единственную кровать и два старых горшка из-под масла, она спросила:

– У тебя есть деньги, дедушка?

– Где-то у меня есть одна монетка, – ответил факир.

– Очень хорошо, – обрадовалась принцесса, – дай мне эту монетку, а сам ступай и попроси у кого-нибудь займы прялку и ткацкий станок.

Факир подал девушке свою единственную монету и отправился выполнять ее поручение, а Эмилия тем временем пошла на базар. Она купила немного масла и три мотка льна. Когда девушка вернулась в хижину, она заставила старика сесть на кровать, а сама принялась растирать его хромую ногу маслом. Затем Эмилия села за прялку и не оставляла работу всю ночь, пока у нее не получилось достаточно крепкой льняной нити. Потом Эмилия села за ткацкий станок и к вечеру изготовила чудесное полотно, из которого тут же сшила нарядное серебристое платье.

– Теперь, – сказала девушка факиру наутро, – ступай на базар и продай это платье!

– И какую цену мне просить за него? – спросил старик.

– Две золотые монеты, – ответила принцесса.

Хромой факир поплелся на базар и стал продавать работу Эмилии. Случилось так, что как раз в это время мимо проезжала старшая дочь короля Кэти, которая увидела чудесное платье.

– Сколько оно стоит? – спросила Кэти.

– Две золотые монеты, – ответил старый факир.

Девушка бросила ему деньги, схватила платье, а довольный факир заковылял домой.



Так и повелось день за днем. Каждое утро Эмилия покупала масло, чтобы лечить больную ногу старика, и лен, из которого пряла и шила удивительные наряды. Со временем мастерство Эмилии стало известно по всему городу, хромя нога старого факира стала выпрямляться, он набирался сил, а горшок, в котором старик хранил деньги, становился все полнее и полнее. Наконец принцесса Эмилия сказала старику:

– Я думаю, дедушка, что мы можем позволить себе жить богаче!

Девушка пригласила каменщиков, которые построили для них со старым факиром удивительный дом, лучше которого в городе не было – разве что дворец самого короля. Узнав об этом, король воскликнул:

– Ну что ж, Эмилия говорила, что сама сможет заработать себе на жизнь, и я вижу, что она не бросалась словами!

Через некоторое время король отправился по делам в соседнюю страну и спросил старшую дочь Кэти, что она хотела бы получить в подарок.

– Рубиновое ожерелье! – воскликнула девушка.

Тогда король подумал, что нужно спросить и у Эмилии, какой подарок она хочет получить от отца.

Правитель отправил в дом к Эмилии посланника и попросил его передать дочери его вопрос.

Случилось так, что, когда посланник прибыл к Эмилии, она распутывала узел на полотне. Низко поклонившись принцессе, посланник спросил:

– Его величество спрашивает, какой подарок вы хотели бы получить от него по возвращении?

Но Эмилия, занятая своей работой, опасаясь порвать ткань, быстро сказала только одно слово:

– Терпение!

Девушка хотела сказать посланнику короля, чтобы он немного подождал, но тот принял ее слова за ответ.

– Ох! – воскликнул король, когда посланник рассказал ему, что младшая принцесса желает получить в подарок терпение. – Я никогда не слышал, чтобы это продавалось! Но если терпение все же продается, она может быть уверена, что я его куплю!

Наутро король отправился в свое путешествие в страну Дюр. По окончании всех своих дел он легко нашел для старшей дочери рубиновое ожерелье. Потом он позвал к себе слугу и сказал ему:

– Принцесса Эмилия желает получить в подарок терпение. Ступай на базар и спроси, не продает ли кто-нибудь терпение, и если найдешь такого продавца, немедленно веди его ко мне!

Слуга пришел на базар и стал ходить между рядов, время от времени выкрикивая:

– Не продает ли здесь кто-нибудь терпение? Где я могу купить терпение?

Некоторые люди проходили мимо, другие (у которых не хватало терпения) прогоняли его прочь и называли глупцом, а третьи говорили:

– Парень сошел с ума! Он думает, что терпение можно купить!

Наконец до ушей правителя страны дошло, что на его базаре появился какой-то безумец, который хочет купить терпение. Король засмеялся и приказал привести чудака к нему.

Когда слугу привели к королю, он спросил:

– Чего ты хочешь?

И слуга ответил:

– Ваше величество, меня послали купить немного терпения!

– Должно быть, странный у тебя хозяин! – ответил король. – Зачем оно ему нужно?

– Мой хозяин желает сделать подарок своей младшей дочери Эмилии! – ответил слуга.

– Что ж, – ответил в раздумье король. – Я знаю такое терпение, которое может пригодиться молодой девушке, если она будет о нем заботиться! Но его нельзя купить!

Короля этого королевства звали Сабир, что в переводе означало «терпение», но слуга этого не знал и стал уверять его, что принцесса Эмилия не только самая красивая и умная, но еще и большая мастерица.

Услыхав это, король остановил речь слуги и сказал:

– Что ж, подожди здесь, я посмотрю, что можно сделать для твоей принцессы!

Король удалился в свою потайную комнату и достал маленькую шкатулку. В нее он положил веер, захлопнул крышку и отнес ее слуге.

– Возьми эту шкатулку, – сказал правитель. – У нее нет ни замка, ни ключа, но открыть ее сумеет только тот, кому необходимо ее содержимое. И тот, кто ее откроет, тот и получит терпение! Но я не обещаю тебе, что это будет именно то терпение, которого ожидает твоя принцесса!

Слуга низко поклонился и взял шкатулку. Потом он вернулся к своему хозяину и рассказал ему о своих приключениях.

Как только старый король возвратился в свою страну, Кэти и Эмилия немедленно получили свои подарки. Эмилия очень удивилась, когда посланник отца передал ей шкатулку.

– Но я ничего не просила! – воскликнула девушка. – В то время я была занята, просила подождать, но посланник отца ушел так быстро, что я не успела ему ничего сказать!

Но слуга ушел, оставив шкатулку, и принцесса показала ее старому факиру. Старик попытался открыть ее, но напрасно: крышка словно приросла. Утомившись, факир передал шкатулку принцессе, и не успела девушка прикоснуться к ней, как шкатулка распахнулась сама. Внутри принцесса увидела чудесный веер. Эмилия раскрыла его и стала им

обмахиваться. Но не успела она сделать и трех взмахов, как откуда ни возьмись перед ней появился сам молодой король Сабир! Девушка в изумлении провела рукой по лицу, словно отгоняя видение, а старый факир на время лишился дара речи. Но наконец он сказал:

– Кто ты, милый юноша?

– Меня зовут Сабир, – ответил незнакомец. – Я король. Эта девушка позвала меня, и вот я здесь!

– Я? – переспросила Эмилия. – Но я не звала тебя и никогда прежде тебя не видела!

Тогда юноша объяснил Эмилия, что узнал, как в его стране на базаре один человек искал терпение, и как он отдал ему шкатулку с веером.

– Этот веер волшебный, – сказал Сабир. – Если кто-нибудь трижды обмахнется им, то я немедленно появлюсь перед этим человеком. Сейчас это сделала ты! Шкатулка открывается не всякому, но ты так хотела получить терпение, что я просто не мог его тебе не послать!

Тогда принцесса Эмилия смутилась и, сложив веер, уже собралась трижды постучать им об стол, чтобы Сабир вернулся в свою страну, но старый факир убедил ее не спешить с этим. Юноша так понравился старику, что он с радостью провел с ним весь вечер в приятных разговорах и за игрой в шахматы. Только вечером Сабир вернулся в свою страну.

С того самого дня Сабир стал часто появляться в доме Эмилия. Девушке было приятно видеть рядом с собой такого милого юношу, а уж он просто не мог жить без нее. Эмилия отвела для Сабира отдельную комнату в доме, где он мог бы оставаться ночевать, если допоздна засиживался с факиром за игрой в шахматы.

Через некоторое время до старшей принцессы Кэти дошли слухи, что ее младшую сестру часто навещает один очень богатый и красивый юноша, и в сердце Кэти проснулась черная зависть. Однажды она приехала в гости к Эмилии и притворилась, что ее очень интересует устройство ее нового дома. Простодушная Эмилия показала сестре все комнаты, включая и ту, что была отведена для Сабира. Незаметно от Эмилии Кэти насыпала на постель, на которой обычно спал Сабир, ядовитый порошок, который она прятала в складках своего платья. Вскоре после визита Кэти к сестре Сабир остался в доме своей возлюбленной ночевать. Ночью мельчайшие частички ядовитого порошка проникли под кожу юноши и причинили ему невыносимую боль. Не сказав ни слова и скрыв свои мучения от Эмилии и старого факира, Сабир вернулся к себе с помощью волшебного веера.

Дома он созвал всех своих докторов и магов, но никто не мог излечить короля от внезапного приступа ужасной болезни. Проходили недели, но

боль и лихорадка становились только сильнее. Сабир был на волосок от смерти.

Тем временем принцесса Эмилия и старый факир пребывали в недоумении и растерянности. Принцесса много раз раскрывала волшебный веер и обмахивалась им, но Сабир не появлялся. Наконец девушка решила, что с ее возлюбленным что-то случилось. Одевшись как молодой факир, принцесса отправилась в путь пешком. Именно так путешествуют все факиры. Днем она собирала в лесу ягоды и питалась ими, а по ночам укрывалась от дождей под большими деревьями. Спать она не могла, потому что все ее мысли были обращены к Сабиру. Однажды, устроившись на ночлег под большим деревом, девушка услышала разговор двух обезьян.

– Добрый вечер, сестра, – сказала одна. – Откуда ты идешь? Что новенького на свете?

– Я иду из страны короля Сабира, – ответила вторая обезьяна. – А новости печальные: король умирает от неизвестной болезни, и никто не может его вылечить!

– Ох! – воскликнула первая обезьяна. – Как грустно это слышать, ведь Сабир – такой меткий стрелок. Он часто охотился на леопардов и других ужасных зверей, которые и не заслуживают того, чтобы жить на свете! Откуда же такая напасть на него?

– Ни один человек этого не знает, – ответила вторая обезьяна. – Но птицы, которые бывают повсюду, болтали, что Сабир умирает от ядовитого порошка, который принцесса Кэти подложила ему в постель в доме своей сестры Эмилии.

– Ах! – воскликнула тогда первая обезьяна. – Если бы люди только знали, что ягодами с дерева, на котором мы сидим, можно вылечить доброго правителя. Их только нужно заварить в кипятке! В три дня он встал бы на ноги!

– И правда! – поддержала вторая. – Жаль, что мы никому не можем этого рассказать! Люди так глупы, они живут в тесных городских домах и не знают многих удивительных вещей о деревьях и травах!

Когда Эмилия услышала, что Сабир умирает, она начала горько плакать, но, выслушав разговор обезьян до конца, она вытерла слезы и на рассвете набрала полную корзинку ягод с того дерева, под которым провела ночь. Придя в его страну, Эмилия сразу пошла на базар и стала кричать:

– Кому здесь нужен лекарь! Кому нужно чудесное снадобье!

Один королевский слуга услышал это и сказал другому:

– Смотри-ка, юный факир предлагает какое-то редкое лекарство!

– Ах! – ответил второй. – Сабира лечило столько седобородых старцев,

но никто из них ему не помог! Что может сделать этот юноша?

– Ну, – ответил второй, – в любом случае хуже уже не будет! Может быть, отведем его к правителю? Пусть он попытается спасти его!

Слуги провели переодетую Эмилию во дворец, и она приказала немедленно вскипятить большой котел воды и заварила в нем ягоды, собранные в лесу. Когда Сабир выпил первую чашку лекарства, боли стали утихать. После второй они прекратились вообще, лихорадка спала, и через три дня правитель был уже на ногах.

На четвертый день Сабир сел на трон и приказал привести к нему того, кто его спас. Он не узнал свою возлюбленную, переодетую факиром, и ласково спросил:

– Ну, мальчик, какой награды ты хочешь за мое исцеление? Хочешь денег, золота, драгоценных камней?

Но Эмилия ответила, что хотела бы получить от короля его перстень с печатью и платок. Король выполнил просьбу, и переодетая факиром принцесса вернулась домой.

Через некоторое время, когда принцесса рассказала старому факиру о своих приключениях, она снова раскрыла волшебный веер и вызвала к себе Сабира. Когда он появился, девушка спросила, почему он не появлялся так долго, и король ответил, что был тяжело болен. Тогда Эмилия побежала в свою комнату и принесла перстень Сабира и его носовой платок.

– Это ты отдал в награду своему лекарю? – лукаво спросила принцесса.

В то же мгновение Сабир узнал своего спасителя в Эмилии и обо всем догадался. Король положил к себе в карман волшебный веер и сказал, что больше никогда не вернется к себе домой, если только, конечно, принцесса Эмилия не согласится стать его женой и не поедет с ним вместе.

Так и случилось. Старый факир и принцесса Эмилия уехали вместе с Сабиром в его страну. Они поженились и прожили долгую счастливую жизнь.



## Три музыканта

Однажды три музыканта решили отправиться в путь и попытаться счастья на чужой стороне. Все трое учились музыке у одного маэстро, поэтому договорились держаться вместе. Так бродили они из города в город, из деревни в деревню, развлекая людей музыкой. Встречали их везде приветливо, поэтому на жизнь жаловаться им не приходилось. Как-то под вечер очутились они в одной живописной деревеньке и, как обычно, стали играть на радость ее жителям. Когда концерт был окончен, музыкантов пригласили к богато накрытому столу. Стали они пить и есть, слушать деревенские разговоры. Много удивительного было рассказано за тем столом. Наконец, речь зашла о замке, что стоял неподалеку, и о загадочных и странных явлениях, происходящих в нем. Никто не знал толком, что же происходит на самом деле. Один говорил, что в замке спрятано сокровище, другой – что любого вошедшего в него ждет роскошное угощение, хотя замок пуст, третий готов был побиться об заклад, что в замке обитают злые духи и что любой, кто осмелится войти туда, найдет там смерть.

Когда пирующие стали расходиться, музыканты поднялись в свою комнату и, посоветовавшись, решили немедленно отправиться в таинственный замок и найти спрятанное там сокровище. Договорились идти по одному, установив очередность по старшинству.

Первым в замок отправился самый старший музыкант – скрипач. Надежда на счастье и храбрость были его спутниками. Когда он подошел к воротам, то нашел их распахнутыми, словно хозяева уже ждали его. Но стоило ему ступить во двор, как тяжелые створки захлопнулись у него за спиной и железный засов со скрипом вошел в свои петли. Словно невидимый сторож затворил ворота, но никого не было видно. Скрипач порядком перепугался, но надежда найти золото придала ему силы, и он пошел вперед. Он довольно долго бродил по лестницам и коридорам, через просторные залы и уютные будуары. Стены комнат были покрыты изящными узорами, повсюду стояла красивая золоченая мебель. Все содержалось в величайшей чистоте и порядке, но мертвая тишина стояла в замке, скрипач не встретил ни одной живой души. Спустившись на нижние этажи и в подвал замка, музыкант обнаружил, что не только кладовые и погреба полны самых редких вин, солений и варений, но и в очаге на кухне горит огонь, и прекрасное жаркое само поворачивается к огню то одним, то другим боком, а на столах разложены овощи, и невидимые руки готовят

аппетитные кушанья.

Собираясь в этот таинственный замок, музыкант на всякий случай захватил свою скрипку, он достал ее и заиграл веселую мелодию. А наигравшись вволю, сел за накрытый стол и принялся за обе щеки уплетать расставленное на нем угощение. Вдруг дверь распахнулась, и в комнату вошел старичок. Был он не больше метра ростом, одет в яркий халат. Глубокие морщины покрывали его крохотное лицо, а серебряная борода спускалась до самых носков его туфель. Старичок сел рядом со скрипачом и тоже принялся за еду. Когда они дошли до дичи, скрипач протянул карлику нож и вилку и предложил первому выбрать себе кусок. Старичок кивнул, но оказался так неловок, что отрезанный им кусок мяса выскользнул и упал на пол.



Скрипач поспешил нагнуться, чтобы поднять мясо. Не успел он и глазом моргнуть, как коварный старикашка вскочил ему на спину и принялся колотить его палкой, пока тот не почернел. Бедный скрипач был готов прощаться с жизнью, но старик схватил его за воротник и вышвырнул за те самые железные ворота, в которые тот вошел, полный радостных надежд. Полежав в высокой траве и немного придя в себя, несчастный юноша поплелся обратно в таверну, где ждали его товарищи. Когда он

добрался туда, уже стемнело и его товарищи крепко спали. На следующее утро друзья набросились на скрипача с вопросами, но он, скрыв от них свою избитую спину, ответил:

– Ступайте и убедитесь сами! Дело нечисто!

В тот день была очередь трубача. Он так же, как и скрипач, отправился в замок, уверенный в успехе, но и у него дело закончилось жестокими побоями. Поздно ночью он вернулся в таверну, убеждая друзей, что ничего хорошего от замка ожидать не приходится. Несмотря на предупреждения товарищей, третий музыкант, который играл на флейте, решил не отступать и тоже отправился в «нечистое место» на поиски сокровищ.

Без страха вошел он в железные ворота и стал бродить по величественным залам, наигрывая на флейте. Он думал, как хорошо было бы жить в таком замке, особенно имея полные запасы кладовые и погреба. Как и его предшественники, он обнаружил в одном из покоев накрытый стол, и так же в комнату вошел крошечный седобородый старичок и уселся с ним рядом. Флейтист несколько не удивился, а принялся болтать со стариком, словно знал его сто лет. Однако сосед его оказался не охотник до разговоров. Когда они приступили к мясному блюду, старичок уронил свой кусок на пол, и добродушный флейтист уже хотел нагнуться и поднять его, как вдруг заметил, что карлик готовится вскочить ему на спину. Юноша оказался проворнее. Он быстро выпрямился и схватил старикашку за длинную бороду, да так встряхнул его, что карлик упал на пол, а борода осталась у флейтиста в руках.

Это была волшебная борода, и музыкант сразу почувствовал ее необыкновенную силу: его тело стало гибким и ловким, и тайны замка, невидимые прежде, стали доступны ему. Между тем старичок ослабел и сник. Он даже заплакал:

– Отдай, отдай мне мою бороду. Взамен я наделю тебя магической силой, помогу тебе найти спрятанное сокровище... Ты станешь самым счастливым и богатым!

Но хитрый флейтист ответил:

– Хорошо, я отдам тебе бороду, но только после того, как ты исполнишь все свои обещания.

Старику совсем не хотелось выполнять обещания, но как иначе вернуть бороду?

Он велел юноше следовать за ним по темным тайным переходам, через подземные коридоры и пещеры, пока они не очутились в прекрасной долине, которая находилась, как показалось музыканту, в более совершенном мире, чем наш. Когда они подошли к быстрому потоку,

старичок коснулся воды своим посохом, волны расступились и замерли. Юноша и карлик перешли речку, не замочив ног, и оказались на другом берегу, еще более прекрасном, чем тот, на котором они были прежде. Зеленая тропинка вела их через светлые рощи и цветущие поляны. На деревьях пели птицы с золотым и серебряным оперением, порхали невиданные бабочки, все жужжало, сверкало и двигалось, а дикие звери доверчиво глядели на них из густых зарослей. Небо над головами путников было из чистого золота. На нем горели звезды вдвое крупнее самых крупных звезд, какие мы привыкли видеть.

Музыкант не переставал удивляться, а между тем старичок привел его к замку, который был еще больше и прекраснее, чем тот, из которого они отправились в путь. И здесь царила мертвая тишина. Пройдя через многие залы, они очутились в комнате, в середине которой стояла кровать, закрытая со всех сторон тяжелым пологом. Над кроватью висела клетка. Вдруг птица, сидевшая в ней, запела и нарушила глубокую тишину замка. Карлик приподнял полог кровати и поманил флейтиста рукой, словно приглашая посмотреть, что там внутри. На шелковой подушке, расшитой золотом, спала прекрасная девушка. Она была красива, словно ангел. Ее золотые локоны падали на мраморные плечи, а головку ее венчала корона с бриллиантами. Но сон, словно смерть, держал ее в своей волшебной власти, ничто не могло разбудить спящую.



Старичок повернулся к флейтисту и сказал:

– Эта спящая девушка – могущественная принцесса. Этот заколдованный замок и вся эта прекрасная страна принадлежат ей, однако уже сотни лет спит она волшебным сном, и ни одна живая душа не смогла еще найти дорогу сюда. Я один охраняю ее покой, ежедневно отлучаясь в свой замок лишь для того, чтобы поесть и поколотить жадных искателей сокровищ, которые любят навещать в мой дом. Я сторожил принцессу

все эти годы, следил, чтобы ни один чужестранец не приблизился к ней. Вся моя волшебная сила заключена в бороде. Теперь, когда ты отнял ее у меня, я вынужден открыть тебе тайну. Так и быть, я скажу тебе, что надо делать. Возьми эту птицу. Это она своим волшебным пением держит принцессу во власти сна.

Вырви у нее из хвоста одно перо, сожги его и смажь пеплом губы принцессы. Она сразу же проснется и подарит тебе свою руку и сердце, королевство, и замок, и все свои сокровища.

Карлик умолк, а юноша, не теряя времени, принялся за дело. Он в точности исполнил все так, как приказал ему старик. Как только пепел коснулся губ принцессы, она открыла глаза, посмотрела на юношу и нежно поцеловала его, благодаря за избавление от волшебного сна. Она тут же пообещала выйти за него замуж и сделать правителем своей прекрасной страны. В этот момент словно страшный раскат грома потряс замок. Он прокатился по всем лестницам и залам, и в следующую секунду целая толпа слуг, мужчин и женщин, вбежала в покой, где сидела счастливая пара. Поздравив принцессу со счастливым избавлением от колдовства, они поспешили приняться за свои обычные дела.

Тем временем карлик, о котором счастливый флейтист едва не забыл, стал снова требовать свою волшебную бороду, ведь в глубине души он только и ждал момента, когда можно будет лишить его обретенного счастья. Он знал, что как только борода снова окажется у него на подбородке, все – и музыкант, и принцесса, и ее подданные – вновь окажутся в его власти.

Однако флейтист ничуть не уступал старому колдуну в хитрости. Он сказал ему:

– Хорошо, не волнуйся, ты получишь свою бороду перед тем, как мы расстанемся. Мы с невестой с почетом проводим тебя домой.

Коварный старик не мог отказать музыканту в такой просьбе, и все трое пустились в путь по зеленой тропинке, через цветущие луга и светлые рощи, пока не очутились на берегу бурного потока, который протянулся на много-много миль вдоль границы королевства принцессы. Нигде не было видно ни моста, ни парома, и даже самый смелый пловец не решился бы войти в его быстрые воды. Тут юноша сказал старику:

– Дай мне твой посох, я хочу сам заставить волны расступиться.

Карлику пришлось дать ему посох, ведь борода по-прежнему оставалась в руках музыканта. Про себя старый хитрец думал:

«Как только мы перейдем через реку, глупый мальчишка отдаст мне бороду. Ко мне вернется моя сила, я отберу у него посох, и они оба больше никогда не увидят своей прекрасной земли».

Но коварным замыслам карлика не суждено было сбыться. Юноша пошел вперед и вскоре очутился на другом берегу. Между тем флейтист и его прекрасная невеста остались стоять на месте. Бурный поток снова побежал вперед, отделив их от старца. Юноша бросил старику его волшебную бороду, но оставил себе его магический посох, так что карлик уже никогда не смог бы войти в их владения и помешать их счастью. Молодая пара вернулась в свой замок и зажила там спокойно и счастливо. А два музыканта так и не дождались возвращения своего товарища.

– Он ушел играть на флейте, – говорят они друг другу, когда вспоминают его.

С тех пор это выражение стало у них поговоркой.



## Фея Зари

Жил-был один король, богатый и могущественный. Был он хорош собой. Единственное, что было странным во внешности короля, так это то, что когда один глаз его смеялся, то другой плакал, и никто из подданных короля не знал этому причину.

У короля было три сына, и все трое были прекрасны, как звезды в небе!

Старшего принца звали Флор, был он так высок и широк в плечах, что сравниться с ним не мог ни один человек во всем королевстве.

Средний, по имени Стан, был невысок и сухощав, но силой превосходил всех подданных короля.

Младший принц, Питер, был строен и красив, словно девушка.

Однажды Питер сказал своему старшему брату:

– Ты уже взрослый, Флор, походи к отцу и спроси, почему один его глаз смеется, а другой плачет!

Но Флор отказался идти к королю, побоявшись его гнева. Тогда Питер стал просить среднего брата – Стана – пойти к отцу и спросить, почему один его глаз смеется, а другой плачет. Но и Стан отказался.



– Что ж, если больше некому, пойду сам, – решил Питер и отправился к королю.

Король-отец очень рассердился и как следует отодрал Питера за уши.

Питер вернулся к братьям и рассказал им обо всем, что случилось. Но вдруг он вспомнил, что левый глаз его отца показался ему чуть менее грустным, чем обычно, а правый – еще насмешливей.

«Интересно, нет ли тут какой-то связи?» – подумал Питер и решил

попробовать еще раз. «Ну выдерет он меня за уши еще раз, не велика беда!» – решил он и снова отправился к королю.

Но и на этот раз Питер получил тот же ответ. Только теперь он уже точно видел, что левый глаз отца почти перестал плакать, а правый выглядит на десять лет моложе.

«Значит, это правда, – подумал Питер. – Теперь-то я знаю, что мне делать. Буду задавать свой вопрос, пока оба глаза у отца не начнут смеяться, пусть бьет меня сколько захочет!»

Питер так и сделал, и вскоре уже оба глаза короля весело глядели на сына.

– Вижу, ты не отстанешь, пока я не открою тебе этот секрет! – воскликнул король, улыбаясь. – Ладно, слушай. Мой правый глаз смеется, когда я смотрю на вас, моих сыновей, и вижу, как вы сильны и красивы. Мой левый глаз плачет, потому что я боюсь, что после моей смерти вы не сможете сохранить единство моего королевства и защитить его от врагов. Если вы принесете мне воды из родника Феи Зари, чтобы я умылся ею, то оба моих глаза будут смеяться до конца дней моих. Я буду уверен тогда, что никакая опасность не остановит моих сыновей.

Питер выслушал короля и вернулся к своим братьям. Они долго думали и наконец решили, что старший брат должен попробовать достать эту воду. Флор отправился на конюшню, оседлал лучшего скакуна и сказал своим братьям:

– Я отправляюсь в путь немедленно. Если через один год, один месяц, одну неделю и один день я не вернусь с водой из родника Феи Зари, ты, Стан, поезжай за мною следом.

С этими словами он пришпорил коня и скрылся из виду.

Три дня и три ночи скакал Флор без сна и отдыха. Конь его, словно ветер, летел над холмами и долами, пока не очутились они на границе королевства. Перед ними лежал глубокий ров, вырытый вдоль всей границы. Этот ров можно было перейти лишь по одному-единственному мосту, и вдруг принц увидел огромного, ужасного, трехглавого дракона! Все три его клыкастые пасти были разинуты так, что ноздрями он касался неба, а подбородком упирался в землю.

При виде такого чудовища Флор испугался и помчался прочь, не разбирая дороги.

Дракон вздохнул и растаял в воздухе, даже следа от него не осталось.

Прошла неделя. Флор не возвращался домой. Прошло две недели – от него не было никаких вестей. Как только истекли условленный год, месяц, неделя и день, Стан сел в седло и пустился в путь, сказав на прощанье

своему младшему брату:

– Если я не вернусь, следуй за мной.

Средний принц поехал по той же дороге, что и его брат, и через три дня и три ночи оказался у рва, отмечавшего границу королевства. Трехглавый дракон уже поджидал храброго путника. Три его головы стали еще больше, три морды смотрели еще страшнее, и Стан, испугавшись, умчался прочь еще быстрее своего старшего брата.

Никаких вестей не было ни от него, ни от Флора. Питер ждал-ждал их в одиночестве и решил наконец тоже пуститься в путь. Попрощавшись с отцом, сел он на коня и поскакал прямо к границе королевства.

Дракон у моста через ров стал еще ужаснее. Теперь у него было семь голов вместо трех. Все они дышали огнем, готовые испепелить любого, кто осмелится приблизиться к чудовищу.

Увидев дракона, Питер остановился на минуту, а потом крикнул:

– Убирайся с дороги!

Но дракон не двигался. Еще дважды повторил Питер свой приказ, но чудовище лишь сверкало на него своими горящими глазами. Тогда принц вынул из ножен свой меч и бросился в атаку. В ту же секунду солнечный свет померк и его окутали клубы черного дыма. Когда он немного рассеялся, Питер увидел, что окружен огненным кольцом. Огонь был впереди, сбоку и позади него. Это было пламя, извергнутое семью головами дракона.

Конь его заржал и встал на дыбы от страха, не давая Питеру ударить мечом. Тогда принц соскочил с седла, взял коня за уздечку и попытался вести его вперед, но конь пятился и не шел.

«Придется вернуться, мне нужен конь получше», – подумал Питер и повернул к дому.



У ворот королевского дворца его поджидала старая нянька.

– Питер, сынок, – воскликнула она, – я знала, что ты вернешься! Ты плохо подготовился к трудному пути.

– Что же мне надо было делать? – спросил Питер, огорченный и рассерженный своей неудачей.

– Послушай меня, – продолжала старуха, – добраться до родника Феи Зари ты сможешь лишь на коне, который служил твоему отцу в дни его

молодости. Тебе нужно узнать, где этот конь, и найти его.

Питер горячо поблагодарил ее за совет и немедленно отправился к отцу.

– Откуда ты узнал об этом? – воскликнул король-отец, выслушав сына. – Не иначе как старая нянька наболтала! Да ты сам-то подумай, что говоришь. Ведь пятьдесят лет прошло со времен моей молодости. Кто знает, где лежат кости этого коня? Уздечка его и та давно сгнила на конюшне!

Опечаленный и пристыженный вернулся Питер к няньке. Та спокойно выслушала его и сказала:

– Что ж, ступай на конюшню и принеси мне то, что осталось от конской уздечки. Я знаю, что нужно делать.

Принц пошел на конюшню и среди множества седел, подпруг и уздечек выбрал самую старую, самую почерневшую и рваную. Он принес ее няньке, которая сбрызнула ремни какой-то пахучей жидкостью, пробормотала над ними загадочные слова и протянула их Питеру.

– Возьми уздечку, – сказала она, – и ударь ею со всей силы о дворцовую стену.

Питер сделал так, как сказала ему старая нянька. И вдруг – о чудо! – откуда ни возьмись очутился перед ним конь, красивее которого Питер в жизни не видывал. Седло на нем было из чистого золота, а уздечка так сверкала драгоценными камнями, что смотреть было больно.

– Вот теперь садись и отправляйся в дорогу, – сказала нянька и вернулась во дворец.

Как только принц сел на коня, он почувствовал, что сила его увеличивается втрое, а храбрость – впятеро.

– Держись крепче, молодой принц, – сказал конь. – Путь нам предстоит неблизкий, нельзя терять ни минуты!

И они помчались вперед быстрее ветра. На мосту через ров их снова поджидал дракон, но не прежний, семиглавый, а было у него уже двенадцать огнедышащих голов. Но противника его было не так легко испугать. Ничуть не испугавшись, Питер засучил рукава и вынул меч из ножен.

– Убирайся с дороги! – крикнул он и приготовился начать сражение.

– Осторожнее, господин мой, – сказал конь. – Сделай так, как я скажу тебе. Ударь меня шпорами и держи меч наготове. Я прыгну и перенесу тебя через дракона и ров. Когда дракон окажется прямо под нами, отруби его самую большую голову, вытри кровь с меча и вложи его в ножны прежде, чем мои копыта снова коснутся земли.

Питер ударил коня шпорами, взмахнул мечом и отрубил самую большую драконью голову. Он вытер с меча кровь и вложил его в ножны прежде, чем конь опустился по другую сторону рва.

Так они преодолели первое препятствие.

– Нам все еще предстоит долгий путь, – сказал принц коню, оглядываясь с печалью на родную землю.

– Да, нам нужно скакать вперед, – ответил конь. – С какой скоростью должен я мчаться – как ветер? Как мысль? Как желание? Или как проклятье?

Питер огляделся вокруг. Перед ним простиралась бескрайняя пустыня. От нее веяло таким ужасом, что волосы у него на голове зашевелились.

– Мы поскачем с разной скоростью, – ответил он коню, – не слишком быстро, чтобы не устать, но и не слишком медленно, чтобы не терять времени.

Итак, Питер снова сел в седло, и конь понес его через пустыню. Один день они скакали быстро, как ветер, другой мчались, словно мысль, третий – как желание, четвертый – как проклятие, пока не очутились наконец на краю пустыни.

– Теперь иди шагом, – сказал Питер коню, – я должен хорошенько оглядеться.

И он потерял глаза, боясь, что зрение обманывает его: ведь перед собой он видел лес, деревья в котором были из меди, с медными листьями. Под ними росла медная трава и покачивались на ветру медные цветы.

Питер все не мог надивиться на такую невидаль. Он никогда даже и не слышал о таком чуде, как медный лес.

Он направил коня прямо в лес. Как только он приблизился, цветы заговорили с ним, расхваливая его на разные лады и уговаривая сплести из них венок.

– Сорви меня, – просил один. – Я красив и даю силу тому, кто носит меня.

– Нет, сорви меня, – говорил другой. – Того, кто воткнет меня за ленту своей шляпы, полюбит самая красивая женщина на свете.

Так они уговаривали Питера сладкими голосами, обещая ему разные блага и чудеса. Цветы были один красивее другого, и Питер уже поддавался их уговорам и наклонился, чтобы сорвать один из них, как вдруг конь его отпрыгнул в сторону.

– Постой же спокойно! – рассердился Питер.

– Не рви цветов, хозяин, – сказал конь. – Они принесут тебе несчастье.

– Почему это?

– Эти цветы прокляты. Тот, кто сорвет хоть один из них, окажется во

власти злобного хозяина Медного леса. Смотри на них сколько хочешь, только не рви.

Питер знал, что конь его лучше знает, что можно делать и чего нельзя. Поэтому он постарался забыть о цветах и стал смотреть в другую сторону. Но все напрасно! Если суждено человеку попасть в беду, никак ему этого не избежать. Цветы так хвалили и уговаривали его, что решимость Питера все слабела и слабела, и наконец он наклонился и сорвал несколько цветов.

– Ты напрасно не послушался меня, – вздохнул опечаленный конь. – Но делать нечего, готовься к битве.

Едва он договорил, как в лесу поднялся легкий ветерок, который дул, казалось, со всех сторон сразу. Ветер все крепчал, пока не стал настоящим ураганом. Все вокруг них потемнело, плотное черное облако окутало Питера и его коня. Земля дрожала и качалась у них под ногами.

– Не бойся, хозяин, – сказал конь. – Я помогу тебе. Возьми мой повод и постарайся набросить его на хозяина Медного леса.

Только он сказал это, как Питер, даже не успев отстегнуть повод, увидел перед собой страшное злобное чудовище.

Нельзя сказать, была ли у него голова, нельзя было понять, ходит ли он по земле или летает по воздуху. У него была грива, как у коня, рога, как у оленя, морда, как у медведя, глаза, как у гиены, а тело, как у всех этих зверей вместе взятых. Это и был злобный хозяин Медного леса.

Питер покрепче уперся в стремя, вынул меч из ножен и стал рубить им перед собой, но меч его не встречал никаких препятствий.

Кончился день и наступила ночь, а исход сражения все еще не был ясен. Наконец чудовище стало задыхаться.

– Давай остановимся и передохнем, – предложило оно голосом, похожим на вой тысячи шакалов.

Питер опустил меч, но конь сказал ему:

– Не слушай его, не останавливайся ни на минуту.

Питеру пришлось собрать остатки своих сил и снова начать атаку. Хозяин Медного леса заржал, как лошадь, и завыл, как волк, и тоже бросился на Питера. И еще целый день и целую ночь сражались они с прежним ожесточением. Питер почувствовал, что смертельно устал и уже не может и пальцем пошевелить.

– Давай отдохнем. Я вижу, ты устал не меньше меня, – опять предложило чудовище.

– Тебе нельзя останавливаться ни на минуту, – снова сказал конь.

И Питер продолжил сражение, хотя сил у него уже совсем не было. Наконец, когда третий день клонился к закату, Питеру удалось набросить

на измученное чудовище повод своего коня. И вдруг – что это? Оно исчезло, а вместо него появился прекрасный конь.

– Благословляю тебя, храбрый юноша, – сказал конь. – Ты снял с меня проклятье, наложенное много лет назад.

И он потерся носом о морду своего брата-коня, с которым был так долго разлучен.

Питер привязал медного коня к седлу своего коня и поскакал дальше. Вскоре Медный лес кончился, и Питер снова приказал своему коню идти шагом, чтобы он мог рассмотреть все, что его окружало. Перед ним простирался лес еще прекрасней, чем прежний. Деревья в нем были из серебра, также как и трава и цветы под ними.

Красивые цветы снова начали сладкими голосами просить Питера сорвать их.

– Не слушай их, – сказал медный конь, бежавший рядом, – мой брат в семь раз сильнее меня.

Но хотя Питер и знал уже, чем это ему грозит, он не послушал медного коня и стал рвать цветы, чтобы сплести из них венки.

Тут же поднялся страшный ураган, земля задрожала пуще прежнего, вокруг стемнело так, что хоть глаз выколи, и хозяин Серебряного леса предстал перед Питером. Они сражались три дня и три ночи, но наконец Питеру удалось набросить повод и на второе чудовище.

В ту же секунду оно превратилось в прекрасного коня.

– Пусть счастье никогда не покинет тебя, – сказал серебряный конь, кланяясь Питеру. – Ты спас меня от страшного заклятья.

И они все вместе продолжили свое путешествие.

Вскоре очутились они в Золотом лесу, и Питер понял, что ничего прекраснее он не видел никогда в жизни. Кони стали просить Питера не рвать цветы и поскорее проехать этот лес. Но он опять не послушал их, набрал цветов и вдруг почувствовал, как что-то ужасное встает из земли прямо рядом с ним. Питер выхватил свой меч и закричал:

– Я или умру, или накину уздечку ему на голову!

Но тут его окутал такой густой туман, что он даже не видел кисти своей вытянутой руки, не слышал своего голоса! Целый день и всю ночь сражался Питер с невидимым врагом, как вдруг туман начал рассеиваться. На рассвете второго дня он исчез и солнце ярко засияло в небе. Питеру показалось, что он заново родился. Но где же был ужасный хозяин Золотого леса?

– Передохни, пока есть время, – сказал Питеру его конь. – Сейчас битва начнется сначала.

– А что это было? – спросил Питер.

– Это чудовище превратилось в туман! Берегись, оно опять близко!

Едва Питер успел дух перевести, как почувствовал что-то сбоку от себя. Река не река – что-то странное текло не по земле, а над землей, туда, куда захочет, не оставляя следа.

– Что же мне делать? – закричал Питер, испугавшись наконец.

– Не стой, руби мечом! – крикнул его конь, но больше он не мог произнести ни слова: вода заливала ему рот.

Битва началась снова. Целый день и всю ночь сражался Питер, не видя своего противника. На восходе солнца второго дня он почувствовал, что колени у него подгибаются от усталости.

«Мне конец», – подумал он, но отчаяние словно придало ему новые силы. Взошло солнце, и вода исчезла неизвестно как и куда.

– Передохни, – сказал ему конь. – Времени у тебя немного, чудовище сейчас вернется.

Питер ничего не ответил. Он думал о том, как будет сражаться дальше, измученный до предела. Выбора, однако, у него не было. Он покрепче уселся в седле, сжал свой меч и стал ждать.

И тут хозяин Золотого леса появился перед ним. Невозможно описать его ужасное обличье. Казалось, в самых страшных снах не могло человеку присниться такое. Он летал с помощью ног, ходил с помощью крыльев, голова у него была на спине, хвост – на макушке, глаза сидели на шее, а шея торчала изо лба.

Питер почувствовал ужас. Но он встряхнулся, преисполнился храбрости и стал сражаться так, как не сражался никогда раньше.

К закату силы снова стали покидать его, а когда землю окутала темнота, он едва мог стоять на ногах. Он уже не сидел в седле, хотя и не помнил, как сошел с коня. На рассвете Питер попытался подняться с земли, но смог встать только на колени. Конь сказал ему:

– Тебе предстоит еще одна, последняя, битва. Держись, почти все кончено.

Питер вытер пот со лба и, опираясь на меч, встал-таки на ноги.

– Ударь чудовище кнутом по голове, – посоветовал конь, с беспокойством глядя на измученного хозяина. Питер так и сделал.

Хозяин Золотого леса издал такой пронзительный вопль, что Питер уже решил, что оглох на всю оставшуюся жизнь. Чудовище тоже потеряло почти все свои силы, но сделало последнее усилие и бросилось на противника. Питер же был начеку и набросил повод на шею чудовища. С громким ржанием оно превратилось в прекрасного скакуна.

– Пусть твоя жена будет красивейшей из женщин, – сказал золотой конь Питеру, – ты избавил меня от страшного заклятья.

На рассвете Питер уже скакал дальше, ведя на поводу трех коней. К вечеру они добрались до границы Золотого леса.

Тут Питер вспомнил о трех венках, что он сплел из лесных цветов, и чего они ему стоили.

– Зачем мне три венка, – подумал Питер, – оставлю себе только самый лучший!

И он хотел выбросить медный и серебряный венки.

– Не спеши, – крикнул ему конь. – Быть может, когда-нибудь они пригодятся тебе!

Питер послушался и оставил венки при себе.

Вскоре они очутились перед огромной вересковой пустошью. Конь остановился и наострил уши.

– Что случилось? – спросил его Питер.

– Боюсь, нас поджидает здесь какая-то опасность, – ответил конь.

– Но почему?

– Мы вступаем во владения Феи Льда. Чем дальше мы будем ехать, тем холоднее будет становиться. Вдоль дороги, правда, разложены огромные костры. Я боюсь, что ты не удержишься и сойдешь с седла, чтобы погреться у одного из них.

– А почему мне нельзя погреться?

– С тобой случится что-то ужасное, – ответил конь печально.

– Что ж, вперед! – воскликнул Питер беспечно. – Если мне предстоит мерзнуть, придется потерпеть!

И они двинулись вперед. С каждым шагом воздух в царстве Феи Льда становился все холоднее и холоднее. Лютый мороз пробирал их до костей. Но Питер не жаловался. Сражения закалили его, и он мужественно переносил испытания.

С каждой стороны дороги горело множество больших костров. Возле них грелись люди, которые приветливо здоровались с Питером и настойчиво приглашали его присоединиться к ним. Питер не отвечал им, хотя дыхание замерзло, не успев вылететь у него изо рта. Он лишь просил своего коня скакать быстрее.

Много часов пришлось Питеру сражаться с морозом, зубы его стучали от холода, и даже ресницы обледенели.

Наконец принц и его четыре коня добрались до жилища самой феи. Питер соскочил с седла и вошел в дом.

– Добрый день, госпожа! – обратился он к хозяйке.

– Здравствуй, мой замерзший друг, – отвечала фея. – Ты храбро выносил холод и заслужил награду.

Она открыла железный сундук, стоявший в углу комнаты, и вынула из него маленькую коробочку.

– Смотри, – сказала она Питеру, – эта коробочка лежит здесь уже много сотен лет, поджидая того, кто сможет пробраться через Ледяное Царство. Возьми ее и храни, как зеницу ока, когда-нибудь она тебе пригодится. Если ты откроешь шкатулку, она расскажет тебе обо всем, что ты только ни попросишь, и даже о том, что происходит у тебя на родине.

Питер горячо поблагодарил фею за подарок, сел на коня и поскакал дальше. Некоторое время спустя он открыл волшебную коробочку.

– Что прикажешь, хозяин? – донесся голос изнутри.

– Расскажи мне о моем отце, – волнуясь, попросил Питер.

– Он держит совет со своими министрами, – отвечала коробочка.

– Он здоров?

– Не совсем, к тому же он страшно рассержен.

– Кто же рассердил его?

– Твои братья Флор и Стан. Они пытаются управлять государством вместо него, но король считает, что они недостойны этого.

– Вперед, мой добрый конь! – воскликнул Питер. – Нам нельзя терять ни минуты!

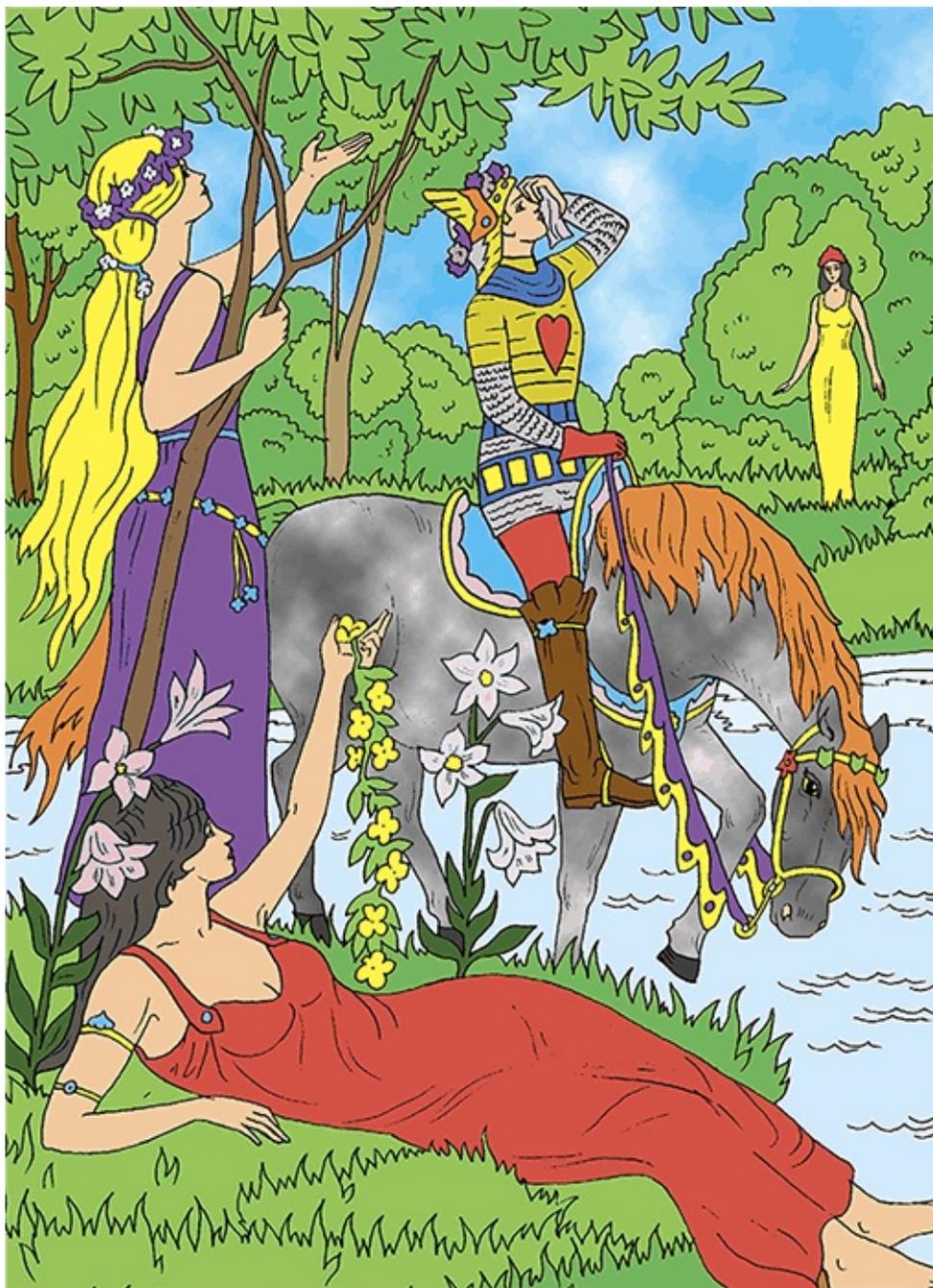
Они помчались вперед, словно призраки, словно оборотни, что бродят по ночам в дремучих лесах. Сколько проскакали они, никто не знает, но путь их был неблизкий. Наконец конь остановился и сказал:

– погоди, хозяин, хочу дать тебе один совет.

– В чем дело? – спросил Питер.

– Ты уже узнал, что значит переносить страшный холод. Теперь тебе предстоит испытание жарой. Ты не можешь представить себе ничего подобного, но будь храбр, как и прежде. Не поддавайся на уговоры отдохнуть и освежиться, иначе тебя ждет ужасное несчастье.

– Вперед, мой конь! – воскликнул Питер. – Не бойся ничего. Если я выдержал холод и не превратился в кусок льда, то уж жаре не удастся победить меня.



– Не говори так, хозяин, – покачал головой конь. – Ты не представляешь себе, какая жара стоит в королевстве Феи Жары.

И действительно, их ждала страшная жара. Даже подковы на конских копытах плавилась, но Питер не сдавался. Пот ручьями тек по его лицу, но он лишь утирал его перчаткой. Он страдал тем сильнее, что всего в двух шагах от дороги простирались тенистые зеленые рожи с мягкой душистой травой и чистыми ручьями. Сердце Питера сжимала тоска, когда он глядел

на эту свежесть и прохладу. Среди деревьев гуляли прекрасные девушки, которые протягивали к нему руки и звали его нежными голосами:

– Иди к нам, храбрый юноша. Отдохни на мягкой траве, напейся воды. Эта жара погубит тебя.

Но Питер лишь облизывал пересохшие губы, закрывая глаза, чтобы не видеть их.

Долго-долго ехал он, терпеливо перенося страдания, пока наконец жара не начала слабеть. Вдалеке он увидел дом, стоявший на склоне холма. Это и было жилище Феи Жары. Когда Питер спешил к ее крыльцу, фея вышла к нему навстречу и пригласила войти.

Она попросила Питера рассказать ей о его приключениях. Принц поведал ей обо всем, что случилось с ним, а потом стал прощаться. Времени у него было совсем мало, нужно было снова пускаться в дорогу.

– Кто знает, сколько еще дней и ночей придется добираться мне до Феи Зари.

– Не спеши, храбрый юноша, – сказала фея. – Я дам тебе один совет. Скоро ты очутишься во владениях Феи Красоты. Передай ей от меня просьбу не задерживать тебя, а потом возвращайся сюда. Я подарю тебе кое-что, что поможет тебе.

Итак, Питер сел на коня и вскоре очутился в совсем другой стране. Воздух здесь был не холоден и не горяч, а приятен и свеж, словно весной. Дорога же бежала по песчаной долине, заросшей колючками. Далеко-далеко впереди Питер различил что-то похожее на дом.

– Там живет Фея Красоты, – сказал ему конь, – если мы поспешим, то доберемся туда засветло.

И он помчался словно стрела, так что на заходе солнца они уже подъезжали к дому.

Конь остановился у крыльца, и Питер направился к дверям.

– Не спеши, – крикнул конь ему вслед. – Мне нужно кое-что сказать тебе сначала. В дом Феи Красоты нельзя войти просто так. Ее неустанно стережет вихрь.

– Что же мне делать?

– Возьми венок из медных цветов и поднимись с ним вон на тот небольшой холм. Потом скажи словно про себя: «Вокруг столько красавиц! Они прекрасны как ангелы!» А потом подними венок высоко над головой и крикни: «Если бы одна из них приняла от меня этот венок!», а потом бросай его прочь.

– Зачем все это? – спросил Питер.

– Не спрашивай, а иди и сделай, как я говорю, – ответил конь.

Принц послушался и пошел на вершину холма. Как только он подбросил венок в воздух, как на него набросился сам вихрь и разорвал на мелкие кусочки.

Питер вернулся к коню.

– Не спеши, – снова окликнул его конь. – Слушай, что надо делать дальше. Возьми теперь серебряный венок и постучи в окошко. Когда Фея Красоты спросит: «Кто там?», ответь, что ты пришел пешком и заблудился в долине. Она велит тебе возвращаться обратно, но ты не двигайся с места, а скажи ей: «Не уйду ни за что. С самого детства слышал я истории о Вашей красоте. Неужели напрасно истоптал я свои кожаные башмаки с железными подметками, шел девять лет и девять месяцев, выиграл битву за серебряный венок, который теперь хочу подарить тебе, прекрасная фея?» Вот что ты должен сказать ей. Все остальное зависит от тебя.

Питер не задавал больше вопросов, а пошел к дому.

К этому времени совсем стемнело, лишь один луч света направлял его в темноте. Заслышав его шаги, залаяли две собаки.

– Что за лай подняли эти собаки? – послышался голос феи.

– Это из-за меня, фея, – смиренно ответил Питер. – Я заблудился в долине и не знаю, где мне провести ночь.

И Питер поспешно произнес все, чему научил его конь, и фея открыла окно, ласково обратившись к нему.

– Покажи мне венок, сын мой.

Питер протянул ей серебряный венок, и фея пригласила его войти в дом.

– Не бойся собак, – сказала она, – они всегда слушаются меня.

И действительно, когда Питер подошел к двери, собаки завиляли хвостами, спокойно глядя на него.

– Добрый вечер, – сказал Питер, войдя в дом и присев у огня. Он не начинал разговора, ожидая, что пожелает сказать ему фея.

Фея была очень стара, и множество морщин покрывало ее лицо, но Питер смотрел на нее как зачарованный. Фее Красоты, однако, очень понравилось внимание прекрасного юноши.

– Раньше все было не так, – рассказывала фея. – Да и мира еще не было, когда я родилась. Он появился гораздо позже, и все его обитатели считали меня самой красивой из девушек. Хотя многие и завидовали мне из-за этого. Но молодость прошла, и каждые сто лет на моем лице стало прибавляться по одной морщине. Теперь я стара.

– Я дам тебе одно задание, – наконец сказала фея принцу, у которого глаза слипались от усталости. – Ты храбрый юноша и справишься с ним.

Рядом с домом Феи Зари есть колодец. Тот, кто напьется из него, расцветет, словно роза на заре. Принеси мне флягу воды из этого колодца, и я сделаю для тебя все что пожелаешь. Это дело непростое, я отлично это знаю! Владения Феи Зари стерегут дикие звери и ужасные драконы. Но с моей помощью ты одолеешь все препятствия.

Тут Фея Красоты встала, подошла к окованному железом сундуку и приподняла крышку. Оттуда она вынула крошечную флейту.

– Эту флейту дал мне один старик, когда я была молодой девушкой, – сказала фея. – Тот, кто услышит ее голос, сразу же уснет, да так крепко, что ничто его не разбудит. Возьми флейту и играй на ней все время, пока будешь находиться во владениях Феи Зари, и тогда никакая опасность не будет грозить тебе.

Питер очень обрадовался этому заданию, ведь ему и самому нужна была вода из колодца Феи Зари.

На рассвете он первым делом дал каждому из своих коней столько овса, сколько они могли съесть. Потом он напоил их и приготовился отправиться в путь. Тут фея высунулась в окно и крикнула:

– Подожди, Питер, я еще кое-что должна сказать тебе. Оставь одного из своих коней здесь, возьми с собой лишь трех. Пусти коня шагом, пока не окажешься у границы владений Феи Зари. Потом сойди с седла и ступай пешком. Смотри, чтобы все три твоих коня шли по дороге, когда будешь возвращаться. А кроме того, остерегайся смотреть Фее в лицо.

Питер поблагодарил Фею Красоты и отправился в путь.

Далеко-далеко впереди, там, где небеса касаются земли, а звезды целуют цветы, видел он мягкий розовый свет, который иногда освещает небо весной.

Это зарево горело над дворцом Феи Зари. Два дня и две ночи добирался до него Питер по цветущим долинам, пока не увидел белые стены замка Феи. Ничего прекраснее он в жизни не видел. Несколько минут принц глядел на него как замороженный, но потом очнулся, спрыгнул с коня и отпустил его пастись на травке. Сам же он вынул флейту и пошел вперед, играя на ней.

Не успел он сделать и нескольких шагов, как наткнулся на великана, убаюканного его музыкой. Это был один из стражей замка Феи!

Чем дальше шел Питер, тем более ужасные сцены открывались перед ним. Он видел тигров, львов, семиглавых драконов, крепко спящих на траве. Всем известно, как опасны эти существа, особенно драконы, которые извергают пламя! Питер торопился пройти мимо, хотя неизвестно, что гнало его вперед – страх или нетерпение.

Вскоре очутился он на берегу реки. Она тоже была не похожа на обычные реки. Вместо воды в ней текло молоко, а дно было покрыто не песком, а драгоценными камнями и золотыми самородками. На берегу реки спали львы с железными клыками и когтями. За рекой лежал сад, такой красивый, что принадлежать он мог, конечно, только Фее. Среди цветов и деревьев, на мягкой траве спала сама Фея Зари. Питер видел все это, стоя на противоположном берегу, но как ему перебраться через реку?

Правда, через реку был перекинут мост, но разве мог пройти по нему простой смертный? Несколько легких облаков столпились в ряд над молочной рекой и служили переправой. Питер прикидывал так и эдак и решил наконец, что ничего ему не остается, как вернуться к тому месту, где лежал ужасный великан.

– Проснись, приятель! – закричал он, дергая великана за палец.

Великан проснулся и протянул руку, чтобы прихлопнуть Питера, как назойливую муху. Но тут юноша заиграл на флейте, и гигант мгновенно уснул. Питер испытал флейту еще два и, убедившись, что великан в его власти, вынул носовой платок и связал гиганту мизинцы обеих рук. Потом он вынул меч и воскликнул:

– Проснись, храбрец!

Когда великан увидел, как с ним обошлись, он сказал Питеру:

– И ты считаешь, что это честная битва? Сражайся по правилам, если ты действительно герой!

– Успеется, – ответил Питер, – а пока поклянись, что если я честно сражусь с тобой, ты перенесешь меня на другой берег молочной реки.

Великан дал клятву, и Питер развязал платок. Гигант бросился на принца, рассчитывая раздавить его своим весом, но противник оказался достоин его. Питер был силен, ловок и проворен, и одолеть его было непросто.

Три дня и три ночи длилась битва, казалось, вот-вот то один, то другой одержит победу, пока в конце концов они не упали оба на землю, но Питер был наверху и острие его меча упиралось великану в горло.

– Отпусти, отпусти меня! – завопил тот. – Признаю, что ты победил!

– Перенесешь меня через реку? – спросил Питер.

– Да, обещаю, – задыхаясь, сказал великан.

Великан крепче уперся одной ногой в берег, а другую перенес на другую сторону реки. Потом он посадил Питера в пригоршню и опустил его на землю на другом берегу.



– Спасибо, – сказал Питер, вынул флейту и наиграл несколько нот. Великан снова уснул, а Питер пошел дальше. Он увидел, что на берегу спят еще несколько фей, которые купались в реке чуть ниже по течению. Все они были необыкновенно красивы.

Теперь он вступил в сады Феи Зари. Вблизи они оказались еще красивее, чем издали. Принц шел вперед, к замку. Никто не останавливал его, все спали. Даже листья замерли на деревьях.

Питер прошел через двор замка и вошел в покои.

Нет нужды рассказывать, какая красота открылась его взору: все знают, что замок Феи Зари не похож ни на какой другой на свете. Золото и драгоценные камни заменяли здесь дерево, а стойла, где стояли солнечные кони, были великолепнее самого богатого королевского дворца в мире.

Питер быстро пересек сорок восемь покоев, устланных шелковыми коврами, с бархатными занавесями на окнах, не встретив ни единой живой души.

В сорок девятом покое он увидел саму Фею Зари. Она спала, опустившись на подушки возле колодца с волшебной водой. Питеру показалось странным, что колодец стоит прямо посреди спальни Феи, но он, видимо, находился здесь испокон веков.

Питер подошел ближе и взглянул Фее в лицо. Флейта выпала у него из рук, дыхание перехватило, сердце забилося так, что, казалось, выскочит и улетит в окно – так она была красива. Чем дольше он смотрел в лицо Феи Зари, тем более смутным и нереальным казалось ему все вокруг. Тут Фея приоткрыла глаза и взглянула на принца. Он почувствовал, что голова его кружится от счастья, но сумел стряхнуть наваждение, взял флейту и заиграл на ней. Фея снова крепко уснула на шелковых подушках, а Питер наклонился и трижды поцеловал ее. Потом он положил золотой венок на голову Феи и поднялся с колен.

Возле колодца на маленьком столике лежал хлеб, испеченный из птичьего молока, и стоял графин с вином. Это был хлеб силы и вино молодости. Питер съел три кусочка волшебного хлеба, выпил три глотка вина, наполнил свою флягу водой из колодца и вышел из дворца.

Конь помчал его быстрее мысли, быстрее желания и быстрее ненависти. Прибыв к дому Феи Красоты, Питер сошел с коня и, оставив его на дороге, пошел дальше пешком.

Фея, зная, что Питер уже близко, вышла ему навстречу, неся краюху белого хлеба и флягу вина.

– С возвращением, мой принц, – сказала она.

– Доброго дня и спасибо, – ответил Питер, протягивая ей флягу с волшебной водой. Фея очень обрадовалась и сразу же отпила глоток воды из фляги. И тут же превратилась в такую красавицу, какую и в сказке не описать, а Питер, немного отдохнув, поскакал дальше.

Он остановился на несколько минут у Феи Жары, как и обещал. Тогда фея сказала ему:

– Хочу предупредить тебя: жизнь твоя в опасности. Кого бы ни встретил ты по дороге, ни с кем не заводи разговоров, не завязывай

дружбы. Не пускай коня своего галопом, не выпускай из рук флягу с водой. Не верь никому, особенно же остерегайся льстивых языков. Мир жесток, путь тебе предстоит неблизкий, а груз твой цены не имеет. Я дам тебе этот плащ. На вид он неказист, но тому, кто носит его, не страшны ни удар молнии, ни стрелы, ни меч.

Питер поблагодарил фею и, вынув свою говорящую шкатулку, спросил у нее, как шли дела у него дома. Коробочка рассказала, что король, отец Питера, совсем ослеп, и сыновья его, Флор и Стан, настаивали, чтобы он передал бразды правления в их руки. Король же отказывался, говоря, что не откажется от короны, пока не умоется водой из колодца Феи Зари. Братья тогда пошли к старой няньке, которая рассказала им, что Питер добыл воду и уже возвращается домой. Тогда братья поехали ему навстречу, намереваясь воду отобрать, его убить и потребовать у отца корону.

– Ты лжешь мне! – сердито воскликнул Питер и швырнул шкатулку на землю, да так, что она рассыпалась на тысячу кусочков.

Вскоре его родное королевство показалось на горизонте, Питер подъехал к мосту через ров и остановился. Ему послышалось, что кто-то зовет его по имени.

– Вперед, вперед! – воскликнул его конь. – Нельзя останавливаться!

– Нет, я хочу посмотреть, кто это зовет меня, – ответил Питер, который забыл напутствия Феи Жары. Он повернул коня и увидел, что к нему идут два его старших брата. Услышав ласковые слова Стана и Флора, Питер соскочил с коня и бросился им навстречу с распростертыми объятиями. Ему так много хотелось спросить у них, о стольком рассказать. Конь печально смотрел ему вслед, повесив голову.

– Питер, дорогой брат, – наконец сказал Флор, – не довезти ли нам вместо тебя флягу с водой? На дороге много разбойников, на тебя могут напасть. А то, что она у нас, никто не догадается.

– Флор прав, – добавил Стан.

Но Питер лишь покачал головой и передал братьям слова Феи Жары. Он рассказал также о волшебном плаще, который она ему подарила. И братья поняли, что одолеть Питер они могут лишь одним способом.

Недалеко от того места, где они стояли, протекал быстрый ручей с глубокими заводьями и водоворотами.

– Стан, я пить хочу, а ты? – обратился Флор к брату.

– Да, я тоже, – ответил тот, сразу догадавшись, к чему тот клонит. – Питер, давай напьемся из ручья и поедem домой. Мы так рады, что ты с нами и мы можем защитить тебя от любой опасности.

Тут конь Питера заржал, и юноша понял, что задумали его братья. Ни

слова не отвечая им, он вскочил на коня и поскакал домой. Он привез отцу воду из волшебного колодца Феи Зари. Тот умылся ею, и протер свои слепые глаза, и стал видеть снова. А Флор с Станом так и не вернулись в королевский дворец, и что случилось с ними в лесу – никто так и не знает, наверное, они заблудились и дикие звери разорвали их на кусочки.

## Король гномов

Король гномов по имени Рюбецайль, хозяин сокровищ подземного мира, жил в великолепном дворце в недрах большой горы. Гномы были очень могущественны, они могли менять течение огненных рек, омывающих сердце земли. Они поворачивали вспять огненные потоки, и те, омывая мрачные скалы, превращали их в драгоценные камни. Иногда Рюбецайль покидал свои мрачные подземные владения и поднимался наверх, на цветущую землю, чтобы погреться на солнышке и послушать пение птиц. И поскольку гномы живут по много сотен лет, каждый раз Рюбецайль видел на земле что-то новое. В первый раз, когда король гномов поднялся на поверхность земли, его поразили огромные холмы и густые леса, населенные дикими зверями. Он стал свидетелем жестокой схватки медведя и бизона, наблюдал, как голодная стая волков делила между собой добычу.

Рюбецайль мог позволить себе небольшие развлечения – бросит с горной кручи в водопад огромный валун и прислушается к эху, что разносится на много миль вокруг.

Когда Рюбецайль вышел на землю во второй раз, он не узнал ее – так переменилось все вокруг. Леса были вырублены, и на их месте стояли аккуратные белые домики в окружении цветущих садов. На полях паслись стада тучных коров и овец, молодой пастух наигрывал на дудочке нежную мелодию.

Рюбецайль был так восхищен открывшейся перед ним картиной, что решил немного пожить среди людей. Он принял облик пахаря и нанялся на работу к одному богатому крестьянину. Убедившись, что его хозяин скуп, он оставил его и стал пасти стада у его соседа. Король гномов так хорошо знал землю, что выбрал самые сочные пастбища. Он был внимательным пастухом: ни одна овечка из его стада ни разу не заблудилась и не попала в зубы к волку. Однако и новый хозяин Рюбецайля оказался недобрым человеком. Гном ушел и от него и стал помощником судьи. Рюбецайль верой и правдой защищал закон и порядок, все воры и злодеи в округе опасались его, но сам судья оказался нечестным человеком; за деньги он выпускал преступников на волю. Обнаружив обман, Рюбецайль решил расстаться с лживым судьей. Узнав об этом, судья приказал бросить Рюбецайля в тюрьму. Разумеется, для гнома это было совсем не страшно: он стал маленьким-маленьким, проник в замочную скважину и был таков.

Сильно разочаровавшись в людях, Рюбецайль возвратился в свой подземный дворец. Но прошли годы, десятилетия, гном позабыл о неприятностях, что случились с ним на земле, и решил еще раз попытаться счастья в верхнем мире.

Как-то раз он гулял по лесу. Вышел на лужайку и увидел прямо перед собой девушку удивительной красоты, спящую на мягкой травке. Она была не одна. Застыв в тех позах, в каких их сморил полуденный сон, рядом дремали ее подруги. Через лужайку протекал ручеек, чуть дальше он превращался в реку, падающую вниз на камни с чудесным хрустальным звоном.

Девушка так понравилась Рюбецайлю, что он решил поближе рассмотреть ее. Превратившись в ворона, он уселся на дуб, что рос над ручьем.

Девушка была так прекрасна, что сердцем короля гномов овладела любовь.

Незнакомка оказалась дочерью короля той страны, где оказался гном. Принцесса часто гуляла в лесу со своими подругами, собирая цветы и дикие ягоды. Она любила отдыхать на берегу звонкого ручья и купаться в его прохладных водах.



На следующий день Рюбецайль снова встретил девушек в лесу, и пока они, утомленные солнцем, спали, он преобразил их любимую лужайку до неузнаваемости. Красивые скалы превратил в беломраморные колонны, ручей заключил в каменные берега, воздвиг фонтан, рассыпающий вокруг мириады алмазных брызг. Берега гном покрыл мягким ковром незабудок и лилий, а заросли жасмина и розовые кусты наполняли воздух густым ароматом. По обе стороны от водопада раскрылись просторные гrotы,

стены которых были усыпаны горным хрусталем, в нишах стояли золотые блюда, полные сочных фруктов и диковинных сладостей.

Когда принцесса и ее подруги пробудились посреди этого великолепия, они растерялись: то ли бежать прочь от неизвестности, то ли наслаждаться чудесами... Принцесса протянула руку к сладостям и, попробовав их, воскликнула, что бояться совершенно нечего. Да и что же может быть лучше купания в мраморном бассейне? Весело смеясь, принцесса разбежалась и прыгнула в воду. Внезапно дно ручья распахнулось, вода хлынула вниз и на глазах ее перепуганных спутниц увлекла девушку за собой. Подруги принцессы стали громко звать на помощь, но воды мраморного бассейна снова выглядели спокойными и совершенно безопасными, словно ничего не произошло. Тогда девушки стали искать на дне бассейна тело принцессы, но она исчезла бесследно.

В слезах возвратились они во дворец и поведали королю горестную новость. Король, обезумев, разорвал на себе одежды и бросил наземь корону, но потом взял себя в руки и приказал отнести его на то место, где исчезла его дочь. Когда государь прибыл в лес, лужайка выглядела как обычно: не было ни каменных гротов, ни фонтана, ни мраморного бассейна: под деревом бежал веселый ручей.

Тогда разгневанный король приказал наказать подруг принцессы за то, что они обманули его, но девушки плакали и сами были потрясены случившимся. Тогда король решил, что его дочь похитил какой-нибудь злой тролль, и стал ждать от нее весточки.

Тем временем принцесса оказалась в подземных покоях Рюбецайля. Именно туда утащили ее из мраморного бассейна водяные нимфы. Подземный дворец правителя гномов намного превосходил по своему великолепию дворец земного короля. Водяные нимфы и слуги дворца нарядили девушку в чудесное платье из атласа с шелковым шлейфом и усадили на королевский трон. В то же мгновение перед принцессой опустился на колени прекрасный юноша и стал шептать ей самые прекрасные слова, придуманные людьми, – слова любви.

Это и был Рюбецайль. Он рассказал принцессе, что является властелином подземной страны, что его дворец окружают великолепные леса со множеством удивительных цветов, что в его садах растут золотые яблоки, а комнаты дворца полны бесценных сокровищ, и все это будет принадлежать ей, если она пожелает стать его женой.

Но принцесса, окруженная роскошью и почтением, вовсе не была счастлива, хотя всячески старалась скрыть это от гнома. Однако влюбленный Рюбецайль скоро заметил грусть принцессы. Он развлекал ее,

как только может развлекать могущественный волшебник, но все было напрасно. Наконец гном сказал сам себе: «Люди, как пчелы и осы, не могут жить без общения. Несомненно, этой прекрасной смертной нужны друзья, с которыми она могла бы беседовать. Но кого я могу найти для этой цели в подземном царстве?»

Немного подумав, он пошел на ближайшее поле, нарвал там овощей: репы, редиса, моркови, сложил их в корзинку и принес принцессе, которая сидела возле розового куста в глубокой задумчивости.

– Прекраснейшая дочь земли, – сказал Рюбецайль, – забудь свои печали. Ты больше не будешь одинока в моем дворце. Возьми этот волшебный жезл: с его помощью ты можешь превратить овощи, что лежат в корзинке, во все, что пожелаешь! Даже в своих подруг!

Гном удалился, а принцесса не теряя времени, прикоснулась волшебным жезлом к морковке и воскликнула:

– Брунхильда! Моя дорогая Брунхильда, скорее приди ко мне!

Морковь тут же превратилась в любимую подружку принцессы. Брунхильда подбежала к своей хозяйке и нежно ее расцеловала.

Принцесса с трудом поверила в такое чудо, но потом радостно повела Брунхильду осматривать дворец и показывать ей подарки, которыми одарил ее Рюбецайль. Брунхильда-морковь вела себя как настоящая Брунхильда. Она восхищалась драгоценностями и выказала при этом столько вкуса, что нельзя было поверить, что на самом деле она просто-напросто морковка. Гном, тайно следивший за принцессой, был счастлив, что его возлюбленная начала смеяться. Ему удалось разгадать сердце женщины.

А принцесса в это время превратила все овощи из корзинки в своих лучших подруг. А две самых маленьких редиски – в свою любимую кошку и собачку по кличке Бени.

С этого дня в подземном дворце Рюбецайля воцарилось веселье. Вечерами девушки пели песни, танцевали и шумно бегали по всему дворцу, играя в прятки.

Так продолжалось до тех пор, пока принцесса не заметила, что свежие и румяные лица ее подруг похудели и побледнели, щеки их впали, глаза потускнели, словно жизнь постепенно оставляла их тела.

Однажды утром принцесса встала с постели и увидела вместо своих юных подруг группу уродливых старух с трясущимися руками. Неугомонный Бени неподвижно лежал на своей подстилке – он был мертв, кошка не могла поднять голову, чтобы взглянуть на свою хозяйку.

Испуганная принцесса бросилась бежать, громко выкрикивая имя Рюбецайля. Тот появился перед ней.

– Почему ты отнял у меня подруг – единственную отраду в твоём безжизненном замке? – воскликнула принцесса. – Немедленно верни девушкам молодость и здоровье! Иначе я никогда, слышишь, никогда не буду любить тебя!

– О сладчайшая из смертных! – взмолился король гномов. – Не сердись: я сделаю все, что в моей власти, но не проси невозможного! По твоему желанию овощи обрели человеческий облик, но как только соки в них высохли, они состарились. Таков закон природы, и с этим ничего не поделаешь. Но не печалься, я принесу тебе корзинку свежих овощей, и ты с помощью волшебного жезла вернешь своих подруг!

С этими словами гном исчез, а принцесса прикоснулась жезлом к уродливым старухам, и они снова превратились в редис, морковь и репу, только совершенно увядшие, сморщенные и уже ни на что не пригодные. Затем принцесса отправилась на поиски корзинки со свежими овощами, которую Рюбецайль обещал оставить в саду, но ничего не нашла. Когда она встретила Рюбецайля, он был несколько обескуражен.

– Ты хочешь обмануть меня! – закричала принцесса, едва завидев гнома. – Куда ты спрятал мою корзинку? Я искала ее почти час!

– О королева моего сердца, – ответил Рюбецайль, – прости меня! Я пообещал тебе больше, чем могу сделать! Я осмотрел всю страну в поисках желанных овощей, но на земле сейчас зима, на полях лежит снег, а весь редис, вся морковь и репа хранятся в кладовых. Весна царит только там, где ступает твоя нога. Наберись терпения, я скоро верну тебе твоих подруг!

Разочарованная принцесса не удостоила Рюбецайля даже взглядом.

А гном, не теряя ни минуты, превратился в простого крестьянина, поднялся на землю, купил на рынке семян моркови, репы и редиса и приказал засеять ими подземные поля. Он приказал целой армии троллей следить за посевами и повернул вспять огненные подземные реки, чтобы их воды согрели землю и всходы появились быстрее. Принцесса проводила день за днем в томительном ожидании обещанных овощей, она сидела часами в тени огромной ели на берегу широкой реки, бросая в ее воды одну за другой свежие розы.

Как ни пытался Рюбецайль растопить сердце принцессы, она была холодна и печальна. Однако король гномов не подозревал об истинной причине грусти своей очаровательной пленницы. Он-то думал, что принцесса еще слишком молода и неопытна, но он ошибался. Дело было в том, что сердце принцессы было уже занято. Юный принц Ратибор, чьи земли соседствовали с владениями отца красавицы, давно завоевал его. Когда Рюбецайль похитил принцессу, в королевстве как раз готовились к

свадьбе.

Исчезновение возлюбленной невесты так потрясло Ратибора, что он удалился от людей в дикие леса и бродил там, позабыв обо всех земных радостях.

Тем временем принцесса, томясь в своей роскошной тюрьме, только и думала о том, как ей избежать ненавистного плена и вернуться к возлюбленному. Наконец ей в голову пришла блестящая идея.

Огненные реки грели землю, на полях появились всходы, и вскоре овощи набрали полную силу.

И вот однажды принцесса превратила маленькую морковку в пчелку и послала ее на землю – к возлюбленному.

– Лети, дорогая пчелка, – сказала принцесса, – прямо на восток, к моему милому Ратибору, и шепни ему на ушко, что я люблю его и томлюсь в подземном плену.

Пчелка расправила свои блестящие крылышки и полетела. Вдруг откуда ни возьмись появилась ласточка и проглотила ее.

Тогда принцесса с помощью волшебного жезла превратила в кузнечика редис и прошептала ему:

– Скажи, милый кузнечик, к принцу Ратибору и передай ему, что я люблю его и томлюсь в подземном плену у гнома.

Кузнечик весело поскакал прочь, считая, что он – лучший из всех посланников; но вдруг откуда ни возьмись появился аист и склевал его! И эта неудача опять не заставила принцессу покориться судьбе. На этот раз она превратила морковку в быструю сороку.

– Лети от дерева к дереву, – учила птицу принцесса, – пока не найдешь моего возлюбленного Ратибора. Скажи ему, что я в подземном плену у гнома Рюбецайля. Пусть он ждет меня через три дня вместе с лошадьми и слугами на холме, что возвышается над Тернистой долиной.

Сорока выслушала девушку, кивнула головкой и поскакала с ветки на ветку.

А принц Ратибор тем временем бродил по лесам, и даже красота весны не могла заставить его позабыть прекрасную невесту.

Как-то раз он сидел в тени огромного дуба, вспоминая свою возлюбленную. Вдруг ему показалось, что кто-то назвал его по имени. Юноша осмотрелся и увидел сороку на ветке.

– Ах ты, болтушка, – воскликнул юноша, – кто научил тебя произносить имя несчастнейшего из смертных! Разве не известно тебе о моем горе! Теперь я мечтаю только об одном: чтобы земля разверзлась под ногами и приняла меня в свои объятия!

Но сорока не собиралась улетать, она снова назвала его по имени, а затем проговорила имя его возлюбленной принцессы.

Ратибор побледнел, а сорока, как все представительницы ее племени, затараторила, бесчисленное множество раз повторяя послание принцессы.

Сердце принца наполнилось радостью, глаза заблестели. Его невеста жива! И ждет от него помощи!

Принц тотчас возвратился в свой замок, собрал войско и отправился в Тернистую долину.

Принцесса тем временем готовилась к побегу. Она притворилась, что ее чувства к Рюбецайлю изменились, и влюбленный гном стал надеяться на ответное чувство. Однажды утром принцесса надела свой лучший наряд, украсила роскошные волосы живыми розами и отправилась к Рюбецайлю.

– Прекраснейшая из девушек, – сказал гном, низко кланяясь принцессе, – позволь мне взглянуть в твои очи и убедиться, что ты готова принять мою любовь!

– Твое постоянство покорило меня, – ответила принцесса. – Я не смею больше противиться твоим желаниям. Но на сердце у меня печаль! Ты видишь: глаза мои покраснели от слез!

– Что случилось, любимая моя? – воскликнул Рюбецайль в тревоге. – Каждая твоя слезинка падает мне на сердце, как раскаленный металл! Я так люблю тебя, что готов на любую жертву!

– Ах! – воскликнула девушка. – Мое сердце ответило на твою любовь, но все же я слишком боюсь стать твоей женой! Смертная женщина не может навсегда остаться красавицей, ведь красота людей увядает, как увядают цветы. Сам ты никогда не состаришься. Откуда я могу знать, что ты будешь любить меня всегда так же пылко, как сейчас?

– Испытай меня, любовь моя, – с жаром ответил гном. – Проверь мои чувства!

– Что ж, будь по-твоему! – ответила принцесса. – Вот тебе первое задание. Пересчитай все морковки на дальнем поле, я хочу, чтобы на моей свадьбе было множество гостей. Но не вздумай обмануть меня или пропустить хотя бы одну морковку!

Не теряя времени, Рюбецайль отправился на дальнее поле и стал в спешке пересчитывать росшую на нем морковь. Когда он сделал это, то решил для верности пересчитать еще раз. О ужас! Число морковок не было равно тому числу, что получилось в первый раз! Гном стал считать в третий раз. Третий результат не совпал ни с первым, ни со вторым. Когда, наконец, Рюбецайль справился с заданием принцессы, прошло несколько часов.

Гном бросился к принцессе, готовый к новым испытаниям, но

красавица как сквозь землю провалилась. Рюбецайль обыскал весь дворец и сад, но принцессы нигде не было.

Тогда в душе гнома зародилось подозрение, что девушка обманула его. Он поспешил на поверхность земли и увидел беглянку вместе с принцем Ратибором и его свитой. Она была уже далеко за пределами волшебной горы и вне его досягаемости. Что оставалось королю гномов?

Он возвратился в свою подземную страну и долго бродил по саду, песчаные дорожки которого еще хранили следы его коварной возлюбленной. Вокруг было пусто и печально, как и в сердце Рюбецайля. Он подумал о том, что нет на свете более лживых и неискренних созданий, чем люди.

С тех пор Рюбецайль еще трижды поднимался на поверхность земли, но не нашел там ничего отрадного. И однажды он перебрался жить в самые недра земли, куда невозможно добраться смертному.

## Загадка для принцессы

Давным-давно в одном далеком королевстве правил могущественный король. И был у него единственный сын. Как-то раз королевского сына охватило желание увидеть мир, и он отправился в путь, взяв с собой верного слугу. После нескольких дней дороги очутился молодой принц в дремучем лесу. Приближалась ночь, настала пора искать ночлег. Вдруг он увидел, что навстречу ему по тропинке идет молодая красивая девушка. Когда она подошла ближе, принц заговорил с ней:

– Прекрасное дитя, нельзя ли нам со слугой переночевать в твоём доме?

– Конечно, вы можете переночевать у нас, – печальным голосом сказала девушка, не поднимая глаз, – но я советую вам не делать этого. Лучше идите своей дорогой.

– Но почему же? – удивился королевский сын.

Девушка вздохнула и ответила:

– Моя мачеха весьма искусна в чёрной магии. К тому же она не любит незнакомцев.

Принц легко догадался, что они оказались у домика ведьмы, но в лесу к этому времени уже совсем стемнело, и идти дальше было опасно. Принц был не робкого десятка и не испугался ведьмы. Когда путники вошли в дом, то старуха-хозяйка суетилась у камина. Она оглянулась и посмотрела на них красными светящимися глазами.

– Добрый вечер, – проскрипела она, притворяясь дружелюбной. – Не хотите ли присесть?

Она стала дуть в огонь, над которым висел маленький котелок с каким-то варевом. Ведьма предложила отведать похлебки своим гостям, но её дочь успела предупредить путешественников не есть и не пить ничего из того, что предложит им старуха.

Принц и его слуга вежливо отказались и отправились спать. Утром, когда они уже седлали коней, старуха вышла на крыльцо и сказала, обращаясь к принцу:

– Подожди минуту, прекрасный юноша, я дам тебе на дорогу крепкого чая.

Пока она ходила в дом за питьем, королевский сын ударил коня шпорами и ускакал прочь, слуга же задержался, чтобы подтянуть подпругу.

– Отвези это своему хозяину, – сказала ему старая ведьма, вернувшись

с чашкой какого-то напитка.

Но пока она это говорила, чашка треснула, и яд пролился на шею коня. Несчастное животное тут же упало замертво. Слуга принца догнал своего хозяина пешком и рассказал ему о случившемся. Ему не хотелось вместе с конем потерять и седло, поэтому он тихонько вернулся за ним к дому ведьмы.

Над конем уже кружил ворон.

– Неизвестно, будет ли у нас сегодня ужин? – подумал слуга, подстрелил ворона и забрал его с собой.

Путешественники весь день шли по лесу и все не могли добраться до опушки. На закате дня они очутились у большой таверны. Когда они вошли, слуга отдал ворона хозяину таверны и приказал приготовить его на ужин. Путники не могли знать, что эта таверна, стоявшая в глухом безлюдном месте, служила местом встреч воров и убийц. Старая ведьма тоже частенько хаживала сюда. Как только стемнело, прибыли двенадцать разбойников. Узнав, что в таверне остановились два неизвестных путника, они решили их убить и ограбить, но прежде чем взяться за дело, они уселись за стол вместе со старой ведьмой и принялись за похлебку, что хозяин приготовил из ворона.

Не успели разбойники проглотить и двух ложек, как все упали замертво, потому что мясо ворона, клевавшего отравленного коня, тоже стало ядовитым. В живых остались только принц, его слуга и хозяйская дочь, добрая и благородная девушка, которая не принимала участия в злодеяниях, она только плакала, глядя на то, что происходит в ее доме.

Она отперла все двери и показала путникам сокровища, которые грабители накопили за долгие годы. Принц отказался что-либо взять, оставив все богатства девушке, и они со слугой поехали дальше.

Через несколько дней они оказались в городе, где жила очень красивая, но очень капризная принцесса. Она объявила на весь свет, что выйдет замуж за того, кто загадает ей загадку, которую она не сможет отгадать. Если она отгадывала загадку, то жениха наказывали плетьюми и с позором выгоняли из города. Принцесса просила три дня на обдумывание каждой загадки, но она была так умна, что разгадывала их все гораздо быстрее. Уже девять женихов безуспешно пытались добиться ее руки. Наш принц был очарован красотой девушки и решил рискнуть своей честью, чтобы добиться ее руки.

Вот загадка, которую он загадал.

«Что значит: один не убил никого, и все же погибли двенадцать?»

Принцесса думала, думала, смотрела в свои книги, где были собраны

все загадки на свете, но никак не могла догадаться. Наконец она придумала: приказала своей служанке пробраться в спальню принца и подслушать, не проговорится ли он во сне, что значит его загадка. Однако в постель принца в эту ночь лег его слуга. Он был очень смьшлен и понял, что принцесса непременно постарается хоть и обманом, но узнать отгадку. Когда служанка вошла в комнату, он сорвал с нее плащ, в который она закуталась, чтобы не быть узнанной, и она с позором убежала.

На следующую ночь принцесса послала в спальню принца свою фрейлину. Однако слуга принца был начеку: он сорвал с фрейлины ее накидку, и она тоже, закрывая лицо руками, убежала прочь.

На третью ночь принц решил, что ему уже ничего не грозит, и лег в свою постель сам. Однако среди ночи в комнату вошла принцесса, закутанная в серый плащ, и села рядом с ним. Она думала, что принц спит, и стала говорить с ним, надеясь узнать ответ на его загадку. Но принц не спал, а только делал вид, что спит и разговаривает во сне.

Принцесса спросила его:

– Один не убил никого – что это значит?

Принц ответил:

– Это ворон, который клевал мертвого коня.



Тогда принцесса спросила:

– Однако погибли двенадцать – что это значит?

– Это двенадцать разбойников, которые съели ворона и отравились.

Узнав отгадку, принцесса попыталась убежать прочь, но принц схватил ее за краешек плаща, и он остался у него в руках.

На следующее утро принцесса объявила, что знает ответ на загадку принца. Она послала за двенадцатью судьями, перед которыми сообщила

свой ответ. Однако юноша упросил судей выслушать и его.

– Принцесса никогда бы не отгадала мою загадку, и вчера ночью она пришла в мою комнату, чтобы выведать у меня правильный ответ.

Судьи сначала растерялись от такой дерзости и потребовали:

– Докажите это.

Принц принес три плаща, и когда судьи узнали серый плащ, принадлежавший принцессе, они вынесли свое решение:

– Пусть этот плащ вышьют золотом и серебром. В нем принцесса выйдет замуж.

Так принц нашел свое счастье, а принцесса перестала капризничать и стала ему доброй и верной женой.

## Маленький король Лок

Недалеко от побережья Франции богато и счастливо жил в своем государстве один герцог. И все было бы хорошо, если бы однажды он не простудился и не умер, оставив править вместо себя свою молодую и прекрасную жену. Все придворные думали, что герцогиня вскоре выйдет замуж, но она отказала всем претендентам на ее руку, сказав, что никто не заменит ей мужа и что единственной целью в ее жизни теперь будет воспитание дочери Евы.

Однажды герцогиня сидела в высокой башне и любовалась горными склонами, как вдруг заметила группу всадников, направляющихся к ее замку. Впереди на белом коне ехала женщина, которую герцогиня тотчас же узнала, – это была ее подруга, графиня Блэк, тоже молодая вдова и мать прелестного мальчика двумя годами старше ее дочери.

Герцогиня с радостью приняла графиню, но радость вскоре была омрачена, когда она узнала о причине визита подруги.

– Ты знаешь, – сказала графиня, сжимая в ладонях руку подруги, – мне суждено умереть: все женщины нашей семьи умирают после того, как находят на своей подушке белую розу. Прошлой ночью я отправилась спать, чувствуя себя необычно счастливой и умиротворенной, но сегодня утром, когда я проснулась, то увидела у своей щеки белую розу. Я знаю, что должна умереть, и у меня нет никого на свете, кроме тебя, кто мог бы позаботиться о моем сыне Жаке!

Слезы хлынули из глаз герцогини, она бросилась к подруге на шею и попрощалась с ней навеки. После этого графиня вернулась в свою страну и на следующий день умерла.

Жак и Ева, дочь герцогини, выросли вместе как брат и сестра, герцогиня была ласковой матерью им обоим.

Однажды во время путешествия внимание детей привлекло что-то гладкое и блестящее вдалеке.

– Что это? – спросил Жак. – Наверное, щит великана!

– Нет, это серебряная тарелка, большая, как луна! – ответила ему Ева.

– Это ни то, ни другое, – сказала с улыбкой герцогиня. – Это прекрасное озеро. Но к нему опасно приближаться, потому что в его глубинах живут водные духи, которые приносят смерть случайным путникам.

Ничего больше не говорилось об этом озере, но дети не забыли слов

герцогини, и как-то утром Ева сказала Жаку:

– Ворота замка открыты. Пойдем погуляем, может быть, нам повезет и мы встретим какую-нибудь фею! А потом, может быть, мы сходим к тому чудному озеру!

– Но ты знаешь, что мама запретила нам это, – ответил Жак. – И кроме того, оно так далеко, как мы сможем туда добраться?

– Это должен знать ты, – ответила Ева презрительно. – Зачем же ты учишься разным вещам, если все время спрашиваешь меня? Но на свете живет очень много людей, и если ты чего-то не знаешь, я могу спросить у кого-нибудь другого!

Жак покраснел. Ева никогда прежде не разговаривала с ним таким тоном, хотя он был на два года старше.

Тогда Жак схватил девочку за руку и смело сказал:

– Ну что ж, значит, мы оба пойдем к озеру!

На следующий день, когда герцогиня занялась вышиванием, дети, как обычно, пошли играть в сад. Как только они остались одни, Жак повернулся к Еве и сказал:

– Пошли.

– Куда? – удивилась девочка.

– К озеру, разумеется, – ответил Жак.

Ева промолчала. Сегодня она была уже не так решительно настроена, чтобы идти к озеру без позволения взрослых. И, кроме этого, она ведь в атласных туфельках! Как глупы эти мальчишки!

– Глуп я или нет, – ответил Жак, когда Ева сказала ему об этом, – но я собираюсь идти к озеру, и ты пойдешь со мной! Но, конечно, если ты боишься, я пойду один!

Это было уже слишком для Евы. Расплакавшись, она бросилась к мальчику на шею и сказала, что тоже пойдет. Так мир был восстановлен, и дети тронулись в путь.

В этот жаркий день все горожане прятались по домам от палящих солнечных лучей, поэтому дети вышли из города незамеченными. Они шли долго, но вот Ева захотела пить, однако вокруг не было ни капли воды. К счастью, по пути им попало вишневое деревце, увешанное сочными ягодами, и девочка смогла утолить жажду. Через некоторое время Ева начала жаловаться, что что-то попало ей в туфельку, и Жак вытащил оттуда большой камень. В следующий раз девочка вообще потеряла туфельку и пошла ее искать, поглядывая на стены замка, видневшиеся вдали. Наконец она заплакала и сказала:

– Уже темнеет, и нас могут съесть волки!

Но Жак успокоил ее:

– Мы уже пришли к озеру, неужели теперь возвращаться обратно? Кроме того, мы успеем возвратиться домой к ужину!

Ева вытерла слезы, и они пошли дальше. Да, озеро было совсем рядом, и на его берегах росли чудесные цветы, но нигде не было видно ни человеческих, ни звериных следов. Дети разглядели на песке только отпечатки крошечных ножек.

Девочка сняла свои туфельки и вошла в воду, а Жак тем временем пошел искать ягоды или орехи.

– Недалеко отсюда я видел прекрасный куст черники, – наконец сказал мальчик. – Подожди меня здесь, и я принесу тебе что-нибудь поесть, а потом мы пойдем домой!

Ева опустилась на мягкий мох и, пробормотав в ответ что-то невнятное, быстро заснула. Пока девочка спала, над ней пролетел ворон, верхом на котором сидел крошечный человечек. Вернулся Жак, неся с собой полную пригоршню черники.

«Жаль будить ее», – подумал мальчик и решил лучше осмотреть озеро, которое вовсе не показалось ему таким страшным. Стемнело. При свете луны поверхность озера казалась покрытой волшебным покрывалом, и вдруг из глубин появились прекрасные женщины с длинными зелеными волосами. Они простирали к Жаку свои руки. Охваченный ужасом, мальчик бросился бежать, но было уже поздно: водяные духи схватили его и утащили под воду.

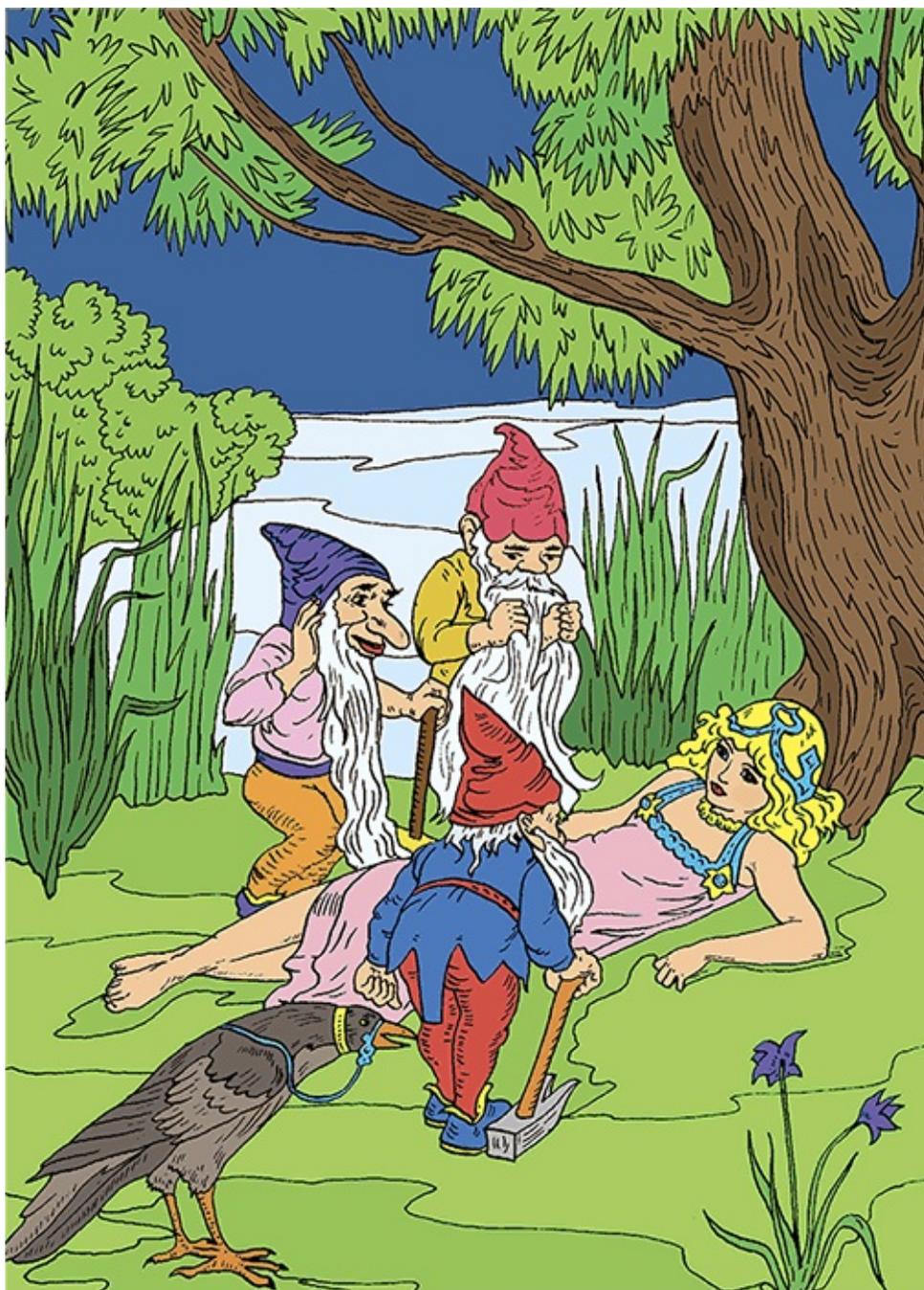
Ева продолжала спокойно спать на берегу, не зная, что случилось с ее названным братом. Не проснулась она даже тогда, когда вокруг нее собралась целая толпа маленьких человечков с белыми бородами до колен.

– Что мы будем с ней делать? – спросил старший из гномов.

– Построим клетку и посадим ее внутрь, – предложил один гном.

– Нет, нет! Как такую красивую девочку можно держать в клетке? – запротестовал другой, а третий, который был самым добрым из гномов, предложил отнести ее домой к родителям.

Но остальным гномам так понравилась их новая игрушка, что они не пожелали его слушать и решили оставить девочку у себя.



– Смотрите, она просыпается, – прошептал вдруг старший гном. Ева в это время действительно открыла глаза.

Сначала девочке показалось, что она все еще спит и видит сон, но, поняв, что ее наяву окружал маленький народец, она заплакала и закрыла лицо руками.

Гномы не знали, что делать, но тут добрый гном вскарабкался девочке на колени и осторожно отвел ее руки от лица, показывая, что ей нечего

бояться. Внимательно посмотрев на своих пленителей, Ева сказала:

– Маленький народец, мне очень жаль, что вы так безобразны. Но несмотря на это, я буду любить вас, если только вы дадите мне что-нибудь поесть: я ужасно проголодалась.

Ропот прошел среди гномов. Некоторые из них даже страшно рассердились, когда она назвала их безобразными, другие засмеялись: им было интересно узнать, что думают о них обычные смертные люди. Затем они накормили ее медом с хлебом, который гномы выпекают в своих маленьких подземных печах. Когда Ева утолила голод, она уже совсем не боялась гномов и была готова с ними побеседовать.

– Маленький народец, – сказала она, улыбаясь, – ваша еда очень вкусна, и я благодарю вас за ужин. Меня зовут Ева, а моего названного брата Жак. Помогите мне, пожалуйста, отыскать его и скажите, по какой тропинке нам следует пойти, чтобы вернуться в замок, иначе мама расстроится и будет нас ругать!

– Но твои ножки слишком устали, чтобы куда-то идти! – ответил один из гномов. – А мы не смеем пересекать границы твоей страны. Лучшее, что мы можем для тебя сделать, – это соорудить носилки из веток и мха и отнести тебя к нашему королю.

Любая другая маленькая девочка на месте Евы испугалась бы, но она с радостью приняла это предложение. Гномы сделали носилки и мелкими шажками понесли девочку в глубь горы, где все они жили. Тут было очень темно, и Ева не могла ничего разглядеть, но вдруг вспыхнул яркий свет, и гномы, несущие Еву, остановились. Прямо перед девочкой стоял человек в половину ее роста, роскошно одетый. Он держался с достоинством. На голове у него была корона, украшенная такими крупными бриллиантами, что они казались слишком тяжелыми для его маленького тела. С плеч ниспадала мантия, а в правой руке он держал пику.

– Король Лок, – сказал один из лесных гномов, – мы нашли эту девочку, спящую на берегу, и принесли ее тебе. Она говорит, что ее зовут Ева и что ее мать – герцогиня.

– Вы правильно сделали, – ответил король. – Эта девочка станет одной из нас.

Король приподнялся на цыпочки и поцеловал девочке руку. Тогда Ева сказала:

– Мне нужна пара туфель!

– Туфли! – тотчас приказал король Лок, и в то же мгновение на ногах девочки оказались атласные туфельки, расшитые жемчугом и алмазами.

– Они такие замечательные, – сказала Ева, – но останутся ли они

такими, когда я доберусь до дома?

– Нет, они не предназначены для пыльных дорог, – сказал король. – В них можно ходить только по гладким чистым тропкам!

– Маленький король Лок, – сказала тогда Ева. – Дай мне лучше пару деревянным башмаков и позволь вернуться к маме!

Но Лок покачал головой.

– Маленький король Лок, – повторила девочка, и голос ее задрожал от слез. – Позволь мне вернуться к маме и к Жаку, которого я люблю всем сердцем.

– Кто это – Жак? – спросил король Лок.

– Жак – это мой названный брат, который провел рядом со мной всю свою жизнь, – ответила девочка, и король гномов нахмурился: он думал о том, что через несколько лет Ева стала бы для него прекрасной женой, и не хотел, чтобы между ними стоял какой-то Жак.

Ева заплакала и схватила Лока за краешек мантии.

– Маленький король Лок, – сказала она, – подумай о том, как несчастна будет моя мама. Она подумает, что я утонула в озере или меня съели дикие звери. Даже не знаю, что хуже.

– Успокойся, – ответил король Лок, – я пошлю ей вещий сон, и она будет знать о том, что ты в безопасности!

От этих слов лицо Евы просияло.

– Маленький король Лок! – воскликнула девочка. – Какой ты умный! Но ты должен посылать ей такие сны каждую ночь, чтобы она могла меня видеть, а мне ты должен посылать такие сны, чтобы я могла видеть мою дорогую мамочку!

И король Лок обещал это Еве.

Таким образом, Ева выросла среди гномов внутри горы без мамы и без Жака. Все любили ее и баловали, как могли. Гномы делали для нее разные забавные игрушки, но иногда Ева начинала грустить. Обычно это бывало, когда в горной расщелине она видела кусочек голубого неба. Так прошло шесть лет.

– Его величество король Лок желает видеть тебя в главной зале, – сказал однажды младший гном девушке.

И Ева, удивленная такой торжественностью, поспешила к королю. Лок восседал на троне, а вокруг были разложены все его сокровища: золото, изумруды, алмазы, серебро, дорогие ковры. Все это очень удивило Еву.

– Выбирай, что хочешь, – сказал король Лок девушке.

Еве очень понравилось жемчужное ожерелье, висевшее на стене, и девушка уже протянула к нему руку, но внезапно остановилась.

– Маленький король Лок, – сказала она. – Позволь мне лучше разок выйти на поверхность земли!

Тогда король приказал открыть огромный сундук с драгоценными камнями и сказал девушке:

– Выбирай, что пожелаешь!

Но Ева только печально покачала головой.

– Капля росы в садах моей матери дороже для меня, чем все эти драгоценности, – ответила она. – А блеск твоих изумрудов не заменит для меня блеск глаз моего милого Жака.

Острой иглой вонзились в сердце Лока эти слова.

– Только тот, кто отвергает богатство, достоин обладать им! Возьми эту корону, Ева! С этого дня ты – королева гномов! – сказал он, опустился перед девушкой на одно колено и смиренно попросил, чтобы она стала его женой.

– Маленький король Лок, – ответила Ева. – Я люблю тебя за твою доброту и ласку, но совсем не так, как любят того, за кого выходят замуж.

Король Лок вздохнул. Он ожидал услышать отказ, но не мог скрыть свою печаль и разочарование.

Наконец он сказал:

– Тогда, Ева, не могла бы ты пообещать мне одну вещь? Если когда-нибудь наступит день, когда ты встретишь того, кого сможешь полюбить, ты скажешь мне об этом?

И Ева обещала это маленькому королю.

После этого разговора жизнь внутри горы пошла по-прежнему, но Ева больше не веселилась и не играла с гномами. Однажды она пришла к королю и сказала:

– Маленький король Лок, позволь мне увидеться с моей мамой, иначе я скоро умру!

Ее голос дрожал, а тело так исхудало, что даже заклятый враг пожалел бы ее, тем более король гномов, безумно в нее влюбленный.

Ева ушла от короля и весь день просидела на своем любимом месте внутри горы, откуда она могла видеть кусочек далекого и манящего неба. Вдруг чья-то рука тихонько коснулась ее плеча. Рядом с ней стоял король Лок, закутанный с головы до ног в темную мантию, еще одну точно такую же мантию он держал в руке.

– Надень это, – сказал король, взял девушку за руку и повел ее вверх по ступенькам внутри горы.

Как счастлива была Ева, когда после долгих лет темноты она выбралась на поверхность земли! Как свеж воздух, как чудесно пахнут

ночные цветы! Ева была готова умереть от счастья, но король Лок схватил ее за руку и понес в замок матери, куда она так давно мечтала попасть.

– Слушай, Ева, – прошептал король Лок, – сегодня ночью твоя мать увидит тебя наяву, но если ты заговоришь с ней или коснешься ее, то моя власть закончится и герцогиня не увидит тебя больше даже во сне!

Ева вошла в комнату своей матери и увидела, как печаль на ее лице сменилась внезапной радостью. Герцогиня протянула к дочери руки, и Ева, забыв обо всем на свете, бросилась к ней навстречу, но маленький король Лок вновь схватил девушку на руки и понес ее прочь.

Когда Ева возвратилась к своим маленьким друзьям, король думал, что теперь она будет счастлива и не будет больше грустить. Но вскоре он заметил, что девушка опять печалится и часто плачет.

– Скажи мне, почему ты грустишь, – настаивал он.

И Ева ответила:

– Маленький король Лок и все мои милые друзья, я знаю, вы печалитесь, когда я плачу. Если бы я могла, я бы выглядела счастливой, но тоска сильнее меня. А плачу я потому, что никогда больше не увижу Жака, которого я люблю всем своим сердцем. Я не знаю о нем совсем ничего, я не знаю, жив он или погиб, и это причиняет мне невыносимые страдания!

Гномы молчали. Как бы добры они ни были, они не были смертными и не понимали, как можно испытывать безграничную радость или глубокую печаль. Только король Лок понял горе Евы и решил посоветоваться с самым старым гномом. У этого гнома были волшебные очки, с помощью которых он мог увидеть все, что происходит на свете. Старый гном с помощью своих волшебных очков узнал, что Жак живет в подводном дворце водяных духов. Духи очень добры к нему, но, как и Ева, он тоскует по свободе.

Это была правда. Минуло семь лет, как Жак оказался в подводном дворце. За это время он из мальчика превратился в стройного красивого юношу.

Однажды утром к нему пришла сама королева водяных духов и сказала:

– Оставайся с нами навсегда, ты можешь стать нашим королем, если пожелаешь жениться на мне!

Но юноша ответил:

– Единственная девушка, на которой я хотел бы жениться, – это Ева, моя названная сестра, с которой я провел свое детство.

Королева водяных духов разгневалась, услышав такой ответ, и приказала посадить Жака в хрустальную клетку и приковать его к подводной скале.

Узнав об этом, король Лок отправился в долгое путешествие на дно озера. Прошло несколько дней, прежде чем он смог добраться до места заточения Жака. К счастью, у короля гномов было волшебное кольцо, от прикосновения которого хрустальная клетка в одно мгновение рассыпалась на мелкие осколки.



– Ступай за мной следом, – сказал гном Жаку, не слушая его слов

благодарности, – и ты снова окажешься на земле!

– А ты, – сказал король Лок гному, встречавшему их верхом на вороне, – лети немедленно к принцессе Еве и скажи ей, что Жак, семь лет томившийся в плену у водяных духов, возвращается в замок!

Первым, кого увидел Жак, поднявшись на поверхность земли, был старый портной, который когда-то шил для него одежду в замке. У этого старого друга Жак захотел разузнать, как живут герцогиня-мать и его милая Ева.

– Ах, мой хозяин! – воскликнул портной. – Неужели вы не знаете, что принцессу Еву унесли к себе в горы гномы в тот самый день, когда вы вместе убежали из замка? Ах, бедная герцогиня! Она так и не узнала бы, жива ее дочь или нет, если бы каждую ночь ей не снились сны о ней!

Затем добрый человек принялся толковать о новостях, которые случились у них в деревне, но Жак его уже не слушал: все его мысли занимала Ева.

Жак вошел к герцогине. И она едва не умерла от счастья, увидев того, кого давно считала погибшим.

На следующий день Жак надел шлем, кольчугу, взял в руки меч и отправился к горе, в которой жили гномы. С трудом отыскав тропинку, ведущую в их страну, юноша стал спускаться вниз. Гномы пытались преградить ему путь, бросая в него свои копья, но Жак не обращал на них никакого внимания.

Наконец юноша добрался до короля Лока, который сидел в темной тронной зале, невидимый для глаз смертного человека.

– Кто ты? – спросил король Лок.

– Я Жак из далекой страны. Прибыл освободить свою любезную Еву! Внезапно подземелье осветилось, и Жак смог увидеть Лока.

– Ах, – воскликнул он, – это ты, мой освободитель! Неужели ты держишь в плену мою дорогую Еву!

– Я король Лок, – ответил гном. – И если Ева и прожила здесь много лет, не выходя на поверхность земли, то это вовсе не значит, что она пленница. Гномы делали все, чтобы угодить ей и развеселить ее. Можешь спросить об этом у нее самой!

В полном молчании вошла Ева в тронную залу. Взгляд ее упал на Жака, и девушка тотчас узнала его, хоть они и не виделись много лет. Ева протянула к юноше руки и со слезами радости бросилась ему на грудь.



– Ева, – спросил маленький король, – это и есть тот человек, которого ты любишь всем своим сердцем?

– Да, король Лок, – ответила девушка. – Только его и никого больше! Ты видишь, теперь я могу смеяться, хотя и плачу от счастья!

– Нет, Ева, не нужно сегодня плакать, – сказал Жак. – Вытри слезы и поблагодари короля Лока, ведь это именно он освободил меня из хрустальной клетки королевы водяных духов.

Ева медленно подняла взгляд на короля гномов.

– Ты сделал это для меня? – спросила она. – Ах, маленький король Лок! Ты даже не представляешь, какое ты чудо!

И девушка снова заплакала.

Так со множеством подарков и добрых пожеланий Ева наконец вернулась домой. Через несколько дней состоялась ее свадьба с Жаком, но как бы счастлива и как бы занята она ни была, не проходило и месяца, чтобы Ева не навестила своих маленьких друзей в стране гномов.

## История о короле, который хотел быть сильнее судьбы

Давным-давно жил в одной восточной стране король, который больше всего на свете любил охоту. Стоило ему заметить в лесу оленя, как он прищпоривал коня и мчался во весь опор, преследуя могучего зверя с таким азартом, что слуги и спутники не могли за ним угнаться. В конце концов у государя вошло в привычку путешествовать по лесам в полном одиночестве.

Устав от развлечений, охоты и государственных дел, он часто переодевался в простую одежду и, взяв с собой осла с дешевой поклажей, бродил по селениям и слушал, что говорят о нем люди.

Как-то раз король отправился на охоту, и вскоре его собаки подняли оленя с удивительными рогами. Правитель тотчас пустился за ним, оставив своих спутников далеко позади. Он мчался за оленем, пока не очутился посреди прохладной горной долины, окруженной со всех сторон высокими горами. Конь короля едва не падал от долгого бега, но хуже всего было то, что уже темнело, а король не запомнил обратной дороги.

Однако он не растерялся, быстро спешился и повел коня на поводу по узкой тропинке, надеясь встретить жилище пастуха или найти подходящую для ночлега пещеру.

Поднявшись на гору, король увидел у самого ее подножия мерцающий огонек. Он стал спускаться в нужном направлении и скоро вышел к костру, что горел у входа в пещеру. У огня сидел отшельник и бросал в ручей сухие листья.

– Мир тебе, старик, – сказал король.

– Мир тебе, – отозвался отшельник и продолжал следить, как вода уносит листья прочь.

– Что ты делаешь? – спросил король, и старец ответил, что читает судьбы людей, что каждому предрешена его судьба, и люди не в силах ничего изменить.

В ответ правитель засмеялся:

– Я могу догадаться, что за судьба ждет меня, – сказал он. – Но было бы намного любопытнее узнать судьбу моей единственной дочери, которая недавно появилась на свет!

– Я не скажу тебе этого, – ответил отшельник.

– Может, ты просто не знаешь, что сказать, старик, – усмехнулся король.

– Нет, я знаю, – возразил старец, – но мудрость не всегда заключается в том, чтобы знать все!

Королю не понравились слова старца, и он стал настаивать, чтобы отшельник поведал ему судьбу принцессы. Наконец старик сказал:

– Что ж, слушай! Твоя единственная дочь, принцесса по происхождению, станет женой сына бедной рабыни по имени Пуруна, которая принадлежит другому королю, твоему северному соседу. Так и будет. Никто еще не уходил от своей судьбы!

Король ужасно рассердился, но он слишком устал и решил не спорить со стариком.

«Я приложу все свои силы, чтобы это предсказание не сбылось», – подумал он.

На следующее утро отшельник показал королю дорогу, и тот безо всяких приключений возвратился во дворец. Король в тот же день отправил послание своему соседу с севера, в котором просил, чтобы тот прислал к нему свою рабыню Пуруну вместе с сыном за большую плату.

Пять дней король не находил себе места, а на шестой день он получил ответ от соседнего правителя: тот был готов передать ему в дар свою рабыню Пуруну и ее крошечного сына. Тогда король послал за своим главным визирем и попросил, чтобы тот как-нибудь объяснил его отсутствие в течение нескольких дней, а сам переоделся посланцем, сел на верблюда и поехал на границу двух государств, куда слуги соседнего короля должны были привезти Пуруну и ее сына. Король забрал с собой рабыню и ее малютку и отвез их обоих в самый дальний уголок дикой пустыни. Затем он отвел рабыню с сыном в пещеру и одним ударом меча обезглавил несчастную женщину. И хотя король был готов на любую жестокость ради спасения дочери, но убить невинного крошку у него не поднялась рука. Король вышел из пещеры и отправился домой, уверенный, что без матери мальчик вскоре погибнет.

Так случилось, что в одной деревушке королевства жила старая вдова, у которой не было детей. Она зарабатывала себе на жизнь, продавая козье молоко. Каждое утро женщина выгоняла своих коз в пустыню пастись и каждый вечер загоняла их домой.

Однажды вечером старушка очень удивилась, увидев, что у одной из ее коз совсем нет молока, словно ее только что кто-то подоил. То же самое случилось и на завтра, и в последующие дни. Старушка решила проследить, кто же ворует у нее молоко. Наутро она пошла следом за козой и увидела,

что та вошла в маленькую пещеру. Женщина последовала за ней и увидела, что маленький мальчик сосет козье вымя, а рядом лежат высохшие останки его матери.

Мудрая вдова подумала, что мальчик, когда вырастет, может стать ей опорой на старости лет, и принесла его к себе, похоронив его несчастную мать.

Прошли годы, и беззащитный крошка превратился в красивого стройного юношу. Однажды Нур-Магомед (так вдова назвала мальчика) работал в поле и заметил, что чей-то осел поедает капусту в его маленьком садике. Тогда юноша схватил палку, стал бить непрошеного гостя и выгонять его из сада. Проходивший мимо сосед спросил:

– За что ты бьешь осла? Его хозяин – неизвестный странник – как раз пьет чай на постоялом дворе. Пойди, пожалуйся ему.

– Пусть не оставляет своего осла без присмотра! Он пожирает мою капусту, – отозвался Нур-Магомед. – Если он еще раз сюда явится, я отрублю ему хвост!

Сосед юноши был одним из тех людей, которые сеют зло своими сплетнями. Встретив хозяина осла, он передал ему слова Нур-Магомеда, добавив при этом, что юноша грозился убить его самого.

Спустя несколько дней после этого происшествия (на самом деле вы уже, наверное, догадались, что неизвестный путешественник был не кто иной, как сам король) в деревню приехали стражники и отвезли Нур-Магомеда к правителю.

Король отчитал юношу и сказал, что должен наказать его, ибо в его стране даже простые странники находятся под охраной закона. Но в это время во дворец вбежала плачущая мать Нур-Магомеда, упала перед правителем, умоляя пожалеть ее единственного сына.

– Ты слишком стара, чтобы быть его матерью, – удивился правитель.

Тогда старушка поведала правителю историю Нур-Магомеда, как она нашла его в пещере беспомощным малышом и вырастила как родного сына.

Услышав эти слова, король стал мрачнее тучи. Ребенок, который должен был погибнуть много лет назад, жив до сих пор! Значит, есть вероятность, что предсказание старого отшельника сбудется! Юношу необходимо было убить, но в открытую король сделать этого не мог. Народ обвинил бы его в жестокости.

Подумав, король произнес:

– Если юноша пожелает вступить в мою армию, я освобожу его от наказания. Нам нужны крепкие молодые люди, а дисциплина пойдет ему

только на пользу!

Старая вдова возразила, что не сможет прожить без своего сына, но король пообещал ей деньги, которые избавят ее от лишений.

Так Нур-Магомед стал солдатом королевского войска. Именно ему поручали самые трудные и опасные задания, и юноша был рад этому. Он был храбр, честен и скромнен. Не удивительно, что вскоре Нур-Магомед был зачислен в личную королевскую гвардию – в охрану самого короля.

Как-то раз Нур-Магомед сопровождал правителя по городу. Вдруг человек, вооруженный кинжалом, бросился на государя и хотел заколоть его, но юноша прикрыл своего господина собственным телом.

Кинжал скользнул вдоль кости, но рана оказалась неглубокой, и Нур-Магомед быстро поправился. Король, разумеется, вынужден был отметить этот подвиг и произвел Нур-Магомеда в свои ближайшие и доверенные слуги.

Однако в жизни юноши происходили странные вещи: то на него нападали шайки разбойников, то обваливался мост, когда он переходил реку. Нур-Магомед стал подозревать, что у него появился враг. Но юноша был настолько чист сердцем, что темные мысли не задерживались надолго у него в голове. Каждый раз он удивительным образом избегал смертельной опасности, и она его даже развлекала.

В обычаях той страны было, чтобы ближайшие слуги короля получали еду прямо с королевской кухни. Как-то раз, когда настала очередь Нур-Магомеда охранять короля, ему принесли суп с удивительным ароматом. Юноша уже собирался попробовать его, но тут в комнату вбежала огромная собака и взглянула на него грустными голодными глазами. Нур-Магомед взял из супа кусок мяса и бросил его собаке. Пес на лету схватил и проглотил его – и тут же забился в агонии и через минуту околел. Нур-Магомед выбросил остатки обеда и молча вернул королевскому повару тарелки.

Наутро Нур-Магомед явился к королю целым и невредимым. Тот едва мог скрыть негодование: в который раз юноше удалось избежать смерти.

Смирив свой гнев, правитель придумал Нур-Магомеду новый план: он отправится с тайным донесением к правителю отдаленного края королевства. Этому человеку король доверял как самому себе. Его жена была принцессе почти как мать, поскольку королева умерла сразу же после рождения дочери.

Итак, король дал Нур-Магомеду письмо к губернатору, юноше предстояло пробыть в пути пять дней.

Государь так спешил избавиться от человека, имя которого назвал

когда-то старец-отшельник, что не придавал никакого значения тому, что дочь его, принцесса, как раз гостила у губернатора и его жены.

На следующее утро юноша оседлал лучшего королевского коня, взял письмо, спрятал его в свой тюрбан и отправился в дорогу. Жара стояла ужасная, но Нур-Магомед думал только о том, как бы поскорее выполнить поручение короля.

Спустя пять дней юноша добрался до места назначения, без сил упал на землю в саду и в ту же минуту заснул, утомленный долгим путешествием.

Здесь его и увидела принцесса, гулявшая после обеда по саду.



Увидев незнакомого юношу, принцесса сначала бросилась бежать, но потом, укорив себя за малодушие, вернулась. Юноша спал, и принцесса подошла поближе. Одежда незнакомца была покрыта пылью, было видно, что он прибыл издалека и очень спешил. Тут принцесса заметила, что из тюрбана у юноши выглядывает край письма. Подгоняемая любопытством, она вытащила его и, узнав почерк отца, осторожно распечатала. Вот что было написано в письме:

*«Немедленно казните того, кто доставил это послание. Не задавайте никаких вопросов».*

Принцесса побледнела. Как! Такой чудесный юноша с добрым, открытым лицом должен погибнуть по приказу ее отца!

Девушка вернулась во дворец, взяла лист бумаги и написала на нем следующее:

*«Немедленно жените того, кто доставил это письмо, на принцессе. Не задавайте никаких вопросов».*

Затем принцесса запечатала письмо и, вернувшись в сад, осторожно положила его в тюрбан посыльного.

Когда Нур-Магомед пробудился, он сразу же проверил, на месте ли послание, и вскоре предстал перед губернатором. Когда губернатор прочел послание, он был крайне изумлен: как преданный слуга, он привык беспрекословно повиноваться королевским приказам.

И с этой минуты в доме губернатора началась предпраздничная суматоха. Вскоре все было готово: Нур-Магомед и принцесса по обычаям своей страны стали мужем и женой. Никто прежде не видел такой красивой пары.

После свадебного пира молодые отправились к королю, который едва не умер на месте. Вместе с поздравлениями губернатор прислал королю его собственный приказ и ответное письмо, в котором докладывал, что выполнил все в точности. Разумеется, король узнал почерк принцессы и понял, что это она подменила послание, и сердце его смягчилось. Король очень любил свою дочь. Кроме того, правитель вовсе не желал стать посмешищем в глазах своих подданных, а потому скрепя сердце объявил, что брак дочери заключен с его королевского благословения. Он принял молодых супругов радушно, со всеми почестями и отдал зятю во владение целую провинцию. Нур-Магомед был смелым воином и после смерти короля по праву занял его трон.

Старая вдова еще долго жила во дворце вместе со своим приемным сыном и умерла в мире и покое. Принцесса, жена Нур-Магомеда, хотя муж и достался ей хитростью, больше никогда не пыталась лукавить. У них родилось много красивых детей.

Что же касается старого отшельника, то о нем больше ничего не известно. Возле его пещеры, как и много лет назад, ветер гоняет по земле сухие листья.

## Волшебный лес

Много-много лет тому назад в самом центре огромной страны, богатой озерами и зелеными лугами, был Волшебный лес. Ни один человек не смел пройти этот лес насквозь. Время от времени находились смельчаки, которые решались зайти чуть дальше опушки и любопытствовать, что за тайну скрывают высокие могучие деревья. По возвращении они рассказывали, что видели в Волшебном лесу разрушенный дом, а вокруг него толпу странных существ. По виду они напоминали людей, но парили над травой, словно пчелы. Они были грязны и одеты в лохмотья. Среди них было много старух и детей.

Как-то ночью один крестьянин, возвращаясь домой с пирушки, забрел довольно далеко в чащу Волшебного леса. Вернувшись, он рассказывал, что видел женщин и детей, которые сидели вокруг костра. Некоторые из них исполняли на гладкой траве поляны странные танцы. Одна старуха держала в руке огромную железную кочергу, которой время от времени шевелила поленья. Стоило ей коснуться горящих углей, как дети бросались бежать прочь, издавая крики, словно ночные совы, и долгое время не решались вернуться к огню.

Рассказывали также, что по Волшебному лесу бродит маленький старичок с огромной бородой, а на спине у него мешок больше его самого. Рассказывали, будто живет в лесу огромный, словно жеребенок, черный кот.

Однако верить всему, что говорили о тайнах Волшебного леса, было нельзя, ведь так трудно отличить правду от вымысла. Вскоре все жители страны пришли к единому мнению, что в лесу обитает нечистая сила. Король Швеции, которому принадлежали эти земли, несколько раз отдавал приказ срубить Волшебный лес, но выполнить этот приказ ни у кого не хватало храбрости. Наконец один человек, самый храбрый из всех, отправился к Волшебному лесу и ударил по дереву топором. Из разреза тут же хлынула кровь, и раздался крик, словно он ударил топором человека. Испуганный дровосек побежал со всех ног прочь из этого леса, и с тех пор ни приказы, ни угрозы не могли никого заставить приблизиться к заколдованному месту.

В нескольких милях от Волшебного леса была деревня, в которой жил крестьянин, жена у него умерла, и осталась дочь по имени Эльза, это была хорошая, добрая девочка.

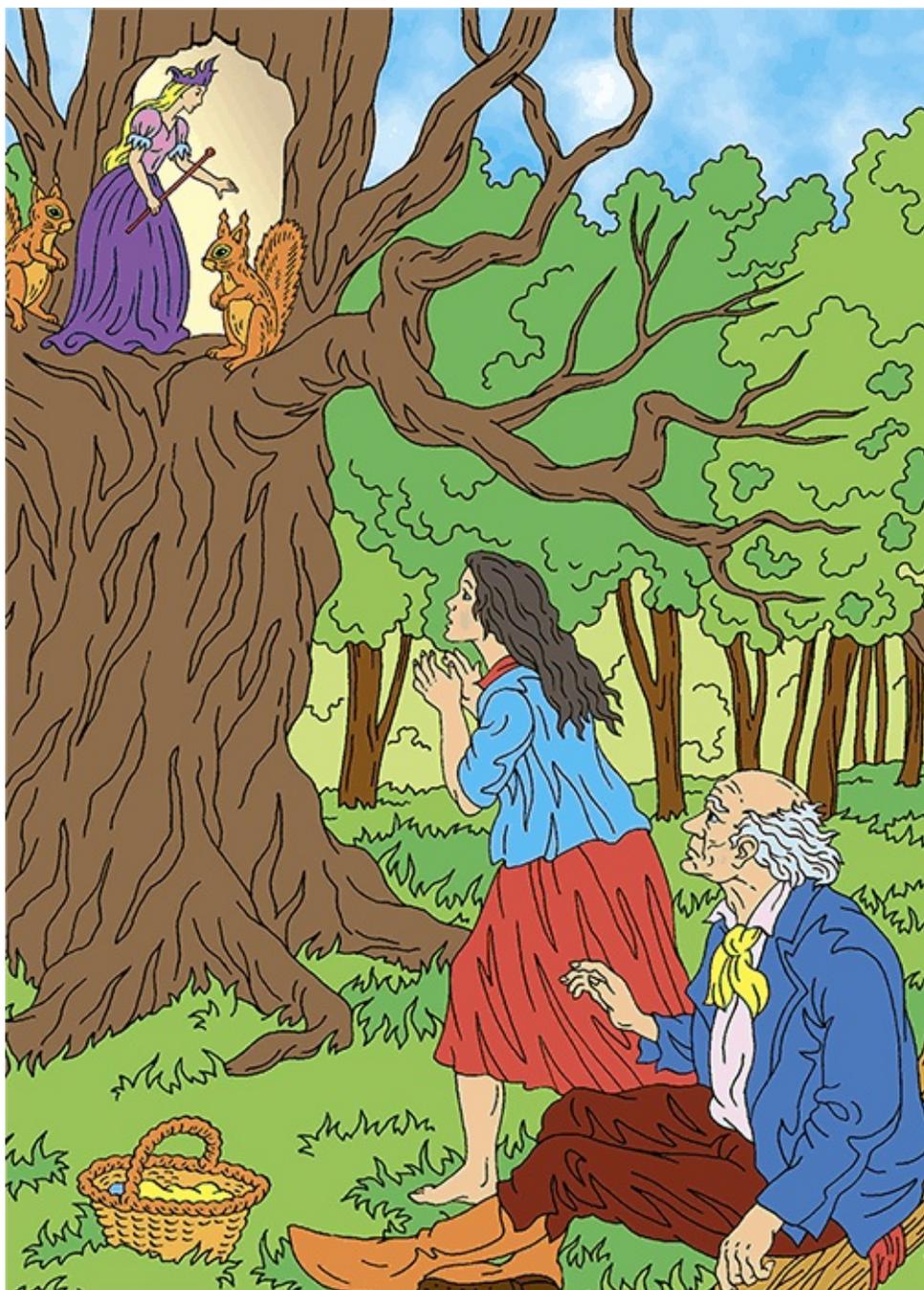
Давно, еще когда была жива ее мать, Эльза с отцом заходила в Волшебный лес и однажды видела там, как крохотная фея разговаривала с белками в ветвях огромного дуба.

Потом крестьянин женился на молодой женщине. Как часто случается, новая хозяйка перевернула все в доме вверх дном, и супруги только и делали, что ссорились целыми днями.

Мачеха невзлюбила Эльзу и только и знала, что колотила и ругала несчастное дитя с утра до вечера. Отец, попавший под каблук своей молодой жены, не мог ей противиться.

Два года Эльза терпела побои и ругань. И вот однажды она отправилась с другими деревенскими детьми собирать землянику. Они брели все дальше и дальше, пока не очутились на опушке Волшебного леса. Здесь росла самая крупная земляника: трава казалась красной от обилия ягод. Наевшись до отвала, дети стали наполнять свои корзинки, и вдруг один мальчик закричал:

– Бежим, бежим скорее, мы же в Волшебном лесу!



Дети вскочили и побежали, как сумасшедшие, все, кроме Эльзы, которая зашла в лес дальше других и нашла отличную земляничную поляну. Она тоже слышала крик мальчика, но ей не хотелось оставлять землянику.

«Какая разница, – подумала она, – все равно жители Волшебного леса не могут быть хуже, чем моя мачеха».

Подняв глаза, она увидела, что к ней с лаем бежит маленькая черная

собачка с серебряным колокольчиком на шее. За собачкой следовала девушка в нарядном шелковом платье.

– Тише, – пригрозила она собачке, а затем, обернувшись к Эльзе, добавила: – я так рада, что ты не убежала с другими детьми. Оставайся здесь со мной, будь моим другом! Мы будем вместе играть и собирать землянику каждый день. Никто не обидит тебя! Пойдем, я познакомлю тебя с матерью.

Взяв Эльзу за руку, она повела ее в глубь леса, а черная собачка бежала рядом и радостно виляла хвостом. Какие чудеса ожидали удивленную Эльзу! Она думала, что очутилась на небесах. Девушка с собачкой привела ее в сад, где росли прекрасные фруктовые деревья и кусты, покрытые спелыми ягодами. Птицы, с оперением ярче, чем у бабочек, пели как в раю. Это были удивительные птицы. Они совсем не боялись людей, позволяли брать себя в руки и гладить. В центре сада Эльза увидела дом, сверкающий хрустальными окнами, богато украшенный драгоценными камнями. На пороге сидела женщина, одетая в дорогое платье. Повернувшись к спутнице Эльзы, она спросила:

– Что за гостью ты привела ко мне?

– Я нашла ее одну, в лесу, – ответила ее дочь, – и взяла с собой, чтобы сделать своей подругой. Можно ей остаться?

Мать рассмеялась, но ничего не ответила, а лишь окинула Эльзу взглядом с ног до головы. Затем она попросила ее подойти поближе, погладила по голове и стала расспрашивать, живы ли ее родители и хотелось ли ей остаться с ними.

Эльза поклонилась, поцеловала женщине руку и, сев у ее ног, сказала:

– Моя мать умерла несколько лет назад. Отец мой жив, но я для него ничего не значу, а мачеха бьет меня и ругает целыми днями. Поэтому прошу вас позволить мне остаться с вами. Я буду пасти ваш скот и выполнять любую работу, какую вы мне дадите. Умоляю, не отправляйте меня обратно. Мачеха убьет меня, увидев, что я задержалась в лесу и не вернулась домой с другими детьми.

– Хорошо, – сказала женщина, – посмотрим, что мы можем для тебя сделать.

Она встала и вошла в дом. Тут ее дочь сказала Эльзе:

– Не бойся ничего! Моя мать станет тебе другом. Я знаю: она выполнит твою просьбу, когда хорошенько все обдумает.

С этими словами девушка последовала в дом за матерью. Эльза осталась на крыльце. Ее то окрыляла надежда, то охватывал страх. Ей казалось, что она ждет уже очень давно. Наконец она увидела свою новую

подругу, которая шла к ней с какой-то шкатулкой в руках.

– Мать хочет, чтобы мы провели сегодняшний день вместе, пока она обдумывает, как поступить с тобой. Я же надеюсь, что ты останешься с нами, потому что уже полюбила тебя и не хочу отпускать. Ты когда-нибудь плавала по морю?

– По морю? – спросила Эльза. – Я никогда не слышала о такой вещи.

– Ах, я покажу тебе, – ответила девушка и сняла крышку со шкатулки.

На дне ее лежал обрывок плаща, ракушка и две щепочки. На плаще сверкали две капли воды. Девушка вынула лоскуток и стряхнула капли на землю. В ту же секунду сад и дом – все исчезло, словно провалилось сквозь землю. Повсюду, куда достигал взгляд, не было ничего, кроме воды, которая встречалась на горизонте с небом.

Лишь под их ногами был маленький клочок суши. Тут девушка опустила ракушку на воду и взяла в руки щепочки. Ракушка стала расти, становилась все больше и больше, пока не превратилась в прекрасную лодку, в которой уместилось бы и десять девушек.

Эльза боязливо шагнула на борт.

– Смелее! Не бойся! – подбадривала ее новая подруга.

Щепочки превратились в весла, и лодка заскользила по волнам. Они плыли все вперед и вперед, пока не встретили другие лодки, в которых сидели какие-то люди, распевавшие веселые песни.

– Нужно и нам спеть им в ответ, – сказала девушка.

Но Эльза не знала никаких песен, и девушке пришлось петь одной. Эльза не понимала слов, но заметила, что одно из них повторяется во всех песнях снова и снова. Это было слово «Лиза». Эльза спросила, что это значит, и девушка ответила, что это ее имя. Так бы они и плавали по волнам до самого вечера, если бы вдруг не услышали голос:

– Дети, пора возвращаться домой!

Лиза вынула из кармана свою шкатулку, окунула кусочек ткани, лежавший в ней, в морскую воду, и в ту же секунду они снова очутились у крыльца дома, стоявшего посреди сада. Все вокруг них было сухим и надежным, и нигде не было видно воды. Лодка снова стала ракушкой, а весла – щепочками. Девушки вошли в дом и очутились в зале, где двадцать четыре богато одетые женщины сидели за столом, а во главе стола, в золотом кресле, восседала хозяйка дома. У Эльзы глаза разбегались от новых лиц и впечатлений. Происходящее казалось волшебным сном. Она села за стол вместе с остальными и съела несколько спелых фруктов. Гости негромко разговаривали, но речь их была непонятна Эльзе.

Потом хозяйка обернулась и что-то прошептала служанке, которая

стояла за спинкой ее кресла. Служанка вышла из зала и вскоре вернулась со старичком с длинной седой бородой, такой длинной, что она волочилась по полу. Старичок низко поклонился хозяйке и остановился у двери.

– Видишь эту девушку? – обратилась хозяйка к старику и показала на Эльзу. – Я хочу ее удочерить. Сделай с нее копию. Мы отошлем ее домой вместо девушки.

Старик оглядел Эльзу, словно снимал с нее мерку, поклонился хозяйке и вышел из зала. После ужина хозяйка сказала Эльзе:

– Лиза упросила меня оставить тебя с нами, говорит, тебе здесь понравилось. Правда ли это?

Услышав эти слова, Эльза упала на колени и стала целовать хозяйке руки в благодарность за спасение от жестокой мачехи. Но та подняла ее с пола и, погладив по голове, сказала:

– Все будет хорошо, если ты будешь послушной девочкой. Я позабочусь о тебе, и у тебя будет все, что ты пожелаешь. Моя служанка, которая обучает Лизу рукоделию, будет учить и тебя тоже.

Вскоре после этого старик с длинной бородой вернулся, принес с собой большое ведро, наполненное глиной, и маленькую корзиночку. Он поставил ведро и корзину на землю и принялся лепить из глины куклу размером с настоящую Эльзу. Когда статуя была закончена, он пробурил у нее в груди отверстие и положил туда кусочек хлеба, затем вынул из корзинки змею, и она заползла внутрь куклы.

– Теперь, – сказал он хозяйке, – мне нужна капля крови этой девушки.

Услышав это, Эльза похолодела от ужаса: она подумала, что ее хотят заставить продать душу дьяволу.

– Не бойся, – поспешила успокоить ее хозяйка дома, – твоя кровь нужна нам не для дурного. Я хочу сделать тебя счастливой.

С этими словами она вынула крошечную золотую иголку, уколола Эльзу в палец и отдала иглу старику, который вонзил ее в сердце куклы. Закончив все это, он положил куклу в корзину и пообещал, что на следующий день они смогут увидеть его прекрасное произведение.

Когда на следующее утро Эльза проснулась в своей новой белой постели на мягких подушках, она увидела, что рядом на стуле для нее приготовлено красивое платье. Служанка расчесала ее длинные волосы и помогла одеться, но самое большое удовольствие Эльзе доставила пара вышитых туфель. Она впервые надела туфли, поскольку до этого злая мачеха заставляла ее ходить босиком.

В своей радости она даже не вспомнила о той грубой одежде, которая была на ней вчера и исчезла, словно по волшебству. А это платье одели на

куклу, которая должна была вернуться в деревню вместо Эльзы.

К восходу солнца кукла ожила. Эльза будто снова увидела себя такой, какой была вчера.

– Не бойся, – сказала ей хозяйка дома, – эта глиняная кукла не обидит тебя, она отправится к твоей мачехе, пусть та бьет ее сколько угодно, а если злая женщина со временем не исправится, твой двойник накажет ее так, как она того заслуживает.

С этого момента Эльза зажила, как любой другой счастливый ребенок. У нее не было больше ни забот, ни печалей. С каждым днем ее задания становились все легче, ее прошлая жизнь стала казаться ей ночным кошмаром. Но чем счастливее она становилась, тем больше ее удивляло все окружающее и тем больше она чувствовала, что за всем этим стоит какая-то неведомая сила.

Во дворе дома, где жила Эльза, лежал огромный гранитный камень. Когда подходило время обеда или ужина, старик с длинной седой бородой подходил к камню, вынимал маленький серебряный молоточек и ударял им по камню три раза, так, что чистый звон было слышно далеко вокруг. С третьим ударом из камня выскакивал огромный золотой петух, усаживался на камень, кукарекал и хлопал крыльями. При этом из камня появлялся длинный стол с числом тарелок на нем по количеству людей в доме. Сам собой стол влетал в дом и опускался посреди столовой. Затем петух кукарекал второй раз, и вслед за столом в дом влетали стулья. Затем из камня появлялось вино в графинах, яблоки и другие фрукты. Все это опускалось на стол. По окончании трапезы старик снова ударял по камню, петух кукарекал, и блюда, посуда, стол и стулья исчезали так же, как и появились.

Когда из камня появлялось тринадцатое блюдо, которое никто не ел, из камня выскакивал огромный черный кот и усаживался рядом с петухом. Так они сидели вместе, пока к ним не присоединился старик. Тот подхватывал тринадцатую тарелку одной рукой, кота брал в охапку другой, подмигивал петуху, чтобы тот сел ему на плечо, и все четверо исчезали в камне. В этом удивительном камне была не только еда, но и одежда, и все, что нужно в доме.

Язык, на котором разговаривали в доме, сначала был непонятен Эльзе, но потом с помощью своей приемной матери и ее дочери она стала его понимать, но говорить смогла только через несколько лет.

Однажды она спросила Лизу, почему тринадцатое блюдо каждый день появлялось из камня и каждый раз отправлялось обратно нетронутым? Но и Лиза об этом ничего не знала. Девушка, видимо, задала этот вопрос своей

матери, и та через несколько дней обратилась к Эльзе с такими словами:

– Не беспокой себя бесполезными догадками. Ты хочешь знать, почему мы никогда не едим тринадцатое блюдо? Это, моя дорогая дочь, блюдо скрытых благословений, и мы не можем попробовать его, не погубив всю нашу счастливую жизнь. Мир был бы гораздо лучше, если бы люди в своей неумемной жадности не старались прибрать к рукам все, что только возможно, и отдавали бы хоть какую-то часть в знак благодарности дающему ее. Жадность – самый страшный порок человека.

Годы для Эльзы текли словно река. Она выросла, превратилась в прекрасную девушку и обрела множество знаний, которые никогда бы не получила в родной деревне. Однако Лиза оставалась все такой же юной, какой она была во время их первой встречи в лесу. Каждый день обе девушки уделяли время чтению и письму. Эльза хотела научиться всему, чему только возможно, но Лиза предпочитала игру работе и учебе. Иногда ее охватывало желание побезобразничать, она отбрасывала свои занятия, брала волшебную шкатулку и отправлялась играть в море, где с ней никогда не случалось ничего дурного.

– Как жалко, – говорила она Эльзе, – что ты выросла и не можешь играть со мной.

Так прошло девять лет, и вот однажды хозяйка позвала Эльзу в свою комнату. Время для этого было самое необычное, и Эльза очень удивилась и обеспокоилась. Она боялась, что ее ждет какое-то неприятное известие. Войдя в комнату, она увидела, что щеки ее приемной матери покраснели, а глаза полны слез, которые она поспешно вытерла, стараясь скрыть их от девушки.

– Дорогое дитя, – сказала она, – пришло время нам расстаться.

– Расстаться! – воскликнула Эльза, обнимая свою приемную мать. – Только смерть может разлучить нас. Однажды вы приняли меня в свои объятия, и вы не можете оттолкнуть меня теперь!

– Тише, дитя мое, – ответила дама. – Ты не знаешь, на что я готова, лишь бы ты была счастлива, но ты стала взрослой, и я не могу больше удерживать тебя здесь. Ты должна вернуться в мир людей, где тебя ждет жизнь, полная счастья и радости.

– Прошу вас, – возразила девушка, – мне не нужно другого счастья, как жить и умереть с вами. Сделайте меня служанкой, дайте любую работу, но не отсылайте меня обратно к людям. Лучше бы вы оставили меня с моей мачехой, чем показать мне небеса, а затем отправить снова на землю.

– Не говори так, дорогое дитя, – ответила дама. – Ты не знаешь, сколько еще надо сделать, чтобы ты стала счастливой, но избежать этого

невозможно. Ты смертна, тебе нельзя больше оставаться здесь. Хотя мы имеем облик людей, мы не люди. Сейчас тебе трудно понять это, но однажды ты найдешь себе мужа и будешь жить с ним счастливо до конца дней своих. Мне тяжело расставаться с тобой, но это необходимо. Тебе придется смириться с этим.

Затем она расчесала волосы Эльзы своим драгоценным гребешком и отправила ее спать, но бедная девушка не могла уснуть. Жизнь казалась ей темной, безлунной ночью.

Теперь давайте вернемся назад и посмотрим, что происходило все эти годы в родной деревне Эльзы и что случилось с двойником девочки.

Всем хорошо известно, что злая женщина с годами редко становится добрее. И мачеха Эльзы не была исключением из этого правила, но, поскольку глиняная кукла, которая заняла место Эльзы, не чувствовала боли, то удары, которые сыпались на нее днем и ночью, нисколько ее не беспокоили.

Если отец пытался защитить свою дочь, жена набрасывалась и на него, и дело принимало еще худший оборот. Однажды мачеха жестоко избивала девушку, а затем пригрозила и вовсе убить ее. Обезумев от ярости, она схватила глиняную куклу за горло, но вдруг изо рта у той появилась черная змея и укусила женщину за язык. В ту же секунду мачеха упала на землю, скорчилась и превратилась в большую черную крысу. Крыса юркнула под пол, и больше ее никто никогда не видел. Вернувшись вечером домой, муж обнаружил, что ни жены, ни дочери нигде не видно. Он обратился к соседям, но те сказали, что ни девочка, ни мачеха не выходили из дома целый день. Они слышали какие-то крики и ругань, но уже настолько привыкли к ним, что не обратили на это никакого внимания.

Крестьянин лег спать, радуясь, что хоть на время избавлен от скандальной драчливой супруги. Проснувшись утром, он увидел, что жены по-прежнему нет, а на столе лежит кусок хлеба. Почувствовав голод, крестьянин съел его и тут же превратился в серую мышь. Мышь юркнула в щель. С тех пор и крестьянина в деревне больше никто никогда не встречал. Это ведь был тот самый кусок хлеба, что старик с длинной бородой положил в глиняную куклу. С того дня домик на окраине деревни опустел.

После разговора со своей приемной матерью Эльза проплакала всю ночь, проклиная горькую судьбу, гнавшую ее из дома, где она обрела счастье.

Наутро, когда она встала с опухшими глазами, хозяйка надела ей на палец золотое кольцо с печаткой, а на шею повесила крошечную золотую

коробочку на шелковой ленте. Затем она позвала седобородого старика и, сдерживая слезы, попрощалась с Эльзой. Девушка пыталась что-то сказать, но прежде, чем она успела произнести хоть слово, старик дотронулся до ее лба своим серебряным молоточком, и Эльза почувствовала, что превращается в птицу. Руки ее стали крыльями, ноги превратились в лапы орла, нос изогнулся в острый клюв, а тело покрыли перья. Она взмахнула сильными крыльями и полетела к облакам, словно родилась орлицей. Несколько дней она летела на юг, останавливаясь, когда уставали крылья, но не чувствуя голода. Однажды, пролетая над каким-то дремучим лесом, она услышала внизу лай собак, прыгавших, но бессильных ее поймать. Неожиданно тело ее пронзила острая боль. Орлица упала на землю, пораженная стрелой. Когда Эльза пришла в себя, то увидела, что лежит под кустом в своем истинном облики. Все, что случилось с ней до этого, представлялось ей смутно, как будто произошло во сне. Пока она думала, что же ей делать дальше, к ней подъехал молодой принц. Увидев девушку, он спрыгнул с коня, взял ее за руку и сказал:

– Какой счастливый случай привел меня сюда этим утром! Уже целый год каждую ночь мне снилось, что я найду вас, прекрасная госпожа, в этом лесу, и хотя я проезжал здесь сотни раз, все было напрасно. Я не терял надежду и сегодня снова отправился сюда на охоту. Я подстрелил большого орла, но вместо него нашел вас!

Затем он посадил Эльзу на коня и поехал с ней в свой дворец, где ее радостно встретил старый король, отец принца. Через несколько дней состоялась свадьба. Перед церемонией Эльзе сообщили, что ко двору прибыли пятьдесят повозок, нагруженных драгоценностями и подарками, которые ей прислала хозяйка Волшебного леса.

После смерти короля молодой принц унаследовал трон, и Эльза стала королевой. Дожив до старости, она рассказывала внукам свою историю, но найти Волшебный лес или увидеть его обитателей не удавалось с тех пор никому.

## Юноши с золотыми звездами

Жил-был когда-то молодой король, и правил он страной, простиравшейся на полмира. И жил в его королевстве один пастух со своей женой. Было у них три дочери. Старшую звали Анна. Она была так красива, что, когда выгоняла овец на пастбище, они забывали есть траву и все глядели на нее. Стана, средняя дочь, была так красива, что, когда она гнала свое стадо на луг, его охраняла стая диких волков, которые боготворили ее. А Лиза, самая младшая, с кожей белее молока, с волосами мягче шелка, была красивее обеих старших сестер вместе взятых – красива, как только она одна могла быть.

Одним прекрасным летним утром, когда жаркое солнце взошло на небо, три сестры отправились в лес за земляникой. Вдруг они услышали стук конских копыт, словно целая армия направлялась к их поляне. Но оказалось, что это король со своей свитой едет охотиться.

И он сам, и его спутники были молоды и красивы. На конях они сидели, словно родились в седле, но самым элегантным всадником, самым ловким охотником был, конечно, сам король.

Увидев трех прекрасных девушек, король и его спутники придержали коней и шагом проехали мимо.

– Ах, сестрицы! – вздохнула Анна, когда всадники скрылись за деревьями. – Если бы один из этих молодых дворян взял меня в жены, я испекла бы ему такой хлеб, который навечно сделал бы его молодым и храбрым.

– Если бы я стала женой одного из этих юношей, – сказала Стана, – я соткала бы полотно и сшила ему такую рубашку, которая защитила бы его от клыков любого дракона. В ней он не горел бы в огне и не тонул в воде.

– А я, – сказала младшая, Лиза, – подарила бы тому, кто возьмет меня в жены, двух мальчиков-близнецов. У каждого была бы золотая звезда во лбу, что горела бы так же ярко, как и звезды на небе.

Хотя они говорили тихо, оказалось, что король с придворными все слышал. Он повернул коня и, подхватив Лизу вместе с корзинкой земляники, посадил ее в седло впереди себя, воскликнув:

– Ловлю тебя на слове, и быть тебе моей, самой прекрасной королевой на свете.

Двое же его друзей взяли себе в жены Анну и Стану. Потом они все вместе поскакали обратно во дворец.

На следующее утро начались свадебные торжества, которые продолжались три дня и три ночи. Все королевство пировало и веселилось. Когда праздник закончился, все узнали, что Анна приказала принести муки и испекла хлеб, который обещала своему жениху. Прошло еще три дня, и стали говорить о том, что Стана выткала полотно и сшила рубашку, о которой говорила на земляничной поляне в лесу.

Надо сказать, что у короля была мачеха, а у той – дочь от первого мужа, жившая вместе с ней во дворце. Конечно, мачеха короля всегда рассчитывала, что именно ее дочь станет королевой, а не какая-то бедная пастушка. С первого же взгляда она возненавидела Лизу и стала думать, как избавиться от нее.

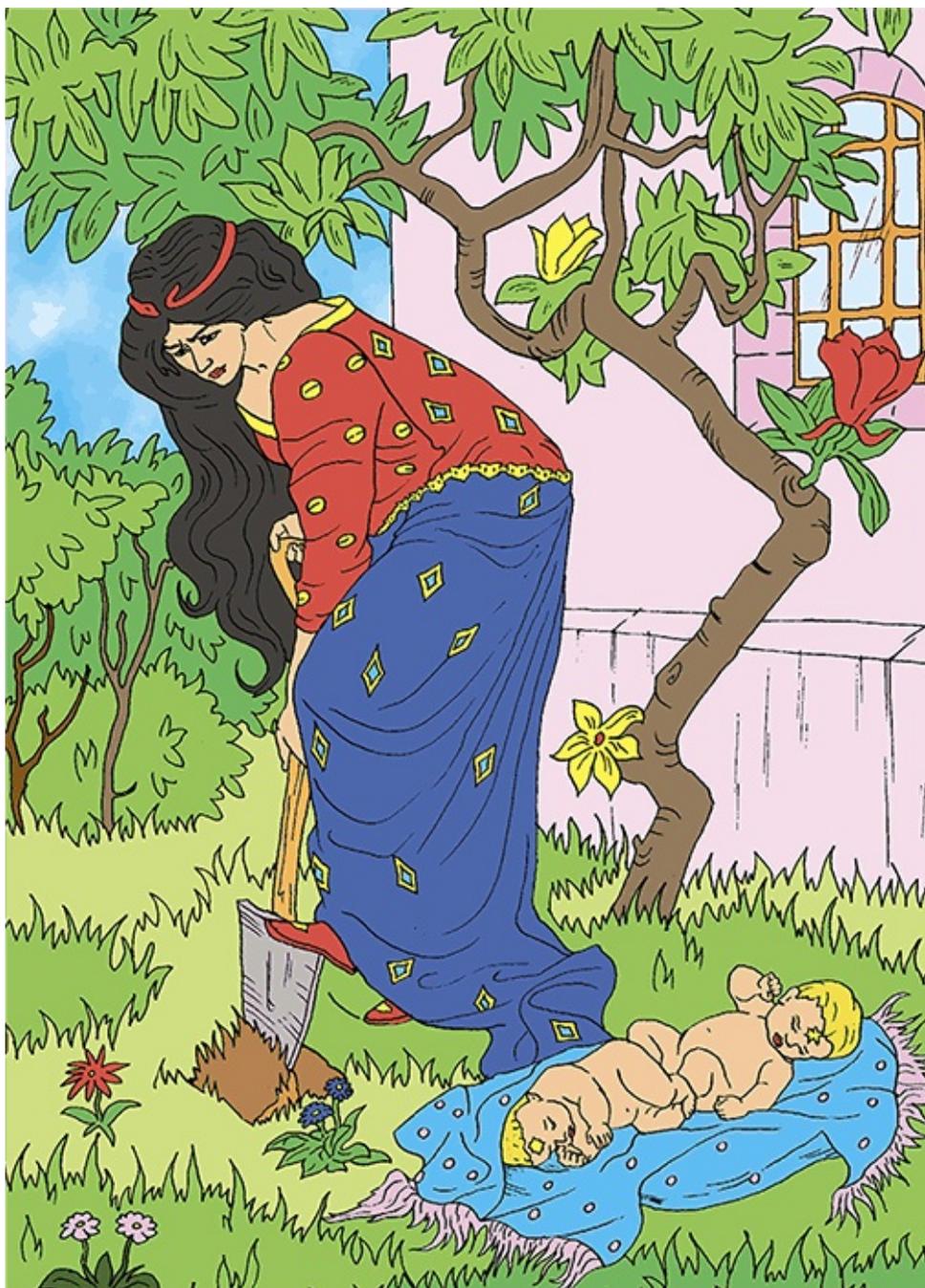
Однако злая мачеха была бессильна, пока король оставался со своей молодой женой. Тогда она стала думать, как бы сделать так, чтобы король куда-нибудь уехал.

Много разных уловок испробовала коварная королева, пока, наконец, не уговорила своего брата, короля соседнего государства, объявить своему пасынку войну. Тот осадил один из пограничных городов королевства. На этот раз план оказался удачным. Молодой король немедленно вскочил на коня, воскликнув, что никто, даже жена, не остановит его. Противник не рассчитывал на такой скорый отпор и был застигнут врасплох. Битва закончилась полной победой молодого короля. Был подписан мирный договор, и он помчался домой. Обратный путь занял у него три дня.

В тот день рано утром у Лизы родились два мальчика с золотыми волосами и золотыми звездами на лбу. Мачеха, которая ждала за дверью, взяла младенцев, выкопала в саду под окнами королевской спальни яму и положила их туда, присыпав сверху землей. В колыбель же она положила двух щенков.

Король вернулся домой и, услышав, что жена его разрешилась от бремени, немедленно отправился к ней. Сказать было нечего. Он увидел, что Лиза не сдержала обещания, данного на земляничной поляне. Ему было очень тяжело, но он должен был наказать ее.

Лизу с позором изгнали из королевства. Всего несколько месяцев спустя мечта злой мачехи сбылась: король взял в жены ее дочь. Праздник снова длился три дня и три ночи.



А что же случилось с двумя мальчиками? На том месте, где их закопала мачеха, вдруг стали расти два ясеня. Коварная женщина, которая видеть не могла молодые деревья, напоминавшие ей о совершенном злодеянии, приказала выкопать их с корнем. Однако король, узнав об этом, велел деревья не трогать.

– Это самые красивые ясени из всех, что мне приходилось видеть, – сказал он. – Пусть растут.

И ясени стали расти, прибавляя в день столько, сколько другие деревья прибавляют за год. Не прошло и месяца, как их ветви заслонили дворцовые окна. В ветреную погоду король часами сидел под этими деревьями, слушая шум листвы.

Его мачеха не знала ни минуты покоя, пытаясь изобрести способ погубить деревья.

И вот как-то утром молодая королева обняла своего супруга и стала просить его срубить ясени. Долго не поддавался он на уговоры, но в конце концов дал свое согласие.

– Хорошо, – сказал он жене, – но пусть из одного ясеня сделают кровать для меня, а из другого – для тебя.

Королеве пришлось удовольствоваться таким ответом.

На следующий день ясени срубили, и придворный столяр сделал из них две кровати, которые были поставлены в королевской спальне.

Когда король лег на свою новую кровать, он почувствовал, будто стал в сотню раз тяжелее. При этом странный покой охватил его, которого он не знал раньше. Королеве же казалось, что сотни игл и шипов вонзаются в ее тело. Всю ночь она не сомкнула глаз.

Когда король уснул, кровати стали поскрипывать. Они говорили друг с другом на одном языке, и королева понимала каждое слово.

– Тебе не тяжело, братец? – спросила одна кровать.

– Нет, нисколько, – отвечала другая. – Я так рад, что наш любимый отец отдыхает на мне.

– А мне так тяжело! – сказала первая. – На мне лежит черная душа.

Так они разговаривали до утра, а королева все слышала и понимала.

К утру она придумала, как избавиться от новых кроватей: она приказала сделать две точно такие же. Когда король уехал на охоту, кровати подменили. Ясеньевые кровати сгорели на костре, и ничего от них не осталось, кроме горстки пепла.

И все же, пока они горели, королева слышала слова, которые понимала лишь она одна. Собрав золу, она развеяла ее по четырем сторонам света, чтобы ничего не осталось от близнецов.

Она только не заметила, что, пока костер горел, из него вылетели две яркие искры и, покружив в воздухе, опустились в реку, протекавшую через все королевство. Там угольки превратились в двух рыбок с золотой чешуей. Рыбки были так похожи, что каждому было бы ясно, что они близнецы. Однажды утром королевские рыболовы пошли к реке, чтобы поймать рыбы на завтрак своему господину. Они забросили сети и вскоре среди множества пойманной рыбы увидели две, сверкавшие золотой чешуей,

словно звезды в ночном небе.

Рыбаки столпились вокруг, дивясь на такое чудо, и в конце концов решили рыбок положить в воду и отнести королю в подарок.

– Не носите нас во дворец, – вдруг сказала одна рыбка. – Там появились мы на свет, там ждет нас гибель.

– Что же нам с вами делать? – спросил один из рыбаков, удивленный, что рыбы говорят на человеческом языке.

– Соберите с листьев утреннюю росу и дайте нам поплавать в ней. Потом положите нас на солнце и не подходите близко, пока роса не высохнет, – ответила вторая рыбка.

Рыбаки так и сделали, и что же они увидели, вернувшись некоторое время спустя? Двух мальчиков, двух прекрасных принцев с золотыми волосами и золотыми звездами на лбу. Они были так похожи, что сразу было ясно, что это близнецы.

Три дня провели братья на берегу реки. За это время они выросли так, что исполнилось им двенадцать лет от роду, силы у них было как у двадцатилетних, а мудростью они могли сравниться с тридцатилетними.

– Теперь отведите нас к отцу, – сказали юноши рыбакам.

Рыбаки дали им шапки из овечьей шкуры, скрывавшие их золотые волосы и звезды на лбу, и повели во дворец.

У ворот их встретил королевский слуга.

– Мы хотим видеть короля, – сказал один из юношей.

– Это невозможно, его величество обедает, – ответил придворный.

– Ждать мы не можем, – ответили юноши, переступили порог и беспрепятственно подошли к залу, где король обедал вместе с друзьями и придворными. У двери их остановил другой королевский слуга.

– Мы должны немедленно видеть короля, – сказали юноши с золотыми звездами.

– Это невозможно, король обедает, – ответил слуга. Юноши не послушали его и попытались войти в зал. Прибежали стражники, поднялся шум и суматоха.

– Что там происходит? – спросил король сердито.

Услышав голос отца, юноши замерли.

– Двое юношей пытаются ворваться в зал, – ответил подошедший слуга.

– Ворваться в зал? – удивился король. – Кто смеет врывать в мой покой? Кто они?

– Мы не знаем, ваше величество, – ответил слуга, – но они несомненно

вам ровня – они сильны, как львы, стража у ворот не смогла остановить их. Они горды так же, как и сильны, потому что не желают снять шапки с голов.

– По рождению мы имеем право не снимать шапки перед королем, – ответил один из юношей, вошедший в зал.



На этот раз король не рассердился, зачарованный серебристыми

тонами его голоса.

– Вы можете оставаться в шапке, но скажите мне, наконец, кто вы? Откуда вы родом? Чего вы хотите от меня?

– Мы близнецы, побеги одного ствола, одна половина которого бродит где-то по свету, а другая – сидит во главе этого стола. Мы были деревьями, чьи листья шелестели на ветру, мы горели в костре и плавали в реке, а теперь мы расскажем тебе нашу историю человеческим языком.

– Зачем ты позволяешь им болтать? – проворчала королева.

– Пусть говорят, – возразил король. – Рассказывайте, я слушаю.

Королева умолкла, а юноши рассказали королю обо всем, что произошло с ними. А потом они сняли свои шапки, и все увидели золотые локоны и золотые звезды у них на лбу.

Обман был раскрыт, Лизу возвратили во дворец, дочку королевской мачехи выгнали с позором прочь, а самую злую мачеху привязали к дикому коню и отпустили его на волю, чтобы все помнили, что замысливший злое добром никогда не кончит.

## Железный очаг

Когда-то давным-давно, в те времена, когда исполнялись все желания, жил-был принц. Злая колдунья наложила на него страшное заклятье. Он должен был жить в железном очаге, который стоял посреди дремучего леса. Так он прожил много лет, и никто не мог помочь ему и выпустить на волю. Как-то раз одна принцесса заблудилась в этом лесу. Долгих девять дней бродила она среди деревьев, не зная, как вернуться домой в свое королевство. Вдруг она увидела железный очаг, из которого послышался голос:

– Откуда ты и куда идешь?

– Я заблудилась и не могу найти дорогу в королевство моего отца, – ответила принцесса.

Тогда голос из железного очага сказал:

– Я помогу тебе вернуться домой, если ты дашь мне одно обещание. Я принц страны, еще более могущественной, чем твоя, и хочу жениться на тебе.

Принцесса испугалась, ведь она не знала, что принц был заколдован. Однако ей очень хотелось вернуться домой, к отцу, поэтому она пообещала выполнить любую просьбу.

– Вернись сюда как можно скорее, взяв с собой пилу, и распили им стенку очага.

По приказу заколдованного принца перед девушкой появился белый голубок, который полетел вперед, показывая ей дорогу домой.

Все во дворце очень обрадовались, увидев принцессу живой и невредимой. Старый король обнял свою дочь и заплакал от радости. Но принцесса была печальна и сказала отцу:

– Послушай, что случилось со мной в лесу! Я бы никогда не выбралась оттуда, если бы мне не помог железный очаг, которому я пообещала вернуться и выйти за него замуж.

Услышав это, король чуть не потерял сознание от ужаса, ведь принцесса была его единственной дочерью. Они стали думать, как поступить, и решили послать в лес дочь мельника, которая была тоже очень красива. Ей дали пилу и велели пропилить дыру в стенке очага. Она трудилась целый день и всю ночь, но на железе не появилось ни царапинки. Наутро из очага послышался голос:

– Кажется, солнце уже взошло.

И девушка ответила:

– Да, уже слышен шум мельницы моего отца.

– Так ты дочь мельника! Возвращайся домой и скажи, пусть придет принцесса.

Девушка пошла домой и сказала королю, что сидевший в очаге прогнал ее и велел прийти принцессе. Король задрожал от страха, а принцесса заплакала. Они стали думать, что же им делать теперь, и решили послать в лес дочь свинопаса, которая была еще красивее дочери мельника. Ей дали пилу и приказали прорезать дыру в стенке очага. Она трудилась целый день и всю ночь, но на железе не появилось ни царапины. Наутро из очага послышался голос:

– Кажется, солнце уже взошло.

И девушка ответила:

– Да, уже слышен рожок моего отца.

– Так ты дочь свинопаса! Возвращайся домой и скажи королю, что если принцесса не придет сюда, то страшные беды обрушатся на его королевство и он пожалеет о своем коварстве.

Как ни горевала и ни плакала принцесса, ей все же пришлось отправиться в лес. Едва она прикоснулась пилой к железу, как в очаге появилась маленькая дырочка. Принцесса заглянула в нее и увидела внутри прекрасного юношу в золотых одеждах, в которого она влюбилась с первого взгляда. Она стала пилить дальше, и вскоре юноша уже смог выбраться из железного очага на волю.

– Ты спасла меня, – сказал он принцессе, – теперь я твой, а ты моя. Будь моей женой!

Принцесса дала свое согласие, и принц хотел немедленно увезти ее в свое королевство. Но принцесса стала упрашивать принца отпустить ее к отцу попрощаться. Принц нехотя согласился, поставив условием, что она не скажет королю больше трех слов. Принцесса вернулась домой, но не сдержала своего обещания! Как только она произнесла больше трех слов, так между нею и принцем выросла высокая гора из стекла и преграда из трех острых мечей. Принцесса попрощалась с отцом, взяла с собой немного денег и отправилась на поиски своего жениха. Она искала его девять дней и девять ночей, но безуспешно. Ее одолевал голод, и она приготовилась умереть. Из последних сил принцесса взобралась на дерево: ведь в лесу ее могли разорвать на части дикие звери! Вдруг в темноте принцесса заметила огонек и решила попробовать добраться до него. Оказалось, что свет лился из окошка маленького домика, стоявшего на лесной поляне. Принцесса заглянула в окно и увидела посреди комнаты

стол, накрытый золотой и серебряной посудой с роскошными яствами, а за столом – больших и маленьких лягушек. Набравшись храбрости, принцесса постучала в дверь. Услышав стук, самая большая лягушечка воскликнула:

*Эй, зеленая сестрица  
С лапами большими,  
Посмотри, кто там стучится,  
Дверь открой пошире!*

Маленькая лягушка подошла к двери и распахнула ее. Лягушки ласково поздоровались с принцессой и усадили ее за стол. Они стали расспрашивать, откуда она идет и что ищет. Принцесса рассказала лягушкам обо всем, что случилось с ней, о том, как она освободила принца из железного очага, как нарушила свое обещание не говорить больше трех слов, как принц исчез, и теперь ей нужно преодолеть горы и долины, чтобы найти его.

Тогда большая лягушка сказала:

*Лягушонок-сорванец,  
Принеси-ка мой ларец!*

И маленький лягушонок принес ей какой-то сундучок. Лягушки отвели принцессу в спальню, где уложили ее отдыхать на мягкой постели под шелковое одеяло. Принцесса прекрасно выспалась, а наутро большая лягушка вручила ей три вещи из своего волшебного ларца, которые должны были помочь ей добраться до принца. Это были три иглы, колесо от телеги и три орешка. Принцесса отправилась в путь. Ей предстояло преодолеть стеклянную гору, три острых меча и огромное озеро.

Вскоре она подошла к стеклянной горе. Взобраться на нее было невозможно – такая она была скользкая. Принцесса вынула три иглы, которые дали ей лягушки, и, втыкая их в расщелины, стала подниматься по стеклянному склону, опираясь на иглы ногами.

Потом на ее пути оказались три острых меча. Принцесса села на колесо от телеги и преодолела и это препятствие. Затем она переплыла в лодке через огромное озеро и очутилась наконец у прекрасного дворца, где жил теперь принц. Он собирался жениться на другой принцессе – хозяйке этого замка, так как думал, что невеста его давно умерла. Выдав себя за

служанку, принцесса нанялась мыть посуду на кухне.



Вечером, закончив работу, принцесса вынула из кармана один из орешков и разгрызла его. К ее великому удивлению, вместо ядрышка в орехе оказалось прекрасное платье, расшитое серебром. Она надела его и стала такой красивой, что другие девушки-служанки побежали скорее к хозяйке замка рассказать про чудо-платье. Хозяйке замка очень захотелось

иметь это платье. Она стала просить принцессу продать его ей, но принцесса попросила в обмен на платье разрешение провести эту ночь у двери спальни принца. Хозяйка согласилась, ведь такого красивого платья она никогда в жизни не видела. Перед сном она дала принцу выпить стакан вина, в которое подмешала снотворное зелье. Как ни старалась принцесса, она не смогла разбудить его. Тогда она опустилась на пол и заплакала:

– Я освободила тебя из железного очага, я искала тебя и преодолела стеклянную гору, острые мечи и огромное озеро, почему же ты спишь и не слышишь меня?

Ее плач слышали другие слуги и наутро рассказали обо всем принцу.

Закончив работу на следующий день, принцесса вынула из кармана второй орешек. Также, как и в первом, в нем оказалось прекрасное платье, расшитое драгоценными камнями. Об этом услышала хозяйка замка, которой захотелось иметь и это платье. Она стала просить принцессу продать его ей, но принцесса попросила в обмен на платье разрешение провести еще одну ночь у двери спальни принца. Хозяйка согласилась, но перед сном она дала принцу выпить стакан вина, в которое подмешала снотворное зелье. Как ни старалась принцесса, она не смогла разбудить его. Тогда она опустилась на пол и заплакала:

– Я освободила тебя из железного очага, я искала тебя и преодолела стеклянную гору, острые мечи и огромное озеро, почему же ты спишь и не слышишь меня?

Ее плач слышали другие слуги и наутро рассказали обо всем принцу.

На следующий день принцесса вынула последний, третий орешек и расколола его. Внутри оказалось платье из чистого золота. Хозяйка замка снова услышала об этом, и ей захотелось иметь и это платье. Она стала просить принцессу продать его ей, но принцесса попросила в обмен на платье разрешение провести третью ночь у двери спальни принца. Хозяйка согласилась. Принц же не стал пить вино, в которое она подмешала снотворное зелье. Как только принцесса произнесла: «Я нашла тебя в дремучем лесу и освободила из железного очага», принц вскочил на ноги, обнял ее сказал:

– Это правда, любимая. Я твой, а ты моя.

Они немедленно сели в карету и поскакали прочь из дворца. Переплыв озеро, они очутились у трех острых мечей. Преодолев их на колесе от телеги, они стали взбираться на стеклянную гору с помощью трех иголок. Очутившись на другой стороне, вместо маленького домика, где жили лягушки, они увидели прекрасный дворец, лягушки, с которых спало заклятье, превратились в королевских детей и прыгали от радости. Принц и

принцесса поженились и стали жить в этом дворце, более просторном и богатом, чем дворец короля – отца принцессы. Но старому королю было скучно жить одному, поэтому дети взяли его к себе и объединили два королевства в одно – богатое и процветающее.



## Принцесса в бумажном платье

Жила-была на свете прекрасная принцесса Элизабет. Она жила в большом замке и носила великолепные платья.

Элизабет собиралась в скором будущем выйти замуж за принца по имени Рональд.

К несчастью, однажды в этих местах поселился злой дракон. Он разрушил замок, сжег все великолепные платья принцессы Элизабет своим огненным дыханием и похитил принца Рональда.

Элизабет решила во что бы то ни стало найти своего жениха. А чтобы никто не задавал ей лишних вопросов и не пытался остановить ее, она надела на себя большой бумажный пакет и отправилась искать дракона.

Это оказалось несложно, потому что дракон оставил за собой след из сожженных лесов, полей и обглоданных звериных костей. Такая печальная дорога привела Элизабет к глубокой пещере с дверью. На двери висел большой каменный молоток.

Девушка постучала в дверь. Через несколько минут дракон высунул наружу свой нос, увидел девушку и очень обрадовался.

– А, принцесса! Ты как раз вовремя! Я люблю кушать принцесс, но сегодня я уже, к сожалению, сыт. Отправляйся домой и приходи сюда завтра!

И дракон так быстро захлопнул дверь, что чуть не прищемил Элизабет нос.

Принцесса была настойчивой девушкой. Она еще раз постучала в дверь жилища дракона.

Дракон высунул наружу свой нос и сказал:

– Убирайся, глупая девчонка! Я же тебе уже объяснял, что сегодня я уже наелся. Приходи завтра.

– Подожди! – закричала принцесса. – А правда, что ты самый ужасный дракон во всем мире?

– Конечно, – гордо ответил дракон.

– Если это правда, – сказала Элизабет, – ты можешь сжечь десять лесов одним дыханием?

– Конечно, – ответил дракон.

Он глубоко вздохнул и выдохнул столько огня, что сжег целых пятьдесят лесов.

– Фантастика! – воскликнула принцесса.

Польщенный дракон вдохнул второй раз и выдохнул столько огня, что сжег сразу сотню лесов.

– Потрясающе! Ты настоящий силач! – воскликнула Элизабет.



Дракон вдохнул в третий раз, но не выдохнул ни искорки: все его дыхание истощилось.

Увидев это, Элизабет спросила:

– А правда, что ты можешь облететь вокруг земли за десять секунд?  
– Разумеется, – ответил дракон, подпрыгнул вверх и облетел вокруг земли за десять секунд.

Он очень устал, когда вернулся, но принцесса закричала:

– Не может быть! Сделай это еще раз! И тогда я расскажу всем о твоей невероятной силе!

Дракон подпрыгнул и облетел вокруг света уже за двадцать секунд.

Когда он вернулся, то так устал, что сразу же лег и заснул.

– Эй, дракон, – тихонечко позвала Элизабет, но он даже не пошевелился.

Тогда принцесса подошла к драконьему уху и прокричала:

– Эй! Дракон!

Тот не шевельнулся.

Тогда Элизабет обошла дракона и отворила дверь в пещеру. Там она увидела принца Рональда.

Он посмотрел на девушку и сказал:

– Элизабет, что с тобой?! От тебя пахнет костром, твои волосы спутаны, и что это за пакет на тебе? Я не узнаю тебя! Зачем ты явилась сюда в таком ужасном виде?

– Рональд, – ответила ему оскорбленная Элизабет, – твои одежды чисты и красивы, твои волосы гладко причесаны и благоухают. Но хотя ты и настоящий принц, мне ты скорей напоминаешь мерзкую жабу! Прощай!

И она наглухо захлопнула дверь в пещеру, оставив неблагодарного Рональда внутри навеки.



## Доброе сердце и волшебные феи

В маленькой хижине в стороне от шумного города жил бедный старик по имени Вали-Дад. У него не было родственников. Занимался он тем, что стриг в джунглях траву и продавал ее на корм лошадям. Вали-Дад получал за это только пять монет в день, да и много ли было ему нужно? Он тратил каждый день только одну монетку, а остальные копил на случай, если износится его одежда.

Так старик жил много лет, пока ему однажды ночью не пришло в голову пересчитать, сколько же денег у него в горшке, который он хранил в подвале. Высыпав из старого кувшина целую гору монет и пересчитав их, Вали-Дад стал думать, что ему делать с деньгами. Мысль о том, что эти деньги можно потратить на самого себя, даже не пришла ему в голову. Старик был вполне доволен своей жизнью и не желал большего достатка. Наутро Вали-Дад сложил деньги в мешок и пошел к самому известному в городе ювелиру и купил у него великолепный золотой браслет. Затем старик отправился к своему другу-купцу, который путешествовал по разным странам со своими товарами. Вали-Даду посчастливилось застать купца дома.

– Известна ли тебе самая добродетельная и прекрасная женщина на свете? – спросил старик.

Купец подумал и назвал принцессу Кайстана, известную своей красотой и добрым сердцем.

– Тогда, – сказал Вали-Дад, – в следующий раз, когда ты отправишься в путешествие, передай, пожалуйста, принцессе Кайстана в знак моего глубокого уважения этот браслет.

Купец согласился выполнить просьбу старика и через несколько месяцев, очутившись в Кайстане, передал принцессе подарок Вали-Дада.

Девушка удивилась неожиданному подарку и приказала в знак благодарности отправить Вали-Даду верблюда, груженного богатыми шелками.

Увидев у своей убогой хижины великолепного верблюда, нагруженного дорогими тканями, Вали-Дад задумался, что делать с таким богатством. А наутро старик снова пошел к купцу и спросил его, не знает ли он какого-нибудь достойного юного принца.

– От Дели до Багдада, – ответил купец, – я знаю всех принцев, но нет никого благороднее принца Некабада.

– Тогда отвези эти шелка ему, – сказал Вали-Дад, – и передай мое почтение.

Через некоторое время купец оказался по делам в Некабаде и выполнил наказ своего друга. Юноша был растроган столь щедрым подарком и попросил передать Вали-Даду от его имени двенадцать породистых коней, которыми славилась его страна, не забыв наградить за услуги и самого купца.

Когда через несколько месяцев Вали-Дад увидел у своего дома двенадцать породистых скакунов, он воскликнул:

– Какая удача!

Он побежал в джунгли, чтобы накопить побольше травы, решив, что это кони его двенадцати покупателей. Только проработав целый день и вернувшись домой, старик понял, что эти кони – его собственные и ему предстоит решить, как поступить с ними. Вали-Дад подарил пару коней другу-купцу, а остальных попросил перегнать в Кайстан и подарить принцессе.

Купец, смеясь, отправился в очередное путешествие. Увидев удивительных коней, принцесса стала расспрашивать купца о дарителе. И купец постеснялся описать Вали-Дада как бедного старика, зарабатывающего пять монеток в день. Купец рассказал, что Вали-Дад очень богат и, услышав о необыкновенной красоте принцессы, только и мечтает бросить все, чем он владеет, к ее ногам. Тогда принцесса посоветовалась с отцом, и тот сказал:

– Мы должны отправить Вали-Даду достойный подарок!

Тогда принцесса приказала нагрузить серебром двадцать мулов и отправила их вместе с купцом Вали-Даду. Когда старик увидел, какое свалилось на него богатство, он встревожился: что ему делать с таким количеством денег?

– Возьми себе шестерых мулов, – сказал старик купцу, – а остальных отведи в Некабад и передай принцу в знак благодарности за его чудесных коней!

Купец поблагодарил старика за щедрое вознаграждение и отправился в путь. Когда принц увидел караван мулов и узнал, что это новое послание от Вали-Дада, он, как и принцесса Кайстана, стал расспрашивать о том, кто может позволить себе делать такие дары.

Купец и тут не решился рассказать правду и поведал принцу о несметных богатствах Вали-Дада. Тогда принц снарядил большой караван из двадцати коней, украшенных золотыми седлами и серебряными уздечками, и двадцати слонов, нагруженных самыми разными товарами.

Когда Вали-Дад увидел вдалеке клубы пыли, он не на шутку всполошился.

– Клянусь Аллахом! – воскликнул он. – Это стадо слонов! Куда я их дену? Их нужно немедленно отправить принцессе! Только она достойна такого подарка.

Купец получил в награду двух слонов, а остальных повел по просьбе старика в Кайстан. Увидев стадо слонов, король Кайстана сказал дочери:

– Не иначе как Вали-Дад хочет жениться на тебе! Иначе, зачем он шлет тебе такие богатые подарки? Но мы должны навестить его перед свадьбой. Должно быть, это необыкновенно богатый человек!

Принцесса приказала готовиться к путешествию, а купец должен был стать королевским проводником. Бедный торговец не знал, что делать. Отчаяние овладело им, когда он представил, что его обман раскроется. Но было уже поздно – королевский караван тронулся в путь, и ничего нельзя было сделать. Остался день пути до жалкой хижины Вали-Дада, король Кайстана приказал сделать последнюю остановку, а купец отправился вперед, чтобы предупредить Вали-Дада о прибытии столь высоких гостей.

Когда купец прибежал к старику и рассказал, какая беда на них свалилась, тот стал рвать на себе волосы и жалобно стонать. Со слезами на глазах Вали-Дад уговорил купца задержать короля и принцессу еще на день, пообещав за это время что-нибудь придумать.

Сначала Вали-Дад решил убить себя, чтобы не умереть от позора, когда принцесса увидит его бедную хижину. Но когда старик взобрался на горную кручу над бурной рекой и уже подошел к самому краю пропасти, чтобы броситься вниз, он вдруг понял, что не может сделать этого!

Он опустил на землю, закрыл лицо руками и громко зарыдал. Ему вторила ночная сова, и вдруг прямо перед Вали-Дадом появилось необычайное сияние, вокруг стало светло, будто наступило утро. Старик убрал руки от лица и увидел перед собой двух прекрасных фей.

– Почему ты плачешь, старик? – спросила одна из них, голос ее звучал как звук волшебной флейты.

– Я плачу от стыда, – ответил Вали-Дад.

– А что ты здесь делаешь? – спросила вторая фея.

– Я пришел сюда умереть, – и старик рассказал посланцам рая всю свою историю.

Тогда первая фея сделала шаг вперед, положила руку на плечо Вали-Даду, и тот почувствовал, что с ним произошло нечто странное. Его старые лохмотья превратились в богатую одежду, а на голове появился тюрбан, украшенный драгоценными камнями. Вместо серпа в руках он сжимал

золотой кинжал, сверкавший, как солнце.

Феи исчезли, а Вали-Дад увидел, что стоит перед богатыми воротами. За ними возвышался великолепный дворец, освещенный множеством огней.

– Не пугайся, – услышал старик голос феи, раздавшийся откуда-то сверху. – Теперь это твой дом. Бог всегда вознаграждает людей, чистых сердцем!

Наутро ко дворцу Вали-Дада прибыл королевский караван. Купец просто онемел от изумления: он не мог понять, откуда на месте жалкой лачуги появился дворец, и даже подумал, что сошел с ума.

Тогда Вали-Дад рассказал приятелю все, что случилось с ним ночью. Три дня и три ночи продолжался великий пир в честь высокородных гостей. Король и его дочь никогда не видели прежде такого великолепия, и правитель Кайстана спросил Вали-Дада, правда ли, что он хочет взять в жены принцессу.



Но Вали-Дад ответил, что это слишком большая честь для него и что такой юной девушке не пристало выходить замуж за старика. Он предложил королю погостить у него во дворце до тех пор, пока не прибудет высокородный принц Некабада, который более всех других юношей на свете достоин стать мужем прекрасной принцессы.

Король согласился, и Вали-Дад отправил в Некабад гонца с предложением принцу приехать к нему в гости и познакомиться с самой

красивой девушкой в мире.

Когда принц увидел принцессу, он влюбился в нее в то же мгновение и предложил ей стать его женой. Вскоре во дворце Вали-Дада отпраздновали пышную свадьбу, а потом молодые супруги отправились в Некабад, а старый король – в Кайстан.

А Вали-Дад жил в своем дворце, помогая всем, кто попадал в беду, и даже в роскоши сохранил свое сердце чистым и отзывчивым.



## Мудрая Мария

В одном государстве по соседству с королевским дворцом жил богатый купец. Было у него три дочери. Все они были красавицы, но младшая, Мария, была прекраснее всех. Однажды король позвал купца к себе и приказал ему отправиться в далекое путешествие.

Купцу совсем не хотелось оставлять дочерей без присмотра, но послушаться приказа короля он не мог. На прощание купец подарил каждой дочери по цветку герани и сказал:

– Я отправляюсь в далекий путь, но оставляю вам эти растения. Вы не должны никому позволять входить в дом. Когда я вернусь, цветы мне расскажут обо всем, что здесь случилось.

– Ничего не случится, отец, – дружно ответили девушки.

Купец уехал, и на следующий день после его отъезда король вместе со своими друзьями решил навестить трех сестер.

Когда Мария увидела незваных гостей, она поднялась из-за стола и сказала:

– Позвольте нам принести для вас вина из погреба. Я возьму ключ, старшая сестра подержит свечу, а средняя принесет кувшин!

Но король ответил:

– Нет, не стоит беспокоиться! Мы не хотим вина!

– Хорошо, тогда мы никуда не пойдем, – ответили старшие сестры, но Мария сказала:

– А я все-таки сделаю это!

Она спустилась вниз, задула свечу и убежала к старушке, что жила по соседству.

– Кто это так поздно? – спросила старушка, услышав стук в дверь.

– Это я, Мария! Позволь мне войти! – ответила девушка. – Я поссорилась с сестрами и не хочу возвращаться домой! Разреши мне переночевать в твоём доме!

Старушка с радостью ее пустила. Король и его друзья остались в доме купца на всю ночь, и когда наутро Мария вернулась домой, она увидела, что цветы ее старших сестер увяли, и только ее герань осталась зеленой и свежей.

Окна спальни девушек выходили прямо на королевские сады, и вот старшей сестре вздумалось полакомиться персиками из королевского сада. Она стала просить Марию спуститься из окна по веревке и нарвать для нее

несколько фруктов.



Добрая девушка спустилась в сад и принесла старшей сестре персики.

На следующий день средняя сестра захотела попробовать королевских лимонов и попросила Марию нарвать их для нее. Мария снова соскользнула по веревке в сад, но на этот раз столкнулась лицом к лицу с королевским садовником. Девушка сильно толкнула садовника и успела

быстро подняться по веревке в свою спальню.

На третий день, когда сестрам Марии захотелось покушать королевских бананов, девушка долго отказывалась спускаться в сад, но в конце концов уступила. Как только Мария протянула руку, чтобы сорвать банан, она увидела, что рядом с ней стоит сам король.

– Что ты делаешь здесь, плутовка? – спросил король. – Ты заплатишь мне за свои проделки!

Он начал задавать девушке разные вопросы: куда она убежала вечером три дня назад, почему не осталась с сестрами, зачем залезла к нему в сад, но Мария в ответ не произнесла ни слова.

– Ступай за мной, я придумаю для тебя наказание, – приказал король и направился во дворец.

Так он шел некоторое время не оглядываясь, думая, что девушка идет за ним следом, не осмеливаясь его послушаться. Но когда король обернулся, он увидел, что рядом с ним никого нет.

Ловкая Мария была уже у себя дома, а вскоре и вовсе бесследно исчезла. Король приказал обыскать весь город, но нигде не нашел ее следов. Он так разозлился на Марию, что даже заболел. Несколько месяцев королевский двор пребывал в тягостном ожидании: жизнь государя была в опасности. Тем временем старшие сестры Марии вышли замуж за друзей короля и уже успели стать матерями прелестных девчушек.

Однажды Мария тайком пробралась в дом, где жили старшие сестры, и вытащила из колыбельки двух крошек. Она положила их в корзинку, сверху укрыла цветами и, поставив корзинку себе на плечо, побежала по улицам, выкрикивая:

– Кто отнесет эти цветы королю, заболевшему от любви? Кто утешит влюбленного короля?

И король, услышавший это, тотчас приказал своим слугам купить всю корзину цветов. Приподняв цветы, король увидел, что на дне корзинки лежат два сияющих младенца. Он просто пришел в бешенство от новой выдумки Марии и поклялся ей отомстить, еще не зная, как это сделать.

Но как раз в это время возвратился домой из своего долгого странствия купец, отец Марии. Король позвал его к себе и приказал, чтобы тот принес ему на следующий же день каменный костюм, иначе ему грозит страшное наказание.

Бедный купец и так был печален с того самого дня, как вернулся домой, потому что две его старшие дочери вышли замуж без его благословения, а их цветы совершенно увяли. И тут на него свалилась новая беда: как выполнить поручение короля? Оно показалось купцу

невыполнимым.

Мария, увидев отца в печали, спросила, что стряслось, и купец рассказал ей о странном желании короля.

– Не печалься об этом, отец, – сказала девушка. – Возьми этот кусок мела и сходи завтра к королю, чтобы снять с него мерку!

Наутро купец так и сделал, но король совершенно не хотел, чтобы его богатое платье расчертили мелом.

– Тогда я не смогу сшить для вас каменный костюм, – ответил купец королю.

– Если ты хочешь избежать смерти, – сказал тогда король, – отдай мне свою дочь Марию!

Купец ничего не ответил, но возвратился домой еще мрачнее, чем прежде.

– О мое дорогое дитя, – сказал он младшей дочери, – зачем я родился на свет? Как мне защитить честь своей семьи! Король приказал мне отдать ему тебя!

– Не плачь и не убивайся, дорогой отец, – сказала Мария, – а лучше прикажи сделать куклу, очень похожую на меня, которая могла бы кивать, если потянуть ее голову за веревочку.

Купец тотчас распорядился на этот счет, и вскоре кукла была готова. А король терпеливо ждал во дворце, зная, что на этот раз Мария никуда от него не денется. Поэтому он приказал своим слугам:

– Если ко мне приедет старый купец с красавицей дочерью, проводите девушку в мою любимую залу, да следите, чтобы она не убежала.

Когда Мария очутилась в той комнате, которую приготовил для встречи с нею король, она достала из-под плаща куклу, которую принесла с собой, посадила ее на постель, а сама спряталась под кроватью и взяла в руки веревочку, с помощью которой кукла могла кивать.

– Милая Мария, я надеюсь, ты в добром здравии? – спросил король.

Кукла кивнула.

– Теперь мы с тобой можем свести счеты! – добавил он.

Кукла снова кивнула. Король начал перечислять все проделки Марии, вспоминать, как она насмеялась над ним, и каждый раз кукла кивала ему в ответ.

– Такое обращение с королем заслуживает самого страшного наказания – смерти, – сказал наконец король. При этих словах он выхватил свой меч и отрубил кукле голову. Голова отлетела прочь, и в это мгновение король почувствовал на своей щеке прикосновение нежных губ.

– Ах, Мария, Мария! – воскликнул король в отчаянии. – Ты так нежна

ко мне в смерти! Но как была сурова при жизни! Тот, кто осмелился поднять на тебя руку, тоже заслуживает смерти!

Король поднял меч во второй раз, направив его себе в грудь, но в это мгновение Мария выбралась из своего укрытия и крепко обняла короля.

На следующий день они поженились и жили долго и счастливо.

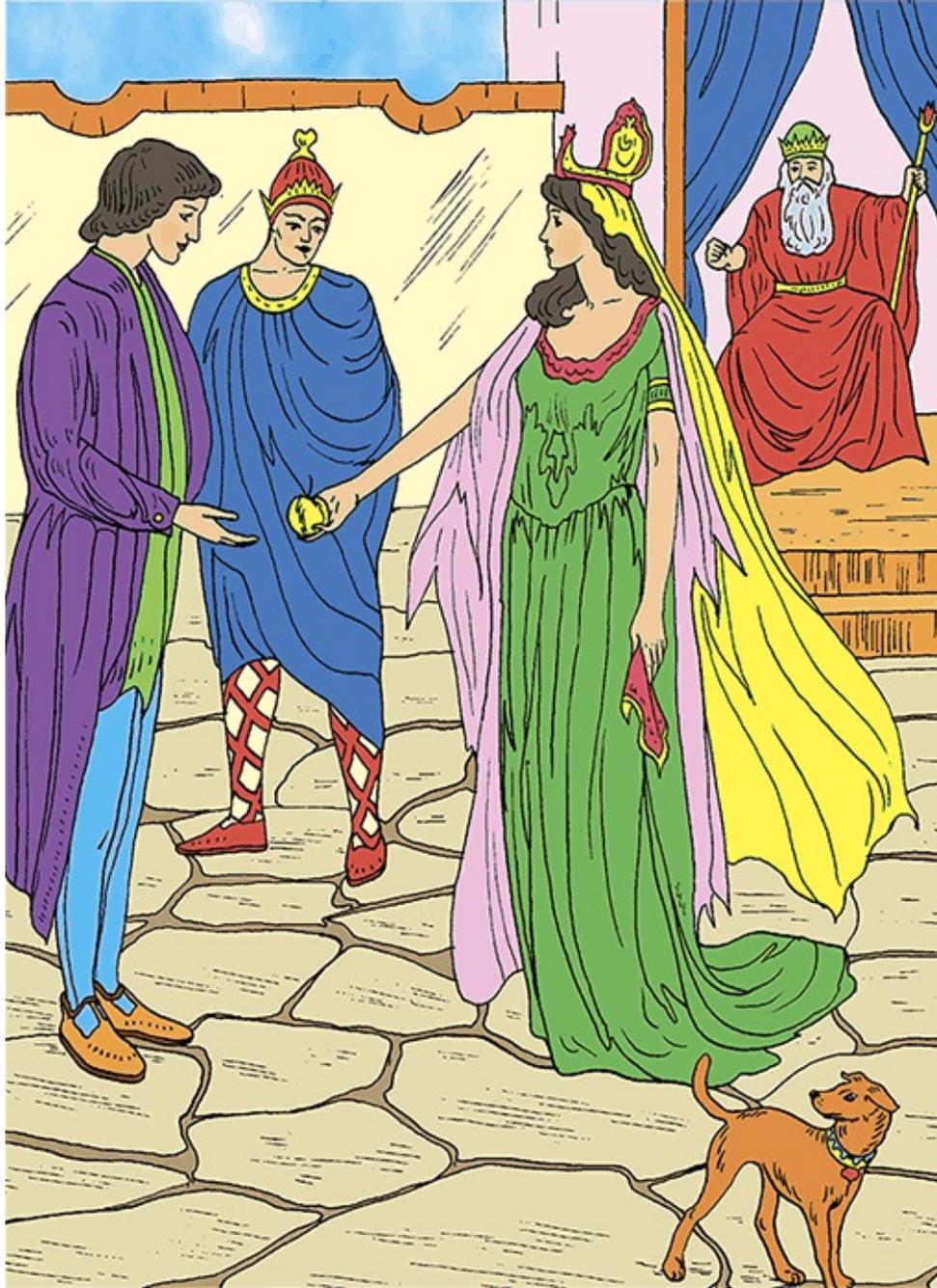
## Золотое яблоко

Все соседи знали, что у короля этой страны гордый нрав, вспыльчивый характер и нежное сердце. Единственная дочь пошла вся в него. Начиная с самого рождения принцессу баловали, поэтому она выросла не только красивой и умной, но и своенравной, властной девушкой. Когда принцессе пришло время выходить замуж, она отвергла жениха, которого прочил ей отец, и сказала, что выберет себе мужа сама. Король понял, что возражать дочери бесполезно, и смирился.

– Прикажи созвать всех юношей королевства на дворцовую площадь в определенный день, и тот, кому из них я подарю золотое яблоко, станет моим мужем, – сказала принцесса отцу.

И вот через месяц все женихи королевства собрались на дворцовой площади. Они выстроились в ряды, и принцесса, одетая в роскошное зеленое платье, с золотым покрывалом на голове, медленно проходила между ними. В руке она держала золотое яблоко.

Дважды останавливалась девушка, но потом все же проходила дальше. Наконец принцесса подошла к юноше, что стоял с краю в последнем ряду, и протянула ему драгоценное яблоко. Толпа охнула. Никто из присутствующих не находил в этом юноше ничего примечательного: сотни других были гораздо красивее, а о богатстве и говорить было нечего: избранник принцессы был беден, но именно его удостоила она своей улыбки. Ему отдала золотое яблоко.



– Этого не может быть, это ошибка! – воскликнул король. – Я не допущу, чтобы моя дочь вышла замуж за сына бедной вдовы, у которого нет ни гроша в кармане! Я требую, чтобы принцесса сделала свой выбор еще раз!

Еще дважды принцесса ходила по рядам женихов, выбирая себе мужа, но всякий раз золотое яблоко доставалось сыну бедной вдовы.

– Ну что же! – закричал тогда разгневанный король. – Ты можешь

выйти за него замуж, но ноги твоей больше не будет в моем замке!

Принцесса ничего не ответила и, гордо подняв голову, взяла своего избранника за руку и покинула вместе с ним замок.

В тот же вечер они поженились, но мать жениха совсем не была рада этой свадьбе.

– Мы и так всегда были бедны, – ворчала она. – Теперь у нас в доме появилась еще и избалованная принцесса, которая не сможет зарабатывать себе на жизнь!

– Не расстраивайтесь, матушка, – ответила принцесса свекрови. – Я умею неплохо прясть! Обещаю, что все время буду проводить за прялкой!

И принцесса сдержала свое слово, она работала не покладая рук, но, несмотря на это, семья становилась все беднее. Через полгода бесплодных усилий как-то поправить дела было решено, что муж принцессы отправится в соседний город искать работу.

Там юноша повстречал купца, который готовился к долгому путешествию с караваном верблюдов, груженных самыми разными товарами, и как раз подыскивал себе помощника. Сын вдовы нанялся к нему на службу, и купец выплатил юноше жалование за год вперед. Юноша отвез деньги своей семье и попрощался с женой и матерью перед долгим путешествием.

– Не забывай меня, – прошептала принцесса, обнимая мужа. – А когда будешь проезжать мимо колодца, который находится у городских ворот, остановись и поздоровайся со стариком, что сидит рядом. Поцелуй ему руку и спроси, какой совет он может дать тебе перед дорогой!

Сын вдовы сделал все так, как велела ему принцесса. У колодца он остановился, поцеловал руку старику и спросил его совета.

– Сын мой, – ответил старик, – ты хорошо сделал, что подошел ко мне. За это я дам тебе три совета, которые ты должен помнить всю жизнь! Первый: помни – прекрасен всегда тот, кого ты любишь! Второе: терпение – первый шаг на пути к счастью. И третий: побеждает тот, кто ждет!

Юноша поблагодарил старика и поспешил к своему хозяину.

Наутро караван верблюдов отправился в путь и на закате был уже на месте первой стоянки. Там находилось уже несколько торговцев со своими верблюдами, но у них не было ни капли воды, люди и животные умирали от жажды. Неподалеку от места стоянки был колодец, в котором никогда не пересыхала вода, но в него никто не осмеливался спуститься, поскольку этот колодец пользовался дурной славой.

Хозяин юноши и другие купцы решили предложить большую награду тому, кто спустится в колодец и добудет воды. Сын вдовы немного подумал

и решил попытаться счастья. Опасность велика – еще никто из смельчаков не возвращался назад, – но в случае удачи он получит много денег и сможет скорее вернуться к своей жене и матери. Тогда он пошел к купцу и сказал:

– Я пойду за водой!

– Какое безумие! – воскликнул хозяин юноши. – Ты еще слишком молод, чтобы расставаться с жизнью! Скорее возьми свои слова обратно!

Но юноша лишь покачал головой в ответ.

– Ну что ж, – согласился купец, – это твое дело! Если ты вернешься назад, я подарю тебе верблюда со всем товаром, который нагружен на нем, и своего лучшего мула!

Юноша взял себе в помощники несколько человек и, обвязавшись веревкой за пояс и прихватив мехи для воды, приказал спустить его в колодец.

Как только его ноги коснулись твердой поверхности, юноша достал мехи из козлиной кожи и осмотрелся. Совсем рядом бежал бурлящий поток чистой свежей воды, и юноша уже наклонился, чтобы напиться, но тут перед ним вырос огромный великан-араб и сказал громовым голосом:

– Ступай за мной!

Юноше пришлось повиноваться. «Вот и пришел мой последний час», – подумал он. Араб привел сына вдовы в освещенную сиянием множества алмазов залу. Посреди нее играли два маленьких мальчика.

– Это мои сыновья, – сказал великан. – Я хочу задать тебе один вопрос, который и решит твою участь: как ты думаешь, кто из моих сыновей красивее?

Ответить на вопрос было нетрудно, поскольку один мальчик был прекрасен, как ангел, другой же – безобразен. Юноша решил не кривить душой и сказать правду, и слова уже готовы были слететь с его уст, как он вспомнил первый совет старика у колодца: «Прекрасен всегда тот, кого ты любишь!» И сын вдовы ответил:

– Красив тот, кого выбирает наше сердце!

– Ты освободил меня! – радостно закричал великан, бросаясь к юноше с распростертыми объятиями. – Если бы только ты знал, сколько я выстрадал из-за людской глупости. Скольким я задавал этот простой вопрос! Злой дух приказал мне оставаться в этом колодце, пока я не получу верный ответ! Ты освободил меня, и я хочу тебя вознаградить! Говори, и я исполню все твои желания!

– Помоги мне напоить наш караван: восьмерых купцов, их слуг и животных, иначе все они умрут от жажды, – ответил сын вдовы.

– Это нетрудно, – сказал великан. – Возьми эти три яблока и наполни

свои мехи водой. Когда начнешь подниматься, брось одно яблоко на землю, когда будешь на полпути к земле – брось второе, а когда выберешься – брось в колодец третье! Кроме того, возьми эти три мандарина – зеленый, красный и белый! Однажды они тебе пригодятся!

Юноша поблагодарил великана и стал выбираться на поверхность земли. Много людей и животных напились из его бурдюка, сделанного из козлиной кожи, но вода в нем не убывала: великан сдержал свое слово, и сын вдовы напоил всех сразу!

Обрадованные купцы дали юноше много денег, а хозяин подарил ему своего верблюда и мула. Сын вдовы наконец разбогател, и когда купец продал свой товар и возвратился в родной город, он предложил юноше стать компаньоном. Друзьями они стали уже давно. Сын вдовы послал своей семье денег и три чудесных мандарина, опасаясь, что потеряет их в дороге. Но когда принцесса развернула подарки мужа, она увидела вместо фруктов три драгоценных камня – зеленый, белый и красный.

Через несколько лет хозяин и компаньон сына вдовы умер, и он уже хотел вернуться домой, но вдова друга упростила его остаться еще немного и помочь ей вести дела, и он согласился.

Проснувшись однажды утром, сын вдовы понял, что с тех пор, как он не был дома, прошло целых двадцать лет.

Вскоре после того, как он уехал на заработки, у принцессы родился сын. За эти годы он превратился в красивого стройного юношу. Мать и бабушка не чаяли в мальчике души и работали не покладая рук, чтобы у него всегда было все необходимое. Только после того, как принцесса получила от мужа деньги и разноцветные драгоценные камни, она оставила работу. Денег было много, и принцесса смогла купить своему сыну и свекрови богатую одежду. Один из драгоценных камней, присланных ей мужем, она положила в маленькую шкатулку, завернула ее в платок, расшитый золотом, и сказала старушке-свекрови:

– Ступайте, дорогая матушка, во дворец и подарите эту шкатулку королю. Если он спросит, чего вы хотите взамен, то попросите бумагу с его подписью и печатью, в которой будет сказано, что ее обладатель может делать все, что пожелает!

Старушка взяла шкатулку и отправилась во дворец. Никто из придворных в жизни не видел драгоценного камня такой величины, и ни один ювелир не мог назвать его подлинную цену. Один из старых мастеров-ювелиров только лишь сказал:

– Если бы самый ловкий и сильный мальчик бросил в небо камень и камень улетел бы высоко-высоко, а потом король приказал бы выстроить из

золотых слитков башню такой высоты, то даже этого золота не хватило бы, чтобы купить камень за его настоящую цену!

После этих слов король предложил старушке:

– Я не могу дать тебе столько денег, но, может быть, ты возьмешь взамен что-нибудь другое?

И старая женщина сказала:

– Ваше величество, дайте мне бумагу с вашей подписью и печатью, в которой будет сказано, что я имею право делать все, что я пожелаю, без чьего-либо позволения!

Король обрадовался, что может получить огромный рубин за столь ничтожную цену, и тотчас дал женщине такую бумагу. Старушка взяла ее и вернулась домой.

Слава о чудесном королевском рубине распространилась по всей стране. Каждый день к принцессе стали приходить люди, желающие знать, нет ли у нее еще одного такого камня, а если есть, то не продаст ли она его. Прослышав о чудо-камне, правители соседних государств направили к принцессе своих послов, и она так устала от этого паломничества, что в конце концов продала два оставшихся камня за такую огромную сумму, что если бы из золотых монет можно было насыпать гору, то вершина ее коснулась бы Луны. Получив столько денег, принцесса приказала на месте своего домика выстроить дворец с золотыми колоннами, украшенный алмазами, сверкающими ярче, чем солнце. Новость о великолепном дворце, выстроенном на землях королевства, дошла и до короля – отца принцессы, и он решил своими глазами посмотреть на удивительное строение. У ворот королю повстречался прекрасный двадцатилетний юноша. Это был внук короля, но ни государь, ни юноша об этом не знали. Однако старому королю так понравился молодой человек, что тот сделал его своим главнокомандующим.

А вскоре и Джон, сын вдовы, возвратился наконец в свой родной город. Но что это? На месте жалкой лачуги, в которой он когда-то жил, он увидел величественный дворец. «Что же случилось с женой и матерью? – забеспокоился он. – Живы ли они? И кто живет во дворце?»

Не долго думая, сын вдовы взобрался на дерево у окон дворца, оно росло здесь с тех пор, как он был ребенком. С дерева ему было хорошо видно, что происходит в покоях дворца. Вот в комнату вошла молодая женщина, и он тотчас же узнал в ней свою жену. Она совсем не изменилась за эти двадцать лет. Джон собрался спрыгнуть с дерева и броситься ей навстречу, как увидел, что в комнату стремительно вошел высокий юноша и нежно обнял принцессу за плечи. Едва не упав, разгневанный муж

схватился за лук со стрелами, но словно что-то ударило его, и он вспомнил второй совет старика у колодца: «Терпение – первый шаг к счастью». Он решил повременить и посмотреть, что будет дальше.

Принцесса в покоях радостно вскрикнула, притянула голову юноши к себе и крепко расцеловала его в обе щеки. Во второй раз слепая ярость захлестнула разум Джона, и он выхватил лук и натянул тетиву. Но тут ему в голову пришел третий совет старика: «Побеждает тот, кто ждет», и он опять сдержал себя.

А из распахнутого окна доносились голоса, и Джон отчетливо услышал:

– Мама, расскажи мне об отце! Жив ли он еще и вернется ли когда-нибудь к нам?

– Ах, сынок, уж сколько раз я рассказывала тебе о нем... – промолвила принцесса. – Двадцать лет прошло с тех пор, как он отправился искать свою удачу, и только один раз за это время я получила от него весточку! Но почему сегодня ты опять вспомнил о нем?

– Прошлой ночью мне приснился сон, что мой отец здесь, в городе, – ответил юноша. – И тогда я подумал, что когда-нибудь и я обрету своего отца и обниму его. Матушка, расскажи мне, пожалуйста, о нем еще раз! Когда ты говоришь о нем, я чувствую его рядом. Хотя я никогда его не видел.

И Джон, который оставался в своем укрытии, выслушал рассказ принцессы своему собственному сыну.

– Сегодня я расскажу тебе то, чего не рассказывала ни разу, – вздохнула принцесса и поведала сыну правду о своем происхождении, и как они бедствовали, и как отец его уехал, чтобы найти работу.

– Ах! – воскликнул юноша, когда принцесса замолчала. – Теперь я команду огромной армией, ты – дочь короля, а мой отец живет далеко от нас, и мы даже не знаем, есть ли у него кусок хлеба! Завтра же я отправлюсь на поиски, и я найду его, даже если мне придется объехать для этого весь мир!

Тогда Джон – сын вдовы спустился с дерева и бросился в объятия жены и сына. Всю ночь они проговорили, не заметив, как солнышко снова поднялось над землей и начался новый день.

Джон – сын вдовы отправился во дворец выразить почтение королю и рассказать обо всем, что произошло с тех пор, как он увел его дочь из дворца, как король-отец прогнал ее из дворца за то, что она выбрала себе мужа из бедняков. Старый король давно простил принцессу и, увидев Джона, по-отечески обнял его:

– Ты мой законный зять и станешь королем после моей смерти! –  
сказал он.

Так и случилось. Джон умел любить, ждать и терпеть. Поэтому он  
победил.



## Великаны и пастух

Жил-был когда-то один юноша. Не было у него ни отца, ни матери. Чтобы заработать себе на хлеб, он нанялся в пастухи к одному богатому и знатному лорду. Целые дни проводил он в полях под открытым небом, и только когда погода становилась особенно сырой и холодной, он прятался в маленькой хижине на опушке леса. Как-то ночью он сидел возле своего стада. Вдруг пастушку послышалось, что кто-то плачет невдалеке. Он встал и пошел в ту сторону. К своему величайшему изумлению, он увидел, что на опушке леса лежит страшный великан. Юноша от страха хотел уже броситься бежать со всех ног, но тут великан ласково сказал:

– Не бойся, я не трону тебя. Напротив, щедро награжу, если ты перевяжешь мне ногу. Я поранил ее, когда вырывал с корнем дуб.

Пастушок снял рубашку, разорвал ее и перевязал великану ногу. Великан встал на ноги и сказал:

– Теперь идем со мной. У одного из нас сегодня свадьба, и мы славно повеселимся. Ешь и пей вдоволь. А чтобы мои братья не увидели тебя, надень вот этот пояс, и ты станешь невидимым.



Потом он повел пастушка через лес, к водопаду, возле которого сотни великанов и великанш готовились праздновать свадьбу. Они веселились и играли до полуночи, а потом одна великанша вырвала с корнем огромный дуб, и все гиганты стали исчезать под землей через это отверстие. Раненый великан остался на поверхности один.

– Пастушок, где ты? – позвал он.

– Я здесь, рядом с тобой, – ответил пастух.

– Залезай ко мне на плечи, я возьму тебя с собой под землю, – сказал великан.

Пастушок так и сделал, и в следующую секунду он очутился в огромном подземном зале, где даже стены были сделаны из чистого золота. К своему удивлению, он обнаружил, что в зале стоят столы и стулья, принадлежащие его хозяину. Вся компания расселась за столами, и начался пир. Юноша не мог удержаться, чтобы не попробовать все роскошные кушанья и напитки, стоявшие на столе. Наевшись до отвала, он подумал:

– Почему бы мне не взять с собой краюху хлеба? Завтра она мне очень пригодится.

Он огляделся, не смотрит ли кто, и спрятал каравай хлеба в свой заплечный мешок. Тут раненый великан прошептал:

– Пастушок, где ты?

– Я тут, – ответил тот.

– Держись за меня, – сказал великан, – я отнесу тебя наверх.

Пастушок схватился за великана и в следующую секунду снова оказался на земле, возле своего стада, а великан исчез. Юноша снял волшебный пояс и тоже спрятал его в мешок.

Проснувшись на следующее утро, он почувствовал, что хочет есть, и решил отрезать кусок от каравая со стола великанов. Но как он ни старался, не мог отщипнуть ни крошки. Отчаявшись, он со всей силы вонзил в него зубы – и с изумлением вынул изо рта золотую монету! Он укусил второй и третий раз, но каждый раз лишь золото сыпалось у него изо рта, а хлеб оставался нетронутым. Мальчика очень обрадовала такая удача. Он снова спрятал волшебный хлеб в свой мешок и отправился в ближайшую деревню купить себе что-нибудь на завтрак. Потом он вернулся к своему стаду.

У знатного лорда, чье стадо пас наш пастушок, была дочь-красавица. Осматривая вместе с отцом пастбища, она всегда улыбалась и кивала пастушку. Он решил сделать девушке подарок ко дню рождения. Взяв мешок с золотыми монетами, он надел пояс-невидимку, пробрался к ее комнате в замке лорда и поставил мешок у изголовья ее постели. Девушка, как и ее родители, очень обрадовалась, увидев подарок на следующее утро. Пастушку было очень приятно, что он смог сделать приятное красавице, и на следующую ночь он принес ей еще один мешок золота. Он поступал так в течение всей недели. Девушка и ее родители решили спрятаться и выследить, кто же это делает.

Восьмая ночь была очень дождливой и ветреной. С трудом добравшись до замка своего хозяина с мешком золотых монет, пастушок

заметил, что забыл свой пояс-невидимку. Ему не хотелось возвращаться в свою хижину под проливным дождем, поэтому он решил войти в комнату девушки без пояса. Поставив у ее постели мешок с золотом, он хотел уже уйти, как вдруг его остановил хозяин.

– Что ты тут делаешь, разбойник? Хотел украсть золото, которое приносит моей дочери добрая фея? – закричал он.

Пастушок так растерялся, что ничего не отвечал, а лишь стоял, дрожа.

– Ты верно служил мне, – продолжал знатный лорд, – поэтому я не посажу тебя в тюрьму, а лишь уволю со службы.

Пастух вернулся в свою хижину, взял мешок с волшебным хлебом и поясом-невидимкой и отправился в ближайший город. Там он купил себе красивую одежду, карету с четверкой лошадей и нанял двух слуг. Сев в карету, он поехал к замку лорда. Как же тот был удивлен, когда увидел своего пастуха в богатом наряде и в карете! Юноша рассказал о своей счастливой встрече с великаном и попросил у лорда руки его дочери. Отец дал согласие, и вскоре была сыграна веселая свадьба. Молодые жили дружно и счастливо до конца дней своих.



## Зеленый рыцарь

Жили давным-давно на свете король и королева. Была у них одна-единственная дочь, которая была для них дороже всех на свете. Когда принцессе исполнилось двенадцать лет, королева тяжело заболела. С каждым днем она чувствовала себя все хуже и хуже. Однажды она позвала к себе мужа и сказала:

– Обещай мне, что, когда меня не станет, ты исполнишь все желания нашей дочери!

Король заколебался, но королева настаивала:

– Иначе я не смогу умереть спокойно!

Тогда король решил дать умирающей жене свое королевское слово – выполнять любую просьбу принцессы.

Вскоре королева умерла. Король был безутешен. Единственной его отрадой была дочь.

После смерти матери девочка забывалась во время игр с ровесницей, дочкой благородной графини, живущей неподалеку от дворца. Принцесса очень любила свою подругу и ее мать, и однажды она пришла к отцу и сказала, что хочет, чтобы графиня с дочерью переселились в королевский дворец.

– Я так одинока, отец, – сказала девочка. – Все твои самые замечательные подарки не заменят мне потерю моей мамы. Если бы эта добрая графиня жила с нами, я чувствовала бы себя так, словно мама к нам вернулась!

Королю не понравилась эта мысль, но он вспомнил обещание, данное жене, и согласился.

Вскоре графиня с дочерью переехали в специально подготовленные для них покои во дворце. Принцесса была почти счастлива, видя их рядом с собой.

Однажды графиня пришла к принцессе, нежно поцеловала ее в лоб и сказала, что должна с нею попрощаться навсегда.

– Что случилось? – воскликнула принцесса.

– К сожалению, мы с дочерью должны тебя покинуть, – ответила графиня.

– Нет, нет! – закричала принцесса. – Но что же я буду без вас делать? Пожалуйста, останьтесь!

Графиня только покачала головой.

– И ничто не может заставить вас остаться? – спросила принцесса.

– Я могла бы остаться, но только в одном случае, – ответила графиня. – Но это невозможно...

– Я хочу знать! – настаивала принцесса. – Для моего отца нет ничего невыполнимого!

Тогда графиня сказала:

– Если твой отец король сделает меня своей королевой, то я, пожалуй, останусь!

– Нет ничего проще! – воскликнула простодушная принцесса.

И она тотчас же побежала к отцу и попросила его жениться на графине.

– Если ты сделаешь это, – сказала принцесса, – графиня останется с нами, и я никогда больше не буду одинока. Ты никогда мне прежде не отказывал, не отказывай и сейчас!

Королю совсем не хотелось жениться на графине, которая казалась ему коварной и отнюдь не доброй женщиной, но он вспомнил об обещании, данном любимой жене, и не посмел отказать.

Вскоре во дворце состоялась пышная свадьба, и графиня стала королевой. Король выглядел опечаленным. Новая королева очень скоро изменилась по отношению к падчерице. Она больше не играла с ней, не говорила ласковых слов. Она завидовала принцессе, поскольку ее родная дочь не могла унаследовать трон.

Король был очень несчастлив, видя, как страдает его дочь. Наконец он позвал к себе принцессу и сказал ей:

– Дочь моя, ты всегда печальна, и в этом виновата твоя мачеха. Было бы лучше, если бы ты не жила с нею под одной крышей. Я построил для тебя замок на острове! Этот замок будет твоим домом, там ты сможешь делать все, что пожелаешь, и злая мачеха там не доберется до тебя!

Принцесса обрадовалась, услышав это, но она обрадовалась еще больше, когда увидела, что в новом замке множество чудесных вещей и картин. Окна замка выходили на прекрасное голубое озеро. На маленькой лодочке принцесса легко переправлялась на берег, когда хотела навестить отца. Король навещал дочь каждый день.

Сначала принцесса жила в своем прекрасном замке, наслаждаясь свободой и покоем. С каждым днем она становилась все прекраснее. Все вокруг заговорили о красоте принцессы, а коварная королева сгорала от зависти, потому что ее собственная дочь была безобразной и глупой.

Но потом одиночество стало томить королевскую дочь. И вот однажды отец, заехав к ней по дороге на рыцарский турнир в соседнюю страну,

застал свою любимицу в тоске и печали.

– Лучше умереть, чем жить такой одинокой жизнью! – сказала принцесса и расплакалась.

Что мог сделать король для ее утешения?

– Я сделаю для тебя все, дочка! – обещал он. – Только скажи!

– Передай, пожалуйста, от меня привет Зеленому рыцарю, – ответила девушка, немного смутившись.

Король обрадовался. Он был счастлив сделать для единственной дочери хоть что-нибудь приятное. Но на турнире, как он ни разыскивал Зеленого рыцаря, он его не нашел. Никто никогда и не слышал о таком. Король страшно расстроился, и даже добрый рыцарский ужин не мог привести его в хорошее расположение духа.

Наконец он решил, что принцесса ошиблась и такого рыцаря нет на свете. На обратном пути король, погруженный в мрачные раздумья, даже не заметил, что конь его сбился с дороги, и они очутились в дремучем лесу. Лес все не кончался, но вот наконец он выехал на опушку и увидел свинопаса, который гнал по полю стадо свиней.

– Я заблудился и не могу найти дорогу домой, – сказал король свинопасу. – Скажи мне, куда я попал?

– Это лес Зеленого рыцаря, – ответил свинопас. – А это его свиньи.

Сердце короля радостно забилося.

– А где живет Зеленый рыцарь? – спросил он.

– Ох, далеко отсюда, – вздохнул свинопас. – Но я покажу вам дорогу!

Королю снова пришлось ехать через лес. И этот лес был еще гуще и темнее предыдущего. Выехав на опушку, он увидел еще одно стадо свиней и обратился ко второму свинопасу.

– Чьи это свиньи?

– Они принадлежат Зеленому рыцарю, – ответил свинопас.

– А далеко ли живет твой хозяин? – снова спросил король.

– Я могу показать дорогу! Отсюда недалеко.

Король поехал по дороге, которую указал ему свинопас, и увидел чудесный замок, окруженный удивительным садом, с мраморными бассейнами и лужайками, по которым расхаживали павлины. Возле одного из бассейнов сидел прекрасный юноша и кормил золотых рыбок.

«Это и есть Зеленый рыцарь», – догадался король.

– Сэр, – сказал он рыцарю, – моя дочь просила передать вам привет!

Юноша взглянул на короля в недоумении.

– Добро пожаловать в мой замок! Вы устали с дороги! – приветливо ответил молодой хозяин. – Спасибо за привет, хоть я никогда не видел ни

вас, ни вашей дочери.

Отдохнув и поужинав в замке Зеленого рыцаря, король нашел, что он очень приятный и воспитанный юноша. Наутро король собрался домой, и на прощание Зеленый рыцарь передал ему шкатулку, инкрустированную драгоценными камнями, и сказал:

– Прошу, Ваше величество, передать мой подарок вашей дочери. Я положил в нее свой портрет, чтобы она могла узнать меня при встрече, – и он немного покраснел. – Думаю, именно ваша дочь является мне в снах! И именно ее я назову своей невестой!

Принцесса ждала отца с нетерпением.

– Видел ли ты Зеленого рыцаря? – спросила она короля.

– Да, – ответил тот. – Зеленый рыцарь посылает тебе эту шкатулку и свой портрет, чтобы, когда он приедет, ты могла сразу узнать его.

Девушка посмотрела на портрет и воскликнула:

– Ах, именно этого юношу я столько раз видела во сне! Как я была бы счастлива, если бы он стал моим мужем!

Вскоре после этого принцессу навестил и сам Зеленый рыцарь. Одетый в рыцарские доспехи зеленого цвета, он был очень красив, и принцесса влюбилась в него еще сильнее. А рыцарь, увидев девушку, узнал свою возлюбленную из снов и тотчас попросил ее стать его невестой.

Принцесса лукаво улыбнулась и... согласилась.

– Но, – добавила она, – мы должны до самой свадьбы держать это в тайне от моей мачехи, иначе она может причинить нам зло!

– Как ты захочешь! – воскликнул влюбленный юноша. – Но я буду приезжать к тебе каждый день, ведь теперь я не смогу жить без тебя! Я стану приезжать рано утром и уезжать, когда стемнеет, так что королева не сможет меня увидеть!

Много раз навещал Зеленый рыцарь принцессу в ее замке. Много часов провели они вместе, гуляя по чудесному саду и беседуя об их счастливом будущем. Но все тайны когда-нибудь раскрываются. И однажды утром служанка королевы заметила юношу, на лодке переплывающего озеро. Навстречу ему из замка выбежала радостная принцесса, они обнялись как влюбленные. В тот же день, причесывая королеву, служанка спросила:

– Ваше величество знает, что у вашей падчерицы есть жених?

– Чушь! – ответила королева сердито.

Но тут же она вспомнила, что ее родная дочь до сих пор не замужем, потому что она глупа и сварлива и ни один юноша не обращает на нее внимания.

– Это правда, – настаивала служанка. – У вашей падчерицы есть поклонник. Он очень красив и одет во все зеленое. Я видела сегодня, как он переправлялся на остров, а принцесса ждала его у дверей замка!

Королева велела служанке убираться прочь, а сама подумала: «Я должна это выяснить!»

На следующее утро королева спряталась у озера в кустах и убедилась, что к принцессе действительно приезжает красивый стройный юноша. Тогда коварная королева решила отомстить принцессе.

«Я найду способ испортить этой девчонке жизнь! Она еще осмеливается быть счастливой! – подумала злая мачеха. – Ни за что она не выйдет замуж прежде моей любимой дочери!»



В ту же ночь королева пробралась к озеру и вбила гвоздь, окропленный ядом, в весло лодки, на которой каждое утро Зеленый рыцарь переплывал на остров.

Наутро юноша, как обычно, спешил к своей возлюбленной. Но только он взялся за весла, как что-то острое ранило ему ладонь.

– Откуда взялся здесь этот гвоздь? – удивился Зеленый рыцарь. – Я поранил об него руку! Но это всего лишь царапина, и она скоро заживет!

Но вечером, вернувшись в свой замок, рыцарь вдруг почувствовал себя очень плохо и запретил подходить к нему всем, кроме его старой нянюшки.

На следующий день он не появился в замке на острове. Принцесса, ничего не подозревая о его болезни, не знала, что и думать. То ли с ним приключилась какая-нибудь беда, или он полюбил другую девушку? Она в отчаянии бродила по саду. Король и тот не мог ей ничем помочь, потому что был в отъезде.

Проходили дни, а от Зеленого рыцаря по-прежнему не было никаких вестей. Как-то побледневшая несчастная принцесса сидела у раскрытого окна и смотрела на озеро. Вдруг на ветку рядом села маленькая птичка. Она запела такую чудесную песенку, что девушка перестала плакать.

– Чик-чирик! Твой возлюбленный болен! – пела птичка.

– Ах! – воскликнула принцесса. – Что же случилось? Что я могу для него сделать?

– Чик-чирик! Ты должна вернуться во дворец отца!

– А что я буду делать там? – спросила принцесса.

– Чик-чирик! Там ты найдешь змею с девятью змеенышами!

– Ой! – в ужасе вскрикнула принцесса, которая ужасно боялась змей. Но птичка не обратила на ее испуг никакого внимания.

– Чик-чирик! Положи змеенышей в корзинку и ступай в замок Зеленого рыцаря! – прошептала птичка.

– А что дальше?

– Чик-чирик! Ты переоденешься служанкой и попросишь работу на кухне! Сваришь змеиный суп и трижды дашь его больному рыцарю! Чик-чирик! – ответила птичка.

– Отчего он заболел? – спросила принцесса.

Но птичка уже улетела прочь, оставив вопрос девушки без ответа.

Принцесса тотчас же вернулась в дом отца и стала искать змею с девятью детенышами. Когда она наконец отыскала змеиное гнездо, девушка подождала, пока взрослая змея выползет погреться на солнышке, а сама, преодолев страх и отвращение, схватила детенышей, бросила их в корзинку и побежала в замок Зеленого рыцаря. Принцесса бежала не останавливаясь, пока не встретила девушку, пасшую гусей.

– Добрый день, – обратилась к ней принцесса. – Где мне найти замок Зеленого рыцаря?

– За этим лесом! – ответила пастушка. – Но рыцарь очень болен, и если за три дня его никто не вылечит, он умрет!

Услыхав это, принцесса побелела, как полотно. Ухватившись рукой за дерево, чтобы не упасть, она сказала пастушке:

– Давай поменяемся! Дай мне свое платье, а взамен возьми мое, шелковое.

Пастушка не могла поверить своим ушам:

– Зачем тебе мои лохмотья?

Но принцесса уже снимала свое красивое платье и атласные туфельки. Затем она надела лохмотья крестьянской девушки и пошла в сторону замка.

– Не нужна ли вам кухарка? – спросила она на кухне в замке Зеленого рыцаря.

Оказалось, что нужна, и ее приняли на работу.

Утром на кухне только и говорили, что о болезни хозяина.

– Неужели наш господин умрет? – горевали слуги.

Тогда она выступила вперед и сказала:

– Я знаю, как приготовить чудодейственный суп, который тотчас вернет Зеленому рыцарю здоровье! Если доктора не могут вылечить его, может быть, мне попытаться?

Сначала ее подняли на смех.

– Кухарка будет лечить рыцаря? Ведь даже лучшие лекари страны опустили руки!!!

Но наконец слуги решили, что если их хозяин испробует еще одно лекарство, то хуже ему не будет, и позволили переодетой принцессе приготовить ее змеиный суп.

Как только Зеленый рыцарь попробовал его, он тут же почувствовал себя намного лучше и даже сел на постели. На второй день он мог уже сам одеться, а на третий почувствовал себя совсем здоровым.

– Кто ты? – спросил рыцарь новую кухарку. – И правда ли то, что ты приготовила суп, который вернул меня к жизни?

– Да, это я приготовила, – ответила девушка.

– Проси любую награду! – сказал принц. – Я исполню все, что ты захочешь!

Девушка была так перемазана сажей, к тому же она так похудела от страданий, что рыцарь ее не узнал.

– Я хочу быть твоей невестой! – сказала она.

Такого рыцаря, конечно, не ожидал.

– Пожалуй, это единственное, что я не могу исполнить! – промолвил он. – У меня уже есть невеста, самая прекрасная принцесса на свете! Проси что-нибудь другое!

Тогда принцесса убежала прочь, умыла лицо, расчесала свои великолепные волосы, спрятанные под шапочкой кухарки, сбросила лохмотья и предстала перед Зеленым рыцарем. Юноша тотчас ее узнал, и

они бросились в объятия друг к другу!

Вскоре принцесса и Зеленый рыцарь стали мужем и женой. Все рыцари и принцы из ближайших королевств были приглашены на свадьбу. Платье на невесте сверкало золотом ярче, чем солнце.

Старый король, отец принцессы, был счастлив больше всех. А вот коварную королеву и ее дочь изгнали из страны. Никто их больше не видел. Вполне возможно, что их съели в лесу дикие звери.

## Говорящая газель

Жил-был человек на свете. Он был так беден, что питался только кукурузными зернами, которые ему удавалось найти в траве, на постоялом дворе, где купцы грузили на телеги мешки с кукурузой. Вот как-то раз он, как обычно, в надежде найти что-нибудь на ужин бродил возле постоялого двора. Вдруг в траве блеснула монетка.

«Это настоящее серебро, – подумал он, радостно подняв ее. – На эти деньги я, пожалуй, поем как следует!»

Но было уже поздно, и решил он лечь спать. Проснувшись на рассвете, он снова направился на постоялый двор.

По дороге он увидел незнакомого торговца с клеткой из железных прутьев.

– Эй, дружище! Что у тебя в клетке? – обратился бедняк к незнакомцу.

– Газели, – ответил тот.

– Неси их сюда, я хочу купить.

Услышав это, мужчины, стоявшие неподалеку, засмеялись и говорят незнакомцу с клеткой:

– Торгуйся с ним поосторожнее. У него ведь нет ничего, он беден. Если он не может прокормить себя, чем он будет кормить твою газель?

Но человек с клеткой ответил:

– С того дня, как я покинул свою страну, около пятидесяти человек просили показать им газелей, но ни один не пожелал купить.

Толпа зевак окружила торговца.

– Сколько ты хочешь за одну из своих газелей? – спросил бедняк. И достал свою монетку.

Торговец остался доволен предложенными деньгами, открыл клетку, выпустил газель и сказал:

– Возьми вот эту, добрый человек.

Бедняк взял животное и пошел вместе с ним на постоялый двор. Там он нашел несколько кукурузных зерен и поделился ими с газелью. Так продолжалось пять дней: утром и вечером бедняк с газелью приходили на постоялый двор. Человек подбирал зерна, оброненные купцами, и делился ими с животным.

На шестой день газель разбудила бедняка:

– Эй, хозяин, проснись! – сказала она человеческим голосом.

– Не может быть, – удивился бедняк, – что за чудо!

– Какое чудо! – в свою очередь удивилась газель.

Ты умеешь говорить?! – воскликнул бедняк. – Я никогда не слышал о говорящих газелях!

– Я не совсем обычная газель, – сказала она. – И теперь ты – мой хозяин. Ведь ты отдал за меня все, что у тебя было. А теперь слушай меня внимательно: каждое утро я буду уходить в лес, а вечерами возвращаться к тебе. Тебе не придется заботиться о корме для меня – я найду его сама.

– Ну, что же, ступай, – согласился удивленный бедняк.

Газель убежала, а вечером, когда солнце уже садилось, вернулась к своему хозяину.

– Как провел день, хозяин? – спросила она.

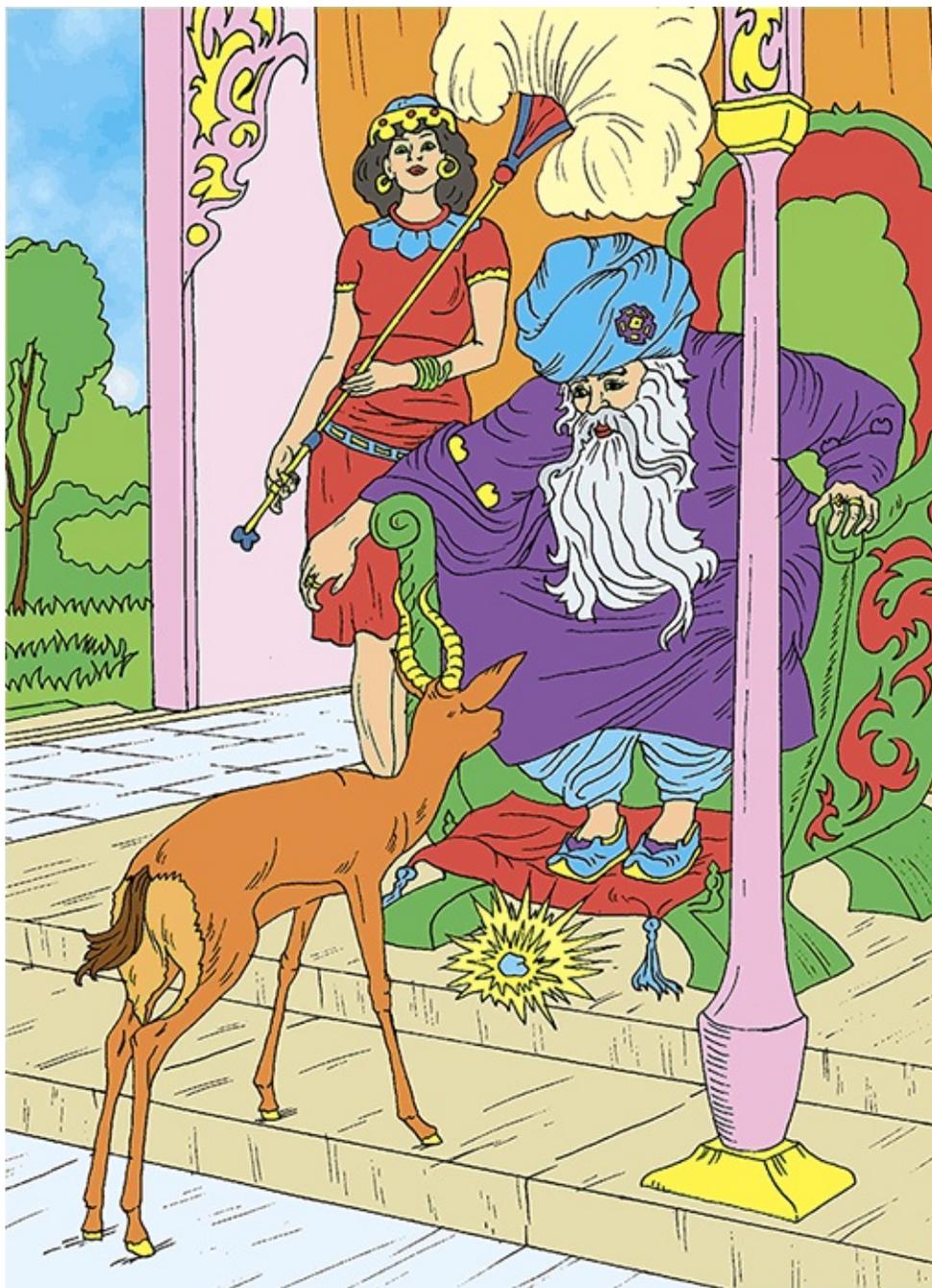
– Я скучал без тебя, – ответил бедняк.

– А я полежала в тенечке, поела свежей травки, попила прохладной водички. Легкий ветерок обдувал меня. Мое пастбище находится далеко в лесу, никто, кроме меня, не знает этого места. Завтра я опять пойду туда.

Следующие четыре дня все было как обычно. На пятый день газель нашла место в лесу, где трава была горькой. Она разгребла копытцами землю и увидела большой камень. Это был сверкающий алмаз. «Вот здорово! – подумала газель. – Теперь я смогу помочь своему хозяину. Ведь он отдал за меня все свои деньги. Только действовать нужно осторожно: люди могут сказать, что он украл этот камень. Пожалуй, я сама найду какого-нибудь богатого человека, достойного этого алмаза».

Газель взяла алмаз в рот и отправилась через лес на поиски богатого человека. Она бежала не останавливаясь в жаркий день и прохладную ночь. На рассвете второго дня на горизонте показался большой город. «А теперь я отнесу алмаз самому богатому и знатному человеку», – подумала газель и побежала по улицам города. Они были полны людей. Когда газель пробежала мимо торговцев, кто-то из них заметил, что во рту ее что-то сверкнуло. Они окликнули ее, но она мчалась ко дворцу, где в прохладной тени восседал великий султан. Газель приблизилась к нему и с почтением положила алмаз у его ног.

Султан посмотрел сначала на алмаз, а потом – на газель. Он приказал слугам принести ковер и подушки, чтобы газель могла отдохнуть после долгой дороги, а потом – молока и риса, чтобы она могла поесть и утолить жажду.



После того как странная гостя отдохнула, султан спросил:

– А теперь рассказывай, с чем ты пожаловала ко мне.

Газель отвечала:

– О великий султан! Мой хозяин, султан Вали, передает этот алмаз тебе в подарок. Он прослышал, что у тебя есть красавица дочь. Согласен ли ты, султан, отдать ее ему в жены?

Султан ответил:

– Да, я согласен. Думаю, он достойный человек, раз ты просишь за него. Будет ему жена, будет ему семья, будут ему слуги. Пусть приходит ко мне с пустыми руками. Я жду его.

Выслушав султана, газель встала и простилась с ним, пообещав:

– Прощай, повелитель. Я возвращаюсь в свой город, но через восемь, а может быть, через одиннадцать дней мы с господином придем к тебе в гости.

Султан ответил:

– Пусть будет так.

Все это время бедняк скучал по газели. Он думал, что она покинула его навсегда. Когда он увидел свою подружку на пороге дома, он бросился ей навстречу и обнял так крепко, что едва не задушил.

– погоди, хозяин, – сказала она, переводя дух. – Давай ляжем спать, а рано утром нам надо отправиться в путь. Доверься мне!

Встав с первыми лучами солнца, они направились в сторону леса. Шли они долго через леса, пустыни и горы. На пятый день, когда путники отдыхали у ручья, газель, предупредив, что этого требует дело, крепко побила своего хозяина и убежала, приказав ждать ее возвращения на том же месте.

Утром следующего дня она прибежала в уже знакомый город и устремила ко дворцу.

Вокруг царило радостное оживление. Великий султан ждал прибытия жениха своей дочери. Вдоль дороги был выставлен почетный караул в честь гостей.

Когда газель появилась во дворце, султан встал и приказал всем придворным приветствовать ее. Газель поклонилась и, в свою очередь, поприветствовала великого султана и его свиту.

Когда церемония взаимных приветствий была закончена, султан спросил, почему газель вернулась одна, без хозяина.

– Увы, – отвечала газель. – На наш караван по дороге напали разбойники. Мой хозяин жестоко избит, ограблен, я оставила его в лесу без коня и одежды и отправилась сюда.

Услышав, какая беда случилась с его будущим зятем, султан приказал оседлать лучшую лошадь и принести дорогую одежду.

– Все это мои воины отнесут твоему хозяину, – сказал он газели.

Но та отвечала:

– Благодарю тебя, великий султан, я справлюсь сама. Прикажи привязать одежду к седлу и дай мне в зубы уздечку. Я побегу рядом с лошадью и приведу ее к своему хозяину.

Все было сделано так, как сказала газель.

– Спасибо, мой повелитель, мне пора! – сказала газель султану и отправилась в путь.

– До свиданья, газель, – отвечал султан. – Когда я снова увижу тебя?

– Завтра около пяти, – пообещала газель.

Она дернула повод лошади, и они умчались.

Султан подождал, когда они исчезнут из виду, и сказал своим подданным:

– Я вижу, это не простая газель. Она была в хороших руках. Счастлив тот, кому она служит.

Тем временем газель прибежала к тому месту, где оставила своего хозяина. Сердце бедняка забилося от радости, когда он увидел свою тонконогую подружку.

– Хозяин, ты должен встать и искупаться в ручье. Предварительно потри свое тело землей, а зубы – песком, чтобы они блестели, – едва переведя дух, заговорила она. – А теперь примерь новую одежду.

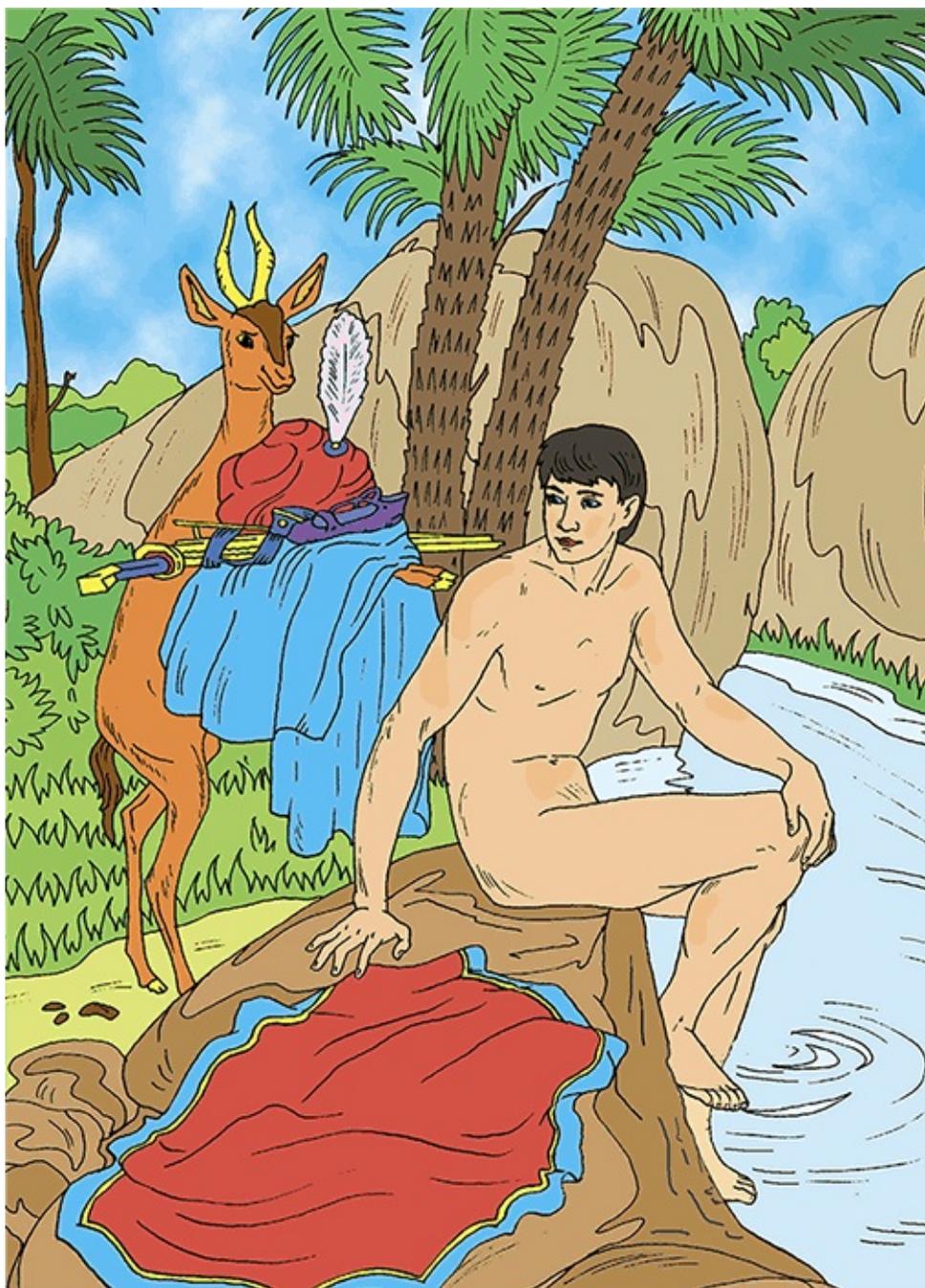
Бедняк оделся и, увидев свое отражение в ручье, не поверил собственным глазам.

– А теперь, хозяин, там, куда мы с тобой направляемся, – сказала газель, – постарайся больше молчать. Можешь интересоваться новостями и отвечать на приветствия. Остальное буду говорить я. Я нашла тебе жену, сделала ей дорогой подарок. Тебе уже не надо ничего говорить.

– Хорошо, – согласился хозяин. – Я буду молчать. Ты дала мне все. Теперь ты – моя хозяйка, и я буду подчиняться тебе.

Они отправились в путь. Наконец, вдалеке появился дворец султана. Газель снова обратилась к бедняку:

– Хозяин, помни: ты больше не нищий. У тебя даже имя новое.



– Какое? – удивился бедняк.

– Султан Вали, – ответила газель.

Увидев долгожданных гостей, солдаты почетного караула приветствовали их. Слуги побежали во дворец предупредить султана.

Он сам вышел им навстречу. Его сопровождали визири, эмиры, судьи и богатые люди города.

Как только газель заметила их, она шепнула хозяину:

– Тебя встречает твой будущий тесть. Он – в центре, в голубой накидке. Сойди с лошади и поприветствуй его.

Султан Вали соскочил с коня. Встретивший его султан тоже спешил. Они протянули друг другу руки, обнялись и вошли во дворец.

Утром следующего дня газель пришла в покои султана и попросила:

– О повелитель, мой хозяин сгорает от нетерпения. Он хочет видеть твою дочь.

– Моя дочь ждет его, – отвечал султан.

В честь свадьбы дочери султана был дан салют из пушек, играла торжественная музыка, весь город веселился несколько дней.

Как-то утром газель сказала султану Вали:

– Хозяин, я отправляюсь в небольшое путешествие. Меня не будет семь дней. Обещай мне не покидать дом твоего тестя до моего возвращения.

– Конечно, я буду ждать тебя, – пообещал счастливый Вали.

Затем газель направилась к великому султану – хозяину дворца – и сказала:

– О повелитель, султан Вали посылает меня в свой город, чтобы я подготовила дворец к возвращению молодой семьи. Это займет у меня семь дней. Даже если я задержусь, пусть султан Вали не покидает твой дом до моего возвращения.

– Очень хорошо, – ответил султан.

И помчалась газель через дикие леса и высокие горы, через жаркие пустыни и быстрые реки. И вот, наконец, прибежала она к красивому городу с богатыми домами. В конце главной улицы она остановилась у дворца, построенного из мрамора, сапфиров и бирюзы. Газель подумала: «Этот дом, пожалуй, подойдет моему хозяину. Пойду-ка я посмотрю, кто в нем живет. Хотя это огромный город, я не встретила еще ни одного человека. Скорее всего, меня ждет опасность. Но будь что будет. Погибну, значит, погибну, а выживу так выживу».

Газель постучала в дверь дважды. Никакого ответа. Она постучала еще и крикнула:

– Откройте!

На этот раз она услышала печальный женский голос:

– Это кто такой кричит там «откройте!»?

– Хозяйка, это я, твоя внучка, – отвечала газель.

– Если ты – моя внучка, уходи отсюда поскорей, а то сама погибнешь и на меня смерть накличешь.

– Открой, прошу тебя. Мне нужно сказать тебе нечто важное, –

уговаривала газель.

– Внученька, – отвечал голос, – я боюсь подвергнуть и твою, и свою жизнь опасности.

– Никто из нас не пострадает, вот увидишь, – настаивала газель. – Открой поскорее.

Дверь открыла усталая женщина.

– Откуда ты, какие вести принесла? – спросила хозяйка.

– У меня все хорошо, – ответила газель. – А что у тебя?

– Здесь опасно, – печально сказала женщина. – Если ты ищешь смерти или никогда не видела ее, здесь ты узнаешь, что это такое.

– Уж если и суждено мне ее здесь встретить, ничего не поделаешь, – отвечала газель. – А кто хозяин этого дома?

– Господи! В этом доме много богатств, много народу, много еды, много лошадей. Хозяйка всего этого – огромная змея.

– Проводи меня к ней, я убью ее, – воскликнула газель.

– Не произноси таких слов, – испугалась женщина. – Ты подвергаешь опасности и свою, и мою жизнь. Я здесь для того, чтобы готовить для змеи. Стоит ей появиться, поднимается сильный ветер, пыль, становится нечем дышать. Проникнув в дом, змея приказывает подать ужин, ест досыта и выпивает огромный чан воды. Еду для нее я готовлю в этих больших горшках. После ужина змея снова уползает и появляется только на следующий день каждый раз в один и тот же час, когда солнце уходит за дом. Это огромная змея о семи головах. Куда тебе, тонконогой бедняжке, справиться с ней!

– Хорошо, посмотрим, – сказала газель. – Занимайся своими делами, а я займусь своими. У змеи есть сабля?

– Да, острая, как молния.

– Принеси мне ее, – попросила газель.

Женщина удивилась, но принесла саблю.

– Но поторопись, – заметила женщина. – Змея может быть здесь уже с минуты на минуту. Смотри, поднимается ветер – значит, она приближается к дому.

Газель и женщина притаились. А змея, оказавшись в комнатах, прошла по горшкам с едой, приготовленной для нее, осмотрелась подозрительно и набросилась на ужин. Наевшись и напившись, она закричала:

– Эй, старая, чую незнакомый дух сегодня в доме!

– Хозяйка, – отвечала старая женщина, – я как всегда, одна. Но сегодня я пользовалась новыми духами. Может быть, этот запах и кажется тебе

незнакомым?

Газель в это время уже стояла у двери наготове – с саблей в копытце передней ноги. В двери было проделано круглое отверстие. Как только в этом отверстии показалась первая голова змеи, газель отсекала ее. Это произошло так быстро, что змея даже не успела ничего почувствовать. Второй удар был не таким сильным, поэтому змея сказала:

– Кто это пытается почесать меня?

При этом она просунула третью голову, чтобы рассмотреть, что происходит. Не успела третья голова появиться в отверстии, как тут же покатила в след за двумя первыми.

Когда шесть голов были отрублены и змея поняла, что ее хотят убить, она завертела хвостом и подняла такой столб пыли, что женщина и газель не могли видеть друг друга.

– Ты побеждала много раз, – сказала змее газель, – но сейчас пришел твой конец.

И седьмая голова, едва показавшись в отверстии, покатила на пол.

Сабля со звоном упала на пол – газель потеряла сознание.

Женщина заплакала от радости, увидев, что чудовище побеждено, а потом побежала за водой, чтобы привести газель в чувство. Та выпила немного воды и чихнула. Женщина была очень рада, что ее спасительница возвращается к жизни. Она обмахивала газель веером, и та скоро окончательно пришла в себя.

– А теперь покажи мне дом – с низу до верху, снаружи и изнутри, – попросила газель, поднимаясь и отряхиваясь.

Женщина показала газели покои, которые ломались от золота и драгоценностей. Некоторые двери были заперты: за ними томились слуги.

– Это теперь все твое: и слуги, и богатства, – сказала женщина.

– Я прошу тебя сохранить все это до прихода моего хозяина, – ответила газель.

Еще два дня она отдыхала и набиралась сил после битвы. Женщина кормила ее рисом и поила молоком. На третий день газель отправилась в обратный путь за хозяином.

Когда бывший бедняк узнал, что газель вернулась, он был счастлив, как может быть счастлив человек, молитвы которого были услышаны господом.

– Как же долго тебя не было! Я тосковал все это время. Не мог есть, пить, смеяться, – обнимал он свою любимицу. – В моей душе нет места радости, когда тебя нет рядом.

Газель сказала ему:

– Я принесла тебе добрые вести. Через четыре дня ты отправишься с женой в свой новый дом.

– Как скажешь, – ответил султан Вали. – Я везде последую за тобой.

– Тогда я пойду к твоему тестю и объявлю ему об этом.

Газель пришла в покои хозяина дворца и сказала:

– Великий султан! Мой хозяин прислал меня передать тебе, что через четыре дня он уедет со своей новой женой к себе во дворец.

– Зачем он торопится покинуть мой дом? – удивился султан. – Он был здесь всего две недели. Мы с ним еще не наговорились, не поехали вволю верхом...

Газель отвечала:

– Мой повелитель, ничего не поделаешь. Если уж он решил возвращаться, даже ты не остановишь его.

– Что ж... Пусть будет так, – решил султан.

Он созвал знатных жителей города и приказал им сопровождать дочь и ее мужа в пути.

К концу четвертого дня большая толпа слуг, воинов и фрейлин была готова последовать за дочерью султана к ее новому дому. Весь день шел караван. Когда солнце спряталось за горы, путники остановились на привал. Газель всех накормила и помогла разместиться на ночлег. Путешествие длилось несколько дней, и за столь долгую дорогу все узнали и полюбили газель. Многим она нравилась больше, чем султан Вали, ее хозяин.

И вот наступил день, когда путешественники увидели стены города.

– Скоро все мы окажемся в доме моего хозяина, султана Вали, – объявила газель.

Все обрадовались этой новости и вскоре подошли к воротам. Здесь газель попросила всех задержаться, а сама вместе с султаном Вали отправилась ко дворцу.

Когда старая женщина увидела газель и ее хозяина, она выбежала им навстречу, обняла газель и расцеловала.

– Что же ты, женщина? Так ты должна встречать не меня, а моего хозяина, – сказала ей газель.

– Прощу прощения. Я и не знала, что это наш новый хозяин, – ответила женщина. Она пошла вперед и распахнула двери всех покоев, залов, подвалов, конюшен, чтобы султан Вали мог видеть свои богатства во всем их великолепии.

– Отвяжите лошадей, снимите оковы со слуг. Постелите постели, приготовьте еды, наносите свежей воды и встречайте свою новую

хозяйку, – приказал султан Вали, которому нравилось чувствовать себя богатым.

Когда жена султана с фрейлинами и слугами вошли во дворец, увидели его богатое убранство и отведали вкусного риса, приготовленного специально для них, они воскликнули:

– Милая газель! Мы бывали во многих прекрасных домах, встречали приятных людей, но не видели никогда подобной красоты и не были знакомы с таким удивительным существом, как ты.

Через несколько дней сопровождавшие жену султана стали собираться в обратный путь. Когда газель поняла, что уговорить их остаться подольше ей не удастся, она преподнесла фрейлинам и слугам богатые подарки. Не сговариваясь, все решили, что газель в тысячу раз лучше своего хозяина – султана Вали. Они уехали, а султан Вали с женой и газелью остался во дворце.

Прошло много месяцев. И как-то газель сказала старой женщине:

– Я привела хозяина в этот дворец, я сделала для него много хорошего, но ни разу он не спросил меня: «Дорогая газель, как тебе удалось получить этот дом? Кто его хозяин? Где люди, которые жили в этом городе?» Он даже не поинтересовался, легко ли мне было это. Я начинаю подозревать, что сердце его очерствело. Я хочу узнать, любит ли меня мой хозяин, как он говорил когда-то.

– Ты права, – ответила старая женщина. – Надо узнать правду. Что за человек перед тобой.

Наутро, едва рассвело, у газели разболелся живот, поднялась температура, заболели ноги. Она позвала старую женщину:

– Матушка, передай хозяину, что его газель серьезно больна. Скажи, что у меня болит все тело!

Старая женщина пошла наверх. Хозяин с женой сидели на мраморном диване и забавлялись драгоценными безделушками.

– Что тебе нужно, женщина? – удивились они, увидев входящую.

– Хозяин, твоя газель больна...

– А что с ней? – спросила жена султана.

– У нее болит все тело.

– И чем я могу помочь ей? – с раздражением спросил хозяин. – Свари кисель из сорго и дай ей.

Жена возразила:

– Что ты говоришь: сварить кисель из сорго! Да его даже лошади не станут пить! Надо бы сварить ей риса!

– Рис варят только для людей! – возмутился хозяин. Он уже забыл, что

еще совсем недавно питался зернами кукурузы.

– Мой муж, это же не простая газель. Ты должен беречь ее, как зеницу ока.

– Жена, у тебя слишком длинный язык! – вскричал хозяин и вышел из комнаты, хлопнув дверью.

Старая женщина поняла, что бессмысленно просить помощи у хозяина. Она заплакала и вернулась к газели. Увидев женщину в слезах, газель спросила:

– Что с тобой? Почему ты плачешь? Что бы ни случилось, что бы ни сказал тебе хозяин, я хочу знать правду.

Женщина передала газели ответ хозяина слово в слово. Она рассказала, как хозяин рассердился и посоветовал сварить кисель из сорго и что хозяйка запротестовала, напомнив ему, что он должен беречь газель, как зеницу ока.

– Она так и сказала: у нее только тело газели, а сердцем она благороднее многих людей, – рассказывала женщина. – Он лишь грубо крикнул ей: «Ты слишком много говоришь, болтушка. Уж я-то знаю ей цену. Я купил эту газель за одну серебряную монетку! Невелика будет потеря».

Газель помолчала немного.

– Мудрецы говорят: «Тот, кто сделал тебе добро, становится близок, как мать», – сказала она. – Я сделала немало добра хозяину и все еще надеюсь на взаимность. Пойди к нему еще раз и скажи, что его газели очень плохо и она не стала пить кисель из сорго.

Старая женщина снова пошла к хозяину. На этот раз он с женой пил кофе. Выслушав служанку, хозяин сказал:

– Не суетись, закрой на все глаза, заткни уши. Если газель опять пошлет тебя ко мне, скажи, что у тебя ноги болят. Если попросит выслушать, объясни, что уши твои не слышат, а если захочет поговорить с тобой, скажи, что ты устала говорить.

Сердце старой женщины обливалось кровью. Она же помнила, как совсем недавно газель была готова отдать свою жизнь за богатство для своего хозяина. Ей удалось и богатство добыть, и сохранить свою жизнь. Но хозяин не оценил ее подвиг и отнесся к ней без должного уважения.

Слезы выступили на глазах и у молодой жены султана. Она обратилась к мужу:

– Мне жаль тебя, Вали, твое сердце очерствело, ты стал жесток со своей преданной газелью.

– Женщина, не принимай близко к сердцу слова моей супруги, –

перебил жену хозяин. – Передай газели, чтобы она не мешала мне больше. Что мне теперь – ни есть, ни пить, ни спать – только думать о ее болезни? Животное, которое я купил за серебряную монетку, будет беспокоить меня с утра до вечера? Не бывать этому!

Старая женщина, вся в слезах, вернулась к газели. Та беспомощно лежала на полу, и из ее ноздрей текла кровь. Женщина взяла газель на руки, прижала к сердцу:

– Все добро, что ты сделала, – забыто! Нам остается только терпеть.

Газель собралась с силами и сказала:

– Матушка, я умираю. Моя душа полна горечи и обиды. Мне стыдно, что мой хозяин платит жестокостью и равнодушием за мое доброе к нему отношение.

Переведя дыхание, газель продолжала:

– Разве я объедаю хозяина? Я бы съедала по полмиски риса в день, и это никак бы не отразилось на его достатке. Мне не верится, что он так жесток. Прошу тебя, пойдти к хозяину в последний раз. Скажи, что его газель умирает.

Когда хозяин снова увидел женщину, он закричал в гневе:

– Я же велел тебе не беспокоить меня больше!

У жены хозяина заболела душа. Она попыталась втолковать своему мужу: – Мой господин, что газель тебе сделала плохого, чем прогневила тебя? Почему ты так с ней обращаешься? Все в нашем городе знают и любят газель, и стар и млад. Муж мой, я думала, ты мудр, но я ошибалась.

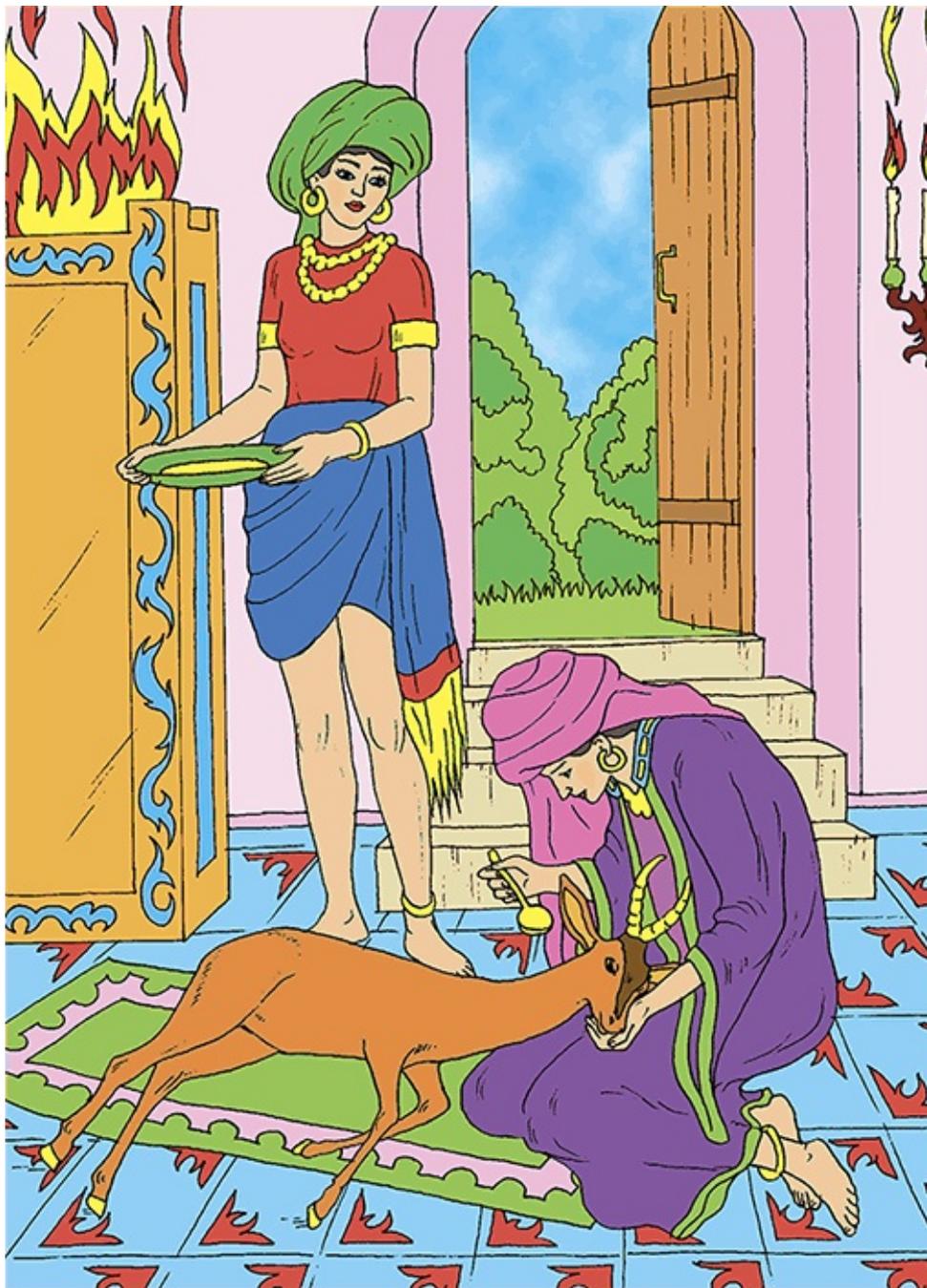
– Просто глупа ты, жена моя, – раздраженно ответил Вали.

Старая женщина не могла больше слушать их разговор и вышла. Жена султана втайне от мужа последовала за ней. Она приказала служанке сварить для газели молочный кисель.

– Возьми еще вот это покрывало. Положи ее голову на подушку. Если газели еще что-нибудь понадобится, приходи ко мне, а не к хозяину. Если ей не станет лучше, я прикажу отнести ее на носилках к моему отцу. Его доктора вылечат ее.

Старая служанка сделала все, как приказала хозяйка, и передала газели все ее слова. Но газель ничего не ответила, отвернулась к стене и тихо умерла.

Когда новость о смерти газели разнеслась по городу, весь народ вышел оплакивать свою любимицу.



Это очень не понравилось султану Вали, он закричал в ярости:

– Вы оплакиваете эту газель, как если бы оплакивали меня! Ведь я купил ее за серебряную монету!

– Мой господин, – отвечала жена, – мы относились к ней как к родному тебе существу. Ведь это она пришла в дом моего отца просить меня стать твоей женой. Она соединила наши сердца. Отец просил меня заботиться о ней.

Народ поддержал хозяйку.

– Мы любили газель больше, чем тебя, хозяин. Это она беспокоилась о нашем благе, решала наши проблемы. Когда такая душа уходит, мы оплакиваем ее, как самих себя. Она и тебе сделала немало добра. Солжет тот, кто скажет, что можно было сделать больше. Как же ты будешь относиться к нам, если не оценил этого чудесного сердца? Как ты думаешь, почему умерла газель? Она умерла от горькой обиды. Не мешай нам оплакивать нашу любимицу.

Султан Вали не прислушался к голосу народа и велел бросить тело газели в старую заброшенную шахту.

Когда жена его узнала об этом, она написала письмо отцу и отправила его с верным своим слугой. Прочитав письмо, султан-отец заплакал так горько, как плачут по родной матери. Он приказал седлать лошадей, собрал знатных и богатых людей города и сказал:

– Мы отправимся в путь. Нужно достойно похоронить газель.

Они шли день и ночь и наконец пришли к шахте, куда султан Вали приказал бросить тело газели. Она была очень глубока. Сопровождавшие султана люди спустились в шахту и извлекли тело газели. Увидев останки своей любимицы, султан снова горько заплакал.

Дочь султана тоже грустила по умершей газели: она не ела, не пила, не смеялась, ни с кем не разговаривала с тех пор, как умерла газель. Она мечтала никогда больше не видеть своего мужа. Теперь она презирала его.

Султан-отец похоронил газель по всем правилам и объявил в городе траур.

Прошло время, и как-то жене султана Вали приснилось, что она вернулась в родительский дом. И утром она действительно проснулась во дворце отца.

В ту же самую ночь султану Вали тоже приснился сон, что он копается в мусорной куче на постоялом дворе. И представьте, именно там он и оказался, когда проснулся!

## Асмунд и Сигни

Давным-давно, во времена, когда мир населяли феи, ведьмы, великаны и людоеды, жил на свете один король, который правил прекрасной и могущественной страной. Он женился на женщине, которую очень сильно любил, и она подарила ему двух чудесных детей – сына Асмунда и дочь Сигни.

Родители позволяли детям все на свете, и не было такой просьбы, которой они бы не исполнили.

Принц Асмунд обожал гулять и охотиться в лесу и однажды попросил у отца в полную собственность два столетних лесных дуба. Тот, конечно, не мог отказать.

– Теперь, – сказал принц сестре, – я вырежу в стволах этих дубов дупла, превращу их в уютные комнаты и смогу подолгу жить в лесу.

– Ах, Асмунд! Какая прекрасная идея! – воскликнула Сигни. – Позволь мне тоже пойти с тобой и поселиться в одном из твоих дубов! Я перенесу туда все свои любимые вещи и драгоценности!

Асмунд, который очень любил свою сестру, совсем не считал это девчоночьим капризом и сразу же согласился. Они вместе перенесли внутрь деревьев все необходимое.

Как раз в это время для королевства наступили печальные дни. Разразилась война с соседней страной, сам король стал во главе своей армии. Во время его отсутствия королева тяжело заболела и вскоре умерла. Асмунд и Сигни больше ничего не удерживало во дворце. Они перебрались жить в лес и поселились в дереве, взяв с собой еды ровно на год.

В это самое время в государстве, расположенном далеко на западе, правил король, у которого тоже было двое детей – сын по имени Ринг и дочь Елена. Принц Ринг много слышал о красоте и доброте принцессы Сигни и решил взять ее в жены. Он попросил отца снарядить корабль и с первым попутным ветром отправился в края, где жила Сигни. Еще не добравшись до королевского дворца, принц Ринг повстречал на дороге женщину удивительной красоты. Юноша остановил незнакомку и спросил ее имя.

– Я – Сигни, королевская дочь, – ответила она. – С тех пор, как мать моя умерла, я не нахожу себе места во дворце. Так и брожу целыми днями в полном одиночестве.

На самом деле это, конечно, была не Сигни, а коварная ведьма-

великанша, принявшая облик принцессы. Но принц Ринг не мог этого знать и влюбился с первого взгляда.

Он предложил лже-Сигни стать его женой, и та с радостью согласилась. Потом ведьма в облике принцессы уговорила жениха возвратиться на корабль и, пока она будет собираться в дорогу, подождать ее там.

Принц Ринг согласился. Ведьма побежала в лес, прямо к тем двум столетним дубам, в которых жили Асмунд и настоящая Сигни.

Она приняла свой настоящий облик, выдернула дубы с корнями из земли, взвалила их на плечи и, вернувшись к реке, положила деревья на палубу корабля принца Ринга. Разумеется, она не знала, что в этих дубах живут принц и юная принцесса.

– Теперь мы можем плыть, – сказала ведьма, снова приняв облик Сигни.

Принц Ринг возвратился домой, где король, королева и сестра Елена приняли его невесту с великими почестями.

Специально для нее был выстроен чудесный дом, а прямо под ее окнами были посажены два могучих дуба, которые ведьма-Сигни привезла с собой.

Принц часто навещал свою избранницу.

– Не думаешь ли ты, что нам уже пора пожениться? – сказал он как-то раз.

– Я готова выйти за тебя, – радостно ответила ведьма.

– Тогда завтра я принесу тебе ткань, чтобы ты могла сшить для себя свадебный наряд! – сказал принц Ринг и удалился.

Наутро юноша принес ведьме кусок удивительной прозрачной парчи, расшитой золотом и украшенной драгоценными камнями и жемчугом. Как только дверь за принцем захлопнулась, ведьма приняла свой настоящий облик и начала бесноваться, раздирая чудесную ткань в клочья.

– Я не знаю, как шьются свадебные платья! Да и любые платья вообще! – кричала ведьма. – И вообще я умру с голода, если мой родной братец Железная Башка не принесет мне немного сырого мяса и костей!

В это время в полу комнаты открылся потайной ход, и появился огромный великан с подносом сырого мяса в руках. Когда ведьма насытилась, великан исчез так же, как и появился.

За всем этим наблюдали принц Асмунд и его сестра. Ведь их дубы росли теперь прямо напротив окон ведьмы.

– Милая Сигни, – сказал Асмунд. – Попробуй сшить из остатков парчи какой-нибудь наряд для этой чертовки! Мы же не можем постоянно

выслушивать ее ругательства и жить в таком шуме.



– Постараюсь, хотя это будет нелегко, – ответила Сигни. – От чудесной ткани почти ничего не осталось.

И, как только ведьма покинула свои покои, принцесса пробралась в комнату через окно, взяла парчу и вернулась к себе в дупло. Спустя шесть дней великолепное платье с длинным королевским шлейфом было готово.

Сигни незаметно возвратила его в комнату ведьмы и стала ждать, что же будет.

Увидев чудесный наряд, ведьма ужасно обрадовалась, тем более что принц Ринг долго хвалил ее за искусную работу. Но как только принц ушел, ведьма снова начала яростно ругаться и бесноваться, пока снова не появился ее брат Железная Башка.

Тогда Асмунд, которому стал невыносим шум, вылез из своего убежища, пришел к принцу Рингу и сказал:

– Ваше высочество, ступайте и посмотрите, какие странные вещи происходят в ваше отсутствие в доме вашей невесты!

Принц страшно удивился, но все-таки согласился спрятаться вместе с Асмундом за гардинами комнаты и, к своему ужасу (или спасению?), увидел безобразную ведьму-великаншу в ее настоящем обличье.

Ведьма носилась по комнате и приговаривала:

– Когда я выйду замуж за принца, я позабочусь о том, чтобы вскоре во дворце жили только мои родственники, а уж с нынешними-то его обитателями я живо расправлюсь! Думаю, великаны и людоеды очень понравятся моему глупенькому мужу!

Когда принц Ринг услышал это, он впал в такую ярость, что приказал немедленно спалить дом, выстроенный для его невесты.

А принц Асмунд показал Рингу свои дубы, тайные комнаты, где жили они с сестрой, и рассказал свою историю. Юноша был изумлен, но больше всего его поразила красота настоящей Сигни. Принц почувствовал, что влюбился по-настоящему, и вскоре предложил девушке стать его женой. Асмунд, в свою очередь, попросил руки единственной сестры принца Ринга, и через несколько дней во дворце праздновали сразу две свадьбы.

Потом принц Асмунд и его невеста возвратились на родину мужа и вместе правили страной после смерти старого короля. Две супружеские пары часто встречались и жили счастливо много лет. На этом и заканчивается наша история.

## Дочь-снежинка и сын-огонек

Жили-были когда-то муж и жена, и не было у них детей. Сильно печалились они из-за этого. Как-то зимой, в солнечный морозный день, супруги стояли у дверей своего дома. Женщина смотрела на сосульки, которые свисали с крыши. Потом она вздохнула и сказала мужу:

– Хотелось бы мне, чтобы у нас было столько же детей, сколько здесь сосулук.

– Я был бы счастлив, – ответил старик.

Вдруг маленькая сосулька отломилась от крыши и упала женщине в рот. Она проглотила ее и сказала:

– Наверное, у меня скоро родится снежный ребенок.

Муж посмеялся над странной мыслью своей жены, и они вернулись в дом.

Через некоторое время женщина родила девочку, белую, как снег, и холодную, как лед. Если младенца подносили к огню, он принимался громко кричать, пока его не выносили на холод. Девочка выросла настоящей красавицей, но растить ее было нелегко. Родители часто беспокоились о дочери, потому что она все лето проводила в погребе. Зимой же выходила гулять по снегу босиком, и чем холоднее становилось на улице, тем веселее была их дочь, поэтому отец с матерью и назвали девочку Снежинкой.

Как-то раз муж и жена сидели у огня, толкуя о своей странной дочери. Та в это время гуляла в поле, несмотря на то, что уже несколько часов бушевала страшная метель. Женщина вздохнула и сказала:

– Хотелось бы мне родить сына, горячего, как огонь.

Стоило ей только проговорить это, как из пламени вылетел горящий уголек и упал к ее ногам. Она сказала с улыбкой:

– Наверное, теперь у меня родится сын.

Муж посмеялся над своей женой, но, к его большому удивлению, вскоре она родила мальчика, который заливался плачем до тех пор, пока его не клали близко к огню, и пугался почти до судорог, если к нему подходила сестра.

Девушка и сама избегала брата, держалась от него как можно дальше. Родители звали мальчика просто Огонек. Этот ребенок тоже доставлял им немало забот, но рос он очень быстро и уже через год мог бегать и говорить. Щеки у него были румяными, как языки пламени. Он любил

сидеть у самой печки и не выносил холода. Когда в комнату входила его сестра, он подбирался ближе к огню, а девушка все время жаловалась на жару, когда поблизости был ее брат.

Летом Огонек подолгу лежал на солнце, а его сестра пряталась в погребке. В общем, брат и сестра старались избегать друг друга. Вскоре, когда девочка превратилась в прекрасную девушку, один за другим умерли ее родители. Тогда Огонек, который к этому времени превратился в красивого сильного юношу, сказал ей:

– Сестра, я отправляюсь в путешествие. Какой смысл мне оставаться дома после смерти родителей?

– Я пойду с тобой, – сказала девушка, – ведь, кроме тебя, у меня никого нет. Если мы будем держаться вместе, нас ждет удача.

Огонек ответил:

– Я люблю тебя от всего сердца, но мне всегда холодно, когда тыходишь ко мне, а ты умираешь от жары возле меня. Как мы будем путешествовать, если нам так тяжело друг с другом?

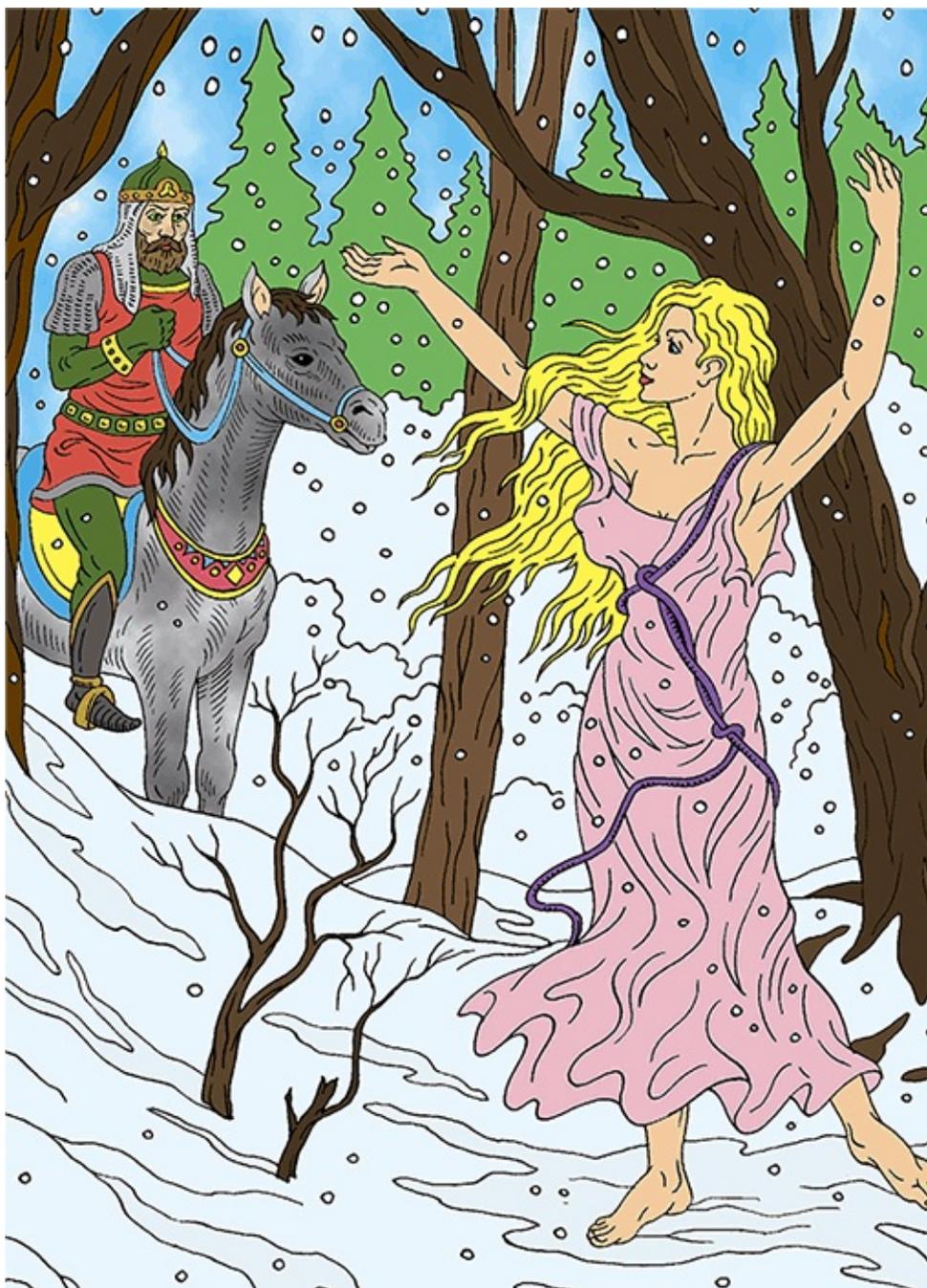
– Не волнуйся, – сказала девушка, – я знаю, как нам примириться друг с другом. Смотри, я сшила каждому из нас по меховому плащу. Если мы наденем их, то я не буду чувствовать жару, а ты холод.

Они надели меховые плащи и в первый раз в жизни оба почувствовали, что им приятно быть рядом друг с другом.

Долгое время Огонек и Снежинка путешествовали по миру. И вот с наступлением холодов очутились они в большом лесу и решили остаться там до весны. Огонек построил себе хижину, где всегда жарко топилась печь, а сестра его оставалась в легкой одежде под открытым небом днем и ночью.

Как-то раз правитель этой земли поехал на охоту. В лесу он увидел Снежинку, бродившую среди деревьев. Молодой король очень удивился и решил узнать, кто эта красавица, гулявшая по лесу зимой в легком платье.

Вскоре он узнал, что девушка не переносит жары, а брат ее – холода. Снежинка так понравилась королю, что он попросил ее стать его женой. Девушка согласилась, и вскоре была сыграна пышная свадьба. Король построил изо льда в подвалах своего дворца покои для жены, чтобы летняя жара была ей не страшна. Для своего шурина он построил дом с огромными каминами в каждой комнате, в которых днем и ночью поддерживали огонь. Огонек остался очень доволен.



Тело его так разогрелось, что к нему опасно стало близко подходить.

Однажды король устроил роскошный пир и пригласил на него своего шурина и множество других гостей. Огонек не появлялся, пока не собрались все приглашенные. Как только он вошел, гостям пришлось быстро выбежать из комнаты – такой жар исходил от него. Тут король страшно рассердился и сказал:

– Если бы я знал, сколько от тебя будет неприятностей, я бы никогда не

позволил тебе войти в мой дом.

Огонек рассмеялся и ответил:

– Не сердись на меня, брат. Я люблю жару, а моя сестра холод. Позволь же мне обнять тебя, и я отправлюсь восвояси.

Не успел король ответить, как Огонек крепко обнял его. Король громко закричал, и прежде чем Снежинка, спрятавшаяся от брата в соседней комнате, подбежала к нему, он уже лежал мертвый на полу.

Снежинка набросилась на брата и стала бить его. Завязалась борьба, подобной которой еще не видели на земле. Когда люди, услышавшие шум, прибежали во дворец, то увидели, что Снежинка превратилась в лужицу воды, а Огонек – в горстку пепла. Так закончилась жизнь несчастных брата и сестры.

## Три брата

Давным-давно неподалеку от одной деревни жила ведьма. По ночам она принимала обличие сокола и била стекла в деревенской церкви.

В этой же деревне жили три родных брата, которые решили, наконец, изловить и убить сокола. Но напрасно два старших брата несли караул вокруг церкви. Перед тем как соколу появиться, их всегда охватывала страшная дремота, и братья просыпались только от звона разбитых церковных окон.

Когда подошла очередь младшему брату сторожить церковь, он взял с собой, кроме ружья, несколько колючих терновых веток и привязал их к подбородку.

Юноша долго бродил с ружьем вокруг церкви, луна уже взошла, и было светло, как днем. Вдруг он услышал ужасный шум и хлопанье крыльев. В ту же минуту им овладело непреодолимое желание заснуть. Его веки сомкнулись, голова опустилась на грудь, но острые шипы терновых веток впились ему в шею, и юноша тут же проснулся. Он увидел сокола, стрелой несущегося на церковь, подняв ружье, прицелился и выстрелил.

Сокол рухнул на землю и, волоча за собой раненое крыло, побежал к огромному камню, лежавшему неподалеку.

Юноша кинулся следом за ним и, слегка отодвинув камень, обнаружил, что под ним открывается бездонная пропасть. Тогда он отправился домой, позвал братьев и с их помощью притащил к яме много лучины и веревок. Младший брат обвязал себя веревкой, взял с собой лучины и приказал братьям постепенно опускать его в пропасть. Сначала юноша ничего, кроме серых каменных стен, не мог разглядеть. Но чем глубже он опускался в пропасть, тем становилось все светлее и светлее, и вот, наконец, юноша опустился на самое дно. Его изумленному взору открылась чудесная равнина с высокими деревьями и дивными цветами. В центре равнины возвышался огромный каменный замок, железные ворота которого были широко распахнуты. Юноша вошел в замок и увидел, что все предметы и стены в замке сделаны из меди, а единственной обительницей этого великолепия оказалась прекрасная девушка. Она сидела посередине комнаты на троне и расчесывала свои золотые волосы медным гребнем. Когда волосок падал с медного гребня, то он звенел как чистый металл. Юноша подошел поближе и заметил, что кожа у девушки гладкая и белоснежная, а ее огромные синие глаза сияют, как звезды, и

волосы слепят, как солнечные лучи. Словом, юноша влюбился в незнакомку с первого взгляда, он упал перед нею на колени и принялся умолять стать его женой.

Красавица нежно ему улыбнулась и ответила согласием, но предупредила, что им не выбраться отсюда на белый свет, пока ее мать, злая и коварная ведьма, жива. Девушка сказала, что убить ведьму можно только волшебным мечом, висящем на стене в замке, но этот меч так тяжел, что никто не сможет поднять его.

Выслушав прекрасную девушку, юноша прошел в соседнюю комнату, где все было сделано из серебра, и увидел там другую красавицу с серебряными волосами, Это была сестра его невесты, она указала ему на меч, висевший на стене, но как он ни старался, поднять меч не мог. В это мгновение в комнату вошла третья сестра с медными волосами и предложила молодому человеку выпить волшебный напиток, дарующий огромную силу. Юноша сделал глоток и взялся за меч, но опять не смог поднять его. Тогда он сделал второй глоток, но смог лишь немного сдвинуть его с места. И только сделав третий глоток, он с легкостью взмахнул мечом над головой.

Затем молодой человек спрятался в замке и стал ожидать возвращения старой ведьмы. Спустились сумерки, и вскоре прилетел сокол. Он уселся в саду на дерево с золотыми яблоками. Стряхнув несколько плодов на землю, сокол опустился вниз, и как только лапы птицы коснулись земли, ведьма приняла человеческий облик. В это мгновение юноша взмахнул волшебным мечом и одним ударом отрубил ведьме голову, ее ядовитая кровь обрызгала стены замка и истончила их словно ржавчина.

Довольный собой и ничего больше не опасаясь, юноша вернулся в замок, собрал все сокровища, хранившиеся в нем, позвал трех красавиц и подал своим братьям сигнал, чтобы они поднимали веревку. Сначала он отправил наверх сундуки с сокровищами, затем трех прекрасных девушек и, наконец, остался один. Не слишком доверяя братьям, юноша привязал к веревке большой камень и потянул за веревку. Сначала камень быстро поднимался вверх, но когда до поверхности земли оставалось совсем немного, братья, видимо, отпустили веревку, И камень с огромной высоты упал вниз и разлетелся на мелкие кусочки.

– Вот что ожидало меня, – с горечью проговорил юноша, – если бы я доверился своим коварным братьям! Они позавидовали моему счастью и задумали меня погубить!

И молодой человек горько заплакал. Он сожалел не о потерянных сокровищах, которые достались его братьям, он грустил о своей

златовласой невесте, потерянной для него навеки.

Немного успокоившись, юноша долго бродил по великолепному и удивительному подземному царству и однажды повстречал волшебника. Когда он поведал тому, что с ним случилось, волшебник успокоил его:

– Не печалься! Если ты сможешь спасти моих детей, я помогу твоему горю! Я в мгновение ока вынесу тебя на свет божий, только спаси моих детей, которые спрячутся в ветвях золотой яблони от моего злейшего и коварного врага. Он всегда поедал моих детей. Напрасно я прятал их в подземных пещерах или укрывал в замке. Теперь я спрятал их на золотой яблоне. Если они погибнут, я не переживу этого! Это единственное, что у меня осталось! Спрячься на яблоне, и ровно в полночь ты увидишь моего врага!

Юноша вскарабкался на дерево, поужинал золотыми яблоками и затаился.



В полночь поднялся сильный ветер и раздался ужасный шум. Юноша взглянул вниз и увидел там огромную змею, обвившуюся вокруг дерева и подбирающуюся к беззащитным детям, дрожавшим от ужаса.

Молодой человек поднял волшебный меч и отсек змее голову, а потом разрубил тело змеи на мелкие кусочки.

Отец спасенных детей был так счастлив, увидев, что избавился, наконец, от заклятого врага. В награду он посадил юношу себе на спину и в

одну минуту поднял его наверх из подземного царства.

Младший брат поспешил к себе домой, и когда он ворвался в комнату, где сидели его старшие братья, то они его не узнали. Только его златовласая невеста, безутешно лившая слезы, сразу же узнала возлюбленного.

Поняв, кто перед ними, братья тотчас же вернули юноше все похищенные ими сокровища и в страхе за содеянное, а сами от стыда убежали в лес. Но младший брат был добр и не злопамятен. Он простил братьев, вернул их домой и поровну поделил все сокровища. Вскоре он построил великолепный просторный замок с золотыми окнами, поселился в нем вместе со своей златовласой женой. И жили они долго и счастливо.

## Солнечное дерево с золотыми плодами

Много-много тысяч лет назад жил на свете один могущественный король и у него был единственный сын, умный и красивый. Уже в свои десять лет мальчик был мудрее всего королевского Совета, а когда ему исполнилось двадцать, он стал прославленным героем королевства. Отец без памяти любил принца и всегда одевал его в золотые доспехи, сверкавшие, как солнце. Королева подарила сыну белого великолепного коня, который никогда не смыкал глаз и был быстр, словно ветер. Народ обожал своего принца и прозвал его Солнечным героем.

Однажды королю и королеве приснился один и тот же необыкновенный сон. Им приснилось, что девушка в красных одеждах вышла к ним из замка и сказала:

– Если вы желаете, чтобы ваш сын стал Солнечным героем на деле, а не на словах, то позвольте ему попутешествовать по миру и найти Солнечное дерево. Когда принц отыщет его, то пусть сорвет с него яблоко и принесет его домой!

На утро король и королева рассказали друг другу свои сны. Подивившись тому, что им приснилось одно и то же, король сказал:

– Должно быть, это знак свыше, и наш сын должен отправиться в путь! Он докажет, что является Солнечным героем на самом деле, и вернется домой!

После слез и долгих уговоров королева наконец дала на это свое согласие, и принц отправился на поиски Солнечного дерева. Юноша был счастлив вырваться из королевского замка и посмотреть мир.

Долго принц ездил по свету и только на девяносто девятый день своего путешествия повстречал старика, который рассказал ему, где искать Солнечное дерево.

Поблагодарив старика, юноша поехал дальше. Еще через девяносто девять дней Солнечный герой прискакал к золотому замку, стоявшему посреди леса. Юноша постучал в ворота, и они тут же распахнулись.

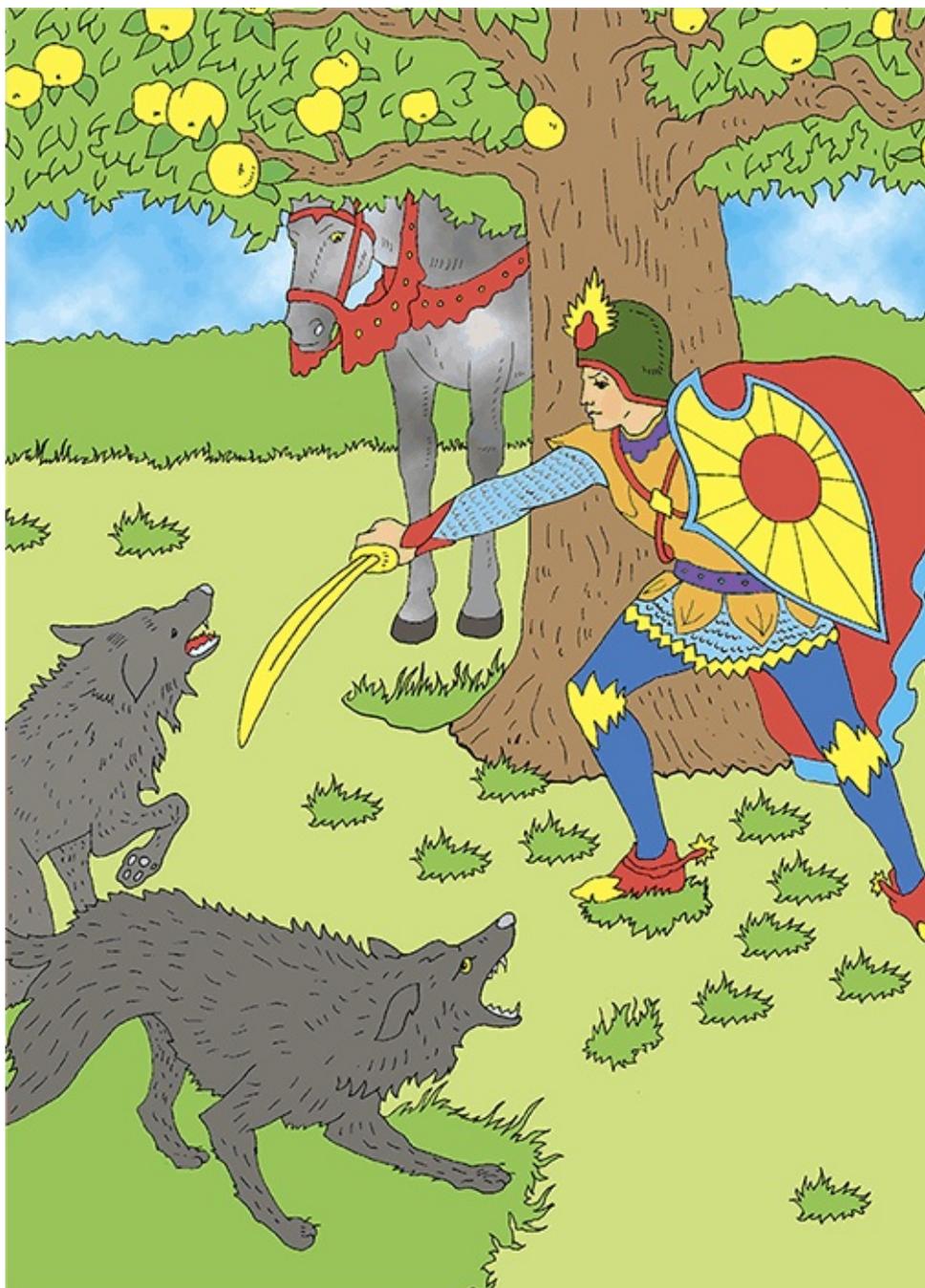
В замке рос замечательный сад, а в нем принц увидел Солнечное дерево с золотыми плодами. Молодой человек протянул руку за яблоком, но дерево вдруг выросло так, что с земли достать его плоды стало невозможно. И тут же за своей спиной принц услышал мелодичный серебряный смех. Он обернулся и увидел, как из замка вышла девушка в красных одеждах и, смеясь, направляется к нему.

– Ах, отважный сын земли, – промолвила девушка. – Неужели ты думаешь, что сорвать яблоко с Солнечного дерева так просто? Для этого тебе придется потрудиться. Девять дней и девять ночей ты должен охранять дерево от нападения двух диких черных волков, которые хотят погрызть его золотые ветви и ствол. Ты думаешь, принц, что сможешь справиться с этим заданием?

– Да, – без сомнения ответил солнечный герой. – Девять дней и девять ночей я буду охранять это дерево!

Тогда девушка в красных одеждах продолжила:

– Помни, если ты не выполнишь своего обещания, Солнце убьет тебя! А теперь приступай к своим обязанностям!



С этими словами она вернулась в золотой замок. Принц подошел к дереву поближе, и вдруг, откуда ни возьмись, появились два огромных черных волка. Солнечный герой выхватил свой меч, и волки отступили, но лишь для того, чтобы повторить свое нападение через очень короткое время. Солнечный герой снова их отогнал и только присел немного передохнуть, как волки появились опять. Так продолжалось семь дней и семь ночей. И тогда белый конь, тихо стоявший до сих пор у Солнечного

дерева, повернул голову к хозяину и заговорил человеческим голосом:

– Послушай меня внимательно, принц! Могущественная Фея подарила меня твоей матери и приказала, чтобы я служил тебе верой и правдой. Поверь, если ты не справишься с заданием и заснешь от усталости, то волки изгрызут золотое дерево, а Солнце убьет тебя. Правда, Фея предвидела это и наложила на каждого земного жителя чары, которые позволяют послушаться приказания солнца и помешают отнять твою жизнь. Но фея забыла об одном существе, которое действительно тебя убьет, если ты уснешь, и волки доберутся до Солнечного дерева. Потому наберись сил и борись со сном. Тебе осталось еще два дня!

Солнечный герой вздохнул, собрал воедино всю свою мощь и еще целый день и целую ночь отгонял волков от волшебного дерева. Но на восьмую ночь он не выдержал и упал на землю, сраженный усталостью и непреодолимым желанием заснуть.

Когда принц проснулся, то увидел перед собой женщину с печальным лицом и в черных одеждах.

Женщина строго промолвила:

– Ты не справился со своим заданием, и дикие волки повредили волшебное Солнечное дерево. Я, мать Солнца, приказываю тебе сейчас же отсюда уехать. Я приговариваю тебя к смерти, поскольку ты самонадеянно позволил называть себя Солнечным героем, хотя на самом деле не заслуживаешь такого высокого имени.

Юноша оседлал своего верного коня и медленно поехал домой. Все придворные и даже простые люди радовались возвращению принца и с нетерпением ждали рассказ о его необычайных путешествиях. Но принц только матери рассказал о том, что с ним действительно случилось, и о том, что он опозорил себя.

Но в ответ королева весело рассмеялась:

– Не печалься, сынок! Ты знаешь, моя крестная фея позаботилась о тебе, солнце ни за что не найдет исполнителя своего приговора. Не грусти и будь счастлив, принц!

Прошло время, принц давно позабыл об этой неприятной истории, произошедшей в его жизни. Через несколько лет он женился на прекрасной принцессе, с которой жил в мире и согласии.

Но однажды принц отправился в лес на охоту. Нещадно палило солнце, и юноше нестерпимо хотелось пить. Увидев неподалеку протекавший ручей, принц спешил, опустился на колени и наклонился к ручью, чтобы напиться. В это мгновение краб, живший в ручье, выплыл на поверхность и вырвал принцу язык. Спустя несколько минут юноша умер. Слуги отнесли

принца домой и положили на смертном одре. В эту минуту, откуда ни возьмись, появилась женщина в черных одеждах и скорбным голосом проговорила:

– Солнце исполнило свой приговор! Оно отыскало такое существо, на которое не распространились чары феи. Подобная судьба ожидает каждого, живущего под солнцем и присваивающего себе высокое имя, которое он не имеет никакого права носить!



## Принцесса Глория и королева-ведьма

Однажды один могущественный король и его прекрасная жена сидели в королевском саду и беседовали о будущем их маленького сына, что спокойно посапывал рядом в золотой колыбельке. У короля и королевы долго не было детей, и поэтому рождение мальчика сделало королевскую чету поистине счастливой. Родители были так поглощены разговором, что не заметили, как над колыбелькой нависла черная тень и ужасный дракон схватил ребенка и улетел прочь.

Король и королева онемели от ужаса.

А дракон в это время полетел по воздуху, зажав в зубах колыбельку со спящим младенцем. Пролетая над соседним королевством, зоркий дракон увидел, что и тут в дворцовом саду королевская чета любит свою крошечную дочку, что спит в атласной колыбельке. Дракон спустился пониже и уже собирался схватить второго ребенка, как король вскочил и ударил его по голове своим скипетром, да так больно, что дракон выронил мальчика и едва собрал силы, чтобы подняться в воздух и улететь подальше от беды.

– Какое позорное бегство! – воскликнул король, обращаясь к своей жене, которая, побледнев от страха, прижимала дочь к груди.

– Смотри! – вдруг сказала королева. – А ведь он что-то уронил. Видишь, там на траве.

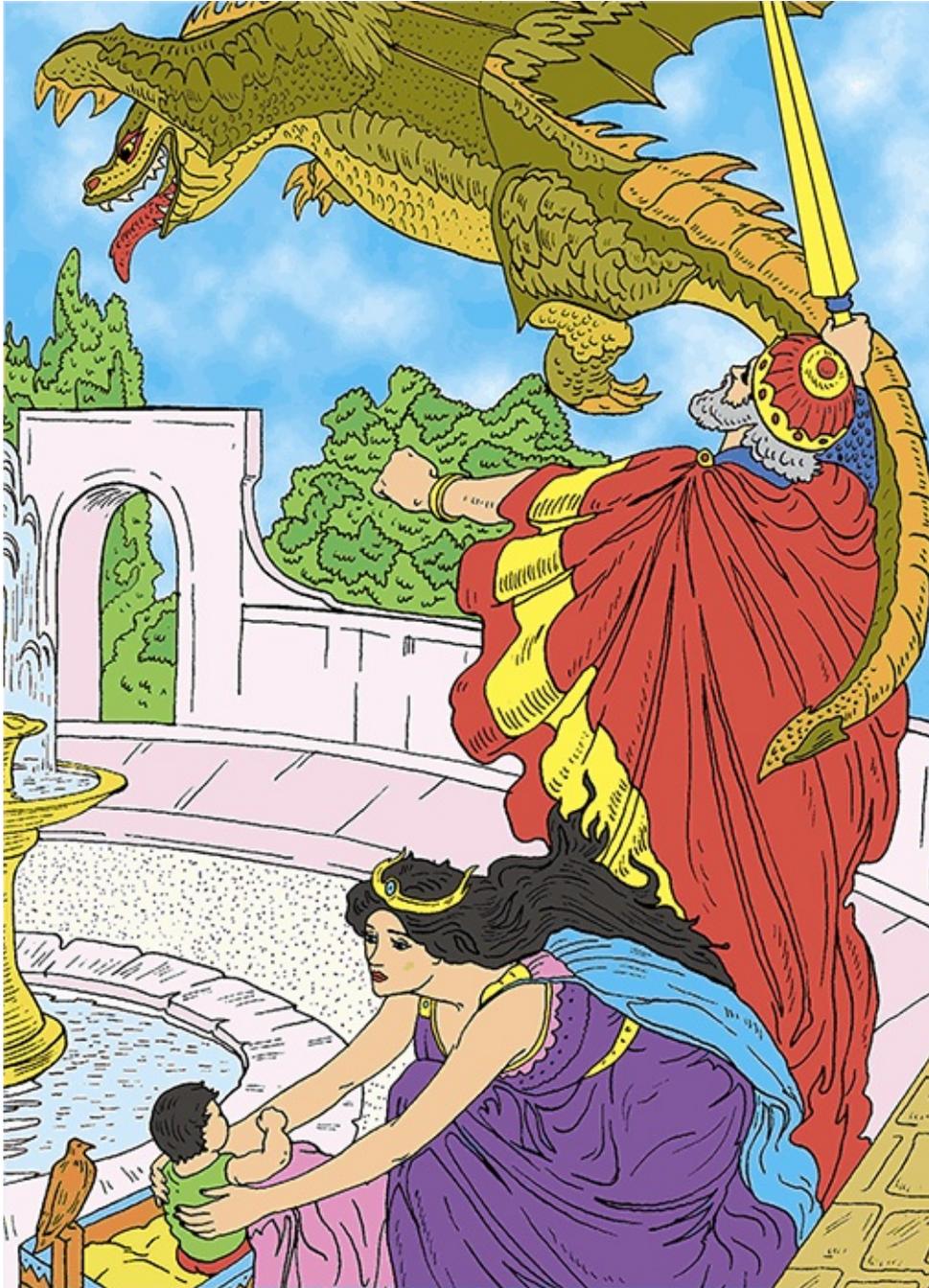
Король пошел взглянуть на странный предмет и с удивлением обнаружил другую колыбельку и в ней мальчика, который так и не проснулся.

– Ах! Должно быть, дракон украл его так же, как хотел украсть нашу Глорию! – воскликнул король, разглядывая надписи на пеленках, в которые был завернут младенец. – Это же Поль, сын короля-соседа!

К несчастью, как раз в это время правители были в ссоре и не общались друг с другом. И вместо того, чтобы немедленно отправить послов к соседу и сообщить, что сын его в безопасности, король приказал, никому ничего не объясняя, отнести мальчика во дворец. Он решил воспитывать его вместе с принцессой Глорией.

Дети росли, каждый день приносил им радостные открытия, но однажды королева заболела. Ей становилось все хуже и хуже, и наступил страшный день, когда королева умерла. Глубоко было горе детей: они потеряли добрую и ласковую мать. Заботу о них взяла на себя старенькая

няня, в свое время воспитавшая королеву. И хотя король часто был в отъезде, дети учились всему, что должны были знать принц и принцесса в их возрасте.



Так прошло два или три года, и вот однажды посланник, высланный королем вперед, возвестил о том, что правитель возвращается домой с новой женой. Конечно, в том, что король снова женился, не было ничего

особенного, но все дело было в том, что новая королева, как сразу догадалась добрая нянюшка, при всей своей удивительной красоте была самой настоящей ведьмой. Она не желала терпеть рядом никого, кто бы имел влияние на ее мужа, поэтому легко предугадать, какая участь была уготована Полю и Глории.

Когда король вместе со свитой отправился на охоту, мачеха тихонько поднялась в комнаты детей. Никто не знает точно, что она там делала, но на следующее утро кровати принца и принцессы неожиданно для всех оказались пусты.

Злая королева позвала к себе стражников и рассказала им, что ночью ей приснился ужасный вещий сон, и, чтобы избежать его последствий, необходимо убивать каждое живое существо, которое появится близ дворца. Стражники отправились выполнять приказ королевы, но не заметили ничего настораживающего. Они только встретили двух чудесных черных жеребят. Но стражники пожалели их и возвратились во дворец.

– Вы уверены, что на самом деле никого не нашли? – переспрашивала королева.

– Никого, ваше величество, – отвечали стражники.

Но королева не поверила им и приказала своему повару как следует напоить стражников за ужином. «От вина у них развяжутся языки, и я узнаю всю правду», – решила она.

– Ваше величество, ваш приказ выполнен, – доложил королеве повар, явившись поздним вечером в королевские покои. – Они рассказали обо всем: они действительно никого не видели, кроме двух черных жеребят!

Глаза королевы сверкнули страшным желтым огнем, и повар поспешил убраться прочь.

Спустя неделю король возвратился домой, и все были рады его видеть.

– Теперь, возможно, королева отведет свою душу на его величестве! – говорили между собой придворные.

Но их радость была преждевременной.

На следующий день после приезда короля королева сказала, что ей снова приснился дурной сон, и стала просить короля уничтожить каждое живое существо на расстоянии двух миль от дворца.

Король, обеспокоенный исчезновением детей, пообещал сделать это, но не успел он выехать за пределы дворцового сада, как его внимание привлекли синие птички, которые пели так чудесно, что король забыл обо всем на свете. Разумеется, он не мог догадаться, что это были заколдованные Поль и Глория. Он слушал их песню, пока темнота не опустилась на землю. Тогда птички наконец смолкли, и король словно

очнулся от сна и понял, что в этот день он так и не выполнил обещания, данного королеве.

– Ну что, видел ты что-нибудь? – спросила сердито королева, когда муж вошел к ней в спальню.

– Ах, дорогая, мне стыдно, но я не выполнил своего обещания! Не успел я выехать за пределы дворцового сада, как услышал пение двух чудесных птичек. Оно так заворожило меня, что я не мог сдвинуться с места, пока они не умолкли. Однако завтра ничто не помешает мне выполнить данного тебе обещания!

– Завтра будет поздно! – прошептала королева, снова сверкнув глазами. Но король не услышал ее слов.

В этот вечер во дворце был устроен роскошный пир в честь удачной охоты. Незаметно от всех королева добавила яду в кубки короля и тех стражников, которые осмелились ее послушаться, и на следующее утро весь дворец облетела весть, что его величество скончался. Конечно, королева плакала и причитала громче всех! Когда закончился траур, она назначила правителя страной, а сама удалилась вместе со своей любимой наперсницей в башню и занялась черной магией: ей не терпелось узнать, под каким обликом скрываются Поль и Глория.

К счастью, принцесса Глория тоже изучала магию и смогла предотвратить коварный план мачехи: сама она превратилась в кита, а Поля превратила в свой плавник. Тогда королева-ведьма стала акулой и набросилась на кита. Несколько часов продолжалась ужасная битва, море вокруг обагрилось кровью, но в конце концов силы акулы иссякли, и она пошла ко дну, а израненный кит добрался до тихой бухты, где долго лежал без движения.

– Давай вернемся в королевство твоего отца, – предложила Глория Полю, когда они снова приняли человеческий облик.

– Какая ты умная! – воскликнул Поль. – Мне эта мысль даже не приходила в голову!

Тогда Глория вытащила из кармана маленькую шкатулку из слоновой кости с волшебным порошком, сдула щепотку с ладони на принца, и в мгновение ока они оказались в королевском саду, на том самом месте, откуда когда-то Поль был унесен драконом.

– Теперь ступай во дворец, – сказала Глория юноше, – но помни: как бы тебя ни мучила жажда, не пей ничего, пока не заговоришь со своим отцом! Иначе с нами обоими случится беда!

– Почему я должен так уж страдать от жажды? – спросил Поль, удивленно взглянув на девушку. – Отсюда до дворца совсем близко!

Глория ничего не ответила, только грустно на него посмотрела. Поль поцеловал девушку и отправился во дворец.

На самом деле до дворца было рукой подать, но солнце палило так нещадно, что Полю ужасно захотелось пить. Вдруг он услышал ласкающее слух журчание ручейка. Он пробивался из земли совсем неподалеку, и, увидев его, Поль вмиг забыл обещание, данное Глории. Только принц зачерпнул воды из ручья, как прошлое тут же исчезло в его памяти, он забыл и Глорию, и все, что было с ним до этого дня. Он увидел седобородого старика и уже немолодую женщину, которые бросились к нему с распростертыми объятиями:

– Поль, сынок! Наконец-то ты возвратился домой!

Три часа прождала Глория Поля в саду, пока наконец не поняла, что случилось. Печально она побрела прочь и остановилась отдохнуть в доме лесника и двух его дочерей.

– Не нужна ли вам служанка, чтобы подметать пол и доить корову? – спросила Глория у лесника.

– Нужна, – ответил лесник. – Если хочешь, можешь остаться у меня в доме. А как тебя зовут?

– Лея, – ответила Глория, которая не хотела, чтобы кто-нибудь знал, кто она на самом деле.

Новая служанка тут же принялась за работу. Глория была такой ловкой, что вскоре слава о необыкновенно красивой и трудолюбивой девушке распространилась по всему королевству.

Однажды, когда Глория перевязывала в поле снопы, принц Поль проезжал мимо. Он не узнал подругу своего детства и остановился полюбоваться ее прекрасными волосами и бархатной смуглой кожей.

– Как твое имя, красавица? – спросил принц наконец.

– Лея, – ответила девушка.

– Ах, так, значит, о тебе я слышал так много! – воскликнул принц. – Ты слишком красива для того, чтобы провести всю свою жизнь в обществе дочерей лесника. Поедем со мной во дворец, и моя мать-королева с удовольствием сделает тебя одной из своих придворных дам!

– Это было бы чудесно! – ответила Глория. – И если ваше высочество не шутит, я с радостью приму ваше предложение! Но как я узнаю, что вы не замышляете меня обмануть?

– Попроси меня о чем-нибудь, – ответил принц, – и я выполню любое твое желание!

Тогда Глория сказала:

– Ступайте в королевскую конюшню, ваше высочество, и приведите

мне оттуда связанного быка, я хочу отблагодарить лесника и его дочерей за все хорошее, что они для меня сделали!

Поль немедленно поскакал в конюшню, обмотал веревку вокруг рогов быка и уже собрался тащить его к Лее, как вдруг заметил, что веревка запуталась вокруг его запястья так сильно, что он никак не может освободиться.

Всю ночь принц провел в конюшне, распутывая веревку и проклиная свою злую судьбу.

– Должно быть, эта девушка – ведьма, – пробормотал он наконец. – И я больше не желаю иметь с ней никакого дела!

Через некоторое время после этого случая король и королева послали своего любимого сына в далекое королевство, чтобы он мог выбрать там себе невесту из семи прекрасных принцесс. Поль выбрал, разумеется, самую красивую, и молодая пара отправилась в обратный путь в королевство жениха.

Случилось так, что, когда корабль, на котором плыли жених и невеста, причалил к берегу, слуги не смогли найти ни одной лошади, чтобы отвезти принца с его избранницей во дворец. Все они были заняты гостями, что прибыли на грандиозное торжество, посвященное свадьбе принца.

– Я ни за что не останусь тут на весь день, – ответила принцесса, когда Поль попросил ее подождать, пока слуги доберутся до дворца и приведут коней. – Если ты не найдешь хоть что-нибудь, что можно запрячь в нашу карету, я немедленно вернусь к своему отцу.

Бедный Поль не знал, что делать. Он не мог сказать, что полюбил эту принцессу, – во время морского путешествия она не раз показала ему свой строптивый и капризный характер, но он не мог допустить, чтобы желание его невесты не было выполнено. Поэтому он приказал всем своим спутникам немедленно отправляться на поиски какого-нибудь животного, которое было бы способно везти карету.

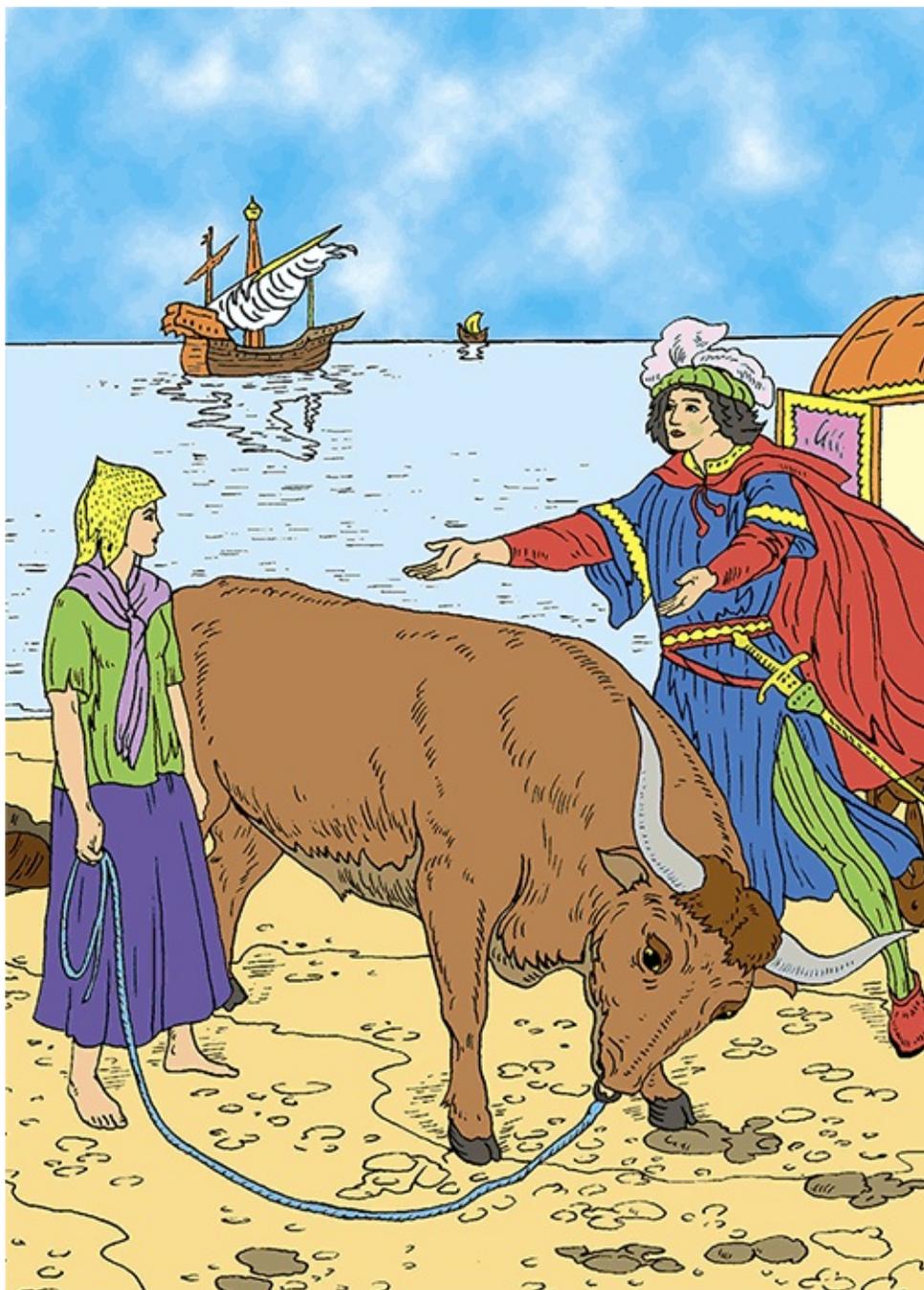
Долгое время принцесса в гордом молчании сидела в карете одна под голубой бархатной мантией с огромными бантами: из-под них выглядывал только кончик ее носа. Наконец слуги привели девушку, которая гнала перед собой молодого быка.

– Не одолжишь ли ты мне своего быка, милая девушка? – спросил Поль. – Ты получишь за него прекрасную цену, потому что еще никогда королевский сын не попадал в такое безвыходное положение.

– Моя цена – это место для меня и двух моих подруг рядом с вашим высочеством и вашей невестой на свадебном пиру, – ответила девушка, которая, как вы уже догадались, была не кто иная, как Глория.

И Поль с радостью на это согласился.

Шестерка лошадей не смогла бы везти карету принца и принцессы с такой скоростью, как это делал один-единственный бык. Деревья и поля мелькали в окне кареты так быстро, что невеста начала ворчать, что карета вот-вот опрокинется. Но, вопреки ее страхам, ничего не случилось, и Поль вместе с невестой благополучно добрался до королевского дворца.



Свадебные приготовления были ускорены, свадьба намечалась в конце недели. Все эти дни невеста занималась своими нарядами, поэтому принц уже успел позабыть ее капризы.

Все старейшие жители страны были согласны в том, что еще никогда не видели столь чудесного свадебного пира. Принцесса находилась в прекрасном настроении. Все взгляды были устремлены на нее. Взяв принца за руку, она гордо шествовала вдоль свадебных столов на свое место. Вдруг ее внимание привлекли три странные девушки в сверкающих платьях из голубого, зеленого и красного атласа. В красном платье была Глория, которая привела с собой двух дочерей лесника. В одной руке она держала закрытую корзинку.

Вдруг девушка открыла корзинку, и оттуда вылетели петух и курица. К удивлению всех присутствующих, петух и курица стали бегать вокруг королевской пары. Петух выдергивал из хвоста курицы перья до тех пор, пока курица не заговорила человеческим голосом:

– Неужели ты обойдешься со мной так же плохо, как обошелся Поль с Глорией?

Услышав это, принц взглянул в лицо девушки в красном платье и узнал в ней подругу своих детских лет. В то же мгновение капризная принцесса была забыта, и Поль воскликнул:

– Только Глория будет моей женой! И никто больше!

Нелегко описать то, что последовало затем. Король и королева решили, что их сын сошел с ума. Отвергнутая принцесса пришла в ярость, гости поспешили разойтись. Не зная, что делать, король и королева пообещали отвергнутой невесте вместо мужа в подарок полкоролевства. В этот же день принцесса вернулась к своему отцу и вскоре вышла замуж за благородного дворянина, которого, надо сказать, она любила намного сильнее, чем Поля.

А Глория и Поль вскоре поженились и были очень счастливы.



## Принц-Ворон

Давным-давно жили три принцессы. Все три были молоды и красивы, но младшая была краше всех.

Неподалеку от дворца принцесс стоял заброшенный замок, окруженный садом. Младшая принцесса любила гулять в этом саду.

Как-то раз, когда она гуляла среди лимонных деревьев, на тропинку перед ней выскочил огромный черный ворон. Бедная птица вся была изранена и истекала кровью. Добрая принцесса пожалела ворона и захотела помочь ему. Вдруг тот заговорил человеческим голосом.

– Знай, принцесса, что я не ворон, а заколдованный принц. Вся моя молодость должна пройти в горе и печали. Только ты, если захочешь, можешь спасти меня. Но для этого тебе придется расстаться со своими родными и жить со мной в этом разрушенном замке. В нем есть одна комната, в которой стоит золотая постель. Ты должна будешь ночевать там совсем одна, и что бы ты не увидела и не услышала, ты не должна звать на помощь. Если ты хотя бы вскрикнешь, мне станет вдвое больнее, чем сейчас.

Добрая принцесса сразу же согласилась покинуть свой дом и семью и поселилась в разрушенном замке, в комнате с золотой кроватью.

Вечером она легла в постель, но сон не приходил к ней. Ровно в полночь она с ужасом услышала шаги в коридоре замка. Дверь в ее комнату распахнулась и на пороге появилась толпа ужасных чудищ. Они развели огонь в огромном камине и повесили над ним котел с водой, а потом они подошли к кровати, где лежала дрожащая принцесса, и с громкими криками и хохотом, потащили несчастную девушку к камину. Принцесса была уже чуть жива от страха, но не издавала ни звука, и тут вдруг раздался крик петуха. Чудовища исчезли, а в окно влетел ворон. Он сердечно поблагодарил принцессу за ее доброту и храбрость и сказал, что его страдания уже облегчились.

Одна из сестер принцессы, которая была очень любопытной, узнала обо всем, что случилось, и отправилась в разрушенный дворец навестить сестру. Она долго упрашивала девушку позволить ей провести ночь вместе с ней на золотой кровати, и в конце концов принцесса согласилась. Но когда в полночь появились ужасные чудища, старшая принцесса подняла такой визг, что младшей сестре пришлось с тех пор оставаться одной.



В одиночестве проводила она свои дни, а ночью ее ждали разные ужасы. Но принцесса не теряла храбрости и стойко переносила все испытания. Черный ворон появлялся каждый день, благодарил ее и говорил, что страдает все меньше и меньше.

Так прошло два года. Однажды ворон сказал принцессе:

– Через год я освобожусь от заклятья, которое было наложено на меня на семь лет. Но прежде, чем я снова обрету человеческий облик и стану

королем в стране моих предков, ты должна сделать для меня еще одну вещь. Наймись на работу, принцесса, и стань простой служанкой.

Принцесса немедленно отправилась в путь и вскоре нашла себе место служанки. Целый год ей пришлось выносить грубые окрики и даже побои. Однажды вечером, когда она сидела за прялкой, рядом с нею очутился прекрасный юноша. Он опустился на колени и поцеловал ей руку.

– Я – принц, которого ты спасла от злых чар, – сказал он. – Благодаря твоей доброте я был избавлен от страшных страданий и снова обрел человеческий облик. Идем со мной в мой дворец и будем счастливы.

Они отправились в тот самый замок, что еще недавно стоял в руинах, но теперь его едва можно было узнать. Стены и башни были отстроены заново, а богатые покои были наполнены роскошной утварью. Там они жили богато и счастливо и прожили вместе целых сто лет.



## Мальчик-из-орешка

Жили когда-то на свете муж и жена, и не было у них детей. Каждый день они молили небеса послать им ребеночка, хотя бы величиной с орех. Наконец небеса услышали их молитву, и у женщины родился сын, крошечный, величиной с орех. Время шло, а мальчик так и оставался маленьким, ни дюйма в росте не прибавил.

Родители были счастливы, всю свою любовь и заботу отдавали маленькому созданию. Малыш был необыкновенно умен и сообразителен, все соседи удивлялись тому, какие мудрые вещи можно было от него услышать.

Когда Мальчику-из-орешка исполнилось пятнадцать лет, мать его спросила:

– Сынок, ты уже почти взрослый! Скажи мне, чем бы ты хотел заниматься в жизни?

– Я хочу быть посыльным, – ответил Мальчик-из-орешка.

Женщина засмеялась:

– Что за мысль! Ты – посыльный! Да твои маленькие ножки за час не пройдут то расстояние, которое обычный человек проходит за минуту!

Но Мальчик-из-орешка упрямо повторил:

– Я хочу быть только посыльным! Дай мне поручение, и сама увидишь, как хорошо я его исполню!

Тогда мать сказала:

– Ну что же! Ступай к своей тете в соседнюю деревню и принеси мне гребень!

Мальчик-из-орешка быстро спрыгнул с края яичной скорлупки, на которой сидел, и выбежал на улицу. Там он увидел человека верхом на лошади, отправлявшегося как раз в соседнюю деревню. Мальчик быстро вскарабкался по ноге коня и спрятался под седлом. Затем он начал колоть лошадь булавкой и бить своими маленькими кулачками. Лошадь не выдержала такого обращения и понеслась галопом, несмотря на все попытки хозяина остановить ее. Когда лошадь прискакала в соседнюю деревню, Мальчик-из-орешка перестал ее колоть, и измученное существо поплелось черепашьям шагом. Крошка воспользовался этим и незаметно соскользнул на землю. Потом он побежал к своей тете и попросил у нее гребень для матери. Домой Мальчик-из-орешка добрался тем же способом. Когда мать увидела, что ее сын выполнил задание, она удивилась и

спросила:

– Но как тебе удалось так быстро вернуться назад?

– Ах, матушка! – ответил мальчик. – Теперь ты видишь, что я запросто могу справиться с работой посыльного!

У отца Мальчика-из-орешка была собственная лошадь, и он часто отправлялся пасти ее в поле. Как-то раз отец взял с собой Мальчика-из-орешка. В полдень он сказал своему маленькому сыну:

– Оставайся здесь и присмотри за лошастью. Мне нужно сходить домой, но я скоро вернусь.

Как только отец ушел, из леса вышел разбойник и увидел лошадь, одиноко пасшуюся на лугу. Разумеется, Мальчика-из-орешка, спрятавшегося в траве, он разглядеть не мог. Разбойник вскочил на лошадь.

Но Мальчик-из-орешка был довольно проворным и шустрым созданием. Он быстро вскарабкался по хвосту лошади на ее спину и изо всех сил стал ее бить. Разъяренная лошадь галопом понеслась домой, не обращая никакого внимания на своего седока-разбойника.

Отец очень удивился, когда увидел незнакомца верхом на своей лошади, но Мальчик-из-орешка быстро спустился на землю, подбежал к отцу и все ему объяснил. Тогда отец связал грабителя и отправил его в тюрьму.

Как-то осенью, когда Мальчику-из-орешка исполнилось двадцать лет, он сказал родителям:

– Дорогие мои отец и мать! Хочу с вами попрощаться! Я собираюсь отправиться путешествовать по свету и вернусь только тогда, когда разбогатею!

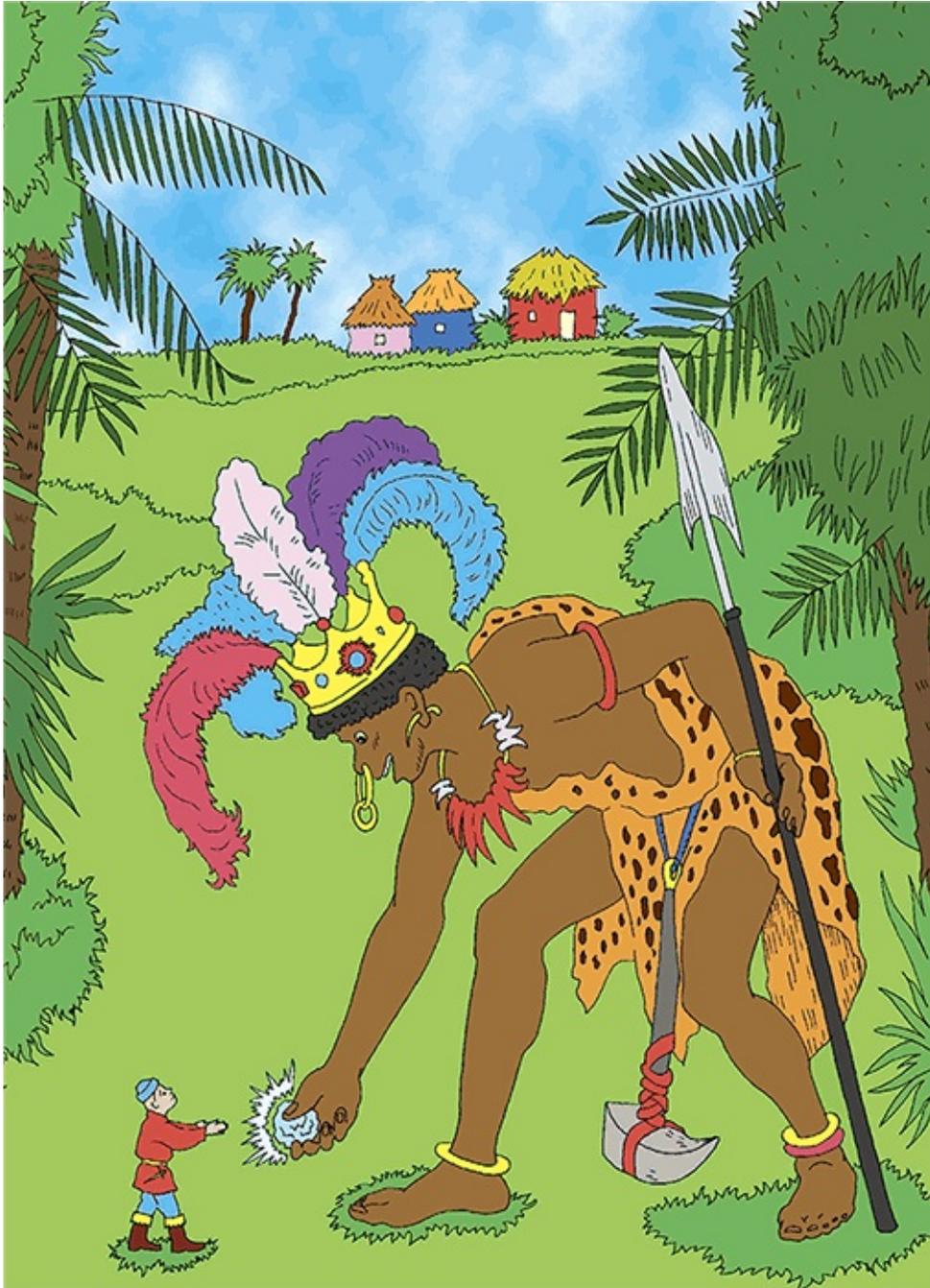
Родители посмеялись над словами маленького человечка и не поверили, что он сможет сдержать свое обещание и разбогатеть. Вечером того же дня Мальчик-из-орешка поднялся на крышу, где аисты построили гнездо. Он взобрался на спину самого крупного аиста, обвязал его крыло шелковой ниткой, а сам свернулся калачиком в его перьях и заснул.

Наутро аисты собрались улетать на юг, потому что приближалась зима. Мальчик-из-орешка поднялся в воздух на спине аиста и вместе с птицами отправился в путешествие. Когда ему хотелось отдохнуть, он всего лишь крепче стягивал нитку вокруг крыла птицы, чтобы она не могла лететь дальше.

Таким образом, юноша добрался до страны, в которой жили черные люди. Неподалеку от столицы этой страны аисты свили свои гнезда, и наш путешественник мог легко познакомиться с черным народом.

Когда черные люди увидели Мальчика-из-орешка, они очень

удивились и отнесли его к своему королю. Король пришел в восхищение от вида такого крошечного существа и приказал держать маленького человечка всегда рядом с собой.



Король привязался к Мальчику-из-орешка и так полюбил его, что подарил ему алмаз, в четыре раза превышающий его по размеру.

Мальчик-из-орешка спрятал алмаз в аистинем гнезде, а когда увидел,

что аисты собираются в обратный путь на север, то надел аисту на шею ленту с алмазом и развязал шелковую нитку на крыле птицы. Таким образом, он мог, не теряя времени на отдых, с каждой минутой приближаться к родному дому.

Наконец Мальчик-из-орешка прибыл в свою деревню. Здесь он развязал ленту на шее своего аиста, и алмаз упал на землю. Юноша засыпал его песком и укрыл камнями, а затем побежал к родителям, поприветствовал их и попросил подобрать алмаз, поскольку сам не в силах был поднять свое сокровище.

После этого Мальчик-из-орешка и его родители жили богато и счастливо до самой смерти и никогда ни в чем не нуждались.



## Мальчик-волк

Жил-был когда-то один индеец-охотник. Он построил себе дом посреди леса, вдали от деревни, где жило его племя. Был он добрым и чутким человеком и очень устал от обмана и жестокости тех, кто когда-то были его друзьями. И вот он покинул их, забрав свою жену и троих детей. Они шли, пока не добрались до большой поляны на берегу ручья. Здесь они срубили несколько деревьев и построили себе хижину. Много лет жила семья в мире и счастье, не уходя далеко от своей поляны. Они ходили только на охоту на диких зверей, мясо которых служило им пищей, а шкуры – одеждой. И вот старый охотник заболел и вскоре понял, что должен умереть.

Он собрал свою семью и обратился к родным с последними словами:

– Ты, жена моя, спутница моих дней, вскоре последуешь за мной: я это чувствую. Но вы, мои дети, чья жизнь только начинается, вскоре столкнетесь с жестокостью, обманом и неблагодарностью, от которых я бежал. Все же я покину вас спокойно, дети мои, если вы пообещаете мне всегда любить друг друга и никогда не обижать своего младшего брата.

– Никогда! – поклялись его дети, протянув вперед руки.

Вскоре охотник умер и едва прошло две недели как и его жена, как он и предсказывал, тоже умерла. Но прежде чем покинуть этот мир, она еще раз напомнила детям об их обещании: ведь их младший брат был еще совсем ребенком. Пока снег покрывал землю, брат и сестра заботились о своем брате, но как только снег растаял и появилась зеленая трава, в сердце старшего брата появилось желание увидеть родную деревню, в которой прошла молодость его отца.

Он поделился своей мечтой с сестрой, которая сказала ему:

– Я понимаю твоё желание увидеть своих родственников, но вспомни пожелание нашего отца. Можем ли мы думать о себе и забыть о малыше?

Но старший брат не хотел ничего слушать. Ничего не ответив, он взял лук и стрелы и покинул хижину. Снова выпал снег, и опять пришла весна, но он все не возвращался. Сердце девушки очерствело, и ребенок стал казаться ей обузой. И вот однажды она сказала ему:

– Вот еда, которой тебе хватит на много дней, оставайся в хижине, а я пойду на поиски нашего брата. Когда я повидаюсь с ним, то вернусь сюда.

После долгого путешествия она очутилась в деревне, где жил ее брат. Она увидела, что он женился и живет счастливо. К ней тоже посватался

один молодой юноша. Девушка полюбила его и вышла замуж. Она и думать забыла о младшем брате, оставшемся в лесу, и стала заботиться только о своем муже.

Как только мальчик съел всю еду, оставленную ему сестрой, он пошел в лес, стал собирать ягоды, искать корни. Пока светило солнце, он ничего не боялся и жил в сытости, но когда выпал снег и завывали ветры, есть ему стало нечего. Мальчик мерз в своей хижине, а питался только тем, что оставалось после волков. У него никого больше не было, и все больше времени он проводил среди этих животных. Он сидел неподалеку, пока они разрывали зубами свою жертву, и понемногу волки привыкли к нему и стали сами давать ему пищу. Без них он погиб бы среди снегов.



Наконец снег растаял, так же как и лед на большом озере. Волки отправились на берег, а мальчик последовал за ними. Случилось так, что в это время его старший брат ловил рыбу со своей лодки неподалеку от этого места. Он услышал голос ребенка, который напевал на индейскую мелодию такие слова:

*Брат мой, брат мой,*

*Я становлюсь волком!*

Пропев это, ребенок завыл, как воют волки. Сердце старшего брата похолодело. Он поспешил к берегу с криком:

– Братец, братец, иди ко мне!

Но тот, уже наполовину превратившись в волка, продолжал распевать свою песню:

*Брат мой, брат мой,  
Я становлюсь волком!*

Чем громче старший брат звал его, тем быстрее мальчик бежал от него вместе со своими друзьями-волками. Наконец, совершенно превратившись в волчонка, он исчез в глубине леса.

Плача от стыда и печали, старший брат вернулся в деревню. Вместе с сестрой они оплакивали маленького мальчика и до конца своих дней сожалели о том, что нарушили обещание.



## Собака Таро

Есть в Японии древний обычай, согласно которому японский юноша, достигнув определенного возраста, должен был покинуть родительский дом и отправиться в путешествие навстречу приключениям и открытиям. В дороге, встречаясь со сверстниками, идущими с той же целью, они устраивали состязания, в которых определялся сильнейший. Бывало, что эти сражения принимали нешуточный оборот, если соперником благородного юноши становился грабитель или бандит. В таком случае это были битвы не на жизнь, а на смерть.

Как-то раз юноша по имени Исэ отправился из своей родной деревни в путешествие, твердо решив не возвращаться до тех пор, пока не совершит настоящего подвига, который прославит его имя. В первые несколько дней с ним не случилось ничего особенного. Он не встречал ни злобных великанов, ни попавших в беду принцесс... Он стал уже скучать и даже сердиться на судьбу.

Наконец Исэ подошел к высокой горе, наполовину заросшей густым лесом. «Вот тут-то наверняка меня ждут приключения!» – радостно воскликнул он, штурмуя огромные камни, переходя глубокие реки, пробираясь заросшими труднопроходимыми тропами. Но сердце его билось все радостнее. Ведь это был действительно храбрый юноша, жаждущий подвига.

Несмотря на то, что шел он быстро, выбраться из леса к ночи Исэ не удалось, и он стал готовиться провести ночь на горе. В поисках пристанища он вышел к небольшой часовне на полянке. Исэ поспешил войти в нее и устроился в углу на соломе. Сначала он наслаждался тишиной, но стоило ему задремать, как поднялся такой шум и грохот, что он тут же вскочил и выбежал наружу. Он увидел целую стаю котов, при свете полной луны исполнявших какой-то невиданный танец. Выплясывая, они издавали такие душераздирающие вопли, что и мертвый бы проснулся. Молодой воин наблюдал за этой сценой, не двигаясь и затаив дыхание. Прислушавшись, он смог различить слова этой кошачьей «песни»:

*Не говорите Таро,  
Все должно остаться в тайне!  
Не говорите Таро!*

Когда время перевалило за полночь, коты мгновенно разбежались, и юноша снова остался один. Измученный всем происшедшим за день, он снова лег на соломенную постель на полу часовни и проспал до рассвета. Проснувшись, он почувствовал, что очень голоден, и стал размышлять, где же ему раздобыть провизию. Неподалеку от часовни он увидел тонкую тропинку, по которой недавно прошел человек: он различил свежие следы. Эта тропинка привела юношу в небольшую деревушку. Обрадовавшись, он уже хотел было постучать в один из домов, как вдруг услышал жалобный женский плач. Женщина умоляла кого-нибудь пожалеть ее и помочь.

– Кто-то попал в беду, – решил юноша и, тут же забыв о голоде, вошел в хижину, чтобы узнать, в чем дело. Поклонившись сидевшим в доме мужчинам, он спросил, что случилось. Те лишь покачали головами.

– Ты слышал плач девушки. Не горячись: ни ты, ни кто другой не может ей помочь. Ее обрекли на съедение духу гор. Каждый год он требует от нас такой жертвы. Сегодня ночью, – сказали мужчины, – это ужасное существо придет за своим ужином.

Тогда юноша спросил, должны ли жители деревни отвести девушку в горы прямо из дома.

Мужчины ответили, что обычно девушку отводят в часовню, что стоит в чаще леса, сажают в большую корзину и привязывают, чтобы она не убежала.

Услышав этот рассказ, молодой человек преисполнился желанием спасти несчастную от ужасной преждевременной смерти. А упоминание о часовне заставило его вспомнить события предыдущей ночи.

– Кто же такой Таро? – спросил юноша у окружающих его. – Не можете ли вы сказать мне?

– Таро – это огромная собака, которая принадлежит управляющему нашего князя, – ответили ему. – Он живет здесь неподалеку.

И мужчины стали смеяться над Исэ: его вопрос показался им странным и не относящимся к делу.

Исэ не стал ничего им объяснять, а вышел из хижины и прямо отправился к хозяину собаки. Он попросил одолжить Таро всего на одну ночь. Хозяин Таро не хотел отдавать его человеку, которого видел первый раз в жизни, но юноша был так настойчив, что в конце концов согласился, и Исэ увел собаку с собой, пообещав назавтра вернуть ее. Затем он пошел в дом, где жила несчастная девушка, и уговорил ее родителей запереть ее в кладовой. Таро он отвел в часовню, посадил в большую плетеную корзину, уже стоявшую там, а сам спрятался рядом.

В полночь, когда над вершиной горы взошла полная луна, коты снова

собрались у часовни и начали плясать и громко мяукать, как и предыдущей ночью. На этот раз с ними был огромный черный кот, который был их предводителем. Исэ догадался, что это и был ужасный Дух горы. Чудовище пробралось в часовню и оглянулось вокруг. Когда оно увидело корзину, его глаза засверкали от радости. Кот несколько раз высоко подпрыгнул, издавая радостные вопли, от которых кровь стыла в жилах, подкрался ближе и снял крышку. И когда он собрался вонзить свои зубы в шею прекрасной девушки, в его собственную шею вонзились клыки Таро.

А тут сзади к нему подбежал Исэ и своим мечом отрубил кошачьему злодею голову. Упав на землю, чудовище превратилось в столб черного дыма, который растаял в воздухе. А свита, оставшись без своего предводителя, исчезла в ночи так быстро и бесследно, что Исэ даже стал сомневаться, была ли она на самом деле, или ему снился сон?

На рассвете храбрый пес Таро снова вернулся к своему хозяину. С тех пор девушки, которые жили рядом с этой горой, могли чувствовать себя в полной безопасности. До сих пор в этой деревне каждый год устраивают пир в память о храбром Исэ и собаке Таро.



## Три собаки

Жил в далеком царстве пастух, и было у него двое детей – дочь и сын. Собрался пастух умирать и обратился перед смертью к ним со следующими словами:

– Все, что я могу оставить вам в наследство, – это маленький домик и три овцы. Поделите их между собой, как захотите, только очень прошу, не ссорьтесь из-за этого.

После смерти пастуха брат спросил сестру, что бы она хотела оставить себе: овец или дом. Она выбрала родительский дом, а брат сказал, что со своими овцами пойдет искать счастье по свету.

– Думаю, мне повезет, ведь не просто так я родился в воскресенье.

И вот отправился он в путешествие, весело погоняя своих овец. Шел он уже долго, и ему стало казаться, что удача позабыла о нем. Однажды присел он передохнуть у перекрестка трех дорог, и вдруг появился перед ним незнакомый человек с тремя черными собаками, одна громаднее другой.

– Привет, мой дорогой друг, – сказал человек. – Вижу, у тебя отличные жирные овцы. Если ты согласишься их мне отдать, получишь взамен моих трех собак.

Юноша был немного удивлен:

– Зачем мне твои собаки? Овцы питаются сами, а для собак мне придется добывать корм.

– Это не совсем обычные собаки, – сказал незнакомец. – Не ты будешь кормить их, а они – тебя. Это собаки твоей судьбы. Самую маленькую зовут Соль, она принесет тебе еду, когда ты захочешь. Вторую зовут Перец – она разорвет на куски любого, кто вздумает обидеть тебя. А эту самую большую и сильную собаку зовут Горчица. Она перегрызает своими зубами и железо, и сталь.

Юноша-пастух согласился на обмен и попрощался со своими овцами. Чтобы убедиться, что незнакомец сказал правду, он произнес:

– Соль, я хочу есть.

Не успел он договорить, как собака уже понеслась исполнять его просьбу. Через несколько минут перед ним была корзина самой вкусной еды. Юноша поздравил себя с выгодной сделкой и в хорошем настроении продолжил свое путешествие.

Однажды на дороге ему повстречался черный экипаж. Даже сбруя и

попона на лошадях были черными, и кучер был в траурных одеждах. В карете сидела красивая девочка в черном платье и горько плакала. Лошади шли медленно, их головы почти касались земли.

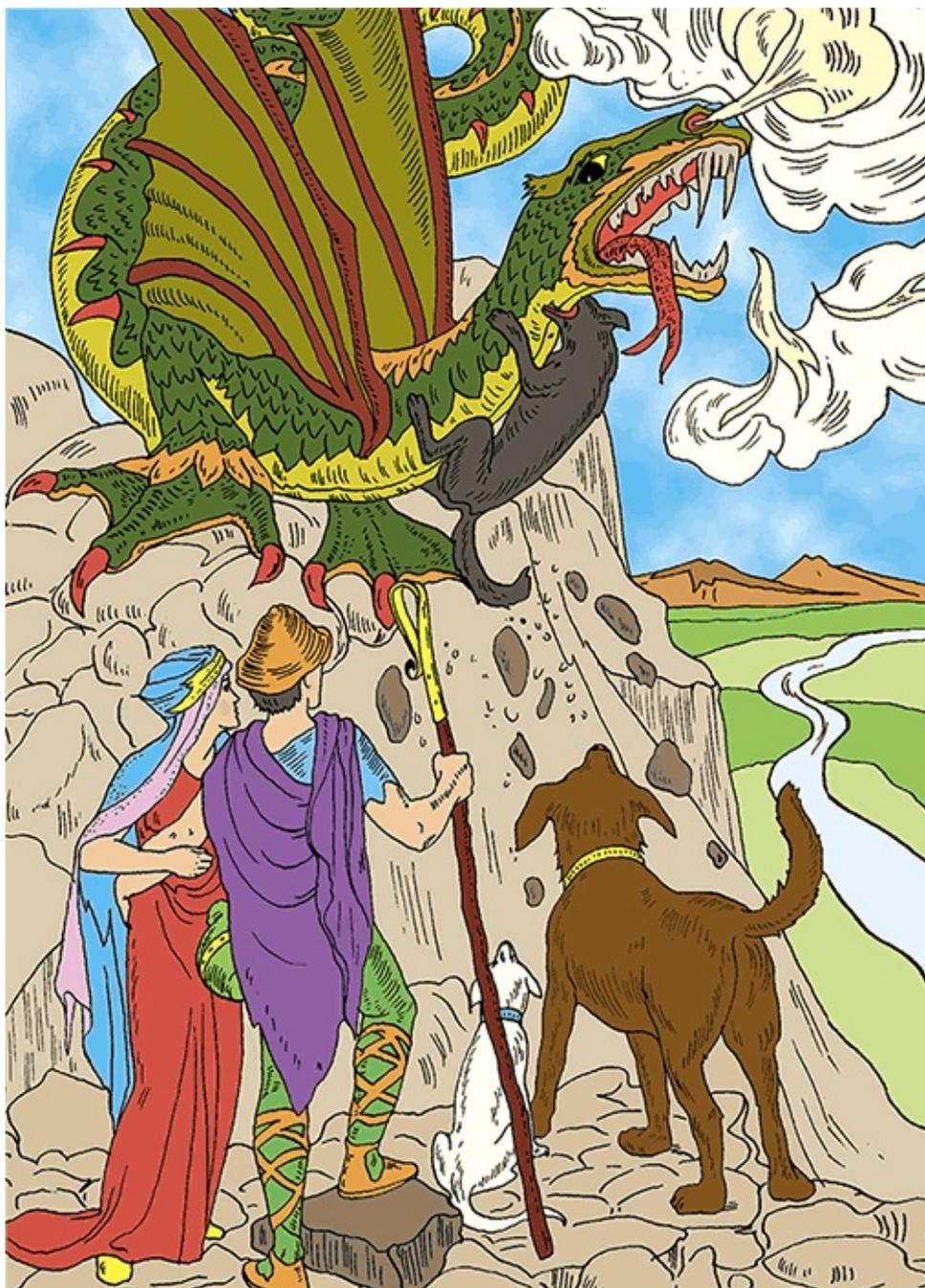
Юноша спросил:

– Кучер, что значит весь этот траур?

Кучер поначалу молчал, но юноша настаивал и в конце концов узнал, что в этих краях завелся огромный дракон. И каждый год он требует себе в жертву красивую девушку. В этом году выбор пал на дочь короля. Никто не может сразиться с драконом, нет от него спасения. Вся страна надела траур.

Юноше стало очень жаль эту красивую девочку, и он решил последовать за ней.

Экипаж остановился у подножия высокой горы. Девочка вышла из кареты и медленно пошла навстречу своей ужасной судьбе. Когда кучер заметил, что юноша последовал за ней, он предупредил его, что никто еще не победил ужасного дракона и если ему дорога жизнь, не стоит мешать ему. Но юноша не послушался совета кучера.



Когда они добрались почти до середины горы, то увидели огромное чудовище с телом змеи, с огромными крыльями и когтями. Чудовище дышало огнем, готовое схватить свою жертву. В этот момент пастух крикнул:

– Перец, на помощь!

Второй пес бросился на дракона и победил его в схватке: чудовище испустило дух. Юноша подобрал два передних зуба и положил себе в

карман.

От радости и ужаса принцесса упала в обморок у ног своего спасителя. Когда она пришла в себя, то попросила юношу-пастуха вернуться вместе с ней к отцу за положенной ему наградой. Юноша ответил, что он спешит посмотреть мир, но через три года, когда будет возвращаться, он обязательно навестит их. Они попрощались, и принцесса села в свою карету. Она уехала домой, а юноша отправился дальше.

До дворца оставалось уже недалеко: впереди река, а за поворотом уже видны его белокаменные стены.

Когда карета принцессы была как раз на середине моста, кучер остановил лошадей и обратился к девушке:

– Ваш спаситель ушел, не получив благодарности, хотя вы могли осчастливить этого бедного человека. Кстати, никто, кроме нас двоих, и не знает, что вы остались живы. Ха-ха! – противно засмеялся он. – Поклянитесь своему отцу, что это я зарубил дракона.

Иначе я выброшу вас в реку и никто вас не спасет. Ведь все думают, что вас съел злой дракон.

Принцесса очень испугалась и побледнела. После всего, что она пережила, ей ничего другого не оставалось, как поклясться, что она представит кучера своим спасителем и никому не расскажет правду.

Народ возликовал, увидев, что принцесса цела и невредима. Черные флаги были сняты с башен дворца. Король плакал от радости, обнимая свою дочь и ее «спасителя». Он был так растроган, что решил не искушать судьбу и сказал кучеру:

– Ты не только спас жизнь моего ребенка. Ты освободил страну от несносного чудовища. Ты заслуживаешь самой высокой награды. Бери в жены мою дочь – это самое дорогое, что есть у меня. Правда, она еще слишком молода, так что сыграем свадьбу через год.

Кучер поблагодарил короля. Затем придворные проводили его во дворец, переодели и обучили всем премудростям, которые соответствовали его новому положению. Бедная принцесса горько плакала: ведь она никому не могла доверить свою тайну...

Прошел год. Принцесса так убедительно просила своего отца об отсрочке свадьбы еще на год, что тот, не спрашивая, в чем дело, согласился. Но и этот год пролетел. Принцесса вновь упала к ногам отца и попросила отложить свадьбу еще на год. К радости принцессы, король снова согласился. Кучер ему самому не очень-то нравился, но королевское слово было уже дано.

Принцесса верила, что ее настоящий спаситель вот-вот появится. Но и

третий год прошел, как и первые два, а юноша все не возвращался. День свадьбы был назначен. Весь народ в королевстве готовился к празднику.

В день свадьбы в город пришел незнакомец с тремя черными собаками. Он спросил, по какому случаю веселье, и ему сказали, что дочь короля выходит замуж за человека, который убил дракона. Незнакомец удивился и стал говорить, что кучер солгал и настоящий победитель дракона – он. Но никто не стал его слушать. Юношу бросили в темницу и закрыли за ним железные двери. Он прилег на соломе и задумался о своей участи, и вдруг ему показалось, что он слышит жалобный вой своих собак. Замечательная идея пришла ему в голову. Он крикнул изо всех сил:

– Горчица, ко мне! На помощь!

В мгновение ока огромный пес перегрыз железную решетку темницы и прыгнул к нему. Путь был свободен, и юноша с собакой спаслись через окно.



Теперь мысли его обратились к принцессе. Но он решил не спешить. Он вспомнил, что голоден, и позвал свою собаку по кличке Соль. Верное животное вскоре появилось со скатертью, полной вкуснейших блюд. На скатерти была вышита королевская корона.

...А король и весь его двор уже восседали за свадебным столом. Глаза у принцессы были заплаканы. Вдруг, словно из-под земли, появилась собака: она подошла к принцессе и нежно лизнула ей руку. Принцесса

сразу же узнала собаку и быстро повязала вокруг ее шеи свою салфетку.

– Он здесь! – сказала девушка самой себе. – Надо действовать!

Она набралась мужества и рассказала отцу всю правду. Король сразу же приказал своему слуге пойти вслед за собакой, чтобы найти ее хозяина. Очень скоро перед королем предстал молодой незнакомец. Когда кучер увидел юношу-пастуха, он побелел как полотно и упал на колени, моля о пощаде. Принцесса сразу же узнала своего спасителя, ей не требовалось доказательства в виде зубов дракона, которые юноша вынул из кармана. Кучера бросили в подземелье, а храбрый юноша занял место жениха. На этот раз она уже не просила отца об отсрочке свадьбы.

Молодая пара жила дружно и счастливо. Пастух послал карету за своей сестрой, и она тоже поселилась во дворце.

Однажды все три собаки пришли к своему хозяину, и одна из них заговорила:

– Наша задача выполнена, мы тебе больше не нужны. Мы не напрасно помогли тебе: став знатным и разбогатев, ты не забыл свою бедную сестру. Оставайся таким всегда.

С этими словами собаки превратились в птиц и улетели...



## Рыцари-Рыбы

Жил-был на свете один старый сапожник. Он трудился с утра до вечера, но едва сводил концы с концами. Он и его жена часто голодали, и однажды настал день, когда терпение сапожника лопнуло, он забросил свои инструменты в дальний угол, одолжил у соседа удочку и отправился на рыбалку. Но и тут неудача преследовала его. Он сидел с удочкой на берегу реки дни напролет, надеясь выловить что-нибудь получше, чем пара старых рваных башмаков. Но вот его терпение опять начало иссякать, и сапожник сказал себе:

– Все, забрасываю удочку в последний раз! Если и сейчас я ничего не поймаю, я вернусь домой и повешусь!

Сапожник снова закинул удочку, и на этот раз леска натянулась. И в следующее мгновение бедняк вытащил на берег большую рыбу, которая заговорила человеческим голосом:

– Возьми меня домой и изжарь! Дай два куска своей жене, а еще два закопай в саду!

Сапожник подивился странным словам рыбы, но сделал все так, как она велела. Он решил, что в этом и есть перст судьбы.

Прошло несколько месяцев, и у жены сапожника родились близнецы, как две капли воды похожие друг на друга, а в саду выросли два чудесных дерева, на вершине каждого из которых красовались два щита, украшенных драгоценными камнями с изображением рыбы. Малюток назвали Рыцари-рыбы.

Шли годы, малютки превратились в стройных красивых юношей. Устав от домашней жизни, близнецы решили отправиться на поиски приключений, причем в разные стороны. Им надоело, что их вечно путали.

Итак, в одно прекрасное утро братья покинули родной дом и расстались на развилке двух дорог.

Один юноша пошел на восток и вскоре оказался в большом городе, жители которого пребывали в большом волнении.

– Что случилось? – спросил юноша у прохожего.

И прохожий ответил, что каждый год город платит дань ужасному дракону: ему в жертву приносят прекрасную девушку. В этом году настала очередь самой принцессы.

– А где сейчас принцесса? – спросил юноша и услышал в ответ:

– Она стоит под деревом в миле отсюда и ждет появления дракона!

Рыцарь-Рыба, не теряя времени, побежал к указанному месту и нашел у дерева принцессу, дрожащую от страха.

– Беги отсюда! – воскликнула она, увидев неизвестного юношу. – Беги, пока еще есть время! Дракон убьет тебя!

Но юноша и не подумал подчиниться. Он достал большое зеркало, прислонил его к дереву и накрыл покрывалом принцессы.

– Спрячься за дерево, – приказал он принцессе, – а как только появится дракон, сдерни покрывало с зеркала! И не бойся ничего, я буду рядом!

Только юноша укрылся в ближайших скалах, небо потемнело и появился дракон. Он тяжело опустился на землю и подполз к зеркалу. Девушка сдернула покрывало, и дракон отпрянул назад, увидев собственное отражение.

Принцесса прижалась к дереву и ждала, что же будет. Может быть, дракон обратится в камень, как в старых нянюшкиных сказках? А быть может, из глубин зеркала вырвется наружу огненная струя и поразит дракона насмерть? Но не случилось ни того, ни другого. Дракон застыл в недоумении, увидев перед собой чудовище, столь же огромное, как и он сам. В ярости дракон мотнул головой, но дракон в зеркале сделал то же самое. Дракон ударил о землю хвостом, и второй дракон повторил его движение. Это ужасно рассердило чудовище. Широко разинув пасть, дракон бросился на соперника. Зеркало опрокинулось и разбилось на бесчисленное множество осколков. Воспользовавшись мгновенным замешательством чудовища, Рыцарь-Рыба выскочил из своего убежища, взмахнул мечом и отсек ему голову.



Потом юноша посадил принцессу на коня, привязал дракона к седлу и отправился в город.

Невозможно описать, как обрадовался король, увидев свою дочь целой и невредимой. Народ на улицах ликовал, приветствовал победителя дракона и стал требовать, чтобы храбрый юноша стал мужем прекрасной принцессы.

Король согласился. Прекрасная дочь правителя и Рыцарь-Рыба

поженились. Свадебный пир продолжался несколько дней.

После свадьбы Рыцарь-Рыба попросил свою жену показать ему все комнаты во дворце, но их было так много, что до чердака они добрались только на закате солнца.

– А что это за замок виднеется там вдалеке? – спросил юноша у принцессы, всматриваясь вдаль.

– Это зловещий замок, – ответила принцесса. – Он заколдован, никто из тех, кто пытался проникнуть в него, не вернулся назад.

Муж ничего не ответил, но на следующее утро приказал оседлать лошадь, взял копье, позвал свою собаку и отправился к замку.

Юноша прискакал к воротам и громко заиграл в свой рог. Молчание было ему ответом.

– Есть тут кто-нибудь? – крикнул рыцарь громким голосом.

Только эхо повторило его слова.

Тогда юноша изо всех сил толкнул ворота. Тут маленькая решетка в них открылась, и наружу высунулся длинный нос безобразной старухи.

– Что тебе нужно? – спросила ведьма.

– Я хочу войти и переночевать в этом замке, – ответил юноша. – Так тыпустишь меня? Да или нет?

– Нет, нет, нет! – повторило эхо.

Раскрасневшись от гнева, рыцарь снял свой шлем.

Ведьма увидела, как красив незванный гость, и отворила ворота.

– Заходи, заходи, – бормотала она. – Такой милый юноша не сделает ничего дурного!

– Дурного, дурного! – повторило эхо, словно предупреждая.

– Ты можешь называть меня леди Диана, – сказала старуха. – Я хозяйка этого замка! Добро пожаловать! Ты станешь жить здесь и возьмешь меня в жены!

– Взять в жены тебя? – удивился юноша. – Ты сошла с ума! Я просто хочу осмотреть замок!

Старуха провела его в замок и показала комнаты, в которых было множество диковинных вещей.

А потом ведьма сказала, что хочет показать юноше самое дорогое свое сокровище, и приказала подниматься следом за ней по крутой темной лестнице.

Старуха двигалась очень быстро, и рыцарь скоро потерял ее из виду. Когда она стала звать его откуда-то из темноты, юноша пошел на звук ее голоса, не подозревая, что старая колдунья спряталась в нишу. Внезапно он почувствовал под ногой пустоту и упал в пропасть.

– Ха, ха, ха! – зловеще захохотала ведьма. – Теперь тебе не придется на мне жениться!

Тем временем второй Рыцарь-Рыба приехал в тот же самый город, где его брат-близнец победил дракона. Народ приветствовал его радостными криками, а стражники на улицах отдавали ему честь. Когда к юноше подбежали королевские слуги и стали упрекать его в том, что он отправился в опасное путешествие, оставив свою жену одну, у рыцаря уже не было сомнений, что его принимают за брата-близнеца, и он подумал: «Пожалуй, пока я буду молчать об этом! Сдается мне, с братом случилась беда! Я должен ему помочь!»

Юноша пришел во дворец. Даже принцесса приняла его за своего мужа, она бросилась ему на шею и воскликнула:

– Неужели ты был в этом замке?

– Да, был, – коротко ответил юноша.

– Что же ты там увидел?

– Пока я не буду тебе ничего рассказывать, мне нужно снова вернуться туда!

– Ты пойдешь туда еще раз? Не искушай судьбу! Ты первый, кто вернулся из этого замка живым!

– Но я должен туда вернуться, и немедленно, – твердо сказал рыцарь.

Он вскочил на коня и поскакал к замку. Теперь он был уверен, что с его братом стряслась большая беда.

Подъехав к воротам, второй брат затрубил в свой рог, и снова распахнулось решетчатое оконце. Увидев лицо рыцаря, ведьма в ужасе отшатнулась. Она подумала, что видит перед собой привидение. Она-то знала, что тело этого человека покоится в глубоком подземелье замка. Словно замороженная, она отворила ворота.

– Любезнейшая леди, – бодро обратился юноша к старухе, – не давала ли ты приют юному рыцарю, прибывшему сюда незадолго до меня?

– Незадолго до меня! – отозвалось эхо.

– Судя по всему, ты с ним плохо обошлась?

– Плохо обошлась! – вновь повторило эхо.

Колдунья не стала больше слушать, она повернулась и хотела бежать, но рыцарь ловко ранил ее в шею мечом.

– Где мой брат, жестокая ведьма? – грозно спросил он.

– Я скажу тебе, если ты снова вернешь меня к жизни, – прошептала ведьма, чувствуя приближение смерти.

– Но как же я сотворю это чудо? – спросил юноша.

– Ступай в сад, нарви цветов, смочи их в драконьей крови и смажь

мою рану, – ответила колдунья.

Юноша сделал все, как велела ведьма, рана на ее шее затянулась, но сама она стала еще безобразнее. Она провела рыцаря по замку и показала место гибели брата. Юноша вынес на свет божий его бездыханное тело и останки других невинных жертв жестокой ведьмы и окропил их волшебной смесью. В то же мгновение мертвые ожили и стали горячо благодарить юношу за чудесное возвращение к жизни. Все вместе они спустились в другое подземелье и нашли там тела юных девушек, похищенных драконом, который приходился сыном старой ведьме. И их Рыцарь-Рыба окропил чудесным настоем из цветов и драконьей крови. Девушки ожили и стали еще прекраснее.

Увидев, что все ее колдовство оказалось напрасным, старая ведьма умерла от злобы. На этот раз навсегда. Как только она перестала дышать, зловещий замок обрушился и рассыпался в прах.

